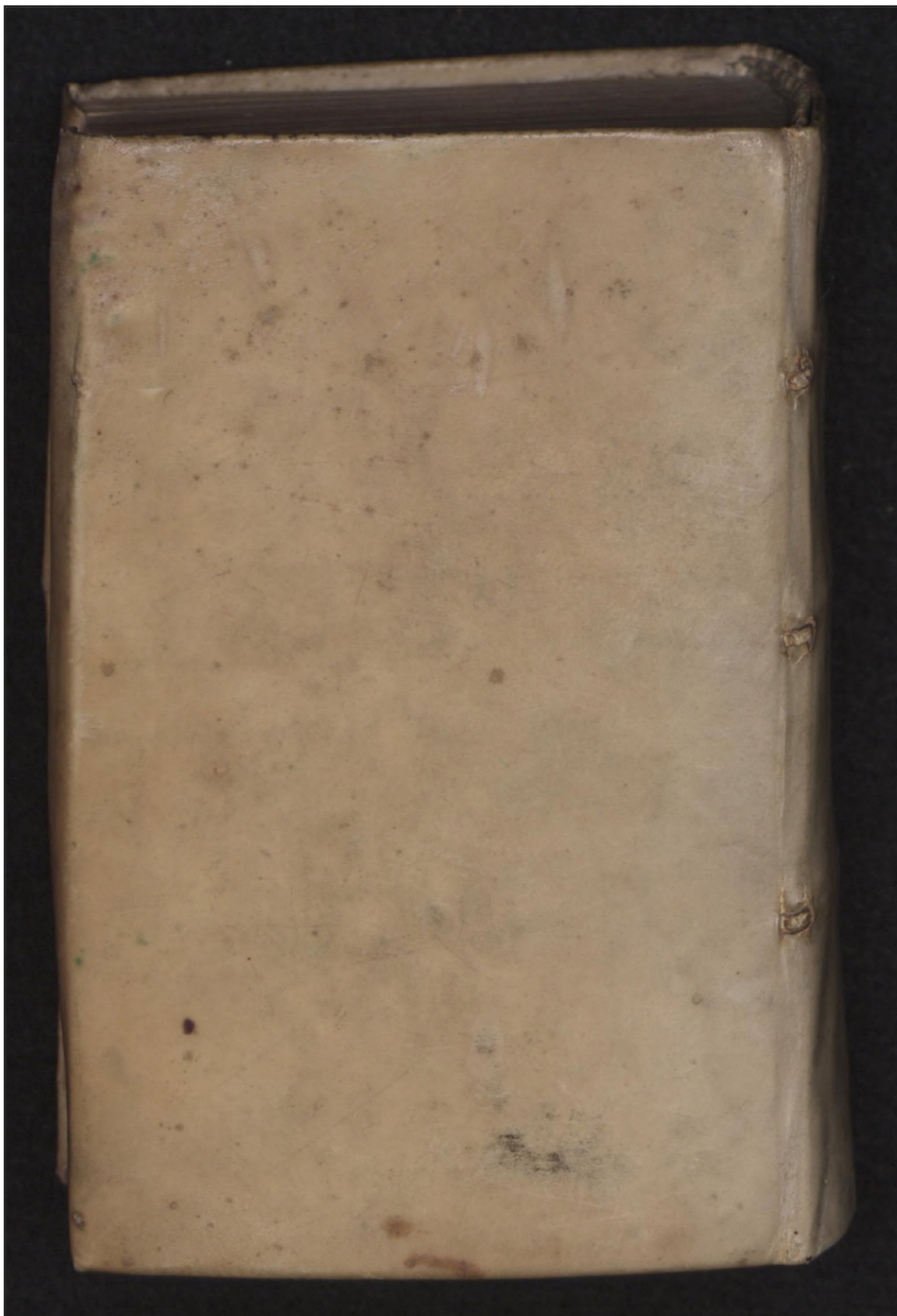




Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1301 8°







Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1301 8°





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1301 8°





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1301 8°

~~1384~~

DA. Bot

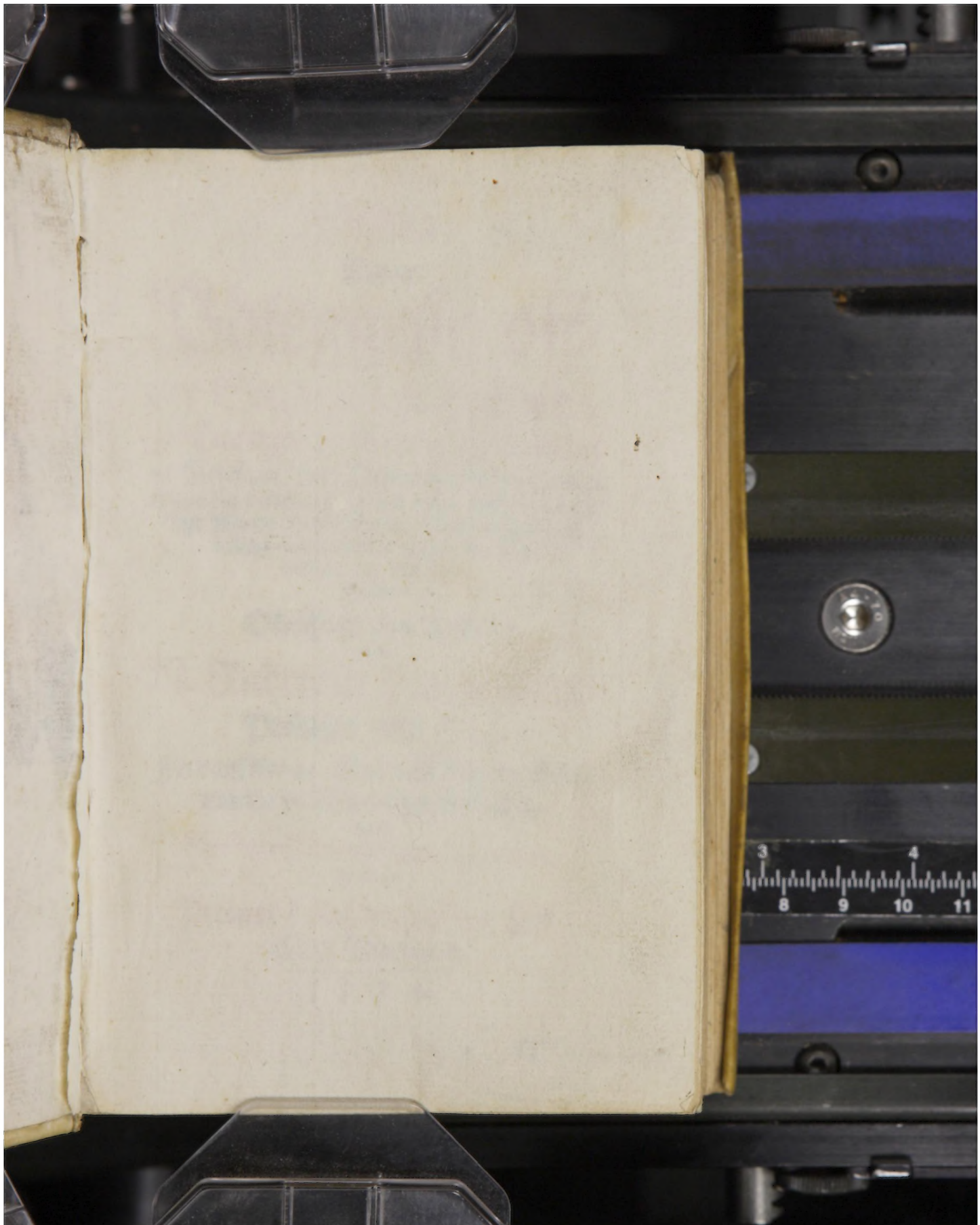
6<sup>2</sup>/<sub>1</sub> - 92.

LN 1301

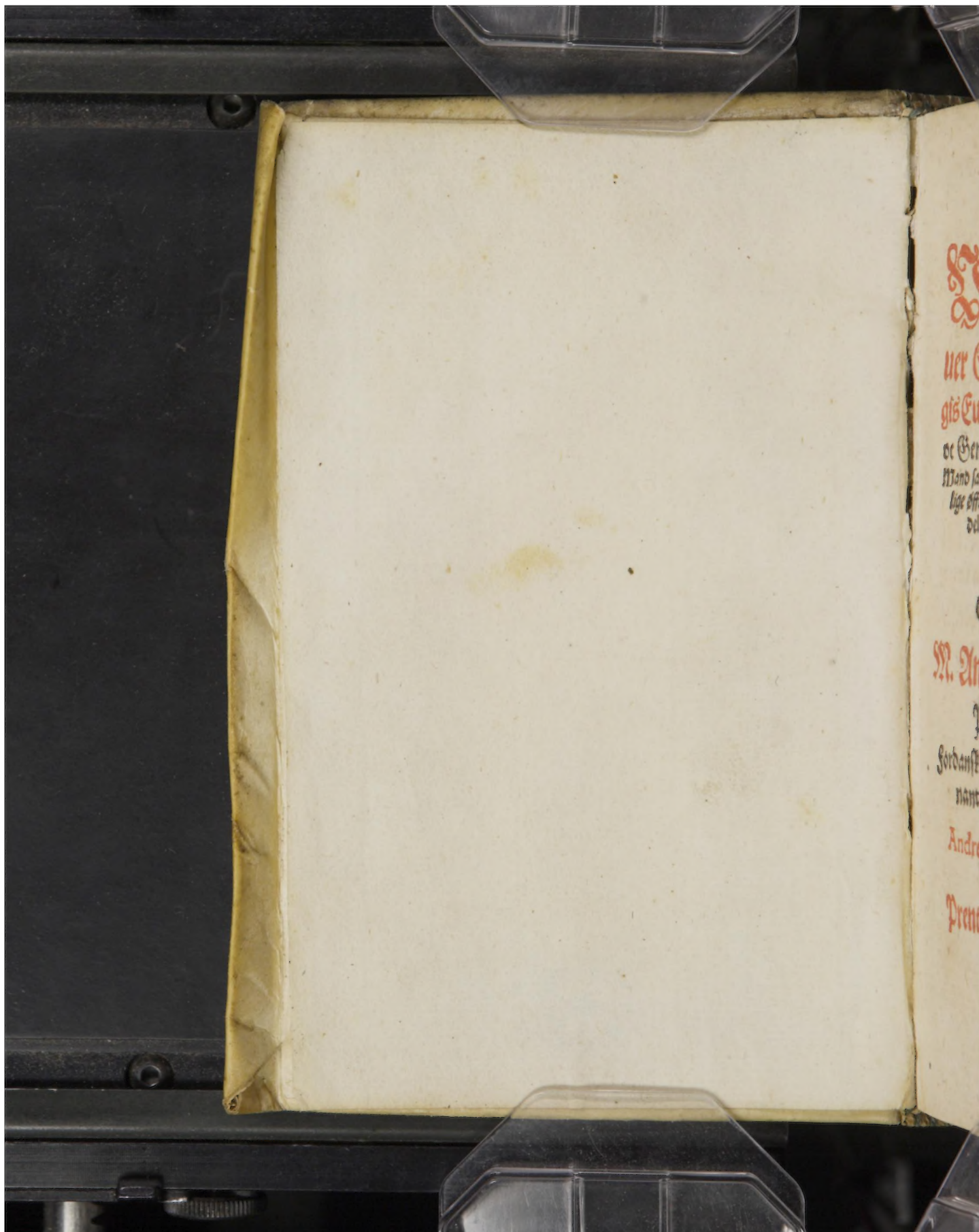
M













Postilla:

Det er/

**Edleggelse off=**

**uer Søndagis oc Hellige da=**  
**gis Euangelia/ vdi korte Spørsmaal**  
oc Gensvar / for Rngdommen oc menige  
Mand saa befattede / at end oc saa vnge oc maades  
lige offuede Kircke tiener / Textens gaffnlige  
delelse oc anuising / til gantske pres  
dicker / der vdi finde  
Ende.

Stressuen paa Tydske :

ved

**M. Andrean Pangratium/**

**Prediger zum Hoff.**

Sordanskit/ oc effter disse Rigers Ordis  
nantze oc Alterbøger bestickit.

ved

**Andrean Benedictum Dallinum.**

\*\*\*

**Prentet i Kjøbenhaffn / Aff**

**Matz Vingaard.**

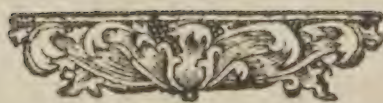
1 5 2 4.

L. M. Schæffer  
1670





**W** Et Kongelige Maie-  
statis obne beseglede Bress  
oc Priuilegio, er forbødit/ at  
ingen maa sig fordriste denne Postil-  
le at lade efftertrycke/ eller andensteds  
tryckt/ at indføre i disse Riger/ vdi Et  
sainfelde Aar effter det Datum 1593.  
vnder alle Exemplars forbrudelse/  
oc anden høy straff/ som sam-  
me Priuilegium yder-  
mere vduiser.





Stormettigste /

Høybaarne / Første oc Herre /

Her Christian den Tjerde / met Guds

Naade / Danmarks / Norgis / Wendis oc

Gottis / vdualde Konning / Hertug vdi

Slesvig / Holsten / Stormarn oc Dytz

mersken / Gressue vdi Oldenborg

oc Delmenhorst / min Aller

naadigste Herre.

Naade oc Fred / den helligs Lands oplusselse / oc  
allehaande velsignelse / til et lycksaligt Nyt Aar / mee  
languarendis sandhed oc velsart / Ynsker ieg Eders  
Førstelige Naade / nu oc altid / aff Gud Fader / ved  
Jesum Christum vor HERR.

**B**lant andre høye oc  
store Guds velgierninger /  
Allernaadigste Printz oc  
Herre / met huilcke den eul-  
ge Gud haffuer beuist sin  
Naadis vsigelige Rigdom

imod oss Menniske : Vne oc skulle wi billis-  
gen bekiende / at nest hans enbaarne Søn

);( ij

Man



### Sortale.

Wandoms annamelse/ Pine/ Dødd/ oc Fors  
tjeniste/ som off er skeed til euig Forløfning/  
Kand icke nøffnis nogen yppermere gaff  
ue/ end Guds hellige oc saliggjørendis orde  
Vdi huilekic ale hues off behoff gioris / at  
vide oc tro / om Gud oc off selff / til euig  
Salighed / rundelige oc nocksommelige er  
befattit. Met huilekic samme Himmelske  
Liggendefæ/ den Barmhertige Gud/ oc saa  
nu mod Verdens ende/ haffuer paa det ris  
giste begaffuit denne vor Alder/ icke allenis  
ste vdi andre Landeskaff/ men oc saa her/ vn  
der den Danske Krone: Saa at wi vel  
maa sige met Dauid/ Psalm. 147. Saa  
gior hand icke imod Hedningene / etc.  
Huorfaare vel oc saa vaar tilbørligt/ at wi  
alle vdi disse Riger oc Lande / met større  
Tacknemmelighed / annamede oc brugede  
denne vsigelige Guds velgierning. Men  
(diss verr) en stor part iblant off/ omgaais  
met denne Mandelige spise / lige som Isra  
els Børn gjorde vdi Dreen. Huileke den  
tid Gud saa rundelige oc vnderlige spisede  
dennom met den herlige Manna aff Him  
melen:



### Sortale.

melen : Da begynte de at vemme der ved/  
 oc spaattede denne Himmelske gaffue / sig  
 selff til yderste forderffuelse. Ige saa hand-  
 ler endnu mange wtacknemmelige Kroppe  
 paa denne dag / Huileke icke alleniste hoff-  
 modelige mene det hos sig selff / men lade  
 sig ocsaa graaffuelige høre / at de haffue nu  
 selff Bibelen / oc andre gode Bøger / kunde  
 selff læse / haffue opslugit all Wijsdom / vis-  
 de selff tilforne / alt huad den helligAand  
 haffuer indgiffuit Predicanteren at sige oc  
 fremsette. Lade sig derfor ocsaa vel befin-  
 de at bespaatte oc reformere Ordens Pres-  
 dicken / naar den icke vdi alle maade kom-  
 mer offuer eens / met hues de tilforne vdi  
 deris Sind daarlige fattit oc samtyct haff-  
 ue. Indtil saa lenge vor HCKre for deris  
 wtacknemmelighed / giffuer Slangen mact  
 at sticke dennom til døde / det er / at forsøre  
 dennom vdi blindhed / daarlige meninger /  
 misforstand / dristighed til at synde / Guds  
 oc Sandheds foractelse / oc paa det sidste /  
 mishaab oc fordømmelse : Vden saa er / at  
 de lade sig vnderuise / bekiende deris wtack-

):( iij

nemis



### Fortale.

neimelighed / De see met Troens Dyen til  
Menniskens Søn (den rette Slange)  
som er ophøiet paa Kaarsit / At alle de som  
tro paa hannom / icke skulle fortabis / men  
haffue det euige Liff. Dog haffue wi her  
imod / vdaff Guds Naade / denne forhaab-  
ning / at hand lader icke sit Ord komme  
aldelis tomhendit tilbage igen : Men las-  
der det visselige skaffe Fruct hos mange  
Christne / huilcke det anname vdi gode oc  
rene Hjerter / oc haffue lyst til at bære  
Fruct der aff vdi Taalmodighed. Huilcke  
oc saa vel diss ydermere skee skulde / om Or-  
dens Tienere vilde aluorlige betencke det  
suaare kald / som dennom aff Gud betroe-  
er : De Tilhørerne vilde offuerueene / huor  
høvelige det er dennom befalit aff Gud / at  
høre oc lyde Ordit : De de paa begge sider  
vilde acte / huor ypperlig en velgierning  
det er / at Gud vnder dennom sit salige  
Ord reent oc ræt : De huordan euige gaffn  
oc fordeel de der vdi kunde finde / bekom-  
me / oc beholde. Om huilckit wi den Christ-  
ne Læsere / som skal læse denne lille Bog /  
eller



### Sortale.

eller andre aff den hellige Skrifte/ til paa-  
mindelse oc forbedring / nogit aff Skriff-  
ten ville røre.

Tienernis kald/er dennom io aff Gud  
vdi Himmelen / oc hans fuldmyndige her  
paa Jorden / antuordit oc paalagt / vnder  
Guds euige hæffen oc vrede/ oc deris Siæ-  
lis fortabelse / At de skulle forkynde Guds  
sande oc aluorlige villie for Menniskene/  
vdaff hans Rigis Ord : Huilckit de skulle  
læse/ kundgiøre / vdtolcke / oc aff deris hø-  
yeste forstand oc æffne vdbrede. Saa befa-  
ler io Gud Sader / hos Ezechielem vdi det  
33. Cap. Du Menniskens Søn/Jeg haff-  
uer set dig til en Vectere offuer Israels  
hus : Naar du hører nogit aff min Mund/  
At du da skalt atuare dennom paa mine  
vegne. Naar Jeg siger nu til den Wgude-  
lige : Du Wgudelige skalt visselige dø : Oc  
du siger hannom icke saadant/ At den W-  
gudelige lader sig atuare for sit væsen :  
Saa skal vel den Wgudelige dø / for sie  
Wgudelige væsen skyld : Men Jeg vil  
kræffue hans Blod aff din Haand. Men  
):( iiii) atuas



### Sortale.

atuarer du den Ugudelige om sit væsen/  
at hand omuender sig der fra/ oc hand icke  
vil omuende sig fra sit væsen/ saa skal hand  
dø for sine Synders skyld / Oc du haffuer  
frelst din Siæl. Disligiste befaler oc Guds  
Søn/ Matth. 28. Gaar hen oc lærer alle  
Folck / oc Døber dem i Naffn Faders / oc  
Søns/ oc helligAands: Oc lærer dem at  
holde/ alle det ieg haffuer befalt eder. Oc  
Matth. 10. Huo som bekiender mig for  
Menniskene / den vil ieg bekiende for min  
Himmelske Fader: Men huo som mig nee  
ter for Menniskene/ den vil ieg oc neete for  
min Himmelske Fader. Der til oc saa Gud  
den helligAand / igennem Pauli Mund:  
Tal saadant / oc formane / oc straffe med  
all aluorlighed / Tit. 2.

Oc dette deris Embede / skulle de vdi  
en sand Gudsryetighed saa forestaa / at de  
det handle oc giøre: Først / Wforfaltit:  
Deute. 4. I skulle intet legge til det Ord/  
som ieg biuder eder: Oc i skulle intet tage  
der fra/ Paa det i maa beuare eders Guds  
Bud/ som ieg befaler eder. Det er oc en  
mercke



### Fortale.

merckelig Sententz/ met huilcken den gans  
 este Bibelske Skriffte endis oc Beseglis/  
 Apocalip. 22. Jeg vidner for alle som hø  
 re denne Prophetis Ord vdi denne Bog:  
 Der som nogen setter der til/ Da skal Gud  
 tilsette paa hannom/ de Plager / som staa  
 skreffne vdi denne Bog: De der som no  
 gen tager bort aff denne Prophetis Bogis  
 Ord / Da skal Gud borttage hans deel  
 aff Lifssens Bog / oc aff den hellige Stad/  
 oc fra det som staar skreffuit vdi denne  
 Bog. Verneft/ Frimodelige: Thi saa si  
 gis om Apostlene / Act. 4. De Apostles  
 ne gaffue Vidnissbyrd met stor krafft (dec  
 er / dristighed oc frimodighed) om vor  
 H E R R J E S U Opstandelse/ oc der  
 vaar stor Naade hos dennom alle. Saa  
 begierer oc Paulus aff de Epheser/ Ephes.  
 6. At de skulle bede for hannom / at Ordie  
 maatte hannom giffuis/ met hans Munds  
 frimodige opladelse: At ieg ( siger hand )  
 kand kundgiøre Euangelij hemmelighed/  
 hues Sendebud ieg er vdi Lencken: Paa  
 det ieg kand handle dristelige der vdi / som  
 ):( v des



### Fortale.

det sig bør. For det Tredie / Glittelige oc  
 Wforsømmelige : Saa lærde Paulus sin  
 Discipel Timotheum / 2. Timothe. 4.  
 Predicke Ordte / Helt ved / hvad heller det  
 er vdi ret tid / eller wtid : Straffe / True /  
 Formane / med all Taalmodighed oc Lærs  
 dom. Med disse vidnisbyrd / vdeluckis io oc  
 forbiudis falsk Lærdom / Menniskelige me  
 ninger / diet / paafund / Gregerighed / Hye  
 leri / Blødhierighed / Gerighed / Wflittig  
 hed oc Forsømmelighed / oc alle andre saas  
 dane Laster. Quilckit aldrig burde at glem  
 mis / men altid ihukommis / Icke alleniste  
 imod Papister oc Munkke / men oc saa imod  
 dennom / som vnder det rene Euangelij  
 sken / lade sig befindis / at vere selfoise /  
 egenfindige / hofferdige / æregerige / hyle  
 re / gerige / fryctactige / lade / wduelige / fors  
 ømmelige / etc. Som giffue sig vd for  
 Guds oc hans hellige Ords Tienere /  
 oc ere dog intet mindre / end det de skulde  
 vere.

Tilhørerne oc alle Christne / skulde oc  
 saa her imod fficke sig / som tilbørlige er /  
 med



### Fortale.

mee all Tacknemmelighed oc Endighed.  
 Thi saa haffuer io Gud Fader selff befal-  
 lit aff Himmelen / Matth. 4. oc 17. At  
 wi skulle høre hans Elskelige Søn / som  
 er hans euige Ord / Johan. 1. De Søn-  
 nen selff vidner klarlige / Johan. 8. At huo  
 som icke hører Guds Ord / den er icke aff  
 Gud. Den hellig Mand vil oc alle det sam-  
 me / der som hand siger ved Apostelen /  
 Hebre. 12. Lyder eders Lærere / oc følger  
 dem : Thi de vaage offuer eders Siæle /  
 lige som de der skulle giøre Regenscaff for  
 dem : At de kunde det giøre med glæde / oc  
 icke med suet : Thi det er eder icke gaat.  
 Huilckit er værre sluttelige at ihu komme /  
 mod alle dennom / som vdi huadsomheldst  
 maade forsmme / forsmaa / eller forfølge  
 Guds hellige oc saliggjørende Ord oc  
 Lærdom. Men paa det / at ingen skal bes-  
 drage sig selff / oc mene / at det er nock at  
 høre Ordit mee Ornene : Gioris vel bes-  
 hoff at sluttelige paaminde oc atuare / huors  
 ledis Guds Ord / skal aff en retsindig  
 Christen / rettelige oc mee Saligheds fruct  
 høris.



### Sortale.

høris. Befindis derfaare/ oc kand aff den  
 hellige Skriff/ met mange Ord oc Exem-  
 pel ( aff huilcke ieg her ickon nogle faa vil  
 antegne ) klarlige beuifis / At en Christen  
 Tilhørere skal faaledis flicke sig imod  
 Guds hellige Ord. Først / Skal hand  
 det høre / met Hiertens ydmynghed / Guds  
 fryctighed oc Vreactighed. Thi saa siger  
 H E R R E N selff ved Propheten Esais  
 am vdi det 66. Capitel. Jeg seer til den  
 Sattige / oc til den som haffuer en sønder-  
 knusit Aand / oc som frycter sig for mie  
 Ord. Item / Hører H E R R E N S  
 Ord / i som frycte eder for hans Ord.  
 Saa siet Josias / den Gudsfryctige Konge  
 vdi Juda/ it gladelige gensuar aff H E R-  
 R E N / fordi at hans Hierte bleff bløt  
 ved de Ord/ som hand hørde aff Prophe-  
 ten / Oc hand ydmynghede sig for H E R-  
 R E N / der hand hørde huad H E R-  
 R E N haffde talit / 2. Kongernis Bogs  
 22. Capitel. Oc den Naturlige metspøde  
 kundskaff/ lærer oss at høre met ydmynghed  
 oc lydighed / naar en anseelig Menniske  
 taler:



### Sortale.

ealer: Hui skulde mand da icke megit me-  
 re met Treactighed oc Aetsomhed / høre  
 den Allerhøyeste Guds Ord oc villie  
 Dette bør at merckis imod dennom / som  
 wflittelige / løslige / oc met søffnactighed/  
 høre H E R R E N S Ord. Dernæst/  
 Bør hannom at tro vdi sit Hierte / det  
 Ord som hand hører. Thi saa siger Da-  
 uid vdi sin 95. Psalme: Der som i høre i  
 dag hans Røst / da forhærder icke eders  
 Hierte: Huilcke ord Apostelen saaledis vdi  
 legger / Hebre. 3. Seer til kiere Brødre/  
 At der haffuer icke nogen iblant eder / ic  
 ont vanetro Hierte / som afftræder fra den  
 leffuende Gud. Derfaare priser den gan-  
 ske hellige Skrifte Abraham / Fordi at  
 hand trode Gud / det er / Guds Ord oc  
 Løffte / oc det bleff hannom regnit til Ret-  
 ferdighed / Gene. 15. Rom. 4. Galat. 3.  
 Dette skulle wi mercke / imod Tyrcker / Jø-  
 der / oc alle andre Euangelij bespaattere/  
 som holde det for Fabel / som Predickis  
 om Christo. For det Tredie / Hand skal  
 oc icke heller alleniste høre Ordit met Brø-  
 nene /



### Fortale.

nene/ men oc saa giøre Ordit / det er/ rette  
 sit Leffnit der effter. Thi saa siger den  
 H E X X E Zebaoth / Jerem. 6. Bedre  
 dig Jerusaleml/ spør end mit Hierte vnder  
 sig fra dig. Derfaare ligner Christus  
 ( hos Mattheum vdi det 7. oc Lucam vdi  
 det 6.) den som hører Ordit / oc giør der  
 effter/ ved en Mand / som bygger sit Hus  
 paa en Klippe/ saa sterckelige / at huercken  
 Støffregn/ Vandløb/ eller Storm/ kand  
 det omkuldfaste. Disligiste hos Lucam vdi  
 det 8. Capitel. Siger dennom at vere den  
 gode Jord/ det er / ret Christne Tilhøres  
 re / som høre Ordit / oc beuare det vdi it  
 smuct oc gaat Hierte / oc bære Fruct vdi  
 Taalmodighed. Ja/ bekiender dennom for  
 sin Moder oc Brødre / som høre oc giøre  
 Guds Ord. Lader oss dette vel mercke/  
 imod de Mundchristne / som høre vel Or  
 dit / vnder it Helligheds skien / Men leffue  
 oc stiecke sig aldelis intet der effter : Om  
 huilcke H E X X E N spaaer hos Ezechie  
 lem/ Capit. 33. Den ene siger til den an  
 den : Kommer oc lader oss høre huad  
 H E X



Fortale.

**H E R R E N** siger. De de skulle komme  
vdi Forsamlingen til dig / oc sidde for dig/  
som mit Gold / oc skulle høre dine Ord/  
oc intet giøre der effter : Men de skulle  
huidzle effter dig / oc leffue alligenel frem  
effter deris ondscaff. For det Fierde / En  
Christen skal altid haffue Guds Ord for  
sine Øyen / det er / vdi act oc hukommelse.  
Saa befaler **H E R R E N** / Num. 15.  
I skulle tencke paa alle **H E R R E N S**  
Bud / oc giøre dem : Oc icke rette eder eff-  
ter eders egit Hiertis tynke / oc ey heller  
driffue Hoer effter eders Øyen : De Deu-  
ter. 18. Saa legger nu disse ord paa Hiers  
tit / oc vdi eders Siæle / oc binder dennom  
paa eders Haand / til it Tegen / at de kunde  
vere en hukommelse for eders Øyen. Der-  
saare priser Dauid / Psalm. 1. den at vere  
salig / som haffuer sin lyst vdi **H E R R E N S**  
Lov / oc tencker paa den Dag  
oc Nat. Item / Psalm. 119. siger hand:  
Dit Ord er mine Fødders Løfte / oc ic  
Lius paa mine Veye. Dette skulle wi bes-  
holde imod deris Hyckleri / som male Dr-  
die



### Sortale.

dit paa Begge met Guld / oc haffue intee  
der aff vdi Hierte eller Ihukommelse: Dis  
sligiste imod vore egne meninger/ tancker/  
begieringer / eller onde Menniskers raad/  
ved huilcke wi snart kunde forspøris fra  
Guds lydigheid. For det Femte/ Skal en  
Christen aldrig lade sig affuende fra  
Guds Ord: Thi det befalis oss offte aff  
Gud/ vdi den hellige Skrifte/ Deut. 5. si  
ger Moses: Saa holder det nu/ at i giøre  
lige som H E X X E N eders Gud haff  
uer befalit eder / oc viger huercken til den  
høyre eller venstre side: Men vandrer vdi  
alle veye / som H E X X E N eders Gud  
haffuer budit eder / At i maa leffue oc lide  
vel/ oc lenge leffue vdi det Land/ som i skul  
le besidde. Lige saadane Formaninger oc  
Befalninger/ finder mand oc saa/ Deut. 28.  
Josu. 1. oc 6. Esai. 30. etc. Huilcke oss bør  
at betencke oc mercke/ imod deris lætferdigh  
hed oc wgudelighed / som vende Raaben  
effter Værit / oc falde fra den rette Guds  
Ords mening/ for legomlig fordeel eller  
fare skyld. For det Sidste / Skal mand  
oc



### Sortale.

oc høre det niet lyst oc inderlig begiering:  
Ja niet saadan attraa / at ingen ting skul-  
de vere off saa tier / som Guds hellige oc  
dyrebare Ord. Saa kalder David HER-  
RENS Ord kaasteligere end Guld/ end  
megit fint Guld/ Psalm. 19. Saa haffuer  
den Almue hos Mattheum vdi det 15. Cap-  
itel glemd alting / oc efftersuld IESUM.  
Maria glemmer alt hues hun haffde at  
giøre vdi Husit/oc sidder at høre IESU  
Ord / Luc. 10. Dette skal merckis imod  
Marthæ Brødre oc Søstre / som haffue  
saa mange syssler oc bestillinger / met huils-  
cke de lade sig fraholde oc forhindre / fra  
Guds Ords hørelse oc lydighed.

Begge Parter/ som er/ baade Ordens  
Tienere / oc Tilhørere / skulde derfaare  
stedse oc altid betracte oc offueruene/ huor-  
dan en ædel/ ja allerædelste Klenod deñom  
aff Gud tilbetrod/ oc forlent er / Rom. 10.  
Som ere dyrebare end Guld/ end megit  
fint Guld / Psalm. 19. Sødere end Hun-  
nig/ oc Hunnigs kage/ etc. Siælens rette  
spise/ Deut. 8. De trøst/ Jerem. 15. Som  
(:) varer



### Sortale.

varer til enig tid / naar alt andit forlader  
oc besuiger oss/ Esai. 40. Luc. 21. Huilekne  
om de rettelige betractede / skulde de iche  
alleniste vere slittige huer paa sin side / at  
gipre sit Embede / som nu kaartelige fors  
meldit er: Men ocsaa ydmuygelige oc Hier  
telige bede Gud : Først / for hans hellige  
oc Saliggjørende Ords fremgang offuer  
den ganeste Verden/ som Paulus vdi sine  
Episteler formaner de Rommere/ 15. Cap  
pit. Epheser/6. Capit. Colosser/4. Capit.  
oc andre/ at gipre. Dernest ocsaa/ at sams  
me hans Ord / maatte ved den helligs  
Alands dugg oc krafft / skaffe Fruct vdi vo  
re Hiertier / som kunde vere Gud behages  
lig / oc oss til Salighed gaffnlig. De  
for det allersidste / huer Christen effter sin  
formue / hielp til Guds Ords frem  
gang oc vdbredelse / oc den Christne Kir  
ckis opbyggelse/ med allerstørste slittighed/  
villighed / oc omkaastning / naar behoff  
gipris. Lærere oc Predicantere / med Læ  
dom oc Leffnit : Offrigheden med besols  
ding oc beskermelse: Tilhørerne med ly  
digs



### Fortale.

dighed / Tacknemmelighed / oc Kundhed :  
Alle med Gudfrygtighed / oc Bønner til  
G D.

Saadant haffue alle reetsindige Christe  
ne / vdi alle Stater / her til dags / altid in  
derlige tagit sig til Hierte : Saa at wi  
ved G Ds synderlige Naade / oc deris  
Christelige tilsiun oc sluttighed / haffue end  
nu paa denne dag / det Saliggigrendis E  
uangelij Lius oc Lærdom / rigelige boendis /  
icke alleniste vdi næst omliggende Konger  
ger oc Fjærstedomme : Men ogsaa hos off  
inden disse Rigers Landemercke : Oc det vdi  
mange samfelde Aaringe. Huor til Gud  
Allmechtigste icke brugit haffuer for det  
eniste / Høylærde oc Gudfrygtige Læres  
fædre / vdi Kircker oc Scholer her sammes  
teds : Men ogsaa Christelige / Stormees  
tige / oc Høybaarne Konger / Fjærster / oc  
Herrer : Som saadan Saligheds Lærs  
dom / med allerstørste aluorlighed antagit /  
forfremmit / elskit oc befermit haffue. Oc  
det allermest ved Eders Fjærstelige Naadis  
Stormeetige / Høybaarne / oc Høylofflige

(:) ij

Herre



### Fortale.

Herre Stamme / vdi mange Led vdtreg-  
nendis / Naadeligst forskaffit haffuer. Huils  
cke nu oesaa aff Guds forsiun / oc synder-  
lige Naade / haffue effterladit E. S. N.  
disse Lande oc Riger / Der til oesaa det hells-  
lige Jesu Christi Euangelium / vnder  
Handhæffd / fordring / oc beskyttelse at an-  
name.

Huor vdoeffuer E. S. N. nu oesaa diff-  
mere skyldig er / saadant med allerstørste  
Christelige oc Jøfrelige aluore oc flid / at  
betencke oc offueruene : Altid for Dyen  
haffuendis / baade de Hellige oc Gudfryes-  
tige Kongers / Davids / Asæ / Josaphats /  
Ezechie / oc Josia Exempel oc Historier /  
som findis vdi Kongernis oc Krønicks  
Bøger : Saa oc E. egen S. N. Høfbes-  
melte oc salige ihukommelse / Herrer / For-  
fædre oc Forældre / som med Guds Ords  
forfremmelse / oc andre Christelige dyder /  
sig haffue indlage / it vsorglemmeligt oc  
vdpødeligt Naffn her paa Jorden / oc visse-  
lige bekommit glæde oc ære vdi Himme-  
len.



### Sortale.

len. Om huilckit at paaminde E. S. N.  
 ieg ocsaa kiendis mig for G V D oc  
 E. S. N. vdi alle tilbørlige maade skyl-  
 dig. Oc paa det ieg saadant diss gaffnlis-  
 gere kunde giøre / icke met Mundelig Pres-  
 dicken allene / men ocsaa ved andre Chris-  
 telige middel : Haffuer ieg denne lille  
 Postille ( som ieg en stor deel aff Tydske  
 haffuer fordanckit ) effter disse Rigers Or-  
 dinantz oc Alterbog beskickit : Oc den vns-  
 der E. S. N. Høyløfflige Ræffn / oc Naas-  
 deligst beuileget Privilegio, ladit ved Prens-  
 ten vdgaa. Paa det at E. S. N. maatte  
 altid haffue den / som en liden skickelig  
 Handbog / vdi Kircken / oc andenstedz / oc  
 der vdi selff fornemme / huor gaffnligt det  
 er for alle / som enten skulle Predicke eller  
 Tilhøre / at de haffue Textens Ord stedse  
 for Øyen. Derneft ocsaa / at denne lille  
 Bog maatte vere icke aabenbare vidnisbyrd /  
 om den Lærdom som E. S. N. til Hoffue /  
 vdi E. S. N. Kircker oc Capeller / hører oc  
 annamer / oc acter nest G V Ds hielp her  
 effter met biftandighed at forfremme oc  
 len.

(:) iij

forsua-



### Fortale.

forfuare. At saa alle E. J. N. Christne  
Vnderfaatte / her aff maatte beuegis til  
at tacke Gud / for hans Saliggjorendis  
Ord : Det samme oesaa effter E. J. N.  
oc andre Christnis Exempel / med Guds  
fryctighed anname : Her hos inderlige  
bede Gud / at hand det endnu fremdelis  
Naadelige iblant oss / vilde opholde oc  
formere : Saa at baade Herrer oc Vn-  
dersaatte / maatte voxte oc forfremmis vdi  
alle Christelige dyder / Indtil saa lenge vi  
met huer andre ved Jesum Christum  
bekomme huile oc Salighed vdi Himmes-  
rigis Rige. Vdi denne mening er dette  
lille Arbeide faaretagit / oc E. J. N. vns-  
derdanigst dedicerit. Huorfaare lige som  
ieg ynster Hiertelige aff Guds / at det  
maatte vere hannom til loff oc ære / oc nos-  
gen Christen til forbedring : Saa beder  
ieg oc paa det aller vnderdanigste / At  
E. J. N. vilde lade sig det Naadelige oc  
vel befalde for Guds skyld. Huilcken  
E. J. N. met it lycksaligt oc glædeligt  
Nyt Aar / Naadelig forlene : De si-  
den



Sortale.

den vdi languarendis Sundhed / oc lyck  
salig Regering / stedse oc altid beuare /  
A M E N.

Eders Sprstelige Naadis /

vnderdanigste Tienere  
oc Hoffprediger /

*Andreas Benedictus  
Dallinus.*







**I** handle en Sag met mange ord/  
Haffuer sin ære/ oc er vel giord:  
Men at tale faa ord/ oc festelig/  
Er en mindre kunst/ tro du mig.

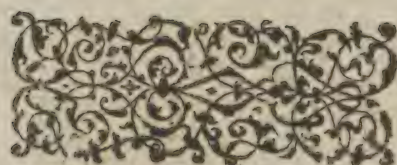
Onde Tøffermend giøre mange spaane /  
Icke aff Konsten/ men aff ond vane.

Men huo som begge parter kand giøre/  
Den beslætte sig det ret at spørre.

De holde sig dog icke selff for vijs/

Ihi der met vinder mand liden prijs.

Gud giffue huer sin Aand/ Naade oc gunst  
Den at følge/bliffuer vist den beste kunst.





Den Første Søndag i  
Aduent.

Euangelium Matth. xxi.



**E**r Jesus oc hans  
Disciple komme nu  
nær til Jerusalem/  
til Betphage / hos Oliebier-  
get / Da sende Jesus tho aff  
sine Disciple / oc sagde til dem:  
A Gaar



Den Første Søndag

Gaar bort i den By/ som lig-  
ger faar eder / oc strax skulle i  
finde en Aseinde bunden / oc  
it Føl hos hende/ Løser dem/  
oc fører dem til mig. Oc der  
som nogen taler eder noget til/  
da siger: Herren haaffuer dem  
behoff/saa skal hand strax lade  
eder tage dem. Det skede alt-  
sammen / at det skulde fuld-  
komnis/som er sagt ved Pro-  
pheten/som siger: Siger Zi-  
ons Daatter/ See/din Kong  
kommer til dig sactmodig/ oc  
rider paa it Ase/ oc paa den  
vnder-



i Aduene.

Undertuingde Aſenindis Føl.  
Disciplene ginge hen/ oc gior-  
de ſom Jeſus befalede dem/ oc  
hente Aſeninden oc Føllet/ oc  
lagde deris Klæder der paa /  
oc ſatte hannem der paa. Oc  
mange aff Folcket bredde de-  
ris klæder paa beyen. De an-  
dre hugge grene aff Træerne/  
oc ſtrødde dennem paa beyen.  
Men Folcket / ſom gick ſaare  
oc fulde effter/ raabte/ oc ſag-  
de: Hoſianna Dauids Søn/  
Loſſuit vere den ſom kommer  
i Herrens Naſſen/ Hoſianna  
i det høye. A ij Huor



Den Første Søndag  
Hvor mange Parter haffuer dette  
Euangelium i

Sire.

Hvilken er den Første?

**E**n befalning Christus giffuer  
sine Disciple/oc siger/at de skul-  
le gaa bort i den By som ligger  
for dem/ Oc løse den bundne Afenit-  
de / oc spørre hende met hendis Spil / til  
hannem.

Hvad lære wi der aff?

Først/at den HErr Christus er en sand  
Gud / effterdi hand vdi sin fræuerelse seer  
oc veed / huor oc huorledis hans Disciple  
skulle finde denne Afeninde.

Derneft / at huad hand vil vdbrette ved  
sine Tienere/ det skal huercken Dieffuelen  
eller Verden kunde hindre. Thi saa siger  
hand: Der som nogen taler eder no-  
get til/ da siger/HErren haffuer dem  
behoff / saa skal hand strax lade eder  
tage dem. Der aff alle som haffue sons-  
derlige



i Aduene.

derlige beſalninger eller embeder aff Gud/  
kunde haſſue ſig at trøſte: oc met diſ ſtorre  
frimodighed deris beſalede arbeyd vdrrette.

Hvor om taler den Anden Part?

Om Diſciplene ſom gaa hen / oc  
giøre ſom JEſus beſaler dem.

Huad lære wi der aff?

Førſt / vdi almindelighed / at huad off aff  
Gud beſalis / det ſkulle wi vden all vndſkyld  
ding eller modſigelſe giøre / wanſeet / at wi  
icke altid forſtaa / huorledis HERren det  
mener / eller huad hans beſalning haſſuer  
paa ſig.

Derneſt / vdi beſynderlighed / at alle den  
HERris Chriſti tro Tienere / ſkulle vere  
villige oc flitige / at tilføre til den HERre  
Chriſtum / Aſeninden oc Gjellit / Det er /  
Jøder oc Hedninger / ia vnge oc gamle / oc  
lade ſig her vdi huercken aff Dieffuelen  
eller Verden forſpøre eller forhindre.

Hvor om taler den Tredie Part?

Om Chriſti indreiſe / eller indriden  
de til Zerusalem.

A iij

Huad



## Den Første Søndag

Hvad lære vi der aff?

Først/ at den H<sup>E</sup>rr Christus er viffe-  
lige den forloffuede Messias/ effterdi hand  
er komet i lige saadan maade/ som Zachari-  
as langt tilforn om den tilkomende Messia  
spaaet haaffuer/ at hand skulde komme fattig  
oc saetmodig/ paa en Afeninde ridendis.

Der nest/ at hand icke er en Verdslig/  
Men en Himmelske Konge / som/ effter  
Prophetens Ord / ved sit Blod/ skulde las-  
de Sangerne aff Rulen: Det er/ forløse/  
retferdige/ oc salige giøre oss fattige Syn-  
dere/ fra Synden/ Døden/ Dieffuelen oc  
Helffuede.

Huilecke begge stycker / til en synderlig  
Trøst / imod Ipdernis falske Lærdom/ oc  
alle andre anseetinger vel bør at merckis.

Hvor om taler den Fierde Part?

Om det Guld som er tilstede/ oc icke  
alleniste met glæde oc loffsang anna-  
mer den H<sup>E</sup>rr Christus: Men oc  
saa strøer deris Klæder / met Grene  
aff Træerne paa Benen.

Hvad



**I Aduent.**

Quad lære wi der aff?

**F**ørst / at den H<sup>er</sup>re Christus alle tis  
der haffuer anrettit sig en euig loff aff wi  
myndige oc diendis Børns Munde: De  
derfaare skal ingen lade sin wuærdighed  
hindre sig vdi Troen.

Derneft / at wi skulle efftersølge dette  
Solckis Exempel/ oc bekiende/ ære/ prise oc  
anname met en sand Tro/ den H<sup>er</sup>re  
Christum for vor Frelsermand oc Sal  
liggiørere.

For det Tredie/ at alle Menniske/ men  
synderlige Offrigheden oc de Rige her i  
Verden/ effter deris formue/ met raad oc  
gierning/ gierne skulle hielpe til at det H<sup>el</sup>  
lige Euangelij fremgang icke skal forhins  
dris: Men trolige forfremmis: Saa  
at mange Solck maatte rettelige/offuer den  
gantse Verden kiende I<sup>esu</sup>m Christum.

Huorledis skulle wi her om Bede?

**G**EXKE Gud Himmelske Fader/  
wi tacke dig tilbørilige / oc loffue  
oc prise dig euindelige / at du  
A iiii sette



Den Første Søndag  
sette oss arme Menneſke / ſom for  
Syndens Skyld ſkulde verit vnder  
Dødsens oc Satans Tiranni/ din  
Søn til en Konge/ huilcken der er en  
retferdig Konge/ oc vil formedelſt ſin  
Død giøre oss fri fra vore Synder/  
oc vere vor Frelſere/ ſom vil rædde  
oc hielpe oss imod Døden / Wi bede  
dig ocsaa/ at du formedelſt din Hel-  
lig Aand/ wilt ſaa opliuſe/ ſtyre oc re-  
gere oss / at wi alleniſte kunde holi-  
de oss til denne retferdige Konge oc  
Frelſere / oc icke ſom Verden giør/  
forarge oss paa hans fattige ſlickelſe  
oc forættelige Ord/ oc bliſſue ſaa  
formedelſt en faſt Tro til  
hannem ſalige til  
euig tid/

A M E N.

Den



i Aduent.

## Den Anden Søndag

i Aduent.

Euangelium Luc. xxi.



**E**sus sagde til sine  
Disciple. Der skul-  
le ske Tegen i Soel  
oc Maane / oc Stierner / Oc  
paa Jorden skal Folckit bliff-  
A v ue ban-



Den Anden Søndag

ue bange / oc de skulle bliffue  
mistrøstige / Oc Haffuit oc  
Vandbølgerne skulle bruse / oc  
Menniskene skulle forsmecte for  
rædzel / oc for de Tingis for-  
uentelse / som skulle komme paa  
Jorden. Thi at Himmelen  
kræfter skulle røre sig / Oc da  
skulle de see Menniskens Søn  
komme vdi Skyerne med stor  
Krafft oc Herlighed. Oc naar  
som dette begynder at ske / Da  
seer op / oc opløfter eders Hoff-  
uit / fordi / at eders Forløsning  
stunder til. Oc hand sagde  
dem

dem e  
gentr  
som de  
see i p  
Comm  
saa / na  
gyndis  
Nag er n  
siger eder  
ikke forga  
sammen  
forgaa / r  
gaa ikke.  
at eders  
met Gra



dem en Vignelse : Seer til Fi-  
 gentræet oc alle Træ / naar  
 som de nu faa Knaapper / da  
 see i paa dem / oc mercke at  
 Sommeren er nær. I lige  
 saa / naar som i see alt dette be-  
 gyndis / da vider / at Guds  
 Rige er nær. Sandelige / ieg  
 siger eder / Denne Elect skal  
 icke forgaa / før det skeer alt-  
 sammen / Himmel oc Jord  
 forgaa / men mine Ord for-  
 gaa icke. Men vocter eder /  
 at eders Hierter icke besuæris  
 met Fraadseri oc Drucken-  
 skaff /



Den Anden Søndag

skaff/ oc met Gorrig for dette  
Liffs Næring / Oc denne dag  
skal komme hastelige offuer  
eder / Thi hand skal komme  
som en Snare/offuer alle dem  
som bo paa Jorden. Saa be-  
rer nu altid vaagne/ oc beder/  
at i kunde vere værdige til at  
vndfly alt dette / som ske skal/  
Oc at staa for Menniskens  
Søn.

Hvor mange Partee haffuer det?  
Fire.

Hvor om er den Første Part?

**D**e Tegen som skulle ske for  
den yderste Dommædag.  
Huad



i Aduent.

Hvad lære wi der aff?

At Gud i sandhed icke haffuer behagelighed til nogens forderffuelse: De icke vil wforuarendis offuerfalde Wrenniskene vdi deris Synder mod den yderste Dag. Men for denne Aarsag/ vil lade mangfoldige forfærlige Tegen ske tilforn: Paa det at huer mand skal frygte sig for hans vrede/ oc rette sit Leffnit. Saadant skulle wi lade off paaminde ved samme Tegen/ oc lade oss der ved mee rette opuecke til sand Penitenti.

Hvilken er den Anden Part?

Den Prophetie som den H & K  
X & Christus her gjør / om sin Til-  
kommelse paa Dommetag.

Hvad lære wi der aff?

Først / at effeerdi Christus den Guds dommelige sandhed/ selff siger/ at hand vil komme igen til Dom/ vdi Skyerne/ paa den sidste dag: Da skulle wi holde det for vist oc fast at vere/ wanseet/ at det forhaler sig lense: De mange wgudelige Wrenniske / saa gaat som intet mere acte der om.

Dernæst/



## Den Anden Søndag

Derneft/ at effterdi wi høre oc vide/ at  
da paa den tid skulde alle Menniske staa for  
Guds Domstol/ da skulde wi off her paa  
Jorden/ met it Helligt leffnit/ oc Christes  
ligt væsen saa forholde/ at wi da maatte  
bliffue hoss den Høyre vor kiere H E X  
ris Christi side stillede/ oc i det euige Liff  
indsørde.

Huileken er den Tredie Part?

Christi ord: Naar som dette bes  
gynder at ske/ da seer op/ oc opløffter  
eders Hoffuit: Fordi at eders Forløfs  
ning tilstunder.

Huad lære wi der aff?

At lige saa skreckelig som Dommедag  
skal bliffue for de Ugudelige: Saa glædes  
lig skal den vorde for Guds Børn. Der  
saare skulde Guds Børn/ glæde sig ved  
Christi tilkommelse: De vide/ at lige som  
effter Vinteren følger en lystig Sommer:  
Saa skal oc der følge effter dette modsom  
melige leffnit/ en Euig glæde oc Forløfs  
ning: De trøste sig her met vdi all bedrøff  
uelse oc genuordighed

Huile



## I Aduent.

Huylcken er den Fierde Part?

Christi Aduarsel / at wi skulle voc-  
te oss / at vore Hierter ick besuæris  
met Graadzeri / Druckenslaff / oc for-  
rig for Noering.

Huad lære wi der aff?

At disse oc andre flere Laster / skulle bliff-  
ue megie almindelige for den yderste dag :  
De derfaare skulde huer Christen dis flittes-  
ligere vocte sig der fra : De bede / at de kun-  
de vere værdige til at staa for Menniskens  
Søn.

Huorledis skulle wi Bede?

**H**erre Gud Himmelske Fader / du  
som formedest din Søn aaben-  
barede oss / huorledis Himmel oc  
Jord skulle forgaa / oc vore Legeme  
skulle igen opstaa / oc at wi alle skulle  
sticis saar Dommen / Wi bede dig /  
at du formedest din Hellig Aand vilde  
holde oss ved dit Ord / oc vdi en ret  
Tro /



Den Anden Spndag

Tro / naadelige voete off fra Synd /  
De beuare off i alle Fristelser / At  
wi icke skulle besuære vore Hjerter med  
Graadseri oc Druckenstaff oc Sorg  
for timelig Næring / Men altid vere  
vaagne oc bede / oc met en viss Tillid  
til din Naade / gladelige vente din  
Søns tilkommelse / oc bliffue for  
medelst hannom til euig  
tid Salige.

\*

A M E N.



Den



i Aduent.

Den Tredie Søndag  
i Aduent.

Euangelium Matth. xi.



**E**r Johannes hør-  
de i Fængselet Chri-  
sti Gierninger/ sen-  
de hand tho aff sine Disciple  
hen/ oc loed hannom sige: Est  
du



Den Tredie Søndag

du den/ som skal komme/ eller  
skulle wi vente nogen anden?  
JEsus suarede/ oc sagde til  
dennem/ Gaar hen/ oc siger  
Johanni igien/ det som i see oc  
høre/ De Blinde see/ de Halte  
gaa/ de Spedalske rensis/ oc de  
Døffue høre/ de Døde staa op/  
oc Euangelium predickis faar  
de Fattige. Oc salig er den/  
som icke forarger sig paa mig.  
Der de ginge bort/ Begynte  
JEsus at tale til Folckit om  
Johanne: Huad ere i gangne  
hen vd i Drecken at see? Vilde  
i see



i Alduene.

i see it Rør / som Værit blæs  
bort oc igien? Eller huad ere i  
vdgangne at see? Vilde i see it  
Menneske i bløde Klæder? See/  
de som bære bløde Klæder / ere i  
Kongers Hus. Eller huad ere  
i hen vdgangne at see? Vilde i  
see en Prophete? Ja ieg siger  
eder / Hand er oc mere / end en  
Prophete. Thi hand er den /  
som staar screffuit om / See/  
Jeg sender min Engel faar  
dig / som skal berede din Vey  
faar dig.

Hvor mange Parter haffuer det?

Tre.

Bij

Hvor



Den Tredie Søndag

Huor om er den Første?

**D**M Johanne / oc hans to Di-  
sciple som hand sender til den  
H E X X E Christum.

Huad lære wi der aff?

Først/ at tro Predikanter skulle lade hueres  
ken Forsølgelse eller Fængsel affstreckte sig  
fra Christi Bekiendelse: Oc end osaa mie  
vdi Døden trolige sørge for deris Hiord.  
Thi at Johannes paa sin egen Persons  
vegne intet haffuer tuilit om Christo/ giff-  
uer den samme H E X X E Christus klarlige  
noct til kiende vdi enden paa dette Euanges-  
lio: i det hand giffuer hannem saa herligt  
oc loffligt Vidnisbyrd / om hans Bestans-  
dighed.

Derneft/ at effterdi Johannes befrøcter  
at hans Disciple ( for huilcke hand haffde  
predicket saa megit om Christo) maatte vdi  
fremtiden effter hans død / begynde at kome  
vdi tuilsmaal/ oc skickes dennom derfor hen/  
at de kunde bliffue styrkede i Troen: Da-  
er sandelig Troen til Christum icke saa læt  
en



i Aduene.

en ting som mange tencke: De wi derfor  
allesammen haffue vel behoff/ at wi Dag  
effter anden' ved Ordit/ Anden oc de høye  
uærdige Sacramenter / bliffue styrkede:  
De met rette bede der om / De io icke bliff-  
ue eller vere Ordens oc Sacramenteris  
trygge oc offuermodige Foractere.

Huileken er den Anden Part?

Det Gensuar som den HERR  
CHRISTUS giffuer Disciplene / som  
vaare vdsende.

Hvad lære wi der aff?

At Christus Jesus er visselige den ret-  
te forloffuede Messias/ som skulde komme i  
Verden/ effterdi hand haffuer giort alle de  
Gierninger/ lige som den tilkomende Mes-  
sias/ effter Prophetens Esaie Spaadom /  
Cap. 35. oc 61. skulde giøre.

Som oc Christus for samme aarsag  
skyld til det forgiffne Spørsmal/ huereken  
suarer ia eller ney: Men alleniste skiuder  
sig til sin Lærdom oc vnderlige Giernin-  
ger: Thi hand vel veed at Johannes der

B iij

aff



### Den Tredie Søndag

aff skulde tage aarsag/ at føre sine Disciple  
ind i Propheternis Skrifter/ oc der aff at  
beuise/ at denne samme/ Christus/ er den  
som skulde komme i Verden/ oc de derfor  
icke torde lenger vie effter nogen anden.

Hvilken er den Tredie Part :

Den herlige skøne loff/ som Chris-  
tus giffuer Johanni den Opbere.

Hvad lære wi der aff :

Først / At Johannes selff icke haffuer  
tuilit om Christo. Men er bleffuen vdi sin  
Tro bestandig indtil enden.

Derneft/ at alle Predikantere som ville  
vere elskede oc loffuede aff den HÆre  
Christo/ skulle vere wforfærede/ vden Perso-  
ners anseelse/ at sige huer Mand sandhed.

For det Tredie/ at Johannes er lige den  
samme Elias/ som effter Prophetens Ma-  
lachia Spaadom skulde gaa for HÆren/  
oc berede hannem hans Bey. Hvilket at-  
ter er it Vidnisbyrd / at Christus er den  
foriettede Quindens Sæd/ oc rette Messis-  
as : ihuor hefftelig oc hart Jøderne det bes-  
nekte.

Lader



i Alduene.

Lader oss der for saa bede :

**G**E N E Gud Himmelske Faa  
der / du som lodst din Søn vor  
H E N E Jesum Christum vorde  
Menniske / oc der saare komte til Ver  
den / at hand skulde affuerie Dieffues  
lens Tiranni / Oc hielpe oss arme  
Menniske imod Synden oc Døden /  
oc giøre oss til euig tid salige / Vi bede  
dig / at du wilt med din Hellig Aand  
saa styre oc regere vore Hierter / at  
wi skulle icke see til andit / end til hans  
Ord / oc vndfly saa all Forargelse /  
der vor fornuist viser oss til / oc at wi  
maa findis iblant den hob / som icke  
forarger sig paa din Søn Jesum  
Christum / men bliffue forme  
delt hannem salige /  
A M E N.

✱  
B iij

Den



Den Fierde Søndag  
Den Fierde Søndag  
i Aduent.

Euangelium Johan: 1.



**D**Ete er Johannis  
Vidnisbyrd / Der  
Goderne sende aff  
Jerusalem / Prestes oc Leuiter /  
at de skulde spørre hannem at:  
Huo



i Aduent.

Huo est du? Oc hand bekiende  
oc nectede icke / oc hand bekiende:  
Zeg er icke Christus. Oc de  
spurde hannem at: Huad da:  
Est du Elias? Hand sagde:  
Zeg er icke. Est du en Prophe-  
te? Oc hand suarede: Ney.  
Da sagde de til hannem: Huad  
est du da? at wi kunde giffue  
dem svar / som oss hassue vd-  
sent. Huad siger du om dig  
selff? Hand sagde: Zeg er en  
Predickeris Røst i Drecken:  
Bereder HÆrens bey / som  
den Propheete Esaias hassuer  
B b sagd.



Den Tierde Søndag

sagd. Oc de som vaare vdsen-  
de/vaare aff Phariseerne. De  
de spurde hannem at/ oc sagde  
til hannem: Hui døber du da/  
om du icke est Christus / oc en  
Elias/oc en en Prophete? Jo-  
hannes suarede dem/oc sagde:  
Jeg døber met Vand / Men  
hand traadde mit iblant eder/  
den i icke kiende. Det er den/  
som skal komme effter mig/  
hvilcken der haaffuer verit saar  
mig / Hues Skotuenge ieg er  
icke værdig til at opløse. Dette  
skede vdi Bethabara paa hin  
side



i Aduent.

## side Jordan / som Johannes døbte.

Hvor mange Parter er i dette  
Euangelio?

Er.

Hvor om taler den Første?

**D**et Budstæff som er bleff  
uen vdsendt aff Jøderne til Jo-  
hannem den Døbere.

Hvad lære vi der aff?

At / naar Dieffuelen oc Verden icke  
kunde forsøere tro Predickere / med Bold oc  
Trusel / da begynde de almindelig deris sag-  
ger med list oc gode Ord / som de giffue aff  
it falske Hierte: Om de der med kunde for-  
hindre Sandhed. Hvorfor alle Christi  
Tienere haffue storlige behoff / icke alleniste  
at see sig vel for: Men oc saa / oc allermest  
at bede Gud sitelige / om hans Naade / Be-  
uaring oc Bessermelse.

Hvilken er den Anden Part?

Det Gensvar / som Johannes giff-  
uer dennom som vaare vdsende.

Hvad



Den Fierde Søndag

Huad lære wi der aff?

Først / At en tro Predikant icke skal  
følg sin egen / men Christi lære / oc bekiende  
wforfærdit / Sandhed for huer Mand.

Derneft / at Guds Ords Predicken er  
der til forordnit / at Christi Ben maa beres  
dis / Det er / at Menniskene ved Lowens oc  
Euangelij Lærdom maatte oc kunde hielpis  
til sand Bedring / oc føris til Guds Rige.

Huorfaare da / alle Predikantere skulle  
følg den hellige Johannis fodspor / oc for-  
neffnde tuende Hoffuitstykke vdi Lærdoms  
men / stedze hos huer andre / oc huert vdi sin  
sted / flitelige at driffue oc bruge.

Hvilcken er den Tredie Part?

Det herlige Vidnisbyrd / oc store  
Loff som Johannes den Døbere giff  
uer den HEXre Christo.

Huad lære wi der aff?

Først / huad der haffuer verit for en  
skilffmis imellom den HEXris Christi oc  
Johannis Daab. Thi der denne døbte all-  
ene met Vand / der døbte Christus oc met  
den



i Aduent.

den HelligAand: Det er/hand rigelige vds  
øste den HelligAand offuer dennom som  
bleffue døbte aff Johanne/ oc hannom selff.  
Som hand ocsaa end nu paa denne dag gior  
stedze oc altid hos den Hellige Daab / oc  
stæcker met naadig Synders Forladelse /  
baade Retferdighed oc den HelligAand.

Derneft/ at den HErre Christus er en  
sand euig Gud / oc der hos ocsaa saadan et  
helligt / reiferdigt Menniske / at hans lige  
aldrig er kommen paa Jorden. Derfor  
er det billigt oc ret/ at wi / lige som her Jo-  
hannes / ydmgye off for hannom / paa det  
wi igen ved hannom kunde bliffue ophøyes  
de/ oc til euig tid salige.

Der om skulle wi saa Bede:

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der/ det er tilbørligt/ at wi tacke  
dig / at du hassuer først beredt den  
Naadesfulde Daab / ved den Hellige  
Døbere Johannem/ oc ladet oss ocsaa  
komme der til/ huor vdi du tilsagde oss  
Syns



Den Tierde Søndag i Aduent.  
Syndernis Forladelse / den Hellig  
Aland / oc det ewige Liff / for din Søns  
Jesu Christi skyld. Vi bede dig / be-  
holdt oss vdi saadan Trostloff paa din  
Naade oc Barmhertighed / at wi al-  
drig skulle tuile paa samme tilsigelse /  
men trøste oss der med i alle Fristelser /  
oc giff oss den HelligAland / at wi kun-  
de fornare oss fra Synd oc bliffue i  
den vsskyldighed / til hulleken wi kome  
ved Daaben / oc bliffue saa ved  
din Naade ewige salige /  
A M E N.



Paa



Paa Christi Fødzels  
Dag.

Euangelium Luc. ij.



**D**ET begaff sig paa  
den tid / at der vds  
gick it bud aff Ken-  
ser Augusto / At all Verden  
skulde beskriffuis til Skat. Oc  
den

Paa



Paa Christi

denne Beskriffuelse vaar den  
allerførste / Oc skede paa den  
tid / der Cyrenius vaar Lands-  
herre i Syrien. Oc huer mand  
gick / at lade beskriffue sig til  
Skat / huer til sin Stad. Da  
giorde oc Joseph sig rede / aff  
Galilea / aff den Stad Na-  
zareth / i Jødeland / til Dauids  
Stad / som kaldis Bethlehem /  
Fordi at hand vaar aff Da-  
uids Hus oc Elect / at hand  
skulde lade beskriffue sig til skat /  
met Maria sin Troloffuede  
Hustru / som vaar fructsome-  
lig.



Sødzets Dag.

lig. Oc som de vaare der/ da  
kom tiden / at hun skulde føde.  
Oc hun fødte sin første Søn/  
oc suøbte hannom i Klude / oc  
lagde hannom i en Krubbe /  
Thi de haffde ellers intet rom  
i Herbere. Oc der vaare Hyr-  
der i den samme Egn paa Marc-  
ken hos Faarestierne / som voc-  
tede deris Hiord om Natten.  
Oc see / H Errens Engel traad-  
de til dem / oc H Errens klarhed  
skinde om dem / Oc de fryctede  
saare. Oc Engelen sagde til  
dem: Frycter eder icke / See/  
G ieg



Paa Christi

teg forkynder eder stor Glæde/  
som skal vedersaris alt Folc-  
ket / Thi eder er i dag en Frel-  
sere født / som er den H&Kre  
Christus / i Dauids Stad.  
Oc det skulle i haffue til ic  
Tegen / I skulle finde Barnet  
suøbt i Klude / oc liggendis i en  
Krubbe. Oc strax bleff der hos  
Engelen en Himmelske Hærskar-  
is Mangfoldighed / som loff-  
uede Gud / oc sagde : Vere  
vere Gud i det Høye / oc Fred  
paa Jorden / oc Menniskene  
en velbehagelighed.

Quor



Kødgels Dag.

Hvor mange Patter er i dette

Evangelio?

Sire.

Hvilken er den Første?

**E**n Historia vdi huiusleken paa  
det flittigste bestriffuis alle vil-  
kaar/ som er/ naar/ hvor/ aff huem/  
oc hvorledis Christus bleff fødte.

Swad lære wi der aff?

Først/ at effterdi vdi samme Historka  
alting stemmer saa lige offuer it med de  
hellige Propheters Spaadom: Da er is-  
sandelig den H. Erre Christus den samme/  
som de hellige Fædre aff begyndelsen er  
loffuit/ huiusleken oisaa mange Konger oc  
Propheter Hierteelige haffue ynset/ at de  
danne kunde see. Oc at wi derfor intet  
skulle acte Jøderis Løgn oc bespaattelse/  
megit mindre/ som de/ at foruente nogen  
anden Messiam.

Derneft/ at effterdi den H. Erre Christus  
oc Himmelske Konge/ er vdi en Stold saa  
armelige fødte/ oc laad vdi en Krubbe/ da  
E ij



### Paa Christi

skulle wi ick forargis der aff/ naar wi enda  
nu paa denne dag see / at hans Kircke paa  
Jorden er fattig oc elendig. Ja ick heller  
lade oss self det vere besuerligt / at lide for  
hans skyld/ Gorsmædelse / Armod oc andie  
ont: Effterdi hand is derfor haffuer verit  
arm paa Jorden / at hand vilde giøre oss  
rige i Himmerige.

Huileken er den Anden Part?

Den herlige skøne Prediken/ som  
Hærens Engel giør til Hyrderne/  
om det lille Nyfødde Barn Jesu.

Hvad lære wi der aff?

Hvor til Christus er fødte/ som er/ At  
hand skulde vere den gantske Verdens  
Frelser/ som skulde forløse alle Folk fra  
Synden/Døden/Dieffuelen oc Helffuede/  
oc giøre oss til euig tid salige. Derfor haff-  
ue wi ogsaa sandelige oss ick at frygte/ men  
skulle trøste oss med hans Gødget/ imod alle  
Lewens oc vor onde Samuittigheds klages-  
maal/ia ogsaa imod alle baade Dieffuelens  
oc Dødens fristelser: Oc haffue en Hjer-  
tens Glæde der aff. Huile



**Fødzels Dag.**

Hvilcken er den Tredie Part ?

Den herlige skøne Loffsang/ som  
den Himmelske Herrskare siunger :  
Ære vere Gud i det Høye /  
Oc fred paa Jorden/ oc Men-  
niskene en velbehagelighed.

Hvad lærer denne Sang off ?

Hvad off bør at gigre/ naar vi rettelig  
ville holde denne Dags Fest/ oc nyde Jesu  
Christi Fødzels til vor Salighed: Som er:  
Vi skulle loffue oc ære Gud/ for saadan  
Naade/ som hand off beuist haffuer i Chri-  
sto/ haffue Fred oc Glæde der aff / oc tage  
det hellige Kaars met Taalmodighed paa  
off/ oc lade off det altid vere velbehageligt.  
Thi huo som bær sit Kaars effter Chris-  
tum met Taalmodighed / oc bliffuer be-  
standig vdi Troen til enden / hand skal  
bliffue salig.

Hvor om ealer den Fierde Part ?

Om Hyrderne/ som gaa ind i  
Staden (effter de haffde hørt Eng-  
Elij lens



**Paa Christi**  
lens Predicken / oc den Himmelske  
Loffsang) at besee det som vaar skeet:  
Deder de finde det effter Engelenes  
Ord/ da vende de tilbage / oc viidere  
vdbrede hues de haffde hørt oc seet /  
De der hos loffue oc prise Gud for  
saadan Naade.

*Hvad lære vi der aff:*

**Sørst/** At wi oesaa/liae som Hyrderne/  
skulle lede effter den H. Erre Christum vdi  
Krubben / oc Gudsffuelse Klæder / det er/  
vdi Kircken oc vdi hans Ord.

**Derneft /** Naar wi da finde hannom /  
saa skulle wi ensfoldelige tro alt hues om  
hannom sigis oc læris i det hellige Euang-  
gelio/ oc lade oss der paa intet forarge eller  
forsøre / alligeuel at der ere mange i Ver-  
den/som alt saadant imod sig.

**For det Tredie /** At lige som Hyrder-  
ne/ der de haffde vdrethit Guds Dieniste /  
vende igien til deris Hiord/vdbrede Ordit/  
oc loffue Gud : Saa skulle wi oesaa disse  
Dage igennem / hienime i vore Hus/ med  
vore /



Sødzels Dag.

vore/siunge oc tale om det lille Barns JE-  
su Naaderige Sødzels / oc loffue oc prise  
Gud derfor met klare stemme: Oc siden  
der effter huer vare flittelig paa sit Kald oc  
Embedede.

Om alle dette skulle wi saa Bede:

**G** H E X X E Gud Himmelske  
Fader/ wi tacke dig for din sto-  
re Naade oc Barmhiertighed/ at du  
haffuer ladit din kiere Søn annamme  
vort Riød oc Blod / Oc formedelsi  
hannom haffuer naadelige hulpte off  
fra Synden oc den ewige Død. Wi  
bede dig/ opluss vore Hierter met din  
HelligVland/at wi for saadan Naade  
kunde vere Taeknemmelige/ oc der  
met trøste off i all vor nød oc Tristel-  
se/ oc saa bliffue ewindelige salige/  
formedelsi din kiere Søn vor

H E X X E Jesum Chri-  
stum/ Amen,

E iij

Paa



Paa S. Staffens Dag.

Euangelium Matth. xxiij.



**J**esus sagde til Jø-  
derne: See/ieg sen-  
der til eder Prophe-  
ter oc Vise oc Skrifftefloger / oc  
i skulle sla nogle ihjel aff dem  
oc faarsfeste / oc nogle skulle  
i hudstryge i eders Skoler / oc  
forsøle



ag.  
xiii.  
Paa S. Staffens Dag.

forsølge dem fra en Stad til  
en anden / At der skal komme  
offuer eder / alt det Ketsærdi-  
ge Blod / som er vdgynget paa  
Gorden / fra den Ketsærdige  
Abels Blod / indtil Zachari-  
as Barachia Sønns Blod /  
hvilcken i sloge ihuel imellom  
Templen oc Alterit. Sande-  
lige siger ieg eder / at alt dette  
skal komme offuer denne Slect.  
Jerusalem / Jerusalem / du som  
ihuelslaer Propheter / Oc ste-  
ner dem som ere sende til dig /  
Huor offte vilde ieg forsamlit

Ev

dine



Paa S. Staffens Dag.

dine Børn/ som en Høne for-  
samlar sine Kyllinge/ vnder si-  
ne Vinge/ oc i vilde icke? See/  
eders Hus skal forladis eder  
vde. Thi ieg siger eder: I skul-  
le her effter icke see mig / før  
end i sige/ Vossuit vere den som  
kommer vdi H. Errens Ræffn.

Hvor mange Partier haffuer det?

Tre.

Hvor om taler den Første?

**G**vor trolige Gud haffuer meent  
det med det Jødiske Folck/ oc at  
hand haffuer vdi alle tider tilskickit  
dennom Propheter oc Lærere/ om de  
ellers haffde villet hørt oc annamit  
dennom.

Hvad lære wi der aff?

Sprst/ at den trofaste Gud/ io. Hiertelige  
gierne



**Paa S. Staffens Dag.**

gjerne vilde/ at alle Menniske skulde bliffue  
hulpne/ oc komme til Saligheds Runds-  
caff: Som hand oc for denne samme aars-  
sag haaffuer vdi alle tider opholdit sit hellige  
Predicte Embede i Verden/ oc end nu paa  
denne Dag opholder.

Derneft / At Gud icke kand høyre be-  
naade nogit Land / By eller Folk / end  
naar hand stier desom tro Lærere. Der-  
for vaare det oc tilbørligt/ at de bleffue der-  
ved bekiende/ ærede oc hørde det/ lige som  
en ypperlig Guds Gaffue.

*Hvilcken er den Anden Part 2*

**Vor kiere HERRIS Christi bittere  
oc haarde Klagemaal/ offuer de for-  
hærdede blinde Jøders Vacknem-  
melighed.**

*Hvad lære vi der aff 2*

Jørst/ At de fornemste/ lærdiske oc al-  
leruiseste i Verden/ haaffue allermest stedg-  
oc alid foractit oc forfulde Guds Ord.  
Derfor skulle wi huercken forundre oss eller  
forargis/ naar wi see/ at saadant skeer ends  
nu paa denne Dag: Megit mindre skulle  
wi



Paa S. Staffens Dag.

wi forhale/ at annamme det hellige Euange-  
lium/ indeil Pawen/ Wisperne eller de an-  
dre store Hoffdinge det samtycke: - Som  
dog mange fattige wforstandige Folk gibe  
re vnder Pawedommen.

Derneft/ At den HErre Christus/ seer  
de vil hæffne/ hues wret som Euangelij tro  
tjenere vederfaris. Huorfor ocsaa dennom  
bør at vere dis taalmodigere vnder deris  
Pine. De de Forsølgere er fornøden at de  
affstaa aff deris forsee/ saa fremt som de icke  
ville falde vdi G Vds Brede oc straff.

Huileken er den Trede Part?

Den Trusel/ om den straff som skal  
komme offuer Jødernis Wtacknem-  
lighed.

Huad lære wi der aff?

Først/ At Gud er icke aarsag til nogie  
Menniskis timelige eller euige forderffuel-  
se: Men vil gierne forsamle alle vnder sine  
Naadiae Binge/ vilde de ickon ellers lade  
sig samle.

Derneft/ At huorsomheldst G Vds Ord  
bliffuer foractit oc vancærit/ der maa endes-  
lige



Paa S. Staffens Dag.

lige Land oc Gøld holde vd for/ oc i bonden  
pdeleggis. Derfor/ huorsomheldst wi ville  
haffue Guds Beskermelse/ oc naadige Fred  
vdi Landit/ der skulle wi annamme Guds Ord  
met Tacknemmelighed lade oss der ved gierne  
samle vnder den HErris Christi Dinge/  
oc io icke/ som Jøderne staa der imod/ eller  
forspøige Ordens Predickere.

Derfor skulle wi saa Bede:

**H**EXRE Gud Himelske Fader/ som  
haffuer ladit den Hellige Sta-  
ffen lide/ oc stenig ihjel for sin Tro  
skyld/ oss der met at giffue tilkiende/ at  
dit Rige er icke aff denne Verden/ men  
hører hen til it andit Liff. Wi bede  
dig / der som wi oesaa for dit Ord oc  
Raffin skyld skulle lide/ styrcke vore  
Hjerter met din Hellig Aand / at wi  
kunde bliffue hart bestandige / oc for  
disse timelige ting trøste oss met  
din Raade oc euige gode/

A M E N.

Paa



Paa S. Hans  
Paa S. Hans Euange  
liste Dag.

Euangelium Johan. xxi.



**H**ER de nu haffde  
giort Maaltid / si  
ger JEsus til Si  
mon Peder / Simon Johan  
na / haffuer du mig tierere /  
end

end du  
ger til  
vedst /  
siger til  
ham.  
gona  
hanna  
siger til  
du vedst  
siger til  
saar. Ho  
til ham  
na / elier  
bedroff  
du gong



Euangelistæ Dag.

end disse haffue mig? Hand si-  
ger til hannom/ Ja H Erre/ du  
vedst / at ieg elsker dig. Hand  
siger til hannom / Fød mine  
Saar. Hand siger atter anden  
gong til hannom/ Simon Jo-  
hanna/ elsker du mig? Hand  
siger til hannem/ Ja H Erre /  
du vedst at ieg elsker dig. Hand  
siger til hannem / Fød mine  
Saar. Hand siger tredie gong  
til hannem / Simon Johan-  
na/ elsker du mig? Peder bleff  
bedroffuit / at hand sagde tre-  
die gong til hannem/ elsker du  
mig?

ange

eri.



i haffue  
leid / si-  
til C  
Johan-  
terere /  
end





Paa S. Hans

mit? Oc hand sagde til han-  
nem/ HErre/ du vedst alting /  
du vedst at ieg elsker dig. JE-  
sus siger til hannem/ Gød mi-  
ne Faar. Sandelige/ sandeli-  
ge/ Jeg siger dig/ Der du vaast  
vng/ Giordede du dig selff /  
oc vandrede huort du vilde:  
Men naar du bliffuer gam-  
mel/ skalt du vbrecke dine Hen-  
der / Oc en anden skal giorde  
dig/ oc føre dig did/ som du ick  
vilt. Men det sagde hand at  
betegne/ met huad Død hand  
skulde prise Gud. Oc der hand  
det

det sa-  
nem/  
de P  
Discip  
te/ H  
hans  
haffte  
som skal  
Peder sa-  
til JE-  
da derne  
nom: D  
skal bliff  
huad fe  
Følge du



Euangelistæ Dag

det saade / siger hand til han-  
nem / Følg mig effter. Da ven-  
de Peder sig om / oc saa den  
Discipel følge / som JEsus elsk-  
te / Huilcken som oc laa paa  
hans Bryst i Radueren / oc  
haffde sagt: Herre / huo er den /  
som skal forraade dig? Der  
Peder saa denne / siger hand  
til JEsum: HErre / huad skal  
da denne? JEsus siger til han-  
nom: Der som ieg vil at hand  
skal bliffue / indtil ieg kommer /  
Huad kommer det dig ved?  
Følge du mig effter. Da gick

D

en



Paa S. Hans

en Tale vd iblant Brødrene:  
Denne Discipel dør icke. Oc  
Jesús sagde icke til hannom:  
Hand dør icke. Men/om ieg  
vil / at hand skal bliffue/ indtil  
ieg kommer / Huad kommer  
det dig ved? Denne er den  
Discipel/ som vidner om disse  
ting/oc skreff dette/ oc wi vide/  
at hans Vidnisbyrd er sant.

Huor mange Parter haffuer det?

Fire.

Huor om taler den Første?

**D**EN Befalning som den H<sup>E</sup>re  
Christus giffuer Petro/ at  
spøde sine Faar.

Huad lære wi der aff?

Først/ At den H<sup>E</sup>re Christus maa  
viffe



Euangelista Dag.

visselige haffue sine Saar Hiertellige Pier/  
oc trolige sørge for dennom/ Effterdi hand  
her tre gonge befaler S. Peder/ at lige saa  
Pier som Peder haffuer HErren/ saa flittes  
lige skal hand lade dennom vere sig befales  
de. Huilet er baade dennom som lære/ oc  
som tilhøre nyttigt oc fornøden at vide.

Derneft/ At wi Predikantere/ skulle føde  
baade Saar oc Lam/ det er/ trolige vnderuis  
se baade unge oc gamle med Guds Ord /  
oc synderlige Børnelærdommen flittelig  
handle.

Huilet er den Anden Part?

Den Spaadom som den HExre  
Christus gjør om Petro/ oc siger:  
Der du vaast ung / giordede du dig  
selff / oc vandrede huort du vilde:  
Men naar du bliffuer gammel/ skal  
du vdstrecke dine Hender / oc en an  
den skal giorde dig/ oc føre dig vid som  
du icke wilt.

Hvad lære vi der aff?

Sprst/ At Verden pleyer icke anderledis  
Dij at



**Paa S. Hans**

at løne tro Predickere / end lige som Christo  
sus her spaar Petro oc siger / at mand skal  
binde hannom oc føre hannom vd til døde.  
Huorfor oc saa Predickere skulle lade sig det  
gaa til Hierte: De alligeuel der met troste  
sig / at Christus seer deris Bedrøffuelse / oc  
vil oc saa beløne dennom der for: De for  
denne samme aarsag skyld / skulle de oc dis  
villigere følge hannom effter igennem Dø  
den oc all vlncke.

Derneft / At om end skøne Dieffuelen  
oc hans Anhengere tencke at ville giøre  
Christi Kircke stor skade / met deris skenden /  
brenden / oc myrden: Saa vil dog Gud  
strax det omuende til sin ære / Som den  
HÆre Christus her siger / at S. Peders  
Død / skal strecke sig til Guds pris oc ære:  
Der for skal ingen forarge sig paa de hells  
ge Martyrers Død.

Huor om er den Tredie Part?

Om S. Peder / som aenspør den  
HÆre Christum / huorledis det da  
skal gaa S. Hans / den anden Dis  
cipel.

Huad



## Euangelistæ Dag.

Huad lære wi der aff?

At Riðd oc Blod lader sig alid tyeke  
at andre Gøld haffue det bedre end wi: De  
derfor bliffuer mand enten fortrøden/eller  
wtaalmodig vnder Kaarsie. Men Chris  
tus straffer saadant vdi Petro/ oc vil at wi  
icke skulle see til andre: Men giøre huad off  
er befalt: intet actendis huorledis det siden  
gaar/ om wi end skulde lide mere end andre  
der offuer.

Huileken er den Fierde Part?

Den Beslutning/ vdi huileken S.  
Johannis Euangelium bliffuer aff  
den Christne Kircke / met it herligt  
Vidnisbyrd stadfest: Som siger:  
Denne er den Discipel / som vidner  
om disse ting/ oc skreff dette/ oc wi vide  
at hans Vidnisbyrd er sant.

Huor til tien dette Vidnisbyrd?

Til en synderlig Trøst imod alle Jø  
dernis spaat oc løgn/ saa vel som Tyrckens  
oc andre wehrstnis/ de som neete vor kiere

D iij

H E r



Paa S. Hans

HE Kris Christi Ord oc gierninger / oc  
acte dennom intet. Thi det er io tilbors  
ligt at wi mere tro den Christne Kirckis  
sandue Vidnissbyrd / end Christi Sienders  
loognactige beretning: Oc huad Johan  
nes i sin Euangelij Bog hassuer skreffuit /  
det skulle wi alsammen holde for vist oc  
sant / som den gantse Christelige Kircke /  
(som paa den tid vaar) her siger: Vi vide  
at hans Vidnissbyrd er sant.

Derfor skulle wi saa Bede:

**D**u tiere Herre Jesu Christe /  
du hassuer io rigelige nock aa  
benbarit oss i dit Ord / huad wi skulle  
giøre / oc huor vdi wi alle skulle dig eff  
tersølge: Forlad oss naadelig hues wi  
her til vdi huadsomheldst stycke hass  
ue verit forsømmelige / oc giff oss din  
HelligAand / som oss her effter kand  
ledsage oc opholde vdi din villie / Paa  
det wi kunde i dette timelige liff bliff  
ue befundne at vere vdi vort Kald /  
tro



Euangelistæ Dag.  
tro Tienere/ oc siden her effter bliffue  
ved dig euindelige salige/ A M E N.

Den Første Søndag  
effter Jul.  
Euangelium Luc. ij.



**O** Jesu Fader oc  
Moder forundre-  
de sig paa det som  
bleff sagt om haanom. Oc St-  
Dittj meon



Den Første Søndag

meon velsignede dem/oc sagde  
til hans Moder Maria: See/  
Denne skal settis mange til it  
Fald oc Opstandelse i Israel/  
Oc til it Tegen som skal imod  
sigis. Oc der skal it Suerd  
trente igenom din Siæl/ Paa  
det at mange Hierters Tan-  
ker skulle aabenbaris. Oc der  
baar en Prophetinde Anna/  
Phamuels Daatter/aff Aßfers  
Elect/hun baar vel alderne/  
oc haßde leßuit sin Aar med  
sin Hosbonde/ effter sin Jom-  
frudom/ Oc hun baar en Vi-  
due /



Effter Jul.

due / ved fire oc firesinds tiue  
Mar/hum kom aldrig aff Tem-  
plen/tiente Gud met fasten oc  
beden/Dag oc Nat. Den sam-  
me traadde oc frem til / i den  
samme stund / oc prisede HE-  
ren / oc talede om hannom til  
alle / som foruente de Forløs-  
ning i Jerusalem. Oc der  
de haßde fuldkommit alting  
effter HEKrens Low / Da  
fore de til Galileam igien / til  
deris Stad Nazareth. Men  
Barnet vorte / oc bleß sterckt i  
Alanden / fuld met Visdom /

Dv

oc



Den Første Søndag  
oc Guds Naade vaar hos  
hannom.

Hvor mange Parter haffuer det?  
Tire.

Hvor om er den Første?

**I**n det lille Barns Jesu For-  
ældre/ huilcke der forundre sig  
paa det som bleff sagt om hannom.

Hvad lære vi der aff?

At alle Troens Artickle / som tale om  
Christo / ere vnderlige for vor fornuffe at  
høre/ Men bør dog icke der for alligeuel at  
nectis eller imod sigis / men hør is met ens-  
foldige Hierter/ oc i en sand Tro annamis  
for sande oc viffe.

Huileken er den Anden Part?

Den gamle Simeonis Velsignel-  
se oc Spaadom / som hand giør om  
dette lille Barn/ oc siger: See denne  
skal settis mange til it Fald oc Op-  
standelse i Israhel / oc til it Tegen som  
skal



Effter Jul.

skal imodfigis. Oc der skal it Suerd  
trente igennem din Siæl / Paa det  
at mange Hierters Tæncker skulle  
aabenbaris.

Hvad lære wi der aff?

At / endog Christus er der til aff sin  
Himmelske Fader sendt i Verden / at alle  
Menniske / som ere nedlagde vnder deris  
suaare Synders Byrde / skulde ved hans  
nom opstaa oc bliffue salige: Alligeuel skal  
den største part intet acte saadan Naade:  
Men oesaa der til imodfige den HÆre  
Christo / oc der ved falde i euig forderffuel  
se. Huilckit aletsammen er der for skreffuit /  
paa det / naar wi endnu paa denne Dag  
see / huorledis Jøderne oc den wgdelige  
Verden setter sig op imod Christum / oc  
saadant gaar off som it skarpe Suerd igens  
nom Hiertit / at wi da icke skulle bliffue  
mistrøstige / megie mindre forarge oss der  
aff / Men aff det samme dis vissere beslute /  
at Christus er den rette Hjørnesteen lagt  
aff Gud / oc icke støde oss paa hannom:  
Men



**Den Første Søndag**

Men megie mere opreysse oss der ved / oc  
bliffue salige ved en sand Tro til hannom.  
Thi salig er den / som icke forarger sig paa  
hannom.

Hvor om taler den Tredie Part 2

**Om den gamle Prophetisse Anna.**

Hvad lære wi der aff 2

Huorledis Quindfolck skulle sticke sig/  
om de ville / lige som Anna / bekomme roos  
oc ære aff den Hellig And.

Først skulle de / som alle andre Mennis  
ke tro / at Christus er oesaa deris Trøst/  
Saliggjörere oc Forløfere : De derfor  
gjerne siunge oc tale om hannom / ia oesaa  
vnderuise andre vdi Troen oc Guds  
Kundskaff.

Derneft skulle de oc saa leffue / for / vdi/  
oc effier deris Ecteskaff / at deris Lue/  
ædrthed / Gudfryetighed oc Erlighed kand  
vere vitterlig oc aabenbar for alle.

Hvilken er den Fierde Part 2

**Den Beslutning vdi hvilken E-  
uangelisten Lucas siger : De Bar-  
net**



Efter Jul.

net vorte/oc bleff sterckt i An-  
den / fuld met Visdom / Oc  
Guds Naade vaar hos han-  
nom.

Hvad lære vi der aff :

At endog Christus / som ic sant Men-  
niste vorte vdi alder oc gaffuer Dag effter  
Dag : Saa er dog stor stilssniste imellom  
hannom oc oss. Thi oss bliffuer alle gaff-  
uer alleniste effter maade oc stycke vijs for-  
lænt : Men hand er fuld aff Visdom / oc  
fuldkommen i alle gode gaffuer / end oc saa  
effter sin Menniskelige Natur / ophøyes  
offuer alle Engle.

Lader oss alle saa Bede :

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / du som haffuer formedelt  
den Hellige Simeon Propheten /  
huorledis Christus din Son / er sæt  
mange til ic Fald oc Opstandelse i  
Israel / Vi bede dig / at du vilt op-  
liuse



Den Første Søndag effter Jul.  
Huse vore Hierter met din Hellige  
Aland / at wi rettelige kunde kende  
din Søn Christum Jesum / oc holde  
oss til hannom i allehaande nød oc  
fare / oc opstaa ved hannom / oc icke  
met den trygge oc blinde Verden / stå  
de oss paa hannom / giff oss oesaa  
at wi kunde bliffue glade oc frimodis  
ge i allehaande Pine oc Fristelse / som  
oss for dit Hellige Ords Bekiendelse  
kand vederfaris / effterdi det er vist /  
at de som forfølge dit Ord / høre icke  
til dit Rige / men de som tro der paa /  
oc henge hart der ved / bliff  
ue euindelige salige /

A M E N.



Paa



Paa Nytt Aars Dag.  
Euangelium Luc. ii.



**D**ER Otte Dage  
vaare forløbne / at  
Barnit skulde om-  
skæris / Da bleff hans Massin  
kaldit JEsus / som det vaar  
kaldit aff Engelen / før hand  
bleff vndfangen i Moders lifff.  
Huor



Paa Nye Aars Dag.  
Huor mange Paareer haaffuer det 8  
To.

Huor om er den Første ?

**O**m det lille Barns Jesu Om-  
skærelse.

Huad lære wi der aff ?

Først/ At den HÆre Christus haaff-  
uer derfor beuist sig lydig vnder Lowen/ at  
hand kunde fri oss fra Lowens Forbandels-  
se. Der for skulle wi aff Hiertit trøste oc  
glæde oss imod Synden/ Dieffuelen oc  
Døden/ ved Christi Omskærelse/ saa vel  
som all anden hans Lydighed.

Derneft/ Effterdi Børn paa den Be-  
tende Dag bleffue omskaarne/ effter Guds  
Befalning/ oc bleffue der med indregnede/  
vdi Naadens Pact/ da skulle wi oesaa søre  
vore Børn/ til den hellige Daab/ oc lade  
Gendøberis Naab intet der vdi hindre oss.

Huor om er den Anden Part ?

Om det Naffn Jesus/ som bleff  
giffint dette Nyfødde lille Barn.

Huad



Paa Nye Aars Dag.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At vor kiære H<sup>E</sup>rr Christus er  
der til født / oc bleffuen Menniske / at hand  
vilde vere vor Frelsermand / det er / at hand  
vilde giøre oss fattige Syndere reiserdige  
oc salige hos Gud. Der for skulle wi ingen  
anden Saliggjörere søge / bekiende / eller  
anneme / uden hannom allene. Som oc  
saa S. Petrus siger i Apostlenis Gier  
ninger 4. Capitel. At foruden dette  
Naffn / er oss Menniske intet Naffn  
giffuit / ved huilckit wi kunde bliffue  
salige.

Derneft / At effterdi Gud aff synder  
lige Raad oc Betenckelse / haffuer ladit sin  
Søn kalde Jesum: Da skulle oc saa Fors  
ældre paa denne Dag / giffue deris Børn  
saadanne Naffn / som ere Christelige / oc  
kunde tiene dennom paa begge sider til fors  
bedring.

Her om kand bedis saaledis:

**G**OD Gud Himmelske Fa  
der / wi tacke dig for din Faders  
E derlige



Paa Nyt Aars Dag.

lige Naade / at du haffuer annamte  
off arme Syndere / oc off til gode giff  
uit din Søn vnder Løwen / paa det  
at hand skulde met sin suldkomme Ly-  
dighed / stille din Brede / oc læge vor  
Blydighed. Wi bede dig / At du  
vilt formedelst din Hellig Aand / saa  
opliuse vore Hierter / at vi kunde met  
denne Lydighed trøste off imod vore  
Synder oc onde Samvittighed / oc  
maatte formedelst den Hellig Aands  
hielp / oc saa begynde at vere lydige  
Børn / oc endelige ved Christi  
stum bliffue salige /  
A M E N.

\* \*



Den



Den Søndag imellom Nye  
Mars Dag/oc Hellig Tre  
Kongers Dag.

Euangelium Matth. ij.



**H**ER Herodes vaar  
død/See da aaben-  
baredis HERrens  
Engel Joseph i en Drøm / i  
Egipti land / oc sagde: Stat  
Ej op/



Den Søndag

op / oc tag Barnit oc hans  
Moder til dig / oc drag hen vdi  
Israels Land / de ere døde / som  
stode effter Barnsens Liff.  
Oc hand stod op oc tog Bar-  
nit oc hans Moder til sig / oc  
kom i Israels Land. Men der  
hand hørde / at Archelaus  
vaar Konge vdi Jødeland / i  
sin Faders Herodis sted / da  
befræctede hand sig at komme  
der hen / Oc hand fick Besal-  
ning aff Gud i en Drøm / oc  
drog i de Steder vdi det Ga-  
lileiske Land / oc kom oc bode i  
den



Effter Nye Aars Dag.  
den Stad / som kaldis Na-  
zareth / at det skulde fuldkom-  
mis som sagd er ved Prophe-  
ten / Hand skal kaldis Naza-  
renus.

Huor mange Parker haffuer det ?

Fire.

Huor om er den Første ?

**D**EN Jesu oc hans Moders  
igientkaldelse / ved HERRENS  
Engel / effter Herodis Død / aff E-  
gipten.

Huad lære wi der aff ?

Først / At alle Tiranner / oc alle deris  
wgudelige tiennere / icke skulle vndgaa Død-  
sens Herredømme. Huileckie dennom skal  
paaminde / at de skulle ydmynge sig for Gud:  
Men det er alle Forsulde / en stor Forrøst-  
ning / at deris Forsølgere / skulle faa deris  
straff / vdi sin tid.

E iij

Der:



Den Søndag

Derneft/At HErren/met sine Hellige  
Engle/vaage omkring off naar wi soffue/  
end ocsaa vdi fremmede Land. Huilckie oe  
er gantſke trøſteligt for Guds Børn.

For det Tredie/ At alle de ſom ere  
Chriſti Metfølgere vdi Landſhyetighed /  
ſkulle ocsaa met hannom komme hiem til  
deris rette Fæderne Land. Huor met alle  
Landſhyetige oe Foriagede met Chriſto /  
kunde vide ſig at trøſte.

Huor om er den Anden Part ?

Om Joſeps redebønhed til at giø  
re effter HErrens Ord/ vden videre  
forhaling oe ſpørſmaal.

Hvad ſkulle wi lære der aff ?

At alle retſindige Chriſtne bør at lade  
ſig findis ferdige oe villige til at vdrette/  
hues dennom aff Gud befalit er. Huilckie  
alle ſtater/høvelige fornøden er at mercke.

Huor om er den Tredie Part ?

Om Archelao / ſom vaar Konge  
effter ſin Fader Herodem i Jøde  
land:



Effter Nye Aars Dag.

land: Huorfor Joseph befræter sig  
at komme der hen: De bliffuer paa  
mint aff Engelen / at fare i Galilæ  
am.

Hvad lære wi der aff?

Først / At det er Guds Kæsterdige  
hæffen / at huo som icke kand lide Christum  
i By eller Land hos sig: De skulle nødis  
til at beholde hos sig Herodem oc hans  
Sønner. Huilckit offer til paamindelse / at  
wi icke skulle lige som Jøderne / vdelucke  
Jesum aff Herberge / eller iage hannom  
aff Landit met vor Vtacknemmelighed:  
Saa fremt wi icke ville straffis aff Gud /  
met Tyranner oc vbarmhertige Herskaff.

Derneft / At Guds Børn haffue ætskil  
lige Ziender / oc maa derfor vel befræte  
sig / oc vandre forsiunlige effter Guds be  
salning vdi denne farlige Verden: Saa  
skal oc Gud met sine Hellige Engle vnder  
uise oc ledsage dem.

Huor om er den Fierde Part?

Huorledis Joseph met Barnit oc  
Elij Maria



Den Søndag

Maria/far i det Galileiske Land/ til  
Nazareth/ at Skrifften skulde fuld-  
kommis.

Hvad lære wi der aff?

Først / At det som er foracteligt for  
Verden / kand dog vere Gud velbehages-  
ligt. Thi Gud ocsaa bruger det som er for  
Menniskene forsmædeligt / til sin ære oc  
tjeniste / huilcke de foractedede oc ringe / er  
erøstelig.

Derneft / At dette Barn Iesus / er den  
sande Messias / ved huilcken alle Prophe-  
ternis Spaadomme fuldkommis. Huil-  
cke imod Jødernis spaat oc vildfarelse vel  
er fornøden at mercke oc beholde.

Hvorledis skulde wi her Bede?

**D**HERRE Gud Himelske Fader/  
du som lodst din kære Søn Ie-  
sum Christum bliffue fremmit oc vd-  
lendig i Egypten for vor skyld / oc før-  
de hannom hjem igien wskade til sit  
Fæder



Effter Nye Aars Dag.

Fæderneland. Vi bede dig / giff oss  
din Naade / at vi arme Menniske  
som ere fremmede oc vdlendige i den  
ne farlige Verden / maatte snart  
komme hjem til Himmerigis Rige /  
vort rette Fæderne land / der at leffue  
altid i Herlighed oc Glæde / for din  
Eøns Jesu Christi skyld / Som  
met dig leffuer oc regnerer i Hellig  
Alands Enighed / en sand Gud  
fra Enighed oc til  
Enighed /

✿  
A M E N.



Ev

Paa



Paa Hellig Tre Kon-  
gers Dag.

Euangelium Matth. ij.



**D**ER JESUS vaar  
født i Bethlehem  
i Jødeland / vdi  
Kong Herodis tid / See/ da  
komme de Vise aff Østerland  
til Jerusalem/oc sagde: Huor  
er



Paa H. Tre Kongers Dag.

er den Nyfødde Gødermis  
Konge? Vi haaffue seet hans  
Stierne i Østerland / oc ere  
komne at tilbede hañom. Der  
Kong Herodes det hørde /  
bleff hand forfærdit / oc all Je-  
rusalem met hañom. Oc hand  
lod forsamle alle de ypperste  
Prestes oc Skriffetkloge iblant  
Folckit / oc vdsprorde aff dem /  
huor Christus skulde fødiz?  
De sagde til hañom: I Beth-  
lehem vdi Gødeland. Thi der  
staar saa skreffuit ved Prophe-  
ten: Oc du Bethlehemi Gøde-  
land /



¶ Paa Hellig

land/ est ingelunde den mind-  
ste iblant Juda Forster. Thi  
aff dig skal mig komme en For-  
ste / som skal vere en Herre off-  
uer mit Folek Israel. Da kal-  
lede Herodes de Vise hemeli-  
ge / oc vdsprorde aff dem / flite-  
lige / naar Stiernen hassde la-  
dit sig til suene? Oc hand vijs-  
de dem til Bethlehem / oc sag-  
de: Reiser hen / oc sporer fli-  
telige effter Barnit / Oc naar  
i det finde / da siger mig det / at  
ieg ocsaa fand komme oc til-  
bede det. Der de hassde hort  
Kon-



Tre Kongers Dag.

Kongen/droge de bort. Oc see/  
Stiernen som de haffde seet  
i Østerland / gick hen faare  
dem/ indtil hand kom/ oc stod  
offuen offuer som Barnit  
baar. Der de saae Stiernen/  
bleffue degantske glade/ oc gin-  
ge ind i Husit / oc funde Bar-  
nit met sin Moder Maria /  
Oc de fulde ned oc tilbade det/  
Oc oplode deris Liggendesæ /  
oc skencfte hañom Guld/ Rø-  
gelse oc Mirrha. Oc Gud be-  
salede dem i en Drøm / at de  
skulde icke drage til Herodes  
igien



Paa Hellig  
igen. Oc de fore en anden  
Vey til deris Land igien.

Huor mange Parter haffuer det ?

Tire.

Huor om er den Første ?

**D**M de Vise / som komme aff  
Østerland / til Bethlehem /  
oplade deris Liggendesæ / oc offre  
Christo.

Huad lære wi der aff ?

Først / At icke allene Jøderne / men oc  
saa Hedninge / ia alle Folk oc Landskaff  
høre til Christi Rige: De skulle derfor oc  
saa efftersølge / det hellige Euangelij klare  
Stierne / oc lade sig der ved vise oc føre til  
deris Saliggjørere: De naar de finde hans  
nom / oc saa / lige som de Vise her giøre /  
tilbede hannom / oc tro paa hannom.

Derneft / at wi endnu paa denne Dag /  
skulle oplade vort liggendesæ / Christo til  
ære: Det er / gierne oc met villighed / effter  
vor formue / hielpe der til / at hans Ord  
stedze



Tre Kongers Dag.

stedze oc altid iblant off kunde vdbredis /  
plantis oc beholdis.

Huor om er det andit stycke?

Om de ypperste Præster oc Skrifte-  
klaage / som suare Herodi / der hand  
at spør huor Christus skulde fødiz?  
I Bethlehem: Oc beuise det aff  
Skriften.

Huad lære wi der aff?

Sørst / At vor kiere H Erre Christus er  
visselige den forloffuede Messias: Effterdt  
hand fødiz lige paa den sted / som hand skul-  
de fødiz effter Prophetens Spaadom.

Derneft / Huad det er for en gruelig  
ting / naar den arrige Dieffuel / forblinder  
Menniskens Hjerter. Thi wanseet / at de  
ypperste Prester oc Skrifteklage / ick kunde  
gaa forbi / men bekiende / at den forloff-  
uede Messias skulde fødiz vdi Bethlehem:  
Oc siden fornumme at saadant er oesaa  
vdi Christo fuldkommit: Haffue dog ick  
dis mindre / imod deris Samuittighed fors-  
fuldt hannom indtil enden / oc ick ladie  
hans



**Paa Hellig**

hannom vere den rette Messiam. Der-  
for skulle wi stitelige bede / at Gud vilde  
hielpe oss til sin kundskaff / oc beholde oss  
der vdi til enden: Oc naadelige beuare oss  
fra blindhed oc forstockede Hjerter.

*Huor om er den Tredie Part?*

**Om Kong Herodes / som vilde  
met suig opspøge Barnit / oc omkom-  
me det: Men kunde dog icke.**

*Hvad lære wi der aff?*

**Sørst / At det er endnu icke nyt / naar  
store Herrer i Verden / opsette sig imod  
Christum / oc hans Ord / oc vnderstaa sig  
at ville nederdempe det met suig oc velde.  
Thi det samme ocsaa strax vdi begyndels-  
sen / er den HErre Christo vederfarit.**

**Derneft / At der hielper dog ingen Raad  
eller Bijsdom imod HErren. Thi den  
som Gud vil frelse / den kand ingen Mens-  
niske skade / ihuor listige de nogen sinde dee  
ansla. Derfor skulle wi icke forargis offuer  
forfølgelser. Men trøste oss her met vdi all-  
fare / imod Dieffuelen oc Verden / at den  
som**



Tre Kongers Dag.

Som da frelste det lille Barn Jesum/ oc  
de Vise aff Herodis Haand / Den Kand  
end nu paa denne Dag beuare oss som sin  
Dyesteen.

Hvor om taler den Fierde Part?

Hvorledis Gud befalede de Vise  
vdi en Drøm/ at de icke skulde drage  
til Herodes igen / men fare en anden  
Veg hiem igen til deris Land.

Hvad lære vi der aff?

At huo som kiender Christum / troer  
paa hannom / oc forfremmer hans Rige /  
skal nyde det gaat at / icke allemiste vdi det  
Euige / men oesaa vdi dette timelige lif.  
Hvorfor vi oc tilbørige skulde vere dis  
villigere oc flittigere til alt hues hannom  
kand vere til ære oc behagelighed..

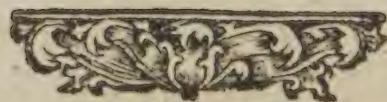
Der om skulle vi saa Bede:

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / du som lodst skinne for oss  
dit Hellige Ord / som er den sande  
Stjerne/ der viser oss det lille Barn  
Jesum.



Paa .h. Tre Kongers Dag.

Jesus. Vi bede dig / giff oss din  
Hellig Land i vore Hjerter / at vi  
kunde anname dette Viis / oc bruge  
det til vor Salighed / at vi lige som  
de Vise søgte effter Eternen / ick skul  
le lade oss forføre for nogen tvimg  
eller fare / men holde oss met gantse  
Herte til din enbaarne Søn Je  
sum Christus / som til vor eniste  
Frelser / oc vende vort timelige gods  
der hen / at din arme Christenhed  
maatte forbedris / oc rettelige  
tiene din Søn Jesu Chris  
to vor HERRE /  
AMEN.



Den



Den Første Søndag effter  
Hellig Tre Kongers Dag.  
Euangelium Luc. ij.



**D**EK JESUS vaar  
Tolff Alar gam  
mel / ginge de heren  
op til Jerusalem/effter Høyti  
dens seduane. Oc der de Da  
ge haffde ende / Oc de ginge  
Tij hiem



Den Første Søndag

hiem igen / bleff Barnit Jē  
sus i Jerusaleme / oc hans For-  
ældre viste det icke. Men de  
meente / at hand haffde verit  
iblant selskaff / Oc de komme  
en Dags reyse / oc leete effter  
hannom iblant Electinge oc  
Kyndinge. Oc der de funde  
hannom icke / ginge de tilbage  
igen til Jerusaleme / oc leete eff-  
ter hannom. Oc det begaff sig  
tre Dage der effter / da funde  
de hannom sidendis i Tem-  
plen / mit iblant de Lærde / at  
hand hørde dem / oc spurde  
dem



Effter H. Tre Kongers Dag.

dem at. Oc alle de hannom hør-  
de / forundrede sig paa hans  
Forstand oc giensvar. Oc der  
de saae hannom/bleffue de for-  
færede. Oc hans Moder sag-  
de til hannom: Min Søn/  
hui gjorde du oss det? See/  
din Fader oc ieg leete effter dig  
met Bedrøffuelse. Oc hand  
sagde til dem: Huad er det/at  
i leede effter mig? Vide i icke/  
at ieg skal vere i det / som er  
min Faders? Oc de forstode  
det Ord icke/ som hand talede  
met dennom. Oc hand gicf

F iij

ned



Den Første Søndag  
ned met dem/ oc kom til Na-  
zareth/ oc vaar dem vnderda-  
nig. Oc hans Moder beuare-  
de alle disse Ord vdi sit Hjer-  
te. Oc Iesus forfremmedis  
i Wijsdom/ Alder oc Raade /  
hos Gud oc Menniske.

Hvor mange Parter haaffuer det 8  
Sire.

Hvor om er den Første Part ?

**D**en Maria oc Ioseph / som  
vandre om Høytiden op til Je-  
rusalem / oc tage Barnet Iesum op  
met sig / der hand vaar tolf Alar  
gammel.

Hvad lære vi der aff ?

Først / vdi almindelighed / At huer  
Mand / skal holde Guds Tieniste i act/  
gjerne søge der til/oc hielpe at holde den ved  
maet:



**Effter H. Tre Kongers Dag.**

maet: wanseet/ at den wgdelige Verden /  
den samme foracter/ hinderer/ oc forfølger.

Der nest i besynderlighed / At Foræls  
dre skulle opdrage deris Børn strax fra des  
ris Bnædom vdi Guds fryet / oc flittelige  
venne oc holde dem til Guds Tieniste.

Hvor om taler den Anden Part 2

Om Barnit Jesu/ som bliffuer til  
bage effter Forældrene vdi Jerusa-  
lem i Tempelen mit iblant de Lærde/  
hører/ oc adspør dennom met saadan  
Forstand/ at alle de hannom høre /  
maa forundre sig der paa.

Hvad lære wi det aff 3

Først/ At dette Barn maatte io vere me-  
re end it andit almindeligt slet Barn / eff-  
terdi at ellers ick findis kand saadan Him-  
melske oc Guddommelig Wijsbed hos Børn  
som ere tolf Aar gamle. Som oc Chri-  
stus selff giffuer tilkiende / der hand suarer  
sin Moder Maria / oc siger: At hand  
skal vere i det som er hans Faders :

¶ iij

At



Den Første Søndag

At hand er ick allene it blot Menniske :  
Men oc saa en sand Gud.

Derneft/ At Børn skulde gierne gaa til  
Kircken/ høre flittelig Predicken/ oc huad  
de ick forstaa/ spørre/ oc lære aff andre.

Huor om er den Tredie ?

Om Forældrene som lade Barnit  
effter sig i Templen/ oc meene hand  
er met paa Benen/ iblant selskaff.

Huad lære wi der aff ?

At oc saa Hellige Folck/ ere ick i alle  
maade foruden Synd : Men hassue end  
nu deris offuerbleffne Bræck/ huilcke dog  
Gud aff Naaden skiuler. Huilcke er storli-  
ge fornøden at mercke/ imod Pawedommit/  
oc hans Affguderi : Men synderlige imod  
deris forgiffelige Mening/ vdi huilcken de  
giffue for/ at Maria skulde verit fødte foru-  
den den oprindelige Synd.

Huilcken er den Fierde Part ?

Den skøne loff/ som Euangelisten  
Johannes giffuer Barnit Jesu/ oc  
siger/ at hand gick ned met Forældre-  
ne



Effter H. Tre Kongers Dag.  
ne til Nazareth/oc vaar dennom vnderdanig.

Hvad lære wi der aff:

At naar Børn ville forfremmis i Wijsdom/  
Alder oc Naade hos Gud oc Menniske/  
da skulle de efftersølge dette Barns  
Jesu Exempel/ oc gaa gierne til Kircke/ oc  
vere deris Forældre lydige oc vnderdanige.

Om dette känd mänd saa Bede:

**H**ERRE Gud Himelske Fader/  
du som formedelst din Naade oc  
Belsignelse/ haffuer giffuit oss Børn  
oc Tiunde. Wi bede dig / giff oss saadant  
it Hierte/at wi kunde giffue dem  
gode Exempel/ huercken forarge dem  
met Ord eller gierninger / men holde  
dem flitelige til Kircke at høre dit salige  
Ord / oc giff dem din Naade oc  
Naade / at saadan Sæd känd bæere  
god Fruct / oc de kunde leffue / dig til  
loff / ære oc pris / oc andre Gødet til

S v

nytte



Den Anden Søndag  
nytte oc forbedring/ oc ingen til for-  
argelse / A M E N.

¶ \* ¶

Den Anden Søndag effter  
Hellig Tre Konger.  
Euangelium Johan. ij.



**I**n den Tredie Dag/  
bleff it Bryllup i Ca-  
na vdi Galilea / oc  
Jesu Moder vaar der. JE-  
sus



Effter Hellig Tre Konger.

sus oc hans Disciple bleffue  
oc saa indbødne til Bryllup.  
Oc der dem fattedis Vijn / si-  
ger JEsu Moder til hannom:  
De hassue ickē Vijn. JEsus  
siger til hende: Quinde / huad  
hassuer ieg met dig at giøre?  
Min time er ickē end nu kom-  
men. Hans Moder siger til  
Tjenerne: Huad som hand  
siger eder / det giører. Oc der  
vaare sex Vandkar aff Steen  
sette effter Jødernis renselsis  
skick / oc der gick vdi huert / to  
eller tre maader. JEsus siger  
til





Den Anden Søndag

til dem: Fylde Vandfarene  
met vand. Oc de fyldede dem  
til det øffuerste. Oc hand siger  
til dem: Dser nu/ oc bærer til  
Kiøgemesteren. Oc de baare  
frem. Men der Kiøgemeste-  
ren smagede den Vijn / som  
vaar Vand / oc viste icke hve-  
den hand kom / Men Tie-  
nerne viste det / som øsde Van-  
dit / Da kalder Kiøgemeste-  
ren Brudgommen / oc siger til  
hannom: Huer mand gissuer  
først den gode Vijn / oc naar  
de ere bleffne druckne / den som  
rin-

ringen  
rit de  
Dette  
Jesus  
na vdi  
benba  
hans  
nom.

Men  
dede  
Disciple

At naar  
Christus skal  
neste / oc Na  
neste vdi det



Effter Hellig Tre Konger.

ringere er/ Du haffuer foruad-  
rit den gode Vijn indtil nu.  
Dette er det første Legen der  
JESUS gjorde/ som skede i Ca-  
na vdi Galilea / oc hand aa-  
benbarede sin Herlighed / Oc  
hans Disciple trode paa han-  
nom.

Huor mange Parter haffuer det 3

Tre.

Huor om er den første 3

**D**en vnge Ectesolck/ som bin-  
de den HERRE JESUM oc hans  
Disciple til deris Bryllup.

Hvad lære wi der aff 2

At naar wi ville/ at vor kiere HERRE  
CHRISTUS skal bliffue hos oss met sin Velsig-  
nelse / oc Naadelige affuende all Bedrøffs-  
uelse vdi det hellige Ecteskaff / da stulle wi  
mee



Den Anden Søndag  
met vore Sønner blude hannom til Bryl-  
lup / oc begyndte vore Ecteskaff vdi Guds  
fryet / met ære oc en god Samuittighed.

Hvor om er den Anden ?

Om Maria / som klager for den  
HÆre Christo / at der fattis Bijn.

Hvad lære vi der aff ?

Først / At det hellige Raars / icke vil bliff-  
ue vde aff det hellige Ecteskaff / oc oss derfor  
met rette bøn at skicke oss der til / oc handle oss  
saa / at vi vnder vore Raars kunde haaffue ic  
glade Herte / oc en god Samuittighed.

Derneft / At vi skulle følge den Hellig-  
ge Mariæ hendis Exempel / at haaffue en  
Christelig metynel / met vnge Ectefolk / oc  
gjerne hielpe oc raadsføre dennom / i hves  
maade oss mueligt er.

Hvor om er den Tredie ?

Om den HÆre Christo / som vel  
vdi det første stiller sig nogit streng /  
Men dog paa det sidste lader sig fin-  
de met all Naade / oc giør Vand til  
Bijn.

Hvad



Effter Hellig Tre Konger.

Hvad lærer vi der af?

**H**ørst/ At Ecteskaffs Leffnit/ er io en hellig  
og Gud velbehagelig stat/ effterdi Chris-  
tus icke alleniste gaar til Bryllup: Men  
oefaa forærer disse ny Ectefolk/ med saa  
riig en Brudestenc.

**D**errest/ At vor kiere Herre Christus er  
en sand Gud / oc land skaffe raad vdi alles  
haande Nød. Men dog icke altid saa snart  
hielper/ som vi gierne vilde: Men tøffuer  
en tid lang / oc paa det sidste dis rigeligere  
beuiser sin hielp. Derfor skulle vi icke knurre  
re vnder Kaarsit / men holde fast ved at bede  
oc tøffue effter hans hielp med Taalmo-  
dighed.

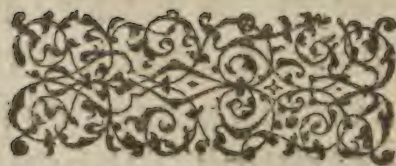
Hvorledis skulle vi her om Bede?

**G** E X X E Gud Himmelske Faa-  
der/ vi tacke dig / at du haffuer  
giffuit oss din Naade / oc ladet  
oss komme i det Hellige Ecteskaffs  
Stat/ oc der med beuarer oss fra Ho-  
rerer oc Skørleffnit. Vi bede dig/ giff  
oss



Den Anden Søndag

off den Helligland / som kand regere  
off der vdi / at wi kunde leffue endree-  
telige met huer andre / oc ingen aars-  
sag giffue til Brede oc Wsamdree-  
tighed / Men at wi kunde leffue i  
Kierlighed oc Gudfrygtighed / Paa  
det / at om wi bliffue icke fri fra Fri-  
stelse / at wi kunde dog altid forneme  
din Naadige hielp / Oc opspøde vore  
Børn effter din Villie / oc drage saa  
vort Leffnit frem her paa Jorden /  
at wi kunde endelige formedelst din  
Søn Iesum Christum bliffue  
til Euig tid salige /  
AMEN.



Den



Den Tredie Sondag effter  
Hellig Tre Konger.  
Euangelium Matth. viij.



**D**er Iesus gick ned  
aff Biergit / fulde  
der megit Folck eff-  
ter hannom. Oc see / der kom  
en Spedalsk / oc tilbad han-  
nom / oc sagde: Herre om du  
vile



Den Tredie Søndag

vilt/ da kant du vel rense mig.  
Oc Jesus vdracte sin Haand/  
rørde ved hannom / oc sagde:  
Jeg vil giøre det: Der reen /  
Oc hand bleff strax reen aff  
sin Spedalske. Oc Jesus sag-  
de til hannom: See til/ oc sig  
ingen det/men gack hen oc be-  
thee dig saar Presten / oc offre  
den Gassue/ som Moses haff-  
uer besalit til it Vidnisbyrd  
offuer dem. Oc der Jesus  
gick ind i Capernaum/ traad-  
de en Høffuigmand til han-  
nom/ hand bad hannom / oc  
sagde:



Effter Hellig Tre Konger.

sagde: HErre / min Tienere  
ligger hiemme / oc er verckbru-  
den / oc pinis suaarlige. Iesus  
sagde til hannom: Jeg vil  
komme / oc helbrede hannom.  
Hoffuigmanden suarede / oc  
sagde: HErre / Jeg er icke  
værd / at du skalt gaa vnder  
mit Tag / men sig ick on it ord /  
da bliffuer min Tienere hel-  
brede. Thi ieg er it Menniske  
som er Offrigheden vnderda-  
nig / Oc ieg haffuer Stridz-  
mend vnder mig / Naar som  
ieg alligeuel siger til den ene:

Gij

Gack



Den Tredie Søndag

Gack hen/saa gaar hand. Oc  
til den anden: Kom hid / saa  
kommer hand. Oc til min Tie-  
nere: Gjør det/ saa gjør hand  
det. Der JEsus det hørde /  
forundrede hand sig/ oc sagde  
til dem/som hannom efftersul-  
de: Sandelige siger ieg eder/  
Saadan en Tro haaffuer ieg  
icke fundit i Jsrael. Men ieg  
siger eder: Mange skulle kom-  
me aff Øster oc aff Vester/ oc  
sidde met Abraham oc Jsac  
oc Jacob i Himmerigis Rige /  
Men Rigens Børn skulle stø-  
dis



Effter Hellig Tre Konger.

dis hen vd i Mørckit / Der  
skal vere Graad oc Tændgnid-  
sel. Oc JEsus sagde til Hoff-  
uikmanden: Gack bort / dig  
ske som du trode. Oc hans  
Tienere bleff helbrede i den  
samme Time.

Huor mange Parter haffuer det?

Fem.

Hvilcken er den Første Part?

**D**En Historia / om det Spedal-  
ske Menniske / som kommer til  
Christum / oc beder at hand vil rense  
hannom.

Hvad lære wi der aff?

At wi vel vdi alle slags Legomens siug-  
dom oc fræckhed / skulle søge Raad oc hielp  
hos den Herre Christum: Men dog altid  
sette det til hannom self / huor oc naar / oc

G iij

huor.



Den Tredie Spndag

huorledis hand vil hielpe. Thi hand veed  
huorledis / oc naar det er paa det beste / oc  
bruger ingen argelist imod off/det skulle wi  
tro hannom til.

Huileken er den Anden ?

Om den HExre Christo / som laa  
der sig saa snart affbede / oc renser  
det arme Menniske aff sin Spedalsk  
hed.

Quad lære wi der aff ?

At vore Hierter kunde aldrig vere saa  
begierlige effter den HErris Christi hielp/  
som hand er tilbøghelig til at hielpe / om el  
lers saadan hielp kand strecke sig hannom  
til ære oc off til gode. Der met haffue wi  
at trøste off vdi all nød / oc vdi vore Bøner  
offte komme saadant ihu / til vor Trois  
styrkelse.

Huileken er den Tredie Part ?

Den HExris Christi befalning/  
som hand gissuer det Menniske / som  
vaar bleffuit reen / oc siger at hand  
skal



Effter Hellig Tre Konger.

Skal aaa hen oc bethee sig for Presten/  
oc offre den seduanlige Gaffue.

Huad lære wi der aff?

At huer mand skal hielpe oc raade til  
Guds Tienistis ophold/ oc gierne giffue/  
hues mand der til er plictig/ oc io icke tage  
der nogit fra / om mand end vnder nogen  
Retferdigheds skin / det giøre kunde.

Huor om taler den Fierde Part?

Om den Hoffuutzmand / som kom  
mer til den HEXre Christum / oc be  
der/ at hand vil helbrede hans verck  
brudne Tienere.

Huad lære wi der aff?

Først / At wi aff Christen Kierlighed  
skulle tage off dennom til/ som ere vdi siug  
dom eller anden ngd / oc bede for dennom.

Derneft/at wi vdi samme vore Bøner/  
intet skulle tuile / men stadelige tro / at den  
HEXre Christus kand hielpe med it Ord/  
ihuor suaar oc stor siugdommen / eller an  
den ngd er.

G iij

Huile,



Den Tredie Søndag

Huileken er den femte Part 2

Den skone Predicken Iesus giør  
for dennom som hannom efftersølge.

Huad lære wi der aff 2

Spørst / At det befalder Gud hiertelige  
vel / naar mand ensfoldelige troer hans  
Ord / oc holder idelige ved met Bønen / oc  
at hand da visselige vil bønhyre oc hielpe.

Derneft / At hos Gud er ingen Perso-  
ners anseelse / Men alle de som tro / huad  
heller de komme fra Øster eller Vester /  
skulle bliffue antagne for Guds Børn / oc  
Arffuinge til det ewige Liff. Men de Vans-  
tro skulle endelige vdstødis i Mørckit / wan-  
seet / at de ere Rigens Børn / det er / paa des-  
ris Spødzels oc Electis vegne / store oc an-  
seelige for Verden / ia oc saa spødde aff from-  
me oc hellige Folk : Huilekit imod Jøder-  
nis forfengelige bergømmelse / er off fattige  
Hedninge / gaffnligt at Mercke.

Derfor skulle wi saa Bede :

**H**ERRE Gud Himmelske Faa-  
der / du som aff din besynderlige  
Kier-



Effter Hellig Tre Konger.

Kierlighed oc Barmhertighed haff-  
uer giffuit oss din Søn/ oc lad ic han-  
nom worde Nennisse / oc dø for oss  
paa Kaarsie/ Giff din Hellig Vland  
i vore Hierter / at wi kunde sette all  
vor tillid paa hannom / oc tro io saa  
fast / at wi skulle faa formedelt han-  
nom Syndernis forladelse / som den  
Hoffkunstmand trode / at G-Hristus  
vilde met ic Ord hielpe hans siuge  
Suend. Vi haffue io hans Ord :  
Huo som troer paa mig / skal icke see  
Døden euindelige / giff oss kiere Sa-  
der i Himmelen/ at wi met wtuilsactis-  
ge Hierter kunde henge hart der

ved i vor sidste tid/

A M E N.



G v

Den



Den Fierde Søndag effter  
Hellige Tre Konger.

Euangelium Matth. viij.



**O** Jesus gick i  
Skibet / Oc hans  
Disciple fulde han-  
nom. Oc see / da begyntis en  
stor Storm vdi Haffuit / saa /  
at

at St  
Volge  
Discip  
oc vact  
de: He  
derffu  
dem: S  
ere / saa  
stod op /  
Haffuit /  
fille. Men  
drede de  
det for en  
Haffuit



Hellig Tre Konger.

at Skibit skultis ocsaa aff  
Bølgerne / Oc hand soff. Oc  
Disciplene ginge til hannom /  
oc vacte hannom op / oc sag-  
de: HErre / hielp oss / wi for-  
derffuis. Da sagde hand til  
dem: I lidit troendis / Hui  
ere i saa fryctactige? Oc hand  
stod op / oc truede Værit oc  
Haffuit / saa bleff det gantske  
stille. Men Menniskene forun-  
drede dem / oc sagde: Huad er  
det for en Mand / at Værit oc  
Haffuit ere hannom lydige.

Hvor mange Parter haffuer det?

Tre.

Hvor



Den Fierde Søndag

Hvor om er den Første :

**O**m den Storm som begyntis  
paa Haffuit / lige den tid der  
Jesús met sine Disciple er i Skibit.

Hvad lære wi der aff :

Først / i almindelighed / At den Hellige  
Christne Kircke er i denne Verden lige som  
it Skib / vdi it brusende Haff / oc skal paa  
alle sider haffue sin anseetning oc anstød.

Derneft / i synderlighed / At alle de som  
ville vere Christi Disciple / maa oesaa giff-  
ue sig paa Haffuit oc vnder Kaarsit met  
hannom. Derfor skulle de i tide sticke sig der  
til / paa det de siden dis mindre skulle forars-  
ge eller støde sig paa deris Bedrøffuelse.

Hvor om er den Anden Part :

Om Disciplene / som bleffue frycto-  
actige for samme Storm / opuecke  
Hæren / oc raabe / at hand skal hiel-  
pe dennom / thi de forgaa.

Hvad lære wi der aff :

At vor Tro visselige er en rygendis  
Hjær /



**Effeer Hellig Tre Konger.**

Hør/ oc it sønderknusit Kør megit liig / oc  
land snart seyle vdi Fristelse. De wi der  
for skulle dis stitteligere bede/ at Gud vil  
styrcke vor suage Tro/ oc icke lade oss druck  
ne vdi nogen Fristelse.

Huor om er den Tredie Part 2

**Om den HERre Christo/ som vel  
soffuer i begyndelsen / men dog paa  
det sidste stiller Bærit oc Hassuit.**

Hvad lære wi der aff 2

**Sørst / At Christus er en sand Gud / oc  
hassuer Herredømme offuer Hassuit/ Bæ  
rit/ oc alle Creatur.**

Derneft/ At hand oesaa land skaffe  
hielp oc raad / vdi alle slags bedrøffuelse oc  
nød/ ihuor stor hun oc er. Derfor skulle wi/  
lige som Disciplene her / oprecke hannom  
met Bønen/ oc bæere vor nød for hannom/  
i den forhaabning / at hand land / oc vil  
hjelpe/ oc lade oss icke det forundre/ at hand  
vndertiden holder sig lige som hand soffue /  
oc hørde icke vor Bøn.

Huor

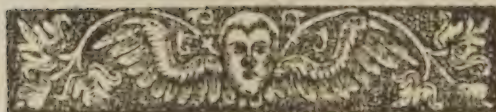
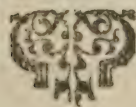


Den Gierde Søndag

Hvorledes skalle vi da Bede

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / du som aff dit Faderlige oc  
gode raad / sliker oss dine Børn her  
paa Jorden vnder Kaarsit / oc lader  
komme atskillig Storm offuer oss / at  
dempe Synden met / oc øffue oss i  
Troen / Haabit / oc idelige Bøner.  
Vi bede dig / at du vilt forbarne dig  
offuer oss / oc forskaffe naadelige hielp  
i alle vore Fristelser oc nød / saa at vi  
kunde kiende din Naade oc Faderlige  
bistand / oc met alle Helgen loffue  
oc prise dig til euig tid /

AMEN.



Den



Den Femte Søndag effter  
Hellige Tre Konger.  
Euangelium Matth. xiii.



**J**esus lagde dem en  
anden Signelse saa-  
re/ oc sagde: Himmels  
rigis Rige lignis ved it Men-  
niske/ som saade god Sæd i sin  
Ager. Oc der Folckene soffue/  
som



Hellige Tre Konger.

kom hans Siende / oc saade  
Klinte iblant Hueden / oc gick  
bort. Der Sæden vorte nu /  
oc bar Fruct / da suntis oc saa  
Klinten. Da ginge Tienerne  
til Høsbonden / oc sagde : Her-  
re / saade du icke god Sæd i  
din Åger ? Huor aff haffuer  
hand da Klinten ? Hand sag-  
de til dem : Det haffuer Siende  
giort. Da sagde Tiener-  
ne : Vilt du da / at wi skulle  
gaa bort / oc luge dem aff ?  
Hand sagde : Nej / paa det i  
skulle icke til lige rycke Hueden  
op

op m  
aff. L  
samm  
naar d  
sige til  
først K  
der den  
hand op  
ler mig S  
huor

Om  
god

Herf / A  
Sæd / oc der  
predik / de



Den Femte Søndag

op met/der som i luge Klinten  
aff. Lader dem baade vore til-  
sammen / indtil Høsten. Oc  
naar det er tid at høste / vil ieg  
sige til Høstfolckit: Sanker  
først Klinten tilsammen/ oc bin-  
der dem i Knippe / at mand  
kand opbrende dem/men sam-  
ler mig Hueden i min Lade.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Sire.

Hvor om er den Første ?

**D**et Menniske / som saer  
god Cæd i sin Alger.

Hvad lære vi der aff ?

Først/ At Guds Ord / er en ædele god  
Cæd/ oc der som det bliffuer klart oc reent  
predickit / der bær det visselige god fruct:

**H**

Skær



### Den Femte Søndag

Steer det ick hos alle/ saa skal det dog visse  
selige ske hos nogle.

Derneft/ At det oc icke haffuer skyld vdi  
nogens forargelse: De skal derfor ick las  
tis/ for Menniskens Synds oc forargelis  
ge Leffnis skyld/ som dog de blinde Papis  
ter giøre/ De hues Verden paa denne  
dag er saa megit ond/ det ville de altsam  
men tilregne det hellige Euangelio.

Huor om ealer den Anden Part?

Om den Siende/ som saaer Klinte  
iblant Hueden.

Huad lære wi der aff?

At huor som Gud bygger sin Kircke/ der  
vil altid Dieffuelen haffue sin Capell hos.  
Derfor skal ingen forarge sig paa saadant/  
Men huer mand see sig vel for/ oc foruare  
sig vel/ at ick oesaa Dieffuelen kommer  
der ind/ oc søger Herberge. Thi naar mand  
er sikker oc soffuer/ saa pleyer Sienden gier  
ne at saa Klinte iblant.

Huor om er den Tredie Part?

Om Suennene/ som komme til  
Hus



Effeer Hellige Tre Konger.  
Husfaderen / oc spørre / om de skulle  
affluge Klinten.

Hvad lære wi der aff?

At fornufften / vilde altid gierne haff-  
ue saadan en Kircke / vdi huilcken der skulde  
aldelis ingen forargelse vere / oc derfor off-  
te vnderstaar sig / wordenlige / oc vden Bes-  
falning / at ville affstyre saadant. Men  
saadan en aldelis reen Kircke / skulle wi først  
finde i det andie Liff. Men her er oc bliff-  
uer hun visselige liig it Garn / som fastis i  
Haffuit / med huilekit mand fanger alles  
haande slags / gode oc onde Fiske / som Chris-  
tus her effter siger vdi dette 12. Capitel.

Huileken er den Fierde Parc?

HERRENS Befalning / at mand  
skal lade Klinten vore indtil Høsten /  
oc icke luge den aff : Paa det at icke  
oc saa Hueden / maa ske / skulde met  
opryckis.

Hvad lære wi der aff?

At Kircketienerne / saa vel som andre  
menige Christne / icke skulle fare vlofflig

Hij

affsted /



Den Femte Søndag

affsted / Men holde sig fra all wordenlig  
vold / oc bede Gud at hand self vilde for  
hindre all forargelse / oc ved aardenlige  
middel vdrønde Klinten / oc lade den gode  
Gæd vel lykkes.

Stal da oc Offrigheden / aldelis intet giøre der  
eil / men see der paa / at mand Predicker  
falsk Lærdom / oc strøper iblant der  
arme Almues Folck ?

Ney sandelige : Thi Christus taler her  
icke met Offrigheden / men met sine Disci  
ple / oc vil at de icke skulle tage sig Suerdie  
til : Men Offrigheden skal forhindre all  
forargelse : De hues hun det icke giør / syns  
der hun graaffuelige : Som den HÆre  
Christus self aluorlige straffer saadan wi  
flittighed oc forsømmelse / i det hand siger :  
At Sienden haffuer saait Klinten / den tid  
Solekene soffue : De effterdi Offrigheden  
skal vere den Christne Kirckis Fosterfædre  
oc Ammer / vil hand sandelige haffue / at de  
skulle skaffe Vndersaattene reen Melek oc  
sund Gode / det er / reen Lærdom / oc vdi til  
børilige maade giøre Sienden / den glubens  
de Bliff Modstand.

Der

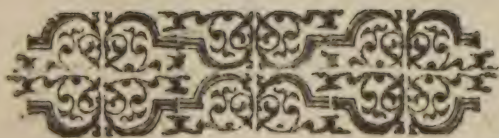


Effter Hellige Tre Konger.

Der om kand saa Bedis:

**D**Hære Gud Himmelske Fa-  
der / Vi tacke dig / at du haff-  
uer saaet den gode Sæd / dit  
Hellige Ord i vore Hierter. Vi bede  
dig / at du vilt formedelsi din Hellig-  
Aand / lade denne Sæd bliffue leff-  
uende i oss / oc bæere fruct / oc beuare oss  
fra den onde Siende / at hand saaer  
icke Klinte der iblant / Beuar oss fra  
Riødelig trngghed / oc hielp oss i  
alle haande Fristelse / indtil  
wi bliffue euindelige  
salige /

A M E N.



Hij

Den

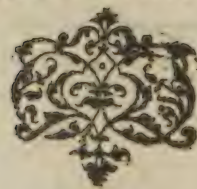


Den Siette Søndag effter  
Hellig Tre Konger.

¶ \* ¶



Det skeer vnder tiden/ dog siel-  
den / at der falder oc den siette Søn-  
dag imellom hellig Tre Kongers dag  
oc Septuagesimam. Derfor/ naar  
det skeer / da maa mand bruge / den  
Collect/Epistel oc Euangelium/ som  
falder paa den XXVII. Søndag  
effter Trinitatis: Sordi der falder  
icke da saa mange Søndager  
imellom Trinitatis  
oc Aduent.



Paa



Paa Maria Renselsis  
Dag.

Euangelium Luc. ij.



**E**r Maria hendis  
Renselsis Dage eff-  
ter Mose low kom-  
me / Da forde de hannom til  
Jerusalem / at de skulde der la-  
de hannom komme saar H Er-  
H iij ren /



Paa Mariæ

ren/ lige som det oc staar skreff-  
uit i H<sup>E</sup>rens Lov : Alle-  
haande Mandkion / som først  
obner Moders Liff/ skal kaldis  
H<sup>E</sup>ren helligt/ Oc at de skul-  
de giffue Offer/ effter som sagt  
er i H<sup>E</sup>rens Lov/ it par Tur-  
telduer / eller to unge Duer.  
Oc see / der vaar it Menniske  
vdi Jerusalem / som hed Si-  
meon/ oc same Menniske vaar  
from oc Gudsryctig/ oc hand  
ventede Israels Trøst/ oc den  
Hellig Aand vaar i hannom.  
Oc hand fick suar aff den Hel-  
lig

lig  
Død  
rens  
kom  
oppr  
forde  
plen/  
nom/  
effter Lo  
hannom  
loffuede  
re/ Lad  
fred/ lig  
Thi min  
Frelser.



Kenselsis Dag.

lig Aand / at hand skulde icke see  
Døden / før hand finge HÆR-  
rens Christ at see. Oc hand  
kom i Templen aff Aandens  
oprørelse. Oc der Forældre  
førde Barnit Jesum i Tem-  
plen / at de skulde gøre for han-  
nom / lige som mand pleyer  
effter Loven / Da tog hand  
hannom paa sine Arme / oc  
loffuede Gud / oc sagde : HÆr-  
re / Lad nu din Tienere fare i  
fred / lige som du hassuer sagd.  
Thi mine øyen hassue seet din  
Frelser. Huilcken du beredde

H v                      saar



Paa Marice  
saar alle Folck. It Lius til at  
opliuse Hedningene / Oc dit  
Folck Israel til en Herlighed.

Huor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Hvilcken er den Første ?

**D**EN Historie / huorledis Ma-  
ria førde det lille Barn Je-  
sus til Zerusalem i Templen / oc gaff  
det seduanlige Offer.

Huad lære wi der aff ?

Først / At wi skulle efftersølge den from-  
me Jomfru Marice exempel / oc effter vor  
formue / oesaa hielpe til at opholde Guds  
Tieniste. Thi om hun end skönt vaar vnd-  
tagen fra Lowen oc vaar icke plictig til at  
giffue Offer / saa vil hun dog ingen forar-  
ge / men huad hendis Haand formaa / gods-  
willige giffue.

Derneft / At det Nyfødde Barn / Jesus  
dersfor er sticket for Herren / at hand skulde  
vere



Kenselsis Dag.

vere vor euige Prest / oc offre sig selff for  
den gantse Verdens Synder paa Kaars  
sit / huilckit io er offuer maade trøstelige.

For det Tredie / At vor Fødzal er syndig  
oc wreem / Oc derfor baade Forældre oc  
Børn haffue vel behoff / at de bliffue renses  
de ved Jesu Christi Offer.

Huilcken er den Anden ?

Den herlige Voff / huilcken Euang-  
gelisten Lucas gissuer den gamle Si-  
meon / oc siger : At hand vaar from  
oc Gudfryctig / oc ventede Israels  
Trøst.

Huad lære wi der aff ?

Først / At alligeuel at der vaar iblant  
det Jødiske Folk / paa den tid en stor wfor-  
standighed / oc falsk mening / om den tilkom-  
mende Messia : i det de meente / at naar  
hand kom / da skulde hand anrette et Verds-  
slig Rige : Saa haffuer dog Gud opholdt  
dit hos nogle iblant dennom / den rette For-  
stand paa Foriettelser : Som wi lettelige  
kunde mercke aff Simeonis Ord.

Ders



**Paa Marice**

Derneft/ At lige som nu paa denne dag  
bliffuer lærd/ at icke vore gierninger/ men  
Troen til Christum giør salig: Saa haff-  
uer oc den gamle Simeon/ icke slagit sin  
tillid paa sin egen fromhed/ men paa Isra-  
els Trøst/ oc haffuer haabit at bliffue salig  
ved HERren Guds Frelsere Jesum Chris-  
tum. Huilckit imod den arrige Pawedom/  
vel er vært at mercke.

Huileken er den Tredie Part?

**Den gamle Simeonis/ herlige oc  
skøne Loffsang.**

Huad lære wi der aff?

Sørst/ At vor HERre Christus/ er vis-  
selige den forloffuede Messias/ huileken alle  
Helligen tid fra tid foruentit haffue: Thi  
hand bliffuer io her vdernekkelige kaldit Her-  
rens Christ/ oc alle Folckis Frelsere: Det  
bør off stuttelig at mercke/ imod Jødernis  
spaatiske Ord oc Løgn.

Derneft/ At Gud haffuer sendt han-  
nom i Verden/ icke alleniste Jøderne/ men  
oc saa Hedninge til gode/ oc vil derfor at  
alle Folck skulle vandre i dette Lius.

For



Kensels Dag.

For det Tredie/ At huo som vil affskillis  
es fra denne Verden met fred oc glæde/ skal  
oc bekiende denne Frelsere Iesum Chris  
stum/ oc aņame hannom met en sand Tro/  
lige som Simeon giorde. Thi huo som  
troer paa hannom / hand skal icke see Dø  
den euindelig. Men huo som foracter oc  
icke vil haffue denne Frelsere / som Gud  
haffuer foraardnit oc vdsende / den skal dø  
met en tung oc ond Samuittighed / oc for  
derffuis til euig tid vdi sine Synder/ effter  
di vdi ingen anden / end denne allene er off  
Meniske loffuit oc giffuit/ Naade/ Synders  
Forladelse / Forløsning/ Liff oc Salighed.

Huorledis kunde wi da ret Bede?

**H**ERRE Gud Himelske Fader/ du  
som beredde off din Søn til en  
Frelsere/ at hand skal vere Hedninge  
nis Lius oc Jødernis herlighed/ Wi  
bede dig / oplius vore Hierter/ at wi  
kunde kiende i hannom din Naade oc  
Faderlige villie mod off/ oc haffue ved  
han



Den Søndag  
hannom Hielp oc Bessermelse/ imod  
Synd/ Fordømmelse oc Sathan/ oc  
formedelst hannom bliffue til  
euig tid salige /  
amen.



Den Søndag Septua-  
gesima.

Euangelium Matth. xx.

**E**sus sagde til sine  
Disciple: Himme-  
lrigis Rige lignis  
ved en Hosbonde / som vdgick  
om Morgen en at leye Arbej-  
dere i sin Vijngaard. Oc der  
hand



Septuagesima.

Hand bleff forligt met Arbej-  
derne / om en Penning til Dag-  
løn / Da sende hand dem i sin



Vijngaard. Oc hand gicf vð  
ved den Tredie stund / oc saa  
andre staa ledige paa Torff-  
uit / oc sagde til dem: Gaa i oc  
saa hen i Vijngaarden / Jeg  
vil giffue eder huad ret er / Oc  
de



Den Søndag

de ginge hen. Hand gicf at-  
ter vd/ ved den Siette oc Ri-  
ende stund/ oc gjorde lige saa.  
Men ved den Elluffte stund  
gicf hand vd / oc fant andre  
staa ledige/ oc sagde til dem:  
Hui staa i her den gantske dag  
ledige? De sagde til hannom:  
Der leyde ingen oss. Hand  
sagde til dem: Gaa i oc saa  
hen i Vijngaarden / oc huad  
ret er skulle i saa. Der det bleff  
nu Alften / sagde Herren for  
Vijngaarden til sin Fogit:  
Kald Arbeyderne/ oc giff dem  
Løn



Septuagesima.

Lon/ Oc begynd paa de sidste/  
indtil de første. Da komme de/  
som vaare leyde ved den El-  
luste stund / oc finge huer sin  
Penning. Men der de første  
komme/meente de/at de skulde  
saait meere / oc de finge oc saa  
huer sin Penning. Men der de  
finge den / knurrede de imod  
Hosbonden / oc sagde: Disse  
sidste hassue ick on arbejdit en  
stund/ oc du hassuer gjort dem  
lige met oss/wi som hassue baa-  
rit Dagens Byrde oc Hede.  
Hand suarede/ oc sagde til en  
Z aff



Den Søndag

aff dem: Min Ven / ieg gjør  
dig icke ivret / Est du icke for-  
ligt met mig om en Penning?  
Tag det dit er / oc gack hen.  
Jeg vil giffue denne sidste / li-  
ge som dig. Eller haffuer ieg  
icke mact til at gjøre met mit/  
huad ieg vil? Seer du derfaa-  
re tuert / at ieg er god? Saa  
skulle de sidste bliffue de første/  
oc de første de sidste. Thi man-  
ge ere kaldede / men saa ere vð-  
ualde.

Hvor mange Parter haffuer det?

Tire.

Hvor om er den Første?

Om



Septuagesima.

**O**m den Hofbonde/som saa off,  
te om Dagen vdgaaer/ oc leyer  
Arbendere i sin Vijsgaard.

Hvad lære wi der aff?

At Gud vor kiere Fader vil / at alle  
Menniske skulle bliffue salige / oc for denne  
Aarsag opholder hand sit Ord / oc vdi alle  
tider opuecker tro Predicere / oc ved dens  
nom lader sit hellige Euangelium predicke  
i all Verden / paa det mange Menniske  
skulle komme til Sandheds bekiendelse oc  
bliffue salige. Huorfor oc huer skal annas  
me Euangelij trost / oc io icke lue sig selff  
vde/ eller fortuile i sine Synder.

Hvor om er den Anden Part?

Om Arbenderne/ som bliffue leyes  
de/ oc sende i Vijsgaarden.

Hvad lære wi der aff?

At vden Gud selff aff Naade ved sit  
Ord lode kalde oss til sit Rige / da maatte  
wi til euig tid staa ledige / oc fordersffuis i  
vore Synder: Derfaare skulle wi bekiens

I ij

de



### Den Søndag

de saadan Naade/ oc følge veluillige/ strax  
som wi bliffue kaldede / eller ved Predicken  
formanede til bedring: Oc icke bliffue staa-  
ende ledige / som alle de giøre / der Ordie  
foracte/oc icke høre ville.

Huor om taler den Tredie Part?

Om Fogeden/ som effter sin Her-  
ris befalning / giffuer den sidste lige  
saa megit som den første.

Huad lære wi der aff?

At den gode Gud / paa det sidste / vil  
handle met oss Menniske / icke effter vor  
fortieniste/ men effter sin grundløse Barm-  
hertighed / oc aff Naaden skencke oss det  
euige Liff: Saa mange som sette deris lijd  
til hans Godhed / oc Christil Fortieniste.  
Huilekit wi til en besynderlig trøst skulle  
giemme: Dog icke til tryghed misbruge:  
Men arbejnde flittelige i HÆrens Vins-  
gaard / oc dog naar Aftenen oc Regens-  
skaffs tid kommer / oc wi skulle vandre til  
det euige Fæderneland/ sette vor tillijd icke  
paa vort Arbejd / men allene paa Guds  
Naade.

Huor



Septuagesima.

Hvor om taler den Siende Part?

Om de første Urbendere som knur-  
rede derfor at Sogeden giffuer de sidste  
lige saa megit til Dagløn/som dem.

Hvad lære wi der aff?

At Menniskelig fornufft icke vil lade sig  
nøye med Guds Naade / men vil stedse  
pucke oc bygge paa sin egen fortieniste / oc  
falder der offuer fra Naaden/oc i Breden.  
Thi huo sig icke forlader allene paa Guds  
Godhed oc Naade/som er forhuerffuit ved  
Christum: Men vil ophøye sig self / den  
skal nedtryckis oc bliffue den sidste/om hand  
skont vaar først kaldit. Huilckit vel er  
gaffnligt at mercke/imod den arrige Pawes  
dom/ met sin Andelige hoffmodighed.

Thi skal en Christen saa Bede:

**H**ERR Gud Himmelske Sa-  
der / du som formedelst dit sali-  
ge Ord fallede oss i din Vijngaard.  
Vi bede dig / giff din HelligAand i  
vore Hjerter / At wi kunde i denne

**Jhu**

**Vijn**



Den Søndag

Vijsagaard flittelige arbejnde / oc voer  
te oss fra Synd oc all Forargelse / oc  
flittelige rette oss effter dit Ord oc vil  
lie / oc sette alt vort Haab allene paa  
din Naade / som du haffner rigtige be  
viist oss ved din Søn Christum Ie  
sum / at vi saa kunde bliffue  
til euig tid salige /  
Amen.

Den Søndag Sexagesima.

Euangelium Luc. viij.

**O**m der vaar nu  
megit folck tilsam  
men / oc hastede til  
Iesum aff Stæ  
derne / Da sagde hand ved en  
Fig.



Sexagesima.

**Vignesse.** Der gick en Sæ-  
mand vð at saa sin Sæd/ Oc i  
det hand saade/ salt nogit hos



Veyen/ oc bleff borttraadt/ oc  
Fule vnder Himelen ode det  
op. Oc nogit salt paa Steen/  
oc der det vorte op/ vishede  
det/ fordi/ at det haffde icke  
Vædske. Oc nogit salt iblant

Thij

Torn/



Den Spndag

Torn / oc Tornene vorte op  
met / oc qualde det. Oc nogit  
falt i god Jord / oc det vorte op /  
oc bar hundrede fold Fruct.  
Der hand det sagde / raabte  
hand: Huo som haffuer Dern  
at høre met / hand høre. Da  
spurde hans Disciple hannom  
at / oc sagde: Huad Signelse  
skal dette vere? Da sagde  
hand: Eder er det gissuit at vi  
de Guds Rigs Hemmelighed /  
Men de andre i Signelser / at  
de skulle det icke see / om de det  
end see / oc icke forstaa / om de  
det



Sexagesima.

det end høre. Men dette er  
Lignelsen: Sæden er Guds  
Ord. De de som ere hos vey-  
en/ det ere de som det høre/ der  
effter kommer Dieffuelen/ oc  
tager Ordit aff deris Hier-  
ter/ paa det de skulle icke tro/  
oc bliffue salige. De de paa  
Steen/ ere de/ naar som de det  
høre/ da anarne de Ordit met  
glæde/ oc de haffue icke Rod/  
de tro til en tid/ De naar Fri-  
skelse kommer/ da falde de fra.  
De det som falt iblant Torne/  
ere de/ som det høre/ oc gaa

36 hen



Den Søndag

hen iblant dette liffs Omhyg-  
gelighed/ rigdom oc vellyst/ oc  
quælis / oc bære ingen Fruct.  
Oc det som salt i god Jord/ ere  
de som høre oc beuare Ordit/  
i it smuct gaat Hierte/ oc bære  
Fruct vdi Taalmodighed.

Huor mange Parter haffuer det ?  
Fire.

Huor om er den Første ?

Om den Sæd / som bliffuer vdsaad.

Huad lære wi der aff ?

At lige som Gud selff icke er Aarsag til  
nogen Forargelse / eller nogit Menniskis  
forderffuelse : saa er icke heller hans Ord.  
Thi lige som Gud lader vdsaa sin Sæd i  
all Verden/ oc vilde gierne at den baar alle  
uegne fruct : Saa er ocsaa Sæden i sig  
selff Hellig oc god. Derfor skulle wi icke  
alffue



### Sexagesima.

Bliffue Gud skylden / at de ere saa som tro  
oc bliffue salige: Icke heller derfor spaatte  
Guds Ord / at det gaar saa ilde til i Ver-  
den: Som dog de blinde Papister giøre / oc  
vilde gierne tilregne Euangelio / alt det ons  
de som skeer i Verden.

Huor om er den Anden Part?

Om den vructsommelige oc onde  
Jord / som den gode Sæd salt vdi.

Hvad lære wi der aff?

Hues skyld det rettelige er / at Guds  
ord skaffer saa lidit fruct / hos mange Men-  
niske: At det er den arrige Dieffuels / oc  
den wgudelige Verdens egen skyld. Thi  
enten acte Menniskene Ordit aldelis intet:  
Eller om de det end høre / anname de det  
intet: Eller om de det anname / da beholde  
de det icke lenge / men falde aff igen naar  
Gristelse kommer: Eller oc lade Dieffuelen  
snart rissue det vdaff Hierterne / oc bliffue  
forhindrede ved vellyst oc gerighed. Der-  
for skulle wi lære at kiende saadane hinder /  
oc bede Gud / at hand vilde dennom borte-  
tage /



Den Søndag

lage/ oc gijre vore Hierter/ til en god grø-  
defuld Jord: De lade Ordens Sæd til  
enden der vdi beholdis/ oc bære megen fruct.

Hvor om taler den Tredie Part ?

Om den gode Jord / i huilcken  
Sæden falder oc bær fruct.

Hvad lærer vi der aff ?

At det er icke nock/ at høre Guds Ord/  
men at mand skal det ocsaa anname/ oc vdi  
it smuct gaar taalmodige Hierte beholde/  
om det ellers skal bære fruct. Huilekit dog  
altsammen/ icke ske kand / vden Gud giff-  
uer selff / ved sin Hellig Aand krafft oc  
Naade der til: Om huilekit vi derfor alle/  
skulle flittelige bede.

Huileken er den Fierde Part ?

Den HERRIS Christi Ord: Eder  
er det giffuit at vide Guds Rigis  
Hemmelighed / men de andre i Egi-  
nelfer / at de skulle det icke see / om de  
det end see / oc icke forstaa / om de det  
end høre.

Hvad



Sexagesima.

Quad lære disse Ord off:

At Gud vil aabne Hierterne paa alle  
denndom / som høre gierne hans Ord / oc  
spøre flittelige effter Ordens rette Me-  
ning/ som disse Disciple her giøre: De vil  
giffue denndom Saligheds riige kundskaff:  
Naar der imod baade Ord oc Aand/ skal  
fratagis dem som det foracte: De streckelig  
Mærckhed følge oc komme offuer deris w-  
tacknemmelighed: Huilckit oc met rette  
skulde opuecke vdi off en tilbørlig flittighed.

Der om skulle wi saa Bede:

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der/ wi tacke dig/ at du hassuer  
formedelst din Søn Christum JE-  
sum saait dit hellige Ord iblant off.  
Wi bede dig / at du wilt met din Hels-  
lig Aand saa berede vore Hierter / at  
wi samme Ord kunde flittelige høre/  
beholde det i it gaat Hierte / oc bæere  
Fruet i Taalmodighed/ at wi icke skul-  
le henge ved Synden / men met din  
Hielp



Paa Fastelagens  
Hielp dempe hende / oc i allehaande  
Sorgfølgelse trøste oss met din Naad  
de oc ewige Hielp / Amen.

¶ \* ¶

Paa Fastelagens Søndag.  
Euangelium Matth. iij.



**I**n da den tid kom Jē  
sus aff Galilea / til  
Jordan til Johan  
nem / at hand vilde lade sig dø  
be aff



Søndag.

be aff hannom. Men Johan-  
nes formeente hannom det/oc  
sagde: Jeg haffuer vel behoff  
at døbis aff dig/oc du kommer  
til mig? Jesus suarede/oc sag-  
de til hannom: Lad det nu saa  
vere/off bør saa at fuldkomme  
all Retferdighed. Saa tilsted-  
de hand hannom. Oc der Je-  
sus vaar døbt/ gick hand strax  
op aff Vandit. Oc see/ da ob-  
nedis Himmelen offuer han-  
nom/oc Johannes saa Guds  
Aand fare ned / som en Due/  
oc komme offuer hannom. Oc  
see/



Paa Fastelagens  
see/en røst aff Himelen/sagde:  
Denne er min elskelige Søn/  
som er mig velbehagelig.

Huor mange Parter haffuer det?

Tre.

Huor om er den Første?

**O**m vor kiere HERRIS Jesu  
Christi Daab vdi Jordan.

Huad lære wi der aff?

At vor kiere HERR Christus haffuer  
derfor fornædrit sig fra sin Guddommes  
lige Herlighed / oc tagit sig en Tieneris  
sticelse paa/ at hand kunde fuldkomme all  
Retferdighed off til gode / oc stille sin Fa-  
ders vrede met sin Lydighed. Huorfor wi  
skulle trøste off met hans Daab/ imod alle  
Syndens/Dieffuelens/ Dødens oc Helffs-  
uedis Fristelser: Oc tro at vor Daab/ der  
ved er hellig oc krafftig giort.

Huor om er den Anden Part?

Om Johanne/ som formener at  
døbe



**Søndag.**

**døbe Christum/oc siger: Hand haffuer vel behoff/at døbis aff Jesu.**

*Huad lære wi der aff?*

**Først /** Huor besuerlig vor egen Forsnuffe kand slette sig vdi den høye gierning/ om vor Forsløsning / som er skeet ved Christum: Oc at den Lærdom om Christo/ is viffelige sumis for vore Øyen / en daarlig Predicken / som Paulus siger: Men bør dog derfor icke at foractis: men met tros faste Hierter annamis.

**Derneft /** At lige som Johannes rettelige siger/ at hand haffuer vel behoff at døbis aff Christo: Saa skulle wi oc bekiende/ at wi ere arme Syndere/ oc kunde oc maa allene ved Christum bliffue rensede: Men dog skulle wi icke lade vor wuærdighed forsøre eller forhindre oss imod Guds befaling.

*Huad er den Tredie Part?*

**Den Hellige Trefoldigheds hærlige Aabenbaring / som skede hos Christi Daab.**

**K**

**Huad**



Paa Fastelagens

Huad lære wi der aff :

Først / At i den emste Guddommelige  
værelse ere Tre atskillige Personer / Fader /  
Søn / oc HelligÅnd : De samme endnu  
paa denne Dag ere oc ville vere hos vor  
Daab tilstæde / oc den salige Naadis giers  
ning vdi oss fuldkomme.

De dernest / At huo som vil vere Gud  
behagelig hand skal tro paa denne Søn :  
Thi hand er allene den til huilcken Gud  
haffuer Behagelighed / oc for hues skyld  
hand oc vil annæme til Naade / oc lade sig  
vel befalde / alle de som tro paa hans naffn.

Derfor skulle wi saa Bede :

**D**H E R R E Gud Himelske Fa-  
der / du som aabenbarede dig /  
met din HelligÅnd / met all Naade  
hos din flere Sønns Daab / som haff-  
uer lagd paa sig alle vore Synder /  
oc vijsde oss met din Røst til hañom /  
at wi formedelst hannom skulle haff-  
ue Syndernis forladelse oc all Naade  
de



Søndag.

De. Wi bede dig/ beholt off i Troen til  
dig/ Oc effterdi wi ere ocsaa døpte eff-  
ter din Befalning oc din kiere Sønns  
Exempel/ da styrck vor Tro met din  
Hellig Aand/ oc hielp off til det  
euige Liff oc Salighed/  
A M E N.

Den Første Søndag  
i Faste.

Euangelium Matth. iij.

**D**ableff Iesus ført  
aff Aanden i Dre-  
ken/ at hand skulde  
fristis aff Dieffuelen. Oc der  
hand haffde fastit Fyrretue  
Kij dage/



Den Første Søndag  
dage/oc Fyrrethue nætter/hun-  
grede hannom. Oc Fristeren  
gick til hannom/ oc sagde: Est



du Guds Søn/ da sig at disse  
Stene bliffue Brød. Oc hand  
suarede oc sagde: Det staar  
skreffuit / at Menniskit leffuer  
icke alleniste aff Brød / men  
aff huert Ord/ som gaar igen-  
nom



i Faste.

nom Guds Mund. Da førde  
Dieffuelen hannom met sig/ i  
den hellige Stad/ oc sette han-  
nom paa Tinningen aff Tem-  
plen/ oc sagde til hannom: Est  
du Guds Søn/ da lad dig fal-  
de ned. Thi det staar skreffuit:  
Hand skal giffue sine Engle be-  
salning offuer dig/ at de skulle  
bære dig paa Henderne/ at du  
icke skalt støde din Fod paa no-  
gen Sten. Da sagde JEsus  
til hannom: Der staar atter  
skreffuit: Du skalt icke friste  
Gud din HERR. Da førde

Kij

Dieff.



Den Første Søndag

Dießuelen hannom atter mef  
sig/ paa it saare høyt Bierg /  
oc vijsde hannom alle Verdens  
Riger / oc deris Herlighed/ oc  
sagde til hannom: Alt dette  
vil ieg giffue dig/ om du falder  
ned/ oc tilbeder mig. Da sagde  
JEsus til hannom: Vig fra  
mig Sathan / Thi der staar  
skreffuit: Du skalt tilbede Gud  
din HÆRre/ oc tiene hannom  
allene. Da forlod Dießuelen  
hannom/ Oc see / Englene  
ginge saa frem til hannom/ oc  
tiente hannom.

Huor



i Faste.

Huor mange Parter haffuer det?

Sire.

Huor om er den Første?

**O**m den HERRIS Christi Key-  
se vdi Drecken.

Huad lære wi der aff?

Ne effterdi Christus paa den tid der  
hand skulde traade ind i sit Embede/ haff-  
uer tilforn begiffuit sig ind i Drecken/ der at  
bede/ oc vdstaa store Fristelser: Da skulle wi  
oesaa begynde all vor gierning med en god  
Christelig bøn/ oc beuebne oss vel med Guds  
Ord/ imod alle tilkommende Fristelser.

Huor om er den Anden Part?

Om den Første Fristelse/ met huil-  
cken den arrige Dieffuel haffuer an-  
grebit den HERRIS Christum.

Huad lære wi der aff?

Først i almindelighed saa megie/ Ne  
Dieffuelen maa vere en saare wblu oc ar-  
gelistig Aand/ effterdi hand oc haffuer fris-  
tit Guds Søn: Oc besynderlige der hand  
tenckte sig at haffue best vilkaar / effter

R iij

Christi



Den Første Søndag

Christi lange faste: Huilekit billig skulde  
beuege oss icke allene til en fornøden for-  
sørrelighed: men oesaa til en Hjertens Bøn  
om beffermelse imod hannom.

Derneft i besonderlighed / At naar vi  
bliffue fristede aff hannom met sorrig for-  
Næring/da skulle vi komme i hu/ at Mens-  
nistene leffue icke allene aff Brød: Men/  
som Christus her siger/oesaa aff Gud kun-  
de ved it Ord bliffue opholdne: De derfor  
dissmindre skulle fortuile vdi Armod / eller  
handle imod Gud: Men bise effter hans  
hielp met Taalmodighed.

Huor om er den Tredie Part?

Om den Anden Fristelse / i hulle-  
ten vi høre / huorledis Dieffuelen  
haffuer giffuit Christo saare / at  
hand skulde lade sig falde ned aff  
Templens Tinding: oc vil der til off-  
uertale hannom met Skrifften.

Huad lære vi der aff?

Først dette / At Dieffuelen bliffuer icke  
vde/ naar hand skønt en gong bliffuer vde  
dresse



i Faste.

dressuen: Men kommer altid igen met  
sin Fristelse: De derfor skal ingen vere  
tryg: Men huer Mand skal bede stittelige/  
at naar Sathan er engong aff oss vddressu  
uen/ Gud vilde da hindre hannom/ at  
hand ick kommer igen/ eller kunde igen  
indfare i sit gamle Herberge.

De dernest/ At den onde vnderfundige  
Mand/ oc stundum pleyer at fremhente  
Striffen/men met list oc bedregeri: Saa/  
at hand ickon kloffuer der vdaß/ huad han  
nom tien: Men huad hannom er imod/det  
lader hand vde. De er oss alle derfor heyes  
lig fornøden/ at stittelige acte paa Guds  
Ord/oc bede om den HelligMands bistance  
om wi ellers skulle mercke den Skalk/ oc  
staa hannom imod.

De for det Tredie/ At wi skulle ick dris  
ste paa oss self formegit/ eller formaste oss  
i vort Kald: Megit mindre i nogen maade  
friste vor HErre/ men vandre paa HEr  
rens vey/ vdi ret enfoldighed/ oc Christelig  
Ydmøghed/ oc met Opnen daglige søge  
hans hielp oc bistance.

Rv

Huile



Den Første Søndag

Huileken er den Fierde Part 2

Den sidste Fristelse/ i huileken den  
hoffmodige vbluserdige Mand tør be-  
giere aff den Herre Christo/ at hand  
skulde falde ned/ oc for Verdens Ri-  
ge oc deris Herligheds skyld tilbede  
hannom.

Hvad lære wi der aff 2

Først/ At den arrige Dieffuel pleyer  
at vdbiude Penninge oc Gods oc stor her-  
lighed/ at vise dennom/ huileke hand vil føre  
vdi Affguderi oc andre Synder. Oc at  
denne er den suaariste oc farligste Fristelse  
iblant alle: Huorfor wi oc alle skulle flittes  
lige vocte oss fra den forbandede Gerighed:  
oc icke elske dette timelige Gods alt formes  
git: Megit mindre/ for saadant tilbede als  
velis Dieffuelen/ eller giøre wret.

Derneft/ At naar wi opholde oc verie  
oss met Gods Ord imod Dieffuelen/ da  
vil Gud paa det sidste sende oss sine Engle  
til hielp/ oc ved dennom bortdriffue den  
arrige Fiende. Aff huileket wi haffue oss  
høpelige at trøste.

Deris



i Faste.

Derfor skulle wi saa Bede:

**H**ERRE Gud Himmelske Faa-  
der / effterdi den arrige Siende  
stedze oc altid staar der effter / oc som  
en brølende Løve gaar omkring oss /  
oc søger at hand off kand opsluge :  
Da bede wi dig / at du for din Søns  
Jesu Christi Død oc Pine skyld / wilt  
met din Hellig Aands Naade kom-  
me oss til hielp / oc ved dit Ord styrcke  
vore Hierter / paa det vor Siende icke  
saar maect offuer oss / men at wi al-  
tid kunde bliffue i din Naade /  
oc vorde euindelige

salige /

A M E N.



Den



Den Anden Søndag  
i Faste.

Euangelium Matth. xv.



**E**sus gick ud fra  
Genezareths land/  
Oc drog bort i Tiri  
oc Sidons egn. Oc see/en Ca-  
naneiske Kvinde gick aff den  
samme egn / oc raabte effter  
han



i Faste.

hannom/ oc sagde: Ach HEr-  
re/ Du Dauids Søn / for-  
barme dig offuer mig: Min  
Daatter plagis ilde aff Dteff-  
uelen. Oc hand suarede hende  
icke it Ord. Da traadde hans  
Disciple til hannom/bade han-  
nom/ oc sagde: Skil dig dog  
aff met hende/ thi hun raaber  
effter oss. Hand suarede/ oc sag-  
de: Jeg er icke vdsendt/ vden  
alleniste til de fortabte Saar /  
aff Israels hus. Da kom hun/  
oc salt ned saar hannom/ oc  
sagde: HErre hielp mig. Hand  
sua



Den Anden Søndag

svarede oc sagde: Det er icke  
smuct / at mand tager Brød  
dit fra Børnene / oc fæster det  
saar Hunde. Hun sagde: Ja  
Herre / Smaa hundene æde  
dog aff de Smuler som falde  
aff deris Herris Bord. Da  
svarede Jesus / oc sagde til  
hende: O Kvinde / din Tro  
er stor / dig ske som du vilt. Oc  
hendis Daatter bleff kærsk i  
samme stund.

Hvor mange Parter hæffuer det 2  
Gire.

Hvor om er den Første 2

**D**en Cananeiske Kvinde /  
som raaber effter den Hærrer  
Christ



i Faste.

Christum / oc holder hart ved at be-  
de / at hand vilde frelse hendis siuge  
Daatter fra Dieffuelen / oc helbrede  
hende.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At wi vdi allehonde Nød / skulle  
søge oc stadelige forhaabe hielp / ved en tro  
Bøn / hos vor kiære HERRE Christum.

Derneft / At wi skulle sette samme vor  
Bøn / icke paa vor egen værdighed / men  
paa Guds Naade oc Godhed : Oc icke hel-  
ler affalde / om Hielpen til en tid forhalis /  
men holde hart ved / som her denne Quin-  
de : oc gribe den HERRE Christum i hans  
Ord oc Foriettelser. Thi saadant befalder  
hannom vel / oc fører endelige denne trøstes-  
lige Røst til veye : Dig ske som du wilt.

Oc for det Tredie / Huor stor Foræls-  
drenis Kierlighed er mod Børnene / oc at  
de traade mangt icke modigt siæd for dens  
nom : Huorfaare oc saa Børnene ere plies-  
tige at lade sig findis tacknemmelige oc lys-  
dige mod dennom igen.

Huor



Den Anden Søndag

Hvor om er den Anden Part 2

Om den HÆre Christo/som vel  
i begyndelsen stiller sig nogit haard:  
Men dog paa det sidste hører denne  
Quindis Bøn.

Hvad lære wi der aff 2

At endog vor kiære HÆre Christus er  
Niertelige tilbønelig til at hielpe alle Men-  
niske: pleyer hand alligenet at holde sig vns  
bertiden saaledis mod sine kiære Børn/ lige  
som hand hørde intet deris Bøn: Paa det  
de kunde bliffue dis mere øffuede i Troen.  
Huilekit mand alt maa vennis til / oc icke  
lade sig forføre vdi Bønen. Thi hand  
kommer dog alligenet flux paa det sidste/  
oc giffuer hvad mand begierer. De skal der  
gælde lige megit / om wi ere Jøder eller  
Hedninge / om wi ickon tro paa hannom.  
Thi hand seer effter Troen/ oc priser hend  
de/ som wi høre at hand siger her: D  
Quinde/ din Tro er stor.

Hvor om taler den Trede Part 2

Om Disciplene som traade til den  
HÆre



i Faste.

**H**Erre Christum / oc bede at hand  
vil stille sig aff met denne Quinde.

Hvad lære wi der aff?

Først / at en Christen skal lade den andens  
Nød gaa sig til Hierte / oc naar wi ellers  
icke kunde raadspøre oc hielpe / at wi dog bede  
trolige for huer andre. Thi saadant er  
Gud behageligt / oc gaar icke aff vden nytte.

Derneft / At om end skønt de Hellige  
Apostle offte haffue villit hielpe fattige  
Menniske / met deris forbøn til den HEr-  
re Christum : Da følger dog icke strax der  
effter / at mand end nu paa denne dag skal  
paakalde dennom / lige som de der skulde be-  
de Gud for oss. Thi imellom oss Mennis-  
ske oc Gud / er ickun en Meglere oc Tals-  
mand / som er vor kiere HErre Jesus Chris-  
tus. Huilcke bør vel at merckis / imod  
Paawedommens Affguder.

Huor om er den Fierde Part?

**O**m denne siuge Daatter / som  
plagis ilde aff Dieffuelen / De dog  
paa



Den Anden Søndag  
paa det sidste bliffuer ræddit oc hel-  
brede giort ved Christum.

Hvad lære wi der aff?

At den arrige Dieffuel/ er de Vngis/  
saa vel som de Gamlis Fiende/ oc gior  
dennom skade paa Legome oc Siæl/ naar  
hand kand det affstedkomme. Bede derfor  
skulle see sig vel for/ oc bede Christum om  
Beskermelse imod hannom: Som er ocsaa  
derfor kommen/ at hand skal oc vil til intet  
giøre Dieffuelens Gierninger.

Der om kand saa Bedis:

**H**ERRE Gud Himmelske Faa-  
der/ wi bede dig/ at du wilt for-  
medelst din HelligAand/ stadfeste vor-  
re Hierter/ oc giøre oss visse i Troen oc  
haabit paa din Naade oc Barmhjer-  
tighed/ Paa det/ at endog wi haaff-  
ue Aarsage til at frygte oss paa vor  
Samuittigheds/ Synders oc svær-  
digheds vegne/ at wi alligeuel meet  
den



i Faste.

den Cananeiske Quinde / funde hen-  
ge hart ved din Naade / oc i all vor  
nød oc fristelse finde hielp oc redning  
hos dig / ved Iesum Christum  
vor H E R R E /  
A M E N.

Den Tredie Søndag  
i Faste.

Euangelium Luc. xi.

**J**esus dross en Dieff-  
uel vd / hand vaar  
dum. Oc det skede/  
der Dieffuelen soer vd / da ta-  
lede den Dumme / Oc Folckit  
forundrede sig. Men nogle  
Lij iblant



Den Tredie Søndag  
iblant dem sagde: Hand driff,  
uer Dieffle vd/ved Beelzebub  
den offuerste Dieffuel. Men



de andre fristede hannom / oc  
begierede Legen aff hannom  
aff Himmelen. Da fornam  
hand deris Tanccker / oc sagde  
til dem: Huert Rige / som vor-  
der wens met sig self / bliffuer  
øde /



i Faste.

øde / Oc it Hus falder offuer  
det andit. Er da Satanas oc  
twens met sig selff / Huorledis  
skal hans Rige bliffue bestan-  
digt? Effterdi i sige / Jeg vdriffuer  
Dieffle ved Beelzebub. Oc om ieg vddriffuer  
Dieffle ved Beelzebub / ved  
huem vddriffue eders Børn  
denom? Derfaare skulle de  
vere eders Dommere. Men  
der som ieg vddriffuer Dieffle  
ved Guds finger / da kommer  
io Guds Rige til eder. Naar  
som en Sterck beuebnet beua-

Lij

rer



Den Tredie Spndag

rer sit Pallas / da bliffuer det  
hand haffuer met fred. Men  
naar der kommer en sterckere  
offuer hannom / oc offueruin-  
der hannom / Da tager hand  
hans Harnisk / som hand for-  
lod sig paa / oc bytter Koff-  
uit. Huo som icke er met  
mig / hand er imod mig / Oc  
huo som icke sancfer met mig /  
hand atspreder. Naar den w-  
reene Aand vdsar aff Menne-  
skit / da vandrer hand igenom  
tørre steder / søger huile / oc fin-  
der hende icke. Da siger hand:  
Jeg



i Faste.

Jeg vil vende om igen til mit  
Hus/ som ieg gick vdaß. Oc  
naar hand kommer/ da finder  
hand det seyet met Koste oc  
prydit. Saa gaar hand bort/  
oc tager sin Vlander til sig/ som  
ere argere end hand selff/ oc  
naar de komme ind/ bo de der/  
oc det bliffuer der effter verre  
met det samme Menniske end  
tilforn. Oc det begaff sig/ der  
hand saa talede/ opløffte en  
Quinde iblant Folckit røsten/  
oc sagde til hannom: Saligt  
er det Liff/ som bar dig/ oc de  
Lijj bryst



Den Tredie Spndag  
bryst som du dide. Men hand  
sagde: Ja salige ere de / som  
høre Guds Ord / oc beuare  
det.

Huor mange Parter haffuer det ?

Sex.

Huor om taler den Første ?

**D**et arme besette Menniske/  
huilcken icke alleniste haffuer  
verit dum: Men ocsaa blind til met/  
som Matthæus skriffuer.

Huad lærer wi der aff ?

Huad for en heftig arrig Siende wi  
haffue i den slemme Dieffuel: Oc at det er  
hans høyeste glæde oc lyst / at giøre oss skade  
paa Legome oc Siæl / naar hand kand kom-  
me til der met: Oc wi derfaare skulde met  
rette bekiende det for en synderlig Guds  
Naade / naar wi haffue ic sunt Legome / oc  
wiskadde Lemmer: tacke hannom derfor / oc  
bruge dennom rettelige oc vel.

Huils



i Faste.

Hvilken er den Anden Part?

Den vnderlige gierning eller Mirakel / som Christus gjør paa dette fattige besatte Menneske.

Hvad lære vi der aff?

At vor kiere Herre Christus kand beskerme og hjælpe oss paa Siæl og Legeme / imod den arrige Dieffuel: Oc wi derfor icke alleniste vdi all vor Nød skulle søge hjælp hos hannom / men ogsaa med vore Bønner føre andre til hannom / som aff Dieffuelen ere besatte eller skadde paa Siæl eller Legeme / og bede om hjælp paa deris vegne.

Hvor om er den Tredie Part?

Om dennom som see paa samme Gierning / spaatte og sige / at Christus vddrissuer Dieffuelen ved Beelzebub.

Hvad lære vi der aff?

Hvad for en skadelig ting / hemmelig Awind er: Oc at naar Menneske bliffue forblindede og indtagne aff Dieffuelen / da pleye de altid at vdlægge vdi en falsk mening /

L v



Den Tredie Søndag

ning / alle hues mand der effter siger eller  
gior dennom : oc siuncke io lenger io dybe-  
re vdi Blindhed / indtil de der vdi endelige  
maa dø oc forderffuis. Derfor skulle wi lade  
Guds Ord oc Aand regere oss / oc dennom  
icke moduillige aff idel had imodstaa: Som  
Papisterne endnu paa denne dag gior / oc  
falde derfor vdi forfæckelig Blindhed.

Huileken er den Fierde Part :

Christi Forsuar / met huilekit hand  
suarer til deris Bespaattelse.

Huad lære wi der aff :

Først / At wi skulle stoppe Munden  
paa dem som angribe oc spaatte vort Em-  
bede / oc handhæffue oc forsuare Sandhed  
imod dennom.

Derneft / At mand oc vdi samme Forsuar /  
mere skal giffue act paa Sagen i sig selff /  
end paa Personerne : Saa at Skendhord  
icke bliffue betalede met Skendhord : Men  
Sandhed maa met god grund oc tilbørlig  
bestedenhed bliffue forsuaret.

De for det Tredie / At den HÆhre  
Christi

Christus  
Singer /  
land off  
Dieffuel  
imod Sa

Den  
vere try  
det / at  
ger fra  
igen / oc  
förfæ.

At Die  
hand en gon  
temmet al  
imod oss:  
at wi ere a  
at wi kun  
holde Ma

Den  
de / i en



**I Faste.**

Christus ick ved Beelzebub/men ved Guds  
Finger/det er/ved sin Guddomhelige Kraft/  
Land offueruinde oc vddrissue den arrige  
Dieffuel. Dermet skulle wi oesaa troste oss  
imod Sathans gruelige Tyranni.

Huileken er den Femte Part?

Den tro aduarsel/ at wi ick skulle  
vere trygge/men see oss vel for: Paa  
det/ at naar Dieffuelen en gong vis  
ger fra oss/ hand da en skal komme  
igen/ oc det sidste bliffue verre end det  
første.

Hvad lære wi der aff?

At Dieffuelen bliffuer ick borte / om  
hand en gong bliffuer slagen paa fluet/men  
kommer altid igen/ oc forsøger sin listighed  
imod oss: Oc er derfor storlige fornøden /  
at wi ere alid færdige med Aandens suerd/  
at wi kunde verie oss imod hannom oc be-  
holde Mærken.

Huileken er den Siette Part?

Den herlige Loff/ som den Quin-  
de / i enden paa dette Euangelio giff-  
uer



Den Tredie Søndag  
uer den H<sup>E</sup>Xre Christo/ oc det suar/  
som hende giffuis der paa.

Hvad lære wi der aff?

At vduortis Gierninger/ oc Menniske-  
lig fordeel/ hielper intet til det euige Liff oc  
sande Salighed/ Men alleniste den rette  
Tro som kommer aff Ordens flittige hø-  
relse oc beuarelse. Thi Christus priser her/  
denom at vere salige/ som høre hans Ord/  
oc beuare det. Huilecke imod Pawedomit /  
oc sandelige oc saa imod Jøderne/ som altid  
rose sig aff deris Jødsel oc Slect / vel bør  
at merckis.

En Christen kand saa Bede:

**H**EXre Gud Himmelske Fader/  
du som derfaare lodst din kiere  
Søn vor H<sup>E</sup>rrer Jesum Christum  
vorde Menniske / at hand skulde for-  
hindre Dieffuelens Tiranni / oc be-  
sterme oss arme Menniske fra den ar-  
rige Siende. Vi tacke dig først for  
saadan naadig hielp/ oc der næst bede  
dig /



i Faste.

dig / at du vilst i alle Tristelser naadelige komme oss til hielp / vocte oss fra Kipdelig tryghed / oc met din Hellig Aand naadelige beuare oss i dit Ord oc fryet / at wi kunde indtil enden bliffue befriet fra den onde Siende / oc ved din Søn bliffue endelike salige / Amen.

¶ \* ¶

Paa Midfaste Søndag.

Euangelium Johan. vi.

**D**E K effter soer  
Jesus bort offuer  
Hassuit / hos den  
Stad Tiberias i Galilea / oc  
der drog megit Folck effter  
han.



Paa Midfaste  
hannom/ Fordi/ at de saae de  
Zegen / som hand gjorde met  
de Siuge. Da gick Iesus hen



op paa it Bierg/ oc sette sig der  
met sine Disciple. Oc det vaar  
nær Paaske Iøderis høytid.  
Da opløffte Iesus sine øyen/  
oc seer at der kommer megie  
Folck til hannom / oc siger til  
Phi

Philip  
Brod  
hand  
nom/  
hand  
suaret  
thu h  
noct i  
noyt  
hans  
dreas  
der:  
haffue  
Riste/  
saa m



120  
Søndag.

Philippum: Huor kiope wi  
Brød at disse skulle æde? Men  
hand sagde det at forsøge han-  
nom/ Thi hand viste vel huad  
hand vilde giøre. Philippus  
suarede hannom: Brød for  
thu hundrede Penninge er icke  
nock iblant dem/ at huer tager  
nogit lidit. Da siger en aff  
hans Disciple til hannom/ An-  
dreas Simonis Petri Bro-  
der: Her er en Dreng/ hand  
haffuer sem Bygbrød/ oc tho  
Fiske/ Men huad er det iblant  
saa mange? Iesus sagde:  
Etic



Paa Midfaste

Sticker Folket til sæde. Oc  
der vaar megit Gras paa den  
stad. Da sette sig ned ved fem  
tusinde Mend. Oc JEsus tog  
Brødene / tackede / oc fiek Di  
sciplene dem / men Disciplene  
finge dem / som hassde set sig  
ned. Disligist ocsaa aff Fi  
skene / saa megit som hand vil  
de. Oc der de vaare mætte /  
da sagde hand til sine Disciple:  
Gancer tilsammen de offuer  
bleffne Lefninge / at der intet  
spildis. Da samlede de / oc fyl  
dede tolf furffue met Lefnin  
ger /

ger / at  
de lef  
Der S  
Legen  
de de  
Prop  
Verde  
te / at  
fat paa  
gore ha  
vigede  
get self  
D  
m



Søndag.

ger/ aff de fem Bngbrød/som  
de leffnede / der finge Mad.  
Der Menniskene nu saae det  
Tegen/som Jesus gjorde/sag-  
de de: Denne er visselige den  
Prophete/ som skal komme til  
Verden. Der Jesus nu merck-  
te / at de vilde komme oc tage  
fat paa hannem/ at de kunde  
giøre hannem til Konge / Da  
vigede hand atter paa Bier-  
get selff allene.

Huor mange Parter haffuer det 3

Fire.

Huor om er den Første ?

**I**n dette Folck/som vdi saadan  
mangfoldighed drager effter  
den



Paa Midfaste  
den H<sup>E</sup>rrer Christum/wanfeet/at de  
icke wide huor de skulle saa at æde.

Huad lære wi der aff?

At wi ocsaa/ lige som dette Jofck/mere  
skulle sørge for det Ewig/end for det times  
lige: De intet tuile/at naar wi atspørr først  
Guds Rige/ saa skal vel oc det andie tilfals  
de oss/om det end skønt en tidlang siunis at  
være vnderligt oc genuordigt. Thi det er  
romueligt at Gud fand forlade dennom  
som lide paa hannem.

Huor om er den Anden Part?

Om Disciplene/ som kunde vel  
legge Regenscaff/ huor megit Brød  
mand skulde haffue til denne store Al-  
mue: Men wide intet huor mand skal  
tage eller bekomme det.

Huad lære wi der aff?

At dette er vore vantro Hierters art oc  
sick/ at de altid regne oc sørge/huor megit  
mand haffuer behoff/Men ville icke tro/ at  
Gud fand oc vil giffue det. De oss burde  
dog at tro/ at effterdi hand haffuer giffue  
oss



**Spndag.**

off Legom de Liff / hand so de land de vil  
det opholde de nære.

Huileken er den Tredie Part ?

**Christi Gierning i sig selff / met  
alle sine vilkaar / som der metfølger.**

Hvad lære wi der aff ?

Først / At vor kiere Herre Christus er  
en Allmechtig Gud / de land skaffe Raad de  
hielp / oesaa i Hungers nød / saa vel som  
vdi all anden trang.

Derneft / At hand oesaa vil det viffel-  
ge giøre : effterdi hand her saa trolige de  
Faderlige sørger for dette Folk / oesaa før  
end de beklage deris Hunger. Met huile-  
ket wi da skulle trøste off imod Bugserri-  
de den formaledidede Gerighed.

For det Tredie / Naar wi ville / at Gud  
skal velsigne imellom vore Hender / det lille  
hand off giffuit haffuer / da skulle wi an-  
name det met tacksigelse / de bruge det rettes-  
lige / meddeele vor Næste der aff / de om no-  
gic bliffuer offuer / holde det tilsammen / de icke  
lade nogit vnyttelige omkomme. Thi det

W i j

times



Paa Midfaste  
timelige Godzis rette Brug staar i disse  
Stykke / til huileken Skriffien saa megis  
oc offte oss formaner.

Huor om er den Fierde Part?

Huorledis dette Folck vilde tagit  
fat paa Christum / oc giøre hannem  
til Konge: Men hand hassuer vigit  
op paa Btergit.

Huad lære wi der aff?

Først/ At saa lenge som mand hassuer  
fuld op / oc gode rolige dage hos Euanges  
lium/ da løber almindelige Almuen til/ oc  
henger der hos: Men siden naar Værie  
vendis/ oc der er sorrig forhaanden/ da løbe  
de i store hobe der fra igen. Huilekit Predi  
kantere skulle derfor mercke / at de io intet  
begynde/ eller lade/ for den menige mands  
skyld/eller deris tilløb: Men som Christus  
her giør / see alleniste til Guds villie / den  
samme vdrætte / oc lade sig der vdi icke fors  
hindre ved Menniskens gunst eller wgunst.

Derneft / At stedze oc altid iblant Jø  
derne / er der haabit paa en Prophete / oc  
Frel



Søndag.

Grelsermand som Gud haffde loffuie / oc æ  
denne HÆre Christus er visselige den  
samme: som de her sige: Denne er visse  
lige den Prophete / som skal komme til  
Verden.

Bønen.

**H**ÆRE Gud Himmelske Fader /  
du som haffuer / formedelt din  
Søn / i Dreken rigelige bespisit fem  
Tusinde Mand / foruden Quinder  
oc Børn / met fem Brød oc to Fiske.  
Vi bede dig / ver osaa naadelige hos  
oss met din Belsignelse / beuar oss fra  
gerighed / oc sorg for timelig næring /  
at wi først kunde atspøre dit Rige / oc  
din Retserdighed / oc at wi da kunde  
forneeme dine Faderlige gaffuer i alle  
de ting / som høre til liif oc Siæl / ved  
Jesum Christum vor HÆR  
Æ / Amen.

M iij

Den



Den Søndag effter  
Miofaste.

Euangelium Johan. viij.



**J**esus sagde til Jo-  
derne: Huo aff eder  
fand beuise mig en  
Synd offuer? Men siger teg  
eder Sandhed/huor saare tro  
i mig icke? Huo som er aff  
Gud/

Gud  
Der  
icke a  
derne  
ge wi  
mar  
uelen  
haffu  
teg ar  
re mig  
men  
ger o  
delig  
nogen  
skal



Midfaste.

Gud/hand hører Guds Ord.  
Der saare høre i icke / thi i ere  
icke aff Gud. Da suarede Jø-  
derne oc sagde til hanom: Si-  
ge wi icke ret / at du est en Sa-  
maritaner / oc hassuer Dieff-  
uelen? Jesus suarede: Jeg  
hassuer ingen Dieffuel / Men  
ieg ærer min Fader / oc i vanæ-  
re mig. Jeg søger icke min ære /  
men der er en / som hende sø-  
ger / oc dømer. Sandelige/san-  
delige / ieg siger eder: Der som  
nogen holder mit Ord / hand  
skal icke see Døden euindelige.

M iij

Da



Den Spndag

Da sagde Jøderne til hanom:  
Nu kiende wi at du hassuer  
Dieffuelen. Abraham er død/  
oc Propheterne / Oc du si-  
ger: Der som nogen holder  
mit Ord / hand skal icke sma-  
ge Døden euindelige. Est du  
da mere end vor Fader Abra-  
ham? Huilcken der er død/oc  
Propheterne ere døde. Huad  
gør du aff dig selff? JEsus  
suarede: Der som ieg ærer  
mig selff / da er min ære intet.  
Men der er min Fader / som  
mig ærer / huilcken i sige / at  
hand

hand  
hann  
hann  
de/ J  
da ble  
ge son  
hann  
Abrah  
glad/ a  
Dag/ o  
gladde  
ne til  
endnu  
Har g  
seet d



effter Midfaste.

hand er eders Gud/ oc kiende  
hannom icke/ Men ieg kiender  
hannom. Oc der som ieg sag-  
de/ Jeg kiender hannom icke/  
da bleffue ieg en Løgnere / li-  
ge som i ere: Men ieg kiender  
hannom/oc holder hans Ord.  
Abraham eders Fader bleff  
glad/ at hand skulde see min  
Dag/oc hand saa hannom/oc  
glædde sig. Da sagde Jøder-  
ne til hannom: Du est icke  
endnu Halffrediesinds tiue  
Aar gammel/ oc haffuer du  
seet Abraham? JESUS sagde

M v til



Den Søndag

til dem: Sandelige/sandelige/  
Jeg siger eder: Før end Abra-  
ham bleff/er Jeg. Da løffte de  
Stene op/ at de vilde faste  
paa hannom. Men JEsus  
skulte sig/ oc gick vd aff Tem-  
plen.

Hvor mange Parter haaffuer det?

Sire.

Hvilken er den Første?

**D**EN aluorlige Straffepredic-  
ken/ Christus gjør til Jøderne/  
oc siger: Hvo aff eder kand beuise mig  
nogen Synd offuer? Item. Hvo  
som er aff Gud / hand hører Guds  
Ord.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At alle tro Lærere/ skulle bestitte  
sig om en hellig Dingengelse / oc gud frye-  
rige



effeer Widdfaste.

ti at I effnit/ oe tuert imod/ sig oe fky all fors  
argelfe/ at de oe maatte beholde Troen/ oe  
en god Samuittighed / oe faa megit som i  
Denne fuaghed mueligt er / kunde fige vdi  
fandhed : Jeg veed mig ick fkyldig i nogie.  
Item. Huo kand beuife mig en aabenbar  
lig Synd offuer?

Derneft / At alle den HErris Christi  
oe hans Ords foractere/ ere ick aff Gud/  
men aff den arrige Dieffuel. De wi ders  
for ffulle gierne hore G Vds Ord/ paa des  
wi kunde bliffue G Vds Børn/ oe fiden til  
euig tid falige. Thi huo som hører oe beua  
rer den HErris Christi Ord/ hand fkal  
ick fee Døden euindelige.

Huor om er den Anden Part?

Om de gruelige Skentzord / fom  
de blinde Jøder / tale til den HErrre  
Christum/ oe fige/ at hand er en Ea  
maritan/ oe ha ffuer Dieffuelen.

Huad lære wi der aff?

At naar det kommer faa vife mee Jolef/  
at de ick mere kunde lide Guds Ord oe tro  
Paa



## Den Søndag

Paamindelse / da plene de almindelige at  
bliffue slet forblindede / oc salde altid io lens  
ger io dybere vdi Synd / ind til de paa det  
sidste der vdi dø oc forderffuis. Thi skulle  
wi gierne lade oss vnderuise med Guds  
Ord / oc end oesaa lade oss straffe / naar bes  
hoff gioris.

Huileken er den Tredie Part 2

Christi Forsuar / met huileken  
hand megit beskedelige affuiser deris  
skendzord / oc der hos altid lærer den  
nom / om de ickon vilde det anname.

Huad lære wi der aff 2

Først / At huo som rettelige vil omgaais  
met falske Lærere / oc stoppe deris Munde /  
hand skal ick betale skendzord met skendz  
ord / Men enfoldelige vden fryet bekiende  
Sandhed / oc den grundelige forsuare.  
Som Christus her gior / oc søger ick sin  
ære / men befaler sin Fader den at søge oc  
vdrætte. Dis imellom dog bekiender hand /  
foser oc forsuarer sit Ord oc Euangelium.

Derneft / Huad der er for skilsmisse  
imels



effter Midfaste.

Imellom Mosis / oc den Heris Christi  
Lærdom. Thi naar Mosis Lærdom kræff-  
uer aff oss en fuldkommen Lydighed / oc  
effter wi den icke kunde beuise / lader oss tid  
effter tid vere vdi tuil oc forrig for vor eu-  
ige Salighed : Da tilbiuder oss Christus  
alle Synders naadige forladelse : Oc huo  
som met Troen annamer oc holder samme  
trøstelige Christi Ord oc Euangelium / den  
skal icke see Døden euindelige.

Huileken er den Fierde Part ?

Det skøne Vidnisbyrd / som Chris-  
tus giffuer den Tro Abraham / oc si-  
ger : Hand haffuer seet hans dag / oc  
glædt sig hiertelige der ved.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At de Tro Christne i det gam-  
le Testamente haffue alt ocsaa set deris  
tillid til Christum ( huileken dennom da  
vaar loffuit / at skulde komme ) oc de haffue  
haabit at bliffue salige ved hannom. Der  
for er Troen / den / ved huileken alle Hells-  
gen / fra Verdens begyndelse ere bleffne sa-  
lige :



Den Eøndag effe. Midf.

lige: oc endnu skulle bliffue salige/ saa itans  
gesom vilte vere Arffuinge til det ewige Liff.

Derneft/ At Christus er en sand Gud/  
oc derfor oesaa haaffuer verit førend Abraa  
ham bleff. Huilckit imod Jøderis oc andre  
Christi Fienders vildfarendis Lærdom oc  
forargelige skendhord/ vel bør at merckis.

Bøn.

**G**EDRE Gud Himmelske Fader/  
O din kiære Eøn oc vor Forløpære  
JESUS Christus siger: Hvo som hol  
der mit Ord/ den skal icke see Døden  
euindelige. Vi bede dig/ effterdi du  
haaffuer ladit oss komme til dit hellige  
Ord/ at du wilt giffue din hellig Aand  
vdi vore Hjerter / at wi kunde holde  
det/ oc aff vort gantske Hjerter forlade  
oss der paa/ oc mit i Døden trøste oss  
der med/ at wi icke skulle see Døden  
euindelige/ for din Eøns vor Genlø  
seris Jesu Christi skyld/ Amen.

Ma



Mariae Bebudelsis  
Dag.

Euangelium Luc. 1.



**D**en siette Maanit  
bleff Gabriel Engel  
vdsent aff Gud/ til  
en Stad i Galilea/  
som heder Nazaret / til en  
Jomfru / som vaar troloffuit  
en Mand/ ved Naffn Joseph/  
aff



Mariae Bebudelsis  
aff Dauids Hus/oc Jomfru-  
en hed Maria. Oc Engelen  
kom ind til hende / oc sagde:  
Hil vere du Liffsalige / HERR-  
ren er met dig / du velsignede  
iblant Quinderne. Oc der  
hun saa hannom/ forfæredis  
hun offuer hans tale/oc tenck-  
te: Huileken en Hilsen er det?  
Oc Engelen sagde til hende:  
Frycte dig icke Maria / du  
haffuer fundit Naade hos  
Gud. See/ du skalt vndfan-  
ge i Liffuit / oc føde en Søn/  
Hans Navn skalt du kalde  
Jesus.

Jesus  
oc fal  
Oc E  
hann  
Stol  
Kon  
ruin  
ende  
Da sag  
huor  
Effter  
Mari  
sagde  
Aand  
oc den



Dag.

**J**Esus. Hand skal bliffue stor  
oc kaldis den Hønestis Søn.  
Oc Gud HErren skal giffue  
hannem Dauids sin Faders  
Stol / oc hand skal vere en  
Konge offuer Jacobs Hus  
euindelige / oc der skal icke vere  
ende paa hans Kongerige.  
Da sagde Maria til Engelen:  
Huorledis skal det gaa til?  
Efterdi ieg veed aff ingen  
Mand. Engelen suarede / oc  
sagde til hende : Den hellig  
Aand skal komme offuer dig /  
oc den Hønestis krafft skal off-  
uer

**N**

uer



Mariae Bebudelsis

uerskygge dig. Derfaare oc saa  
det Hellige som skal fødte aff  
dig / skal kaldte Guds Søn.  
Oc see / Elisabeth din Fencke /  
er oc saa fructsommelig med  
en Søn / i hendis Alderdom /  
oc hun gaar nu i den siette  
Maanet / som er i rygte / at  
hun er wfructsommelig / Thi  
hos Gud er ingen ting w-  
muelig. Oc Maria sagde:  
See / ieg er H&Krens. Tie-  
nerinde / mig skee lige som du  
haffuer sagt. Oc Engelen skil-  
dis fra hende.

Huor



Dag.

Hvor mange Parter haffuer des?

Tre.

Hvilken er den Første?

**D**et Budslaff / som Engelen  
Gabriel spører til Jomfru  
Mariam.

Hvad lære wi der aff?

Først / At vor kiere H Erre Christus er  
aff sin Himmelske Faders synderlige Raad  
oc villie / bleffuen Menniske vdi Mariæ  
Liff : Oc derfor alt hues Jøderne tale  
imod Christum / er oc saa talit imod Gud  
i Himmelen.

Derneft / At oc saa de hellige Engle  
haffue lyst oc behagelighed til vor Saligs-  
hed : oc derfor vdi denne naadige Gier-  
ning / haffue gierne ladit sig bruge off til  
beste. Hvorfor wi ere plicte til at tacke  
Gud / oc at vandre vdi Kierlighed mod vor  
Neste / effter de hellige Englis Exempel.

Sor det Tredie / At denne Mariæ Søn  
skal vere lige den samme / som skulde fulde  
komme den Foriettelse / som vaar giffuen  
de hellige Patriarcher / Abraham / Isaae /  
N ij      Jacob /



Mariae Bebudelsis

Jacob / oc Kong David : Thi saa siger  
Engelen : Gud skal giffue hannem Da  
uids sin Faders Stol/oc hand skal vere en  
Konge offuer Jacobs Hus euindelige.

Huor om er den Anden Parc ?

Om Jomfru Maria / som for  
færdis ved saadant Budskaff / oc  
spør huorledis saadant skal gaa til/  
at hun skal bliffue fructsommelig/  
effterdi hun veed aff ingen Mand.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At Troen icke heller er altid lige  
sterck / vdi hellige Menniske / men snarlige  
voxer aff oc til : De derfor skal ingen Mens  
niske vere sikker / men huer Christen skal  
daglige bede Gud aff Hjertit / at hand vil  
de styrcke oc grundfeste Troen i oss / oc icke  
lade oss siuncke i Fristelser.

Derneft / At Risp oc Blod / kand ilde  
fficke sig vdi Guds Ord oc gierninger : oc  
spør derfor altid / oc vil vide / huorledis det  
te eller det kand gaa til. Men der imod er  
at mercke / at Engelen siger til Mariam :  
At



Dag.

At hos Gud er ingen ting vmuelig: De vil lære der met / at mand icke skal spørre / men ensfoldelig tro: som ocsaa den fromme Maria paa det sidste her giør. Huilcke dog mange paa denne dag icke ville giøre / oc falde der offuer i skadelige vildfarelser: Som er at befinde hos Gendøbere / Quinglianer / oc andre flere.

Huileken er den Tredie Part?

Det Svar / som Engelen giffuer paa Jomfru Mariæ Spørsmaal.

Hvad lære wi der aff?

Først / At den Herre Christus / er vndfangen vdi Mariæ Liff / aff den hellig Aand / oc icke aff Mand oc Quinde / som andre Børn: oc er derfor den rette Quindens Sæd / som bleff loffuit aff Gud i Paradis / oc bliffuer for den samme skyld kaldet den Hellige. Thi der de andre Menneske / alle tilsammen / bliffue vndfangne oc fødte i Synden / aff Mand oc Quinde: da er hand fød icke hellig / fuldkommen / reet / færdigt Menneske / vden all Synd.

N iij

Ders



Marice Bebudelfis

Derneft / At hand er ick alleenifte ie  
Menniske / men ocsaa til mee / vdi en Pers  
son/en sand Gud: Som Engelen Gabriel  
oc vderuelige kalder hannom den Høye  
stis Søn.

For det Tredie / At hand er derfor aff  
Gud sendt til Verden / at hand skulde an  
rette it euige Rige / som skulde ick haffue  
ende : oc frelse off Menniske fra Dieffues  
lens Rige / oc giøre off til euig tid Salige.  
Derfor skulle wi da hiertelige glæde off  
vdi hans Mandoms annamelse ( som er  
en begyndelse paa vor Salighed ) oc trøste  
off der mee imod alle Dieffuelens fristelser.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa  
der / wi tacke dig for din vsigeli  
ge Naade / at du betenckte off arme  
Syndere / oc haffuer ladit din Søn  
anname vor Natur : Wi bede dig /  
at du wilt formedelft din hellig Vland  
saa opliuse vore Hjerter / at wi kunde  
trøste



Dag.

trøste oss ved hans Mandom/ Pine  
oc Død / oc kiende hannom at vere  
vor eulge Herre oc Konge / oc ved  
hannem met dig oc den hellig And  
maatte leffue euindelige/ oc  
bliffue Salige /

A M E N.

Paa Palme Søndag.

Euangelium Matth. xxi.

**E**r Iesus oc hans  
Disciple komne nu  
nær til Jerusalem/  
til Betphage/ hos  
Oliebiergit/ Da sende Iesus  
tho aff sine Disciple / oc sagde  
til dem ; Gaar bort i den By/  
N iij som



Paa Palme

som ligger saar eder / oc strax  
skulle i finde en Asseninde bun-  
den/ oc it Føl hos hende/ Løser  
dem/ oc fører dem til mig. Oc



der som nogen taler eder no-  
git til/ da siger: HErren haff-  
uer dem behoff/ saa skal hand  
strax lade eder tage dem. Det  
skede alt sammen/ at det skulde  
fuld-



Søndag.

fuldkommit/ som er sagt ved  
Propheten/ som siger: Siger  
Zions Daatter / See / din  
Kong kommer til dig sactmo-  
dig / oc rider paa it Asen / oc  
paa den vndertuungde Ase-  
mindis Føl. Disciplene ginge  
hen / oc gjorde somt JEsus be-  
falede dem / oc hente Asenin-  
den oc Føllit / oc lagde deris  
Klæder der paa / oc sætte han-  
nem der paa. Oc mange aff  
Folckit bredde deris Klæder  
paa Benen. De andre hugge  
Grene aff Træerne / oc strødde

N v den



Paa Palme

bennem paa Beyen. Men  
Folcket/ som gick faare oc ful-  
de effter / raabte / oc sagde :  
Hosianna Davids Søn/loff-  
uit vere den som kommer i  
Herrens Rassin / Hosianna  
i det Høye.

**I** Dette Euangelij Forklaring maa  
søgis paa den Første Søndag i  
Aduent.

Bønen.

**A**llmeettige euige Gud / som  
haffuer formedelt din elskelige  
Søns Mandom/ giffuit alle Men-  
niske Nidmygheds Exempel / oc ladit  
hannom lide Pine paa Kaarssit for  
vore Synder. Giff oss naadelige/ at  
vi i en ret Tro dette kunde kiende/ oc  
i Taal



Søndag.

i Taalmodighed bliffue deelactige i  
hans Opstandelse / formedelsi den  
samme din elskelige Søn vor Hærr  
Jesum Christum / som met dig leff  
uer oc regnerer i hellig Lands enig  
hed / en sand Gud / fra Ewig  
hed til Ewighed /  
A M E N.

Paa Skærtors dag.

Euangelium Lucae xxi.

**E**r stunden kom /  
sætte Jesus sig ned /  
oc de Tolff met  
hannom / oc hand  
sagde til dem: Mig hæffuer  
hiertelige forlenget / at æde  
dette Paaskelam met eder / før  
end



Paa Skærtorsdag.

end ieg lider. Thi ieg siger  
eder / at ieg skal her effter icke  
mere æde der aff / indtil det  
bliffuer fuldkommit i Guds  
Rige. Oc hand tog Kalcken/  
tackede/oc sagde: Lager den-  
ne / oc deeler hannom iblant  
eder / Thi ieg siger eders: Jeg  
skal icke dricke aff det som vaa-  
rer paa Vintræ/sør end Guds  
Rige kommer. Oc hand tog  
Brødet/ tackede/ oc brød det/  
oc gaff dem det/oc sagde: Det  
er mit Legeme / som bliffuer  
giffuit for eders / det gjører til  
min



Paa Skærtorsdag.

min Hukommelse. Lige saa oc  
Kalcken / effter Raderen / oc  
sagde: Det er det Ny Testa-  
mentis Kalck i mit Blod /  
som bliffuer vdgydit for eder.

Hvor mange Parter haffuer det?

Tre.

Hvilcken er den Første?

**C**hristi Beretning / vdi hvilcken  
hand bekiender sig at haffue  
hiertelige forlengit / at æde dette  
Paaskelam med sine Disciple / før  
end hand lider.

Hvad lære vi der aff?

Først / At den HErre Christus haff-  
uer en Hiertens lyst oc forlængelse effter  
Menniskens Salighed oc velferd / som  
hand self bekiender. Saa langt er det fra/  
at hand skulde ville nogen Synderis Død/  
eller vere Marsage til nogens forderffuelse.

Hvor



**Paa Skærtorsdag.**

Huorfor off ocsaa burde inderlig at iørste  
oc lengis effter hans Naade/oc paa den in-  
gelunde fortuile.

Derneft/ At effterdi den HErre Chri-  
stus vilde gaa til sin Pine / lige paa den  
Dag / paa huilcken mand aad Paaskelams  
mit effter Guds Befalning : Da maa en-  
delige det Paaskelam i det Gamle Testa-  
mente haffue verit en Sigur oc betegnelse  
til den HErre Christum oc hans Pine :  
Oc haffuer smuct oc vel affmalit huor til  
Christi Død oc Blod skulde vere off gaffns-  
lig. Thi lige som der vdi Egypten bleffue  
Israels Børns Døtræ bestenecke met det  
første Paaskelams Blod/ oc bleffue befries-  
de fra Mordere Engelen : Saa frier oc  
forløser Christi Blod off aff alle vore  
Synder/ fra Døden oc Dieffuelen. Ved  
huilcke wi derfor skulle hiertelige trøste oc  
glæde off.

Huileken er den Anden Part 2

Christi Predicken / vdi huileken  
hand siger sig icke mere at skulle æde  
eller



Paa Skærtorsdag.

eller dricke met sine Discipler / før end  
det bliffuer fuldkommit i Guds Rige.

Huad lære wi der aff?

Først / At Christus haffuer vel seet oc vist  
tilforn / oc førend det skede / alt huad hans  
nom er vederfarit : oc haffuer derfor friuils  
lige giffuit sig til sin Pine oc Død for vor  
skyld. Huilckit er oss gaffnligt at acte / til vor  
trois større bestyrckelse oc krafftigere trøst.

Derneft / At endog den H. Erre Chris  
tus vel er met villie oc vidskaff / effter sin  
Himmelske Faders Raad / gangen til Dø  
de : saa er dog ick derfor Judas oc de an  
dre H. Errens Siender vndskyldede / effterdi  
de vdi deris anslag ick haffue søgt effter  
at fuldkomme Guds villie eller Rige : men  
langt andit. De haffue derfor farlige oc  
gruelige Synder : som Christus selff siger  
om Juda / Matthæi 26. Det vaare hans  
nom bedre at hand vaare aldrig spødt.

Huileken er den Tredie Part?

De Ord met huilcke Christus  
indsticket den hellige Naduere.

Huad



Paa Skærtorsdag.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At i den hellige Naduere/ er icke  
alleniste Brød oc Vin / men ocsaa vor  
Herris Jesu Christi sande Legeme oc  
Blod/ vissellge der hos tilstede / oc bliffuer  
vddecil til at æde oc dricke. De/ som Paulus  
siger / er sandelige Jesu Christi Legem  
is oc Blods Wienighed eller Deelactigh  
hed/ 1. Corinth. 10. Huilecti aletsammen/  
paa denne dag / er alle Christne gaffnligt  
vel oc stittelige at mercke / imod alle deris  
Wildfarelse oc Løgn / som dette wbluelige  
necte.

Derneft/ At vdi Sacramentens Brug  
skal icke alleniste den ene Part / men begge/  
vddelits til alle Menniske: De skal oc maa  
vor Herris Christi Testamente / ocsaa i  
dette syncke ingelunde forandris.

Sor det Tredie / At dette høghuærdige  
Sacramente icke er inskicket til it Offer for  
Leffuendis oc Døde: (som Papisterne /  
imod Skriffen / sige) Wien der til / at  
mand der hos skal ihukomme den Herris  
Christi Pine / Død oc Blods vdgiffuelse/  
oc der



Paa Stærtorsdag.

oc der met trøste sig. Thi effterdi hand her  
selff siger/ at hand haffuer giffuit sit Legom  
me til at dødis/ oc sit Blod til at vdgødis/  
til Syndernis forladelse/ alle dennom som  
æde hans Legome / oc dricke hans Blod:  
Da skal met rette huer Christen/som gaar  
til Sacramente / indelucke sig met vnder  
Christi Fortieniste oc Død / oc forhaabe  
visselige der ved at faa sine Synders For  
ladelse: Oc saa styrcke sin suage Tro mee  
dette dyrebare Pant.

Bønen.

**D**H E X X E Jesu Christe / wi  
tacke dig / at du aff din store  
Naade haffuer besleckt oss denne din  
Naduere/ i huilcken wi æde dit Legom  
me oc dricke dit Blod. Wi bede dig/  
giff oss formedelst din hellig Vland/  
at wi icke skulle bruge denne Gaffue  
iwærdelige/ men at wi kunde bekien  
de vore Synder/ ihukomme din død  
oc Pine / oc tro Syndernis Forla  
delse/



Paa Langfredag.

delse / oc forfremmis saa dag fra  
dag i Troen oc Kierlighed / indtil vi  
bliffue formedelst dig euindelige Sa-  
lige / Du som leffuer oc regnerer met  
Faderen i hellig Nands Euighed /  
en sand Gud fra Euighed  
til Euighed / Amen.

Paa Langfredag.



Den



Paa Langfredag.

Den gantske Jesu Christi Pints oe  
Døds Historia/tilsammen skreffuen  
aff de Fire Euangelister.

**D**er de haffde  
sungit Lofffangen/  
gick Jesus vd eff-  
ter sin seduane/  
offuer den Beck Cedron / til  
Oliebiergit: Oc hans Disci-  
pler fulde hannom/ 2c.

**L**æs Historien aff Passionalen  
indtil Christi Opstandelsis Hi-  
storie.

Huor mange Parter haffuer denne Historia?  
Besynderlige Fiorten.

Huor om er den Første?

**I**n den Samtale / Christus  
holder met sine Disciple paa  
D ij Veng



Paa Langfredag.

Benen/oc siger dennom tilforn/at de  
skulle i denne Nat forarge sig paa  
hannom.

Huad lære wi der aff?

Huor suage Rød oc Blod er i oss alle:  
oc at vdi Fristelsens tid icke heller de kunde  
stundum bliffue bestandige/som skulde vere  
sterckere end andre i Troen. Derfor skul  
le wi icke vere trygge oc fordriftige: Men  
vandre stedze i Guds fryet/oc flittelige be  
de / at Gud icke vilde lade oss siuncte i no  
gen fristelse / men beholde oss vdi Troen  
oc en Gudfryetig Omgengelse bestandige  
indtil enden.

Huor om er den Anden Part?

Om vor HERRIS Jesu Christi  
induortis oc suare Pine/huileken icke  
allene giør hannom Corrigfuld oc  
skelssuende: Men oesaa trenger blo  
dig Sued aff hannom.

Huad lære wi der aff?

Først/Huad for en tung Byrde Guds  
prede imod Synden er/oc at ingen Men  
niste

niste. Haffde  
maatte for  
haffde icke  
oc lag den  
paa denne  
kte Gud oc  
troste oss der  
dens/ Die  
Fristelser.

Derom  
Christus her  
derens vilde  
vnder Kaar  
vilde/ oc icke  
medige.

Om Ju  
kommen me  
uer forraa  
stum met en

At lig  
uer endnu pe



Paa Langfredag.

niske haffde kundit bære den / men alle  
maatte forderffuis der vnder / om Gud  
haffde icke saa naadelige tagit den fra oss/  
oc lagd den paa sin Søn. Om huilet wi  
paa denne dag skulle vere paaminte / ta  
icke Gud oc hans Søn Christo derfor : oc  
trøste oss der med imod Syndens / Dø  
dens / Dieffuelens oc Helffuedis farlige  
Tristelser.

Derneft / At lige som den HERR  
Christus her beder / at icke hans / men Sas  
derens villie skee skal: Saa skulle wi oc saa  
vnder Kaarffte stille vor villie vnder Guds  
villie / oc io icke knurre eller bliffue wtaale  
modige.

Huor om er den Tredie Part?

Om Juda / huorledis hand er  
kommen met en stor Skare / oc haff  
uer forraadt den HERR ECHRIS  
tum met en Kyss.

Huad lære wi der aff?

At lige som den tid Christus / saa haff  
uer endnu paa denne dag den Christelie

D iij

Kircke



Paa Langfredag.

Kircke/icke alleniste aabenbare/ men oc saa  
sine hemmelige Siender/ som dog icke ville  
siunis at vere Siender: men giffue sig vd  
for Christne. De dog alligenel dissimellom  
icke dissimindre forraade oc sellie Euanges  
lium met en Koss oc falske Hierter. Huil  
ckit man derfor i tide skal vide/ paa det  
mand dissimindre der paa skal her effter  
forarge sig.

Huor om er den Fierde Part?

Om Jøderne oc deris Anhenge  
re/ som fange/ binde oc hensføre Chris  
stum: De der de intet formaa imod  
hannom met Ret oc Sandhed/ sliche  
de falske Bidne imod hannom.

Huad lære wi der aff?

Først/ Huorthen hemmelig Affuind  
paa det sidste fører Menniskene. De at  
naar mand begynder en gong at rase imod  
aabenbarlig Sandhed/ da lade de almin  
delig icke aff/ førend de bliffue der vdi al  
delis Forstockede/ Døde oc Forderffuede.  
Derfor skulle ingen Menniske lettelige  
lade

lade sig af  
stum oc h  
Derne  
visselig for  
nisse haff  
Effterdi o  
haffue kun  
nom: oc  
Legn oc fa  
effuermad

Om S  
Penitens

At naar  
da kand u  
Derfor skal  
off self: d  
skulle wi li  
de vor Si  
Christi Na  
igen aff ve  
gende.



Paa Langfredag.

lade sig aff Dieffuelen driffue imod Chris-  
stum oc hans Ord.

Derneft/At vor kiere H<sup>E</sup>rrer Christus  
viffelig som it wffkyldigt oc retferdigt Men-  
niffe haffuer lidt for off Bretferdige:  
Effterdi ocsaa hans arrigste Siender icke  
haffue kundt fremfette nogit imod hans  
nom: oc maatte derfor behielpe sig med  
Løgn oc falffe Vidniffbyrd. Huilckit er off  
offuermaade trøfteligt.

Huor om er den Femte Part?

Om S. Peders Fald/oc om hans  
Penitents eller Omuendelse.

Huad lære wi der aff?

At/naar Gud tager sin Haand bort/  
da fand it Menniffe i it Øyeblik falde.  
Derfor skulle wi icke drifte formegit paa  
off selff: Oc naar wi vnder tiden snuble/  
skulle wi lige som Petrus bitterlige begræ-  
de vor Synd / bede Gud aff Hiertit i  
Christi Naffn om Forladelse / oc staa op-  
igen aff vort Fald / oc io icke bliffue ligg-  
gende.

D iij

Huor



Paa Langfredag.

Huor om er den Siette Part ?

Om den Forrædere Juda / oc  
hans forfreckelige Affgang.

Huad lære vi der aff ?

Først / I almindelighed / huad for  
Zammer oc Hiertesorg Synden anretter  
i Samvittigheden / naar hun opuaagner :  
De huor tungt det bliffuer da ( for dem  
som haffue syndit paa Guds Barmhjer-  
tighed / oc ingen atuarsel haffue villit hø-  
re ) at tro / at Gud vil vere dennom naa-  
dig / oc forlade Synden. De da mange/  
dissuerr / som Judas / vdi saadan Bang-  
hed falde i Mishaa oc Fortuilelse.

Derneft / I besynderlighed / huad det paa  
det sidste vil faa for en Ende / met alle den  
Herris Christi oc hans Ords Fiender :  
De at de / som Psalmen siger / meste deelen  
bliffue hastelige til intet / forgaa / oc faa en  
Ende met Forfreckelse. Huilket derfor  
burde at affuende alle Menniske fra saas-  
dane Judas kyss / oc andre onde Gier-  
ninger.

Huor



Paa Langfredag.

Huor om er den Siuende Pare?

Om de forstockede Jøder / som  
met Løgn oc Falskhed / bringe den  
H E X X E Christum om hans Liff/  
oc spaatte hannem paa Kaarssit:  
De dog der hos ville vere saa hellige/  
at de gløre sig stor Samuittighed  
paa / at legge de Trediue Spliffpen-  
ninge i Guds Kiste.

Hvad lære wi der aff?

Huor aldelis vnderlig oc foruende en-  
ting det er met Menniskens Hierte: De  
at aff den arrige Dieffuels forblindelse  
end oc saa de ville lade sig tycke at vere  
fromme / som ligge i deris allergrueligste  
oc største Synder. Derfor skulle wi sec oss  
vel for / at wi oc icke bliffue aff Dieffuelen  
forførde / oc vdi Synden stet forblindede:  
Oc bede Gud sluttelige / at hand vil opliuse  
oss met sin hellig Aand / regere oc naadelig  
opholde oss paa sine Bege.

D v

Huor



Paa Langfredag.

Huor om er den Ttende Part ?

Om den menige Almue/ som effter  
Jødernis offuertalelse oc Begie-  
ring/ bede om Barraba/ Men at  
Christus maa Kaarsfestis.

Huad lære wi der aff ?

At Almuis Folck seduanlige see mere  
effter de Storis Exempel/end effter Guds  
Ord/ oc saa naar en Blind leder den an-  
den/ falde de baade i Graffuen. Huilckit  
met rette tien først Predicanter i besynder-  
lighed til atuarfel/ at de diffmindre sla des-  
ris lijd paa Almuen. Derneft oc saa alle  
Menniske i almindelighed/ at huer for sig  
selff seer vel til/ huad hand giør oc troer/  
om det kommer offuer eens met Guds  
Ord eller ey/ oc lade sig io icke forspøris  
ved andre Menniskis onde Exempel.

Huor om er den Tiende Part ?

Om Pilato/ som vel lenge verier  
sig/ men lader dog paa det sidste Jø-  
dernis Strig oc Trusels Ord kom-  
me sig

me sig saa  
vskydige

Jørst /  
Nytte hinder  
derfor skulde  
tencke de Dr  
sted / oc sig  
Moder / Qu  
kierere end n

Demis /  
Regimente /  
Kistendage  
Domme aff.

hætt en

Om Kn  
de haffue sp  
Christo Kn  
tit / oc ende  
oc kaffit Laa

At Dic  
hille de Dand



Paa Langfredag.

me sig saa vijt/at hand dømmet den  
vskyldige Jesum til Døde.

Hvad lære vi der aff?

Først / At Menniskens gunst oc egie  
Nytte hindrer mange fra Guds Rige. De  
derfor skulde huer mand megie oc offte be-  
tencke de Ord/der Christus taler en anden  
sted / oc siger: Huo som haffuer Fader/  
Moder/Quinde/Børn/Hus eller Gaard  
lierere end mig/hand er mig ick værd.

Derneft/At synderlige de som sidde vdi  
Regimente / skulle holde ved Sandhed oc  
Retferdighed / oc ingen til villie sige falske  
Domme aff.

Hvor om er den Tiende Part?

Om Krigsknektene / hvorledis  
de haffue spillit med den H E X X E  
Christo/Kronit/hudstrugit/bespaat  
tit / oc endelige Kaarsfest hannom/  
oc fastit Laad om hans Klæder.

Hvad lære vi der aff?

At Dieffuelen haffuer ick alleniste  
higit de Mandelige/men oesaa de Verdslige  
Potens



**Paa Langfredag.**

Potentater / met deris Anhengere / imod  
Christum : De hand endnu dag effter dag  
lige saa givr/oc seduanlige driffuer det der  
hen/ at naar de haffue skiftet den HErris  
Christi Klæder imellom sig/ saa driffue de  
der effter idel deris Forhaanelse oc Spaaet  
met Religionen : Huilckit mand icke maa  
lade sig forarge/om mand ellers vil vere oc  
bliffue Christi Discipel.

Huor om er den Ellefte Part 2

Om Simon aff Cyrenen/ den  
Krigsmendene tuinge til / at hand  
maa bære den H E R R E Christo  
hans Kaars.

Hvad lære vi der aff 2

At endog de Christne mne oc saa haff-  
ue oc bære deris Kaars her i Verden/ saa  
er der dog oc bliffuer ic store skilsmis imel-  
lom den HErris Christi oc deris Kaars.  
Thi lke som Simon er her nødd til at  
bære Kaarsit / oc der hand kommer til  
Hoffuitpande sted/ legger hand det aff/ oc  
gaar der fra : Saa er oc saa vort Kaars  
endnu

indnu paa  
veluillig /  
kunde der  
Guds vrede  
som haffuer  
sig/oc er end  
uer allene d  
niste fortun  
løst off/ fra  
For huilckit  
tafte oc loffue

Omden  
ligt/oc om de  
fortalede.

At den  
icke verit no  
bleffue hann  
hand haffuer p  
mit Dødens b  
sidste met Loo  
i Faderens H



**Paa Langfredag.**

endnu paa denne dag meste parten icke en  
veluillig / men en tuungen Pine / oc wi  
kunde der met huercken stille eller forlige  
Guds vrede / Men den HErrre Christus /  
som hassuer veluillige tagit sit Raars paa  
sig / oc er endelige død der paa : Hand hassa  
uer allene dragit det som vaar alle Mens  
niske fortungt / oc hassuer met sin Pine for  
løst oss / fra euig Plage / Marter oc Død.  
For huilckit wi ocsaa i dag oc altid skulle  
tacke oc loffue hannom.

Huor om er den Tolffee Part?

**Om den HErris Christi Endes  
ligt / oc om de Ord som hand lidet tils  
forn talede.**

Huad lære wi der aff?

At den HErris Christi Pine hassuer  
icke verit nogen Spilficteri / men det er  
bleffuit hannom dyre at forløse oss / oc  
hand hassuer paa sit Legome hart fornoms  
mit Dødens bitterhed : Men dog paa det  
sidste met Taalmodighed befallit sin Aand  
i Faderens Hender. Huilckit skal tiene oss  
der



**Paa Langfredag.**

der til / at wi dis vissere skulle tro/ at hand  
met sin Pine oc Død hæffuer befriet oss fra  
Hælfuedis angist/ oc den ewige Død : Oc  
wi oesaa vdi samme Tro vdi sin tid kunde  
dis saligere oc roligere skillies fra denne  
Verden.

Huor om er den Trettende Part ?

Om de vnderlige Gierninger / som  
skede effter Christi Død. Thi ick al-  
lene Forhengit i Tempelen / men oc  
saa Jorden oc Stene reffnede / oc  
mange Helligens Legome opstode.

Huad lære wi der aff ?

Huad Nytte oc Gaffn wi skulle hæffue  
aff Christi Død / som er for det Første / at  
wi ere der ved forløste fra Lowens For-  
bandelse. Thi Christus hæffuer fuldkom-  
mit Lowen oss til beste / oc betalt met sin  
Død for all vor Synd oc Skyld. Der-  
næst hæffuer hand oesaa aabnit vore Græf-  
uer / oc forhuerffuit oss Liff oc Salighed/  
ved sit Blod oc Død. Thi de som tro  
paa hannom / skulle saa lidet bliffue ewig i  
Græf

Græffuer / se  
de skulle opst  
ue annæmed  
Død hulleff  
at troste vdi C  
huor

Om den  
som beder o  
hand det bet  
Vinkader / o  
Græff.

Ne huor saar  
id stormer oc raf  
Dagg / saa fand  
nu det ingeni  
Men Gud op  
som met denne  
hans Een / o  
forfære for Di  
lenffaff. Huileff  
re trostelig / oc  
skulle lære oc tr



**Paa Langfredag.**

Gravuen/som hand er bleffuen der : Men  
de skulle opstaa paa den sidste Dag/oc bliff-  
ue annamede til hannom i det euige Liff.  
Med huilekit wi oc besynderlige haffue oss  
at troste vdi Christi Død oc Pine.

Huor om er den Sidste Part ?

Om den fromme Mand Joseph/  
som beder om Christi Legome/oc der  
hand det bekommer/ sugber det i rene  
Linfæder / oc legger det i sin egen ny  
Grav.

Hvad lære wi der aff ?

At ihuor saare oc hefftig Dieffuelen als  
tid stormer oc raser imod Christum oc hans  
Rige/ saa kand hand dog met all sin for-  
mue det ingenlunde aldelis vndertrycke/  
Men Gud opholder sig dog altid nogle/  
som met denne Joseph kiende oc bekiende  
hans Søn / oc lade sig intet forsøre eller  
forsære for Dieffuelens oc Verdens Gas-  
lenstaff. Huilekit is ocsaa fremdelis er saas-  
re trostelige / oc er oss der til nyttige/ at wi  
skulle lære oc tro/at Gud kand oc vil endnu  
paa



Paa Langfredag.

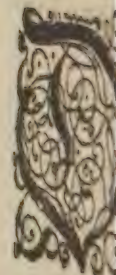
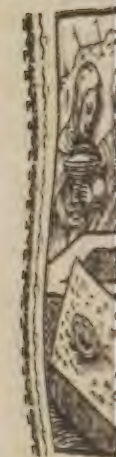
paa denne dag vere krafftig i de Strøbeli-  
ge/ forarbejde Troen vdi dennom/ oc op-  
holde dennom imod alle Dieffuelens glo-  
ende Pile/ saa fremt mand raaber til han-  
nom om Hielp oc Naade.

Bønen.

**B**armhertige naadige Gud  
oc Fader/ wi tacke dig aff Hier-  
tit/ at du haffuer ladit din Søn/ vor  
HEXXE Jesum Christum / lide den  
forsmaedelige Død for oss paa Kaars-  
sit / oc der vdi aabenbarit din vsfige-  
lige Kierlighed imod oss: Oc wi bede  
dig / at du wilt opliuse oc regere vore  
Hierter met din hellig Vland / at wi  
vdaff saadan din Kierlighed kunde  
trøstis oc forbedris/ oc altid oc til en-  
den / forsee oss gaat til dig for din  
Søns skyld: Desaa hiertelige elste  
vor Næste/ oc vere Taalmodige i al-  
lehaande Kaars oc Modgang/ ind-  
til

til vi blif  
løste/ oc b  
Herlighet

P  
Euan





Paa Paastedag.  
til wi bliffue endelige der fra flet for-  
løste/ oc benaadede met euig Glæde/  
Herlighed oc Salighed/ Amen.

Paa Paastedag.  
Euangelium Marci xvi.



**D**er Sabbathē daer  
forgangen/ da fiob-  
te Maria Magda-  
lena/ oc Maria Ja-  
cobi



Paa Paasfedag.

cobi / oc Salome / dyrebar  
Smørelse / at de skulde kom-  
me / oc salue JEsu. Oc de  
komme til Grassuen paa en  
aff Sabbatherne megit aar-  
le/der Sol gick op. Oc de sag-  
de til huer andre : Huo skal  
velte oss Stenen fra Dørren  
paa Grassuen? Oc de saae  
der hen/oc bleffue var/at Ste-  
nen vaar affuelte / Thi hand  
vaar megit stor. Oc de ginge  
ind vdi Grassuen / oc saae en  
Dreng sidde ved den høyre  
Haand / hand haffde it lange  
huit

huit K  
forsard  
til dem  
de effter  
den Ka  
stande  
den sted  
nom. S  
hans D  
at hand  
til Galt  
hamm  
sagt ede

huer



Paa Paaschedag.

huit Klæde paa / oc de bleffue  
forsærdede. Da sagde hand  
til dem: Forsærdis icke/ Gle-  
de effter Jesum aff Nazareth  
den Kaarsfeste / Hand er op-  
stande/ oc er icke her: See der  
den sted / som de lagde han-  
nom. Saa gaar bort/ oc siger  
hans Disciple det / oc Peder/  
at hand skal gaa hen for eder  
til Galileam / der skulle i see  
hannom / som hand haffuer  
sagt eder.

Huor mange Parter haffuer det?

Tre.

P ij

Huor



Paa Paaschedag.

Huor om er den Første:

**D**en Quinderne / som kom  
me met dyrebar Smørelse til  
Grassuen / at de vilde salue Jesum.

Huad lære wi der aff?

At Guds Krafft er io visselige mechtig  
i de Skrøbelige. Thi den tid Apostlene oc  
Disciplene aff fryet forstunge sig i skul / oc  
torde ingen lade see sig: Der bekiende dis  
se arme Quinder aabenbarlige for huer  
mand / met denne deris Gierning / at de  
haffue Christum tier / oc lade sig aff hans  
forsinædelige Død der vdi intet forsøre.  
Hvilket Exempel wi skulle efftersølge / oc  
wforærede bekiende Christum imod Dieff  
uelen oc Verden.

Huor om er den Anden Part?

Om H E R R E N S Engel / som  
velter Stenen fra Grassuen (som  
Mattheus scriffuer) der Quinderne  
ere bekumrede der om.

Huad



Vaa Paasthedag.

Huad leere wi der aff?

Gørst/ At de gode hellige Engle io wi  
selige maa haaffue en Behagelighed oc  
synderlig Glæde aff vor Salighed/ effter  
di de allenegne ere saa flittige/ for oc eff-  
ter/ vdi Christi Gødsel/ Pine/ Død/ Op-  
standelse oc Himmelfart. Huorfor wi ere  
plietige at tacke Gud/ oc icke selff forsøm-  
me vor Salighed/ men søge flittelige der  
effter: De saa megit som wi kunde gierne  
vere andre behielpelige/ oc for fremme dens  
nom til forbedring/ lige som Englene giør  
re ved off.

Derneft oc saa/ At en suag Tro befals  
der oc saa Gud vel: De huor som der er  
ickun en liden gnist offuer/ da vil hand  
styrcke/ formere oc opholde den. Huilcke  
wi skulle dragis til minde/ oc trøste oss mee/  
naar wi fornemme vor Trois suaghed.

Huilcken er den Tredie Part?

Den skøne Predicken/ som Enge-  
len giør for Quinderne.

P iij

Huad



**Paa Paaschedag.**

Huad lære wi der aff 2

**Först/** At vor **H**erre **J**esus **C**hristus  
er visselige opstanden fra de **D**øde: eff-  
terdi den sande **G**uds **E**ngel der om  
selff bær her **V**idnisbyrd: Huilcken wi io  
mee rette skulle mere tro/end alle forstockede  
lognaetige **J**øder/som det endnu paa denne  
dag neete/imod deris egen **S**amuitighed.

**Derneft /** At effterdi **C**hristus er san-  
delige opstanden fra de **D**øde/skulle wi ins-  
tee tuile der paa / at vore **L**egome skulle io  
oe opstaa paa den sidste **D**ag. **E**hi forus-  
den det/at hand haffuer loffuit/at ville da-  
igen opuecke off: **S**aa haffuer hand oe  
mee sin **O**pstandelse brut en **B**ey igen-  
nom **D**øden oe **H**elffuede / oe opladit off  
**I**ndgangen til det euige **L**iff.

**För** det **T**redie / At ocsaa fattige  
**S**yndere skulle nyde hans **O**pstandelse  
gaat at til **R**etferdighed. **E**ffterdi **E**nges-  
len næffner den **A**postel **P**etrum ved sit  
**R**affn / som haffde fornectet **H**ERREN/  
oe vil at **Q**uinderne skulle kundgipre hans  
nom **C**hristi **O**pstandelse/ til en besynder-  
lig

lig **T**redie  
er gaffu

**H**ERREN  
der  
**E**on for  
uacht ha  
heds st  
giffut off  
gere off  
off i en sam  
**E**nder /  
**C**hristus  
ter

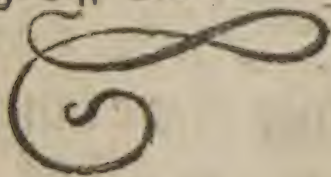


Paa Paaschedag.

lig Trøst. Huilekit er alle fattige Synder  
er gaffnligt at mercke.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / du som haffuer giffuit din  
Søn for vore Synder skyld / oc op-  
uækt hannom for vor Retferdig-  
heds skyld. Vi bede dig / at du vil  
giffue oss din hellig Aand / styr oc re-  
gere oss formedelst hannom / beuar  
oss i en sand Tro / oc voete oss fra alle  
Synder / oc formedelst din Søn  
Christum Jesum opuecke oss eff-  
ter dette Liff til det euig-  
ge Liff / Amen.



P liij

Am



Anden Paasfedag.  
Euangelium Lucae xxiij.



**D**et see / To aff  
dem ginge samme  
Dag til en By /  
som vaar Try-  
sindstue Agre langt fra Je-  
rusalem / oc kaldis Emaus.  
Oc de taledet met huer andre  
om

om alt  
Oc det  
taledet /  
huer and  
dem / oc  
Men der  
at de fiem  
hand sagde  
det for La  
imellom ed  
ere bedroff  
en aff der  
phas / oc  
Est du all  
mede vdi



Anden Paasfedag.

om alt dette som vaar skeet.  
Oc det begaff sig / der de saa  
talede / oc bespurde sig met  
huer andre / kom JEsus til  
dem / oc vandrede met dem /  
Men deris Dyen huldis til /  
at de fiende hannom icke. Oc  
hand sagde til dem: Huad er  
det for Tale / som i handle  
imellom eder paa Beyen / oc  
ere bedrøffuede? Da suarede  
en aff dem / som hed Cleo-  
phas / oc sagde til hannom:  
Est du allene iblant de Frem-  
mede vdi Jerusalem / som icke

P v veedst



Anden Paaschedag.

veedst huad som i disse dage  
er skeet der vdi? Oc hand sag-  
de til dem: Huad er det? De  
sagde til hannom: Det om  
Jesu aff Nazareth / huilcken  
som vaar en Prophete / mee-  
tig vdi Gierninger oc Ord /  
for Gud oc alle Folck / huorle-  
dis vore ypperste Prester oc  
Offuerste antuordede han-  
nom hen / til Dødsens For-  
dømmelse / oc faarsfeste han-  
nom. Oc wi haabedis / at  
hand skulde forløst Jsrael. Oc  
offuer alt dette / er i dag den  
tre

tredie  
haffue  
aff vore  
aarle ho-  
icke han  
sige / at  
huilcke d  
Oc nogle  
Graffuer  
som Quir  
hannom  
hand sag  
Daarer  
tro alt de  
haffue so



Anden Paaske dag.

fredie Dag/at dette skede. Der  
haffue oc nogle forfærdit oss  
aff vore Quinder / de baare  
aarle hos Grassuen/oc funde  
icke hans Legome/ komme oc  
sige / at de saae en Engle siun/  
hvilcke der sige / hand leffuer.  
Oc nogle aff oss ginge bort til  
Grassuen / oc funde det saa/  
som Quinderne sagde / Men  
hannom funde de icke. Oc  
hand sagde til dennom : Di  
Daarer oc Genhiertede/til at  
tro alt det / som Propheterne  
haffue sagt/ Skulde Christus  
icke



Anden Paasfedag.

icke lide saadant / oc indgaa  
til sin Herlighed? Oc hand  
begynte fra Mose oc alle Pro-  
pheter / oc lagde dem alle  
Scriffter vd / som vaare sag-  
de om hannom. Oc de kom-  
me nær til Byen / der de ginge  
til. Oc hand lod som hand  
vilde gaa lenger / oc de nødde  
hannom til / oc sagde: Bliff  
hos oss / thi det stunder til Afs-  
ten / oc Dagen er forløben /  
Oc hand gick ind at bliffue  
hos dem. Oc det skede / som  
hand sad met dem til Bords /  
tog

tog han  
brød det  
bleffue d  
oc de fiet  
bleff wst  
sagde til  
icke vore  
taledet me  
der hand  
Oc de st  
stund / oc  
igen / oc  
samlede /  
hos dem  
Herren



Anden Paastedag.

tog hand Brødit / tackede/  
brød det/ oc gaff dem det. Da  
bleffue deris Øyen aabnede/  
oc de kiende hannom/ oc hand  
bleff wtsunlig for dem. Oc de  
sagde til huer andre: Brende  
icke vore hjerter i oss/ der hand  
taledede met oss paa Benen / oc  
der hand oplod oss Skrifften.  
Oc de stode op i den samme  
stund/ oc vende til Jerusalem  
igen/ oc funde de Elleffue for-  
samlede / oc dem / som vaare  
hos dem / huilcke der sagde:  
Herren er visselige opstaaen/

oc



Anden Paasfedag.

oc aabenbarit Simoni. De  
de opregnede for dem / huad  
som vaar skeet paa Veyen / oc  
huorledis hand bleff kient aff  
dem / i det hand brod Brodit.

Huor mange Parter haffuer det ?

Sire.

Huor om er den Første ?

**D**en de to Disciple / som gaa til  
Emaus / oc tale met huer an-  
dre paa Veyen / om alt det / som i de  
Dage i Jerusalem vaar skeet met  
Jesu.

Huad lære wi der aff ?

Huor lettelig oc snart vor Ero fand  
feite / oc wi bliffue tilactige i Fristelser :  
Thi wanseet at den Herre Christus til-  
forn megit oc offte haffuer predickt for  
disse to Disciple / saa vel som for de andre /  
saa vil det dog icke lettelige stuncke i dem /

as

at hand sk  
de seet / at  
graffuen.  
men wi all  
ter wi haff  
gere ved  
spreke / be  
til Enden v

Om

for som for  
vander me  
denom pa  
Død oc D

Sor

sand / som  
Math. 18.  
foramlide i  
mit blant de  
ere tilsamme  
gere tale me  
lige oc Him



### Anden Paastedag.

at hand skulde leffue/ Thi de viste oc haff-  
de seet / at hand vaar visselige død oc bes-  
graffuen. Derfor skal ingen fordriste sig/  
men wi alle skulle bekiende huor sene Hiers-  
ter wi haffue til at tro/ oc holde dis flitteli-  
gere ved Guds Ord/ oc bede at Gud vilde  
styrcke / bekræfte/ oc naadelige opholde oss  
til Enden vdi Troen/ imod alle Fristelser.

Huor om er den Anden Part ?

Om vor kiere H E X X E Chris-  
to/ som kommer til disse to Disciple/  
vandrer med dennom / oc vnderuiser  
dennom paa det flittigste / om sin  
Død oc Opstandelse.

Hvad lære wi der aff ?

Spørst / At den Forietelse er visselige  
sand/ som Christus haffuer giffuit oss alle  
Matth. 18. oc sagt: Huor to eller tre ere  
forsamlede i hans Naamn/ der vil hand vere  
mit iblant dem : De wi derfor / huor wi  
ere tilsammen / skulle dis helder oc flitteli-  
gere tale med huer andre om Guddommis-  
lige oc Himmelske Ting.

Dere



Anden Paasfedag.

Derneft / At hand ick vil flet vdflykte  
den rygendis Hør/eller forkaste de fkrøbes  
lige Skolebørn / Men faa fremt / som de  
ville lade sig lære / da vil hand gierne vn  
deruife dennom/oc fkyrcke oc opholde deris  
Tro i dem : Aff huilckit wi haffue god  
Troft imod Dieffuelens Gristelfer/oc vore  
Rigds fkrøbelighed.

For det Tredie / At vor kiere HErre  
Christus sandelige oc effter Skriffteen er  
opftanden aff Døde/ effterdi hans Disci  
ple haffue feet oc hørt hannom leffuendis/  
oc ædit met hannom/effter hans Opftans  
delse. Derfor skulle wi intet lade Jødernis  
Spaat eller Neetelse forføre off: Men  
ftadelige tro / at den HErre Christus er  
viffelige opftanden paa den tredie Dag:  
oc vil effter fin Tilfagn ocfaa opuecke off  
igen paa den yderfte Dag.

Hvor om er den Tredie Part 2

Hvorledis den H E R R E Chri  
stus / der hand kom nær til Byen/  
lod som hand vilde gaa lenger: Men  
dog

dog effter  
hos dem  
aabnit d  
de/ paa  
dennom.

Sorft /  
met sit  
dem / som  
De wi der  
der bliffue  
farelle / fru  
Ord / oc bet  
hand to ick  
bliffue hos o  
dom indtil

Derneft  
ris aff off n  
eller bekom  
da maa ale  
ne off vore  
ckit hand o  
nom som



Anden Paastedag.

dog effter Disciplenis begiering bleff  
hos dennom / oc effter hand haſſde  
aabit deris Dyen / oc ladiſ ſig tien  
de / paa det ſidſte bleff iſſynlig for  
dennom.

Huad lære wi der aff ?

Førſt / At vor kiere H<sup>E</sup>rrre Chriſtus  
met ſit Ord / vil gierne bo oc bliffue hos  
dem / ſom hannom gierne haſſue oc høre :  
Oc wi derfor i diſſe ſidſte Dage / i huileke  
der bliffuer megie inprek / oc fuld aff Bild  
farelſe / ſkulle diſ ſtitteligere høre hans  
Ord / oc bede hannom diſ hierteligere / at  
hand io icke forlader off / men at hand vil  
bliffue hos off / oc opholde den rene Lær  
dom indtil Enden.

Derneſt / At naar Guds Ord ſkal hø  
riſ aff off met Fruct / oc der aff ſkal fattis  
eller bekommiſ en ret Guds Kundſkaff /  
da maa alt den H<sup>E</sup>rrre Chriſtus ſelff aab  
ne off vore Hiertis Dyen oc Vern: Huil  
ekit hand oc gierne vil giøre met alle den  
nom ſom hannom der om bede.

¶

For



Anden Paastedag.

For det Tredie/ Huad for it herligt oc  
forklarit legome Christus haffuer haffe  
effter sin Opstandelse / oc wi ocsaa skulle  
bekomme vdi Opstandelsen. Thi lige som  
Christus her bliffuer wsiunlig for Disci-  
plenis Dyen/ saa skulle ocsaa vore legome  
(naar wi saa afflagt denne Jordiske Hys-  
te / oc hendis Skrøbelighed) bekomme  
Aandelige Vilkaar / oc stor Herlighed:  
Paa huilckit wi vdi denne vor Suaghed  
oc store Elendighed offte skulle tencke / oc  
trøste oss der mee.

Huileken er den Fietde Part?

Om Disciplene/ som bekiende/ at  
deris Hjerter brende vdi dennom /  
der den H E X X E Christus talede  
met dennom: Oc de vende tilbage  
igen / oc forkyndede ocsaa de andre  
Disciple/huad de haffde hørt oc seet.

Huad lære wi der aff?

Først/ At den hellig Aand visselige oc  
sandelige er krafftig hos Euangelij Pre-  
dicken/

dicken /  
niskens  
re gaat.  
Der  
aff Troen  
op / oc k  
oc taler g  
huer lette  
om hand

HER  
der /  
Evn for  
til Emau  
de forme  
Aand / o  
wi fund  
Troen /  
glerne to  
handle /  
Christi



Anden Paastedag.

dieken / oc optender oc opuecker i Men-  
niskens Hierter / Troen / oc andie me-  
re gaat.

Derneft / At huor som Hiertit er fule  
aff Troen / der lader Munden sig viffelige  
op / oc kandgiør Guds store Gjerninger /  
oc taler gierne der om. Der aff kand da  
huer lettelige fornemme / oc prøffue sig selff /  
om hand hæffuer en ret Tro / eller icke.

Bønne.

**H**ERRE Gud Himmelfte Fa-  
der / du som aabenbarede din  
Søn / for de to Disciple / som ginge  
til Emaus : Vi bede dig / du vil  
de formedelft dit Ord oc din hellig  
Aand / oc faa opluise vore Hierter / at  
vi kunde bliffue ftercke oc stadige i  
Troen / oc bliffue hart ved dit Ord /  
gierne tale der om / oc det flittelige  
handle / Paa det / at endog vi effter  
Christi Exempel fculle megit ont lide  
D. ij her



Tredie Paasfedag.  
her paa Jorden / at wi dog haßfue en  
viff Trøst aff dit Ord / oc den beholde  
indtil wi bliffue effter dette Leffnits  
opuacte til det eutige Liff / formes  
delst den samme din Søn  
vor H E X X E /  
Amen.

Tredie Paasfedag.  
Euangelium Lucæ xxliij.

**D**Er Disciplene saa  
taledede / da stod Je-  
sus selff mit iblant  
dem / oc sagde til  
dem: Fred vere met eder. Da  
forsæredis de oc fryctede sig /  
oc meente at de saae en Aand.  
Oc



Tredie Paaffedag.

De hand sagde til dem: Hui  
ere i saa forfærede? De hui  
komme saadane Tancker i  
eders Hierter? Seer mine



Hender oc mine Føder/ det er  
ieg selff / Sinder paa mig oc  
seer / thi en Aand haffuer icke  
Kjød oc Been/ som i see at ieg  
haffuer. Oc som hand det sag-

D. liij

De/



Tredie Paaske dag.

de/tilste hand dem Hender oc  
Føder. Oc der de endnu icke  
trode for Glæde/ oc forundre-  
de sig / da sagde hand til den-  
nom: Haffue i her nogit at  
æde? Oc de lagde it stycke aff  
en stegt Fisk for hannom / oc  
Hunnig Kage / oc hand tog  
det/oc aad for dem. Oc hand  
sagde til dem: Det er den Ta-  
le / som ieg sagde til eder / der  
ieg endnu vaar hos eder/ Thi  
det skal altsammen fuldkom-  
mis/ som er skreffuit om mig i  
Mose Low/i Propheter oc vdi  
Psal

Psalm  
ris Fo  
Striff  
Gaa et  
sius sk  
fra de  
lade pr  
nitens o  
delse / ibl  
gynde i  
Vidne t

Dis  
Disciple



Tredie Paaske dag.

Psalmes. Da oplod hand de-  
ris Forstand / at de forstode  
Skrifften / oc sagde til dem:  
Saa er det skreffuit / oc Chri-  
stus skulde saa lide / oc opstaa  
fra de Døde tredie Dag / oc  
lade predicke i sit Rassin / Pe-  
nitentz oc Syndernis Forla-  
delse / iblant alle Folck / oc be-  
gynde i Jerusalem / oc i ere  
Bidne til alt dette.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Hvor om er den Første ?

**D**en vor Herre Christo / som  
atter aabenbarer sig for sine  
Disciple / staar mit iblant dennom-

Q uilj      ynster



Tredie Paaskebag.

ynsker dennom Fred / lader dennom  
see oc føle sine Hender oc Fødder / oc  
til ydermere Visshed paa det sidste æ-  
der for dennom.

Hvad lære wi der aff?

Først/ At hand i Sandhed icke vil al-  
delis sønderbryde det knusede Kør/ men vil  
gierne styrcke / trøste/ oc stille til freds alle  
forsæerede fryctactige Hjerter : om de ellers  
ville met Ord oc Aand lade sig hielpe.

Derneft/ At den vor Trois Artickel/om  
Christi Opstandelse / er visselige sand / oc  
met mange Aabenbarelses nocksommelig  
stadfest : oc wi derfor dis lættene kunde  
foracte alle Jøders Imodsigelser.

Sor det Tredie/ At wi oc sandelige/li-  
ge som Christus/ skulle komme frem met it  
sant Legome aff Græssuen : Men dog icke  
saa skrøbeligt/ Syndefult/ forgengeligt oc  
dødeligt Legome/ som det er i dette Lessnit :  
men it herligt / wforgengeligt / Aandeligt  
oc helligt Legome / som icke mere skal dø/  
men lessue met Christo euindelige, Thi  
der

der til er  
ren til  
igen / oc  
Huorfor  
off i vore  
Opstandelse

Om  
vaare ble  
Christi  
snart tro

Huor alde  
aff Naturen  
stikke off i  
Christus ic  
der vor for  
off. Huor  
icke skulle  
holdes ved  
Gud/ om  
ens besynde



Tredie Paasfedag.

der til er Christus død/ opstanden/ oc opfa-  
ren til Himmelen / at hand skal komme  
igen / oc tage oss til sig vdi euig Glæde.  
Huorfor wi da alle tilbørlige skulle glæde  
oss i vore Hierter / oc trøste oss ved hans  
Opstandelse.

Huor om er den Anden Part ?

Om Disciplene/ huilcke endog de  
vaare bleffne megit glade/der de saae  
Christum / dog kunde de icke saa  
snart tro/ for Frygt oc Forsærelse.

Hvad lære wi der aff ?

Huor aldelis vduelige vore Hierter ere  
aff Naturen til at tro / oc at wi kunde ilde  
stikke oss i Guds Ord oc Gierninger/naar  
Christus icke met sit Ord oc Aand oplar  
der vor Forstand / oc forarbejder Troen i  
oss. Huorfor wi ocsaa vdi Troens handel  
icke skulle fordriste oss paa oss self / men  
holde ved Guds Ord/oc flittelige raabe til  
Gud/om en ret Forstand der vdi/ oc Tro-  
ens bestyrkelse.

Q v

Huile



Tredie Paaskedag.

Hvilcken er den Tredie Part ?

Den Predicken Christus giør for  
sine Disciple / offuer Borde eller  
Maaltid.

Hvad lære wi der aff ?

Først/ At alt hues hannom er vederfas  
rit / er icke aff Hændelse / men aff Guds  
Raad oc effter Skrifften skeet. Hvilckit off  
der til tien/at wi dis mindre skulle forarge  
off paa hans forsmædelige Pine oc Død/  
oc vere dis vissere vdi vor Christelige Tro/  
oc der hos see / huorledis det Euangelium  
om Christo er grundlagt i det Gamle oc  
Ny Testamente.

Derneft/ Huor vdi hans Disciplis Em  
bede staar/oc huad de skulle lære oc predike  
i Verden / som er/ Penitens oc Synders  
Forladelse / det er / Lowen oc Euangelis  
um. Derfor skulle wi ocsaa beholde oc  
flittelige bruge disse tuende Hoffuittstycke  
iblant off.

For det Tredie/At samme Lærdom skal  
predickis icke alleniste for Jøder / men ocs  
saa

saa for He  
siger/ for a  
mercke/ im  
forfengelig  
re Guds F

Om  
som  
aabenbar  
kere Dis  
Fred/oc ga  
pheterns oc  
skuldet dit  
nitens oc  
alle Sold :  
haffuer aa  
Lærdom :  
Forstand v  
met en ret  
dig skreffuit  
terne/oc den



Tredie Paastedag.

Saa for Hedninge / Ja / som Christus her  
siger / for alle Folk. Huilekiet oss bør vel at  
mercke / imod Jødernis surseende / oc deris  
forfengelige Forset / at de skulde allene ve  
re Guds Folk.

Bønen.

**D**H E X X E Jesu Christe / du  
som effter din Opstandelse /  
aabenbarede dig leffuendis for dine  
Kiære Disciple / tilbød dennom din  
Fred / oc gaff tilkiende / at effter Pro  
pheternis oc Psalmernis spaadom /  
skulde i dit Naffn bliffue predickit Pe  
nitentz oc Synders Forladelse for  
alle Folk : Wi tacke dig / at du oc saa  
haffuer aabenbarit oss den samme  
Værdom : Oc bede dig / oplad vor  
Forstand ved din hellig Aand / at wi  
met en ret Tro anname alt hues om  
dig skreffuit staar i Mose oc Prophe  
terne / oc der ved oc saa bekomme Fred  
oc



Den Første Søndag  
oc Glæde i vor Samuittighed / oc  
bliffue til ewig tid Salige / Amen.

Den Første Søndag eff-  
ter Paaske,

Euangelium Johan. xx.



**E**n samme Sab-  
bath at Aften / der  
Disciplene vaare  
forsamlede / oc dør-  
rene

rene va  
for Jod  
oc traat  
til dem:  
Oc som  
hand de  
sin Eide  
plene glad  
ren. Da se  
dem: Frei  
ge som Fo  
saa sende  
hand det  
paa dem  
Anname



effter Paaske.

rene baare tillucte / aff frycē  
for Gøderne / da kom JEsus /  
oc traadde mit ind / oc siger  
til dem: Fred vere met eder.  
Oc som hand det sagde / vjste  
hand dennom Henderne oc  
sin Eide. Da bleffue Disci-  
plene glade / at de saae HEr-  
ren. Da sagde JEsus atter til  
dem: Fred vere met eder. Li-  
ge som Faderen vdsende mig /  
saa sender ieg eder. Oc der  
hand det sagde / blæste hand  
paa dem / oc siger til dem:  
Annamer den hellig Aand /  
hvil





Den Første Søndag

huilcke i forlade Synderne/  
dem ere de forladne/ Oc huil-  
cke i beholde dem / dem ere de  
behuldne. Oc Thomas / en  
aff de Tolff/ som kaldis Tuil-  
ling / vaar icke hos dem / der  
Jesús kom. Da sagde de an-  
dre Disciple til hannom: Vi  
saae Herren. Da sagde hand  
til dem: Vden saa er / at ieg  
seer Rafflegaffuene i hans  
Hender/oc stinger min haand  
i hans Side / da vil ieg icke  
tro. Oc otte Dage der effter/  
vaare atter hans Disciple der  
inde/

inde /  
Jesús  
vaare  
iblant d  
re met  
hand ti  
Stinger  
der/oc re  
stuck hend  
icke vanti  
mas suan  
nom: S  
Gud. S  
nom: E  
mig Th



effter Paaske.

inde / oc Thomas met dem.  
Jesus kommer / der Dørrne  
baare tillucte / oc staar mit  
iblant dem / oc siger : Fred ve-  
re met eder. Der effter siger  
hand til Thoma : Reck din  
Finger hid / oc see mine Hen-  
der / oc reck din Haand hid / oc  
stick hende i min Side / oc ver  
icke vantro / men tro. Tho-  
mas suarede / oc sagde til han-  
nom : Min HERR oc min  
Gud. Jesus siger til han-  
nom : Effterdi du hassuer seet  
mig Thoma / da trode du /  
Salt.



Den Første Søndag

Salige ere de som icke see / oc  
dog tro. Iesus gjorde oc  
mange andre Tegen for sine  
Disciple / som icke ere skreff-  
ne i denne Bog. Men disse  
ere skreffne / at i skulle tro /  
Iesus er Christus / Guds  
Søn / oc at i skulle haffue  
Liffuit / formedelt Troen i  
hans Naamn.

Huor mange Parter haffuer det ?  
Sire.

Huor om er den Første ?

**H**vorledis den H E X X E Chri-  
stus er kommen ind / at lucte  
Dørre til sine Disciple / oc haffuer  
forkyndit dem Fred.

Huad

Første  
Legeme  
Gravuen  
de oss / effe  
vore Legom  
standelsen  
dan Herlig  
Der  
se Fruct /  
si Opstaa  
Samtidig  
Ende /  
hos Gud.

Den  
Ord: Vi  
mig / fac  
mer den  
lade Syn  
ne / De h  
ere de be



effter Paaske.

Huad lære wi der aff?

Sørst / Huad for it herligt oc forklarit  
Legome Christus haffue tagit miet sig aff  
Grassuen: Aff huilekit wi haffue at glæ-  
de oss / effterdi det staar skreffuit / at vefaa  
vore Legome skulle paa den Dag vdi Op-  
standelsen bliffue beprydede miet lige saas  
dan Herlighed.

Derneft / At denne er den beshynderlige  
ste Frucht / der følger aff vor HERRIS Chris-  
ti Opstandelse / at fattige bedrøffuede  
Samuittigheder / som frygte sig for deris  
Synder / kunde bekomme oc haffue Fred  
hos Gud.

Huileken er den Anden Part?

Den HERRIS Christi skjøne  
Ord: Lige som min Fader vdsende  
mig / saa vdsender ieg eder: Anna-  
mer den hellig Aand: Huileke i for-  
lade Synderne / dem ere de forlade-  
ne / Oc huileke i beholde dem / dem  
ere de beholdne.

x

Huad



## Den Første Søndag

Hvad lære vi der aff?

At vor HERR Christus haffuer der  
til indset og foraardnit det hellige Predicke  
Embedet / at det Liggendesæ og Gode / som  
hand haffuer forhuersfuit off med sin Død  
og Opstandelse / skulde der ved vddetis  
iblant off. Huorfor ocsaa er tilbørligt/  
at vi det høpelige holde i aet / og lade off  
gierne der med tiene / til vor Salighed.

Hvilcken er den Tredie Part?

## Den Historia om den vantro Thoma.

Hvad lære vi der aff?

Først / At Risp og Blod i off Menniske  
henger fult aff Vantro : De offte de / som  
i deris Synd lade sig tycke at vere gantse  
stercke / icke kunde bliffue bestandige i Fri-  
stelser. Derfor skal ingen vere trygg / eller  
drifte paa sig selff : Men huer kiende sin  
Vanmeettighed / og bede Gud om Troens  
bestyrkelse og opholdelse.

Derneft / At effierdi Thomas / huor  
megit Vantro hand vaar med det første /  
er

er dog pa  
stet og ald  
HERRens  
dre Apost  
Da skulle  
viss at vere  
der den ne  
den icke ka

Om  
som saa i  
tro og fast  
revelse.

At Th  
de vildfar  
hand ingen  
der / men  
naar man  
angr og se  
Naade. S  
ste off m



effeer Paaske.

er dog paa det sidste bliffuen troendis / oc  
siet oc aldelis intet mere haffuer tuilet om  
Herrens Opstandelse: men met de an-  
dre Apostle den bekiende til sit Endelige:  
Da skulle wi oesaa tro den samme Artikel  
viss at vere / oc intet acte / at de vantro Ihs  
der den nechte / eller oc vor egen Fornuffe  
den icke kand begribe.

Huor om er den Sierde Part?

Om vor H E X X E Christo/  
som saa naadelige hielper den vantro  
oc faldne Thomas igen til Op-  
reiselse.

Huad laere wi der aff?

At Christus er kommen at igen opsege  
de vildfarende oc fortabte Saar: De at  
hand ingen vil lade forderffuis i sine Syn-  
der / men gierne hielpe de faldne op igen/  
naar mand icke vil bekiende Synden/  
angre oc fortryde den / oc hiertelige begiære  
Naade. Huilekit wi skulle bruge til / at tro-  
ste oss met vdi Syndens / Dødens oc  
X ij Hells



Den Første Søndag  
Hellsuedis farlige Bristelser / oc saa til at  
gøre en sand Penitens.

Bønen.

**H**ERR E Gud Himmelske Fader /  
vi take dig for din wifige  
lige Naade / at du haffuer formedelst  
din Søn / oss til Trøst oc Synder-  
nis Forladelse / indset det hellige  
Euangelium oc de hønuærdige Sa-  
cramenter. Vi bede dig / giff din hel-  
lig Aand i vore Hjerter / at wi kun-  
de aff Hiertit tro dit Ord / oc ved de  
hellige Sacramenter dag fra dag  
styrcke vor Tro / indtil wi bliffue  
endelige Salige / formedelst  
Jesum Christum din  
Søn vor Her-  
re / Amen.



Den



effter Paaske.

Den Anden Søndag eff-  
ter Paaske.

Euangelium Johan. x.



**J**esus sagde til Jø-  
derne : Jeg er en  
god Hyrde. En god  
Hyrde lader sit Liff  
for Faarene. Men en Leye-  
suend / som icke er Hyrde /

R iij      hui



Den Anden Søndag

hvilcken Faarene icke høre til/  
seer Vlsfuen komme/oc forla-  
der Faarene oc flyer / oc Vlsf-  
uen griber oc atspreder Faa-  
rene/ Men Veyesuenden flyer/  
thi hand er en Veyesuend / oc  
acter Faarene intet: Jeg er  
en god Hyrde / oc kiender mi-  
ne/ oc ieg kiendis aff mine. Li-  
ge som min Fader kiender  
mig / oc ieg kiender Faderen/  
oc ieg lader mit Vlsf for Faa-  
rene. Oc ieg hassuer end an-  
dre Saar/de ere icke aff denne  
Sti/ oc de samme skal ieg føre  
hid/

hid/oc  
Oc de  
oc en-

**D**

At ha-  
de / som ha-  
Thi endog  
pofte oc  
deris Vlsf  
for Faare  
figbt off  
met deris  
bare for  
Synden /  
Christus  
saa er til



effter Paaske.

hib/oc de skulle høre min Røst/  
Oc der skal bliffue en Hiord  
oc en Hyrde.

Huor mange Parker haffuer det?

Tire.

Huor om er den Første?

**H** Den gode Hyrde / vor kiere  
H E R R E Jesu Christo.

Hvad lære wi der aff?

At hand er allene saadan en god Hyrde / som haffuer ladit sit Liff for Gaarene. Thi endog mange hellige Propheter / Apostle oc Martyrer haffue vel ogsaa ladit deris Liff / Saa er dog saadant icke skeet for Gaarene. Det er / De haffue icke igenskipbt oss arme Syndere til det euige Liff / met deris Død / haffue icke heller kundt bære for oss Guds forfærlige Vrede imod Synden / eller taale den / som den H E R R E Christus allene gjort haffuer. Huorfor oc saa er tilbørligt / at mand holder en god

X iiii

skils



### Den Anden Søndag

skilsmis imellom hans oc alle hellige Mær-  
tyrers Død / oc imellom hans oc deris  
Hyrde Embede : saa at de icke bliffue gior-  
de lige ved hannom. Thi hand er allene  
det Guds Lam / som bær Verdens Syn-  
der. Dette skulle wi stittelige mercke imod  
Passuedommie.

Hvor om er den Anden Part ?

### Om Lænestuenden / eller den wtro Hyrde.

Hvad lære wi der aff ?

At endog ingen paa Jorden kand lig-  
nis ved Christo / i saa maade / at hand al-  
lene lader sit Liff for Gaarene : Saa skulle  
dog trofaste Lærere saa megit efftersølge  
hans Exempel / at de oc saa lære at kiende  
deris Gaar / spør dennem til sund Græs-  
gang / oc icke vige naar Bliffuen vil indfals-  
de / men bliffue staaende / ia lade Liff oc  
Leffnit haff dennom. Thi de / som det icke  
giorre / men vende Raaben effter Bærit / oc  
fly / naar Forsølgelse kommer / eller affals-  
de / de ere Lænestuene / oc icke tro Hyrder.  
Hvil

Hvilket  
skulle lad  
Atuarfel

Om  
Gaare

At  
Gaare for  
Christine  
sidste haff  
Kiende som  
til Verdens  
vold vil ang  
skal sig der o  
Dieffuelen  
met falk  
aabenbare  
teligere be  
Stæle Bi  
suare sin ti  
sic sig vel  
gaar denn  
effter tag



effter Paaske.

Huilekiet sig alle Kirckenienere med rette  
skulle lade gaa til Hierte/ oc vere til en tro  
Auarfel.

Huor om er den Tredie Part?

Om Bliffuen / som indfalder i  
Saare Horden/ griber oc atspreder.

Hvad lære wi der aff?

At lige som Saar altid maa vere i  
Sare for Bliffuen: Saa maa oc den  
Christne Kircke / oc alle hendis Lemmer/  
stedge haffue Dieffuelen til en affsagd  
Siende/ som oc aldrig vil afflade/ men ind-  
til Verdens Ende hende med Listighed oc  
vold vil angribe. Huorfor ingen mand  
skal sig der offuer forarge / naar hand seer  
Dieffuelen paa denne Dag indfalde / her  
med falsk Lærdom / en anden sted med  
aabenbare Forspølgelse: Men huer dis flit-  
teligere bede Christum / den tro Hørde oc  
Siæle Biscop / at hand vil beskytte oc fors-  
suare sin lille Hob indtil Enden. De huer  
see sig vel for / at hand icke moduillige  
gaar denne grumme Bliff for nær / oc der  
offuer tager skade.

R v

Huor



Den Anden Søndag

Hvor om er den Fierde Part 2

## Om vor HERRIS Jesu Christi Saar.

Hvad lære wi der aff 2

Hørst/ At til den HERRIS Christi Hiord  
oc Menighed icke hører alleniste Jøder/  
men ocsaa Hedninge. Thi dennom haff-  
uer Christus ocsaa ført hid ved Euange-  
lium/ oc haffuer giort en Hiord aff de  
tuende. Huilekit at vide/ er offuer maade  
erøsteligt for oss/ wi som i fordom tid haff-  
ue verit Hedninge.

De derneft / At iblant Jøder oc Hed-  
ninge de allene ere rette Saar/ som høre  
den HERRIS Christi Røst/ oc effterfølge  
den. Men de/som det icke giøre/de ere sans-  
delige icke Saar/ men skabbede Bucke/ som  
paa den yderste Dag skulle settes til den  
venstre Haand/ oc foruissis til den euige  
Fordømmelse. Det skal huer Christen vel  
mercke/ oc randsage sig selff/ til huileken  
Hob hand henhører.

Bønen.

Se  
de  
Godhe  
Menni  
til en H  
at føde o  
bestemme  
oc Die  
formede  
som denn  
ger sig vor  
maade tur  
de oss til h  
Erøst hør  
effterføl  
lige euige  
me di



effter Paaske.

Sønen.

**H**E X X E Gud Himmelske Fa-  
der / du som aff din Faderlige  
Godhed hassuer kommit oss elendige  
Menniske ihu / oc set din flere Søn  
til en Hyrde ossuer oss / icke alleniste  
at søde oss met sit Ord / men ogsaa at  
beskerme oss imod Synden / Døden  
oc Dieffuelen : Wi bede dig / giff oss  
formedelst din hellig Aand / at lige  
som denne Hyrde kiender oss / oc ta-  
ger sig vor Nød til / at vi ogsaa i lige  
maade kunde kiende hannom / oc hol-  
de oss til hannom / oc søge Hielp oc  
Trøst hos hannom / oc aff Hiertit  
effterfølge hans Røst / oc bliffue Eas-  
lige euindelige / formedelst den sam-  
me din Søn vor H E X X E  
Jesum Christum /  
A M E N.

Den



Den Tredie Søndag eff.  
ter Paaske.

Euangelium Johan. xvi.



**E**sus sagde til sine  
Disciple: Om en  
liden stund da skul-  
le i icke see mig / oc  
atter om en liden  
stund saa skulle i see mig / thi  
ieg

Den  
ieg ga  
de no  
huer a  
hand  
den st  
mig /  
stund d  
ieg gaar  
dede: E  
siger: E  
Wi vide  
Da me  
spore ha  
de til d  
iblant



Den Tredie Søndag effter Paaske.  
Ieg gaar til Faderen. Da sage  
de nogle aff hans Disciple til  
huer andre: Huad er det / at  
hand siger til oss: Om en li-  
den stund da skulle i icke see  
mig / oc atter om en liden  
stund da skulle i see mig / oc at  
ieg gaar til Faderen? Da sag-  
de de: Huad er det / at hand  
siger: Om en liden stund?  
Vi vide icke huad hand taler.  
Da merckte Iesus at de vilde  
spøre hannom at / oc hand sag-  
de til dem: Der om spøre i  
iblant huer andre / at ieg sag-  
de:





Den Tredie Søndag  
de : Om en liden stund da  
skulle i icke see mig / oc atter  
om en liden stund da skulle i  
see mig. Sandelige / sandeli-  
ge / ieg siger eder : I skulle græ-  
de oc hyle / men Verden skal  
glæde sig / oc i skulle vere be-  
drøffuede / dog skal eders Be-  
drøffuelse omuendis til Glæ-  
de. En Quinde / naar hun sø-  
der / da hassuer hun Bedrøff-  
uelse / thi hendis Time er kom-  
men. Men naar hun hassuer  
født Barnit / da tencfer hun  
icke mere paa den Nød / for  
den

den  
er fød  
ue m  
Men  
eders  
der skal  
de fra el

Den  
stale  
mørke  
Vine oc  
stund  
om en lide  
thi ieg ga



effeer Paaske.

den Glæde skyld / at Menniskil  
er sødt til Verden. Oc i haff-  
ue nu ocsaa Bedrøffuelse /  
Men ieg vil see eder igen / oc  
eders Hierte skal glæde sig / oc  
der skal ingen tage eders Glæ-  
de fra eder.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Hvilcken er den Første ?

**E**n Prophette / som Christus  
taler til sine Disciple / met  
mørcke Ord / om hans tilstundende  
Pine oc Død / oc siger : Om en liden  
stund skulle i icke see mig / oc atter  
om en liden stund saa skulle i see mig /  
thi ieg gaar til Faderen.

Quad



## Den Tredie Søndag

Huad lære wi der aff?

At vor tiere Herre Christus haffuer ickeladit sig trenge eller tuinge til at lide eller pinis/ som de Koffuere der bleffue vdsforde met hannom: Men haffuer det giore met Vidskaff oc fri Billie/ effter sin Himselfke Faders Raad. Huorfor wi oc saa haffue ickelalleniste dis mindre at forarge oss/ men oc saa dis mere skulle troste oss der met vdi allehaande Gristelser.

Huileken er den Anden Part?

Apostlenis Spørsmaal: Huad det er for en liden stund Christus taler om.

Huad lære wi der aff?

Spørst/ Huor wforstandig oc wlærd Kied oc Blod er vdi Troens Sager. Oc at wi derfor allesammen haffue saare vel behoff/ at giffue slittelige act paa Ordte/ oc bede om Trøsteren eller Læreren/ den hellig And.

Derneft/ At dette er oss besynderlige vanskeligt at tro/ at vort Raars oc Modgang er ickun en liden stund/ oc at vor  
Sore

Corrig  
Thi oss  
saa lade  
det er for  
for skulle  
sunde v  
off der im

De  
den H  
ne Dis  
stundende  
nelse/ om

Ser  
her i denne  
den tid g  
græde oc  
glæde sig  
dag alle  
off Bedre  
istend  
ns Kind



effter Paaske.

Corrig siden skal omuendis til Glæde.  
Thi oss kand lættelige komme it sygd paa/  
saa lader strax Kjød oc Blod sig trycke / at  
det er for tungt / oc varer for lange. Ders  
for skulle wi lade dette / Om en liden stund /  
siuncke vel i vore Hierter / oc lære at trøste  
oss der imod i allehaande Modgang.

Huileken er den Tredie Part 3

Den trøstelige Predicken / som  
den H E X X E Christus giør om si-  
ne Discipulis oc alle Christnis til-  
stundende Bedrøffuelse / aff den Lige-  
nelse / om en Barselquinde.

Hvad lære wi der aff 2

Først / At det vil icke gaa de Christne  
her i denne Verden anderledis end det paa  
den tid gick Apostilene. Thi lige som de  
græde oc hylede / men Verden der offuer  
glædde sig: Saa maa endnu paa denne  
dag alle Christne dricke saa sterck en Drick  
aff Bedrøffuelsen Kalk / som dennom er  
iskenckit / at Laarene skulle løbe offuer der  
is Kindbeen. Huilekit wi i tide skulle be-  
S tencke /



Den Tredie Søndag

tencke / oc lade oss Raarsit dis mindre her  
effter fortryde.

Derneft / At lige som Christus der  
spaaede sine Disciple / at deris Sorrig  
skulde omuendis til Glæde: Saa skal end  
nu paa denne Dag de Christnis Bedrøff  
uelse tage en glad oc salig Ende. Thi lige  
som begge Parter staa skreffne om en siug  
lig Quinde / at hun visselige skal haffue  
Kummer / men skal dog bliffue forløst:  
Saa staa oc skreffuit om de Christne / at  
de vel skulle tage Christi Nag oc Raars  
paa sig: Men dog vil Herren der vnder  
vederquege dem / oc frelse dem paa det sid  
ste / Ja rigelige beløne all deris Mod  
gang i det euige Liff. Dette skulle wi alle  
stittelige mereke / til en besynderlig Trøst  
vdi all Raars oc Modgang.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa  
der / du som aff din Faderlige  
Gudhed holder oss dine Børn vnder  
Riset her paa Jorden / paa det wi  
skulle



effter Paaske.

Skulle vere din enbaarne Søn lige/  
baade i Pinen oc der næst i Herlig-  
hed: Wi bede dig/ trøst oss i Fristelse  
oc vnder Kaarsit / met din heilig  
Aland / at wi icke falde i Mishaab/  
men at wi stadelige forlade oss paa  
denne din Sønns Fortættelse / at Pi-  
nen skal icke vare en liden stund/ oc  
da skal efftersølge euig Glæde / paa  
det wi kunde vdi Taalmodighed met  
dette Haab offueruinde all Wlycke/  
oc bliffue euige Salige/ ved den sam-  
me din Søn vor H E X X E  
Jesum Christum/  
A M E N.



E ij

Den



Den Fierde Søndag eff-  
ter Paaste.

Euangelium Johan. xvi.



**E**sus sagde til sine  
Disciple: Nu gaar  
Ieg hen til den som  
mig vdsende/ oc in-  
gen aff eder spør mig at:  
Huort gaar du hen? Men  
fordi



Den Tierde Spndag effter Paaske.  
fordi at ieg talede dette til  
eder/da er eders Hierte forge-  
fult. Men ieg siger eder Sand-  
hed / det er eder gaat / at ieg  
gaar bort. Thi at gaar ieg  
icke bort / da kommer Trøste-  
ren icke til eder / Men gaar  
ieg bort / da vil ieg sende han-  
nom til eder. Oc naar hand  
kommer / da skal hand straffe  
Verden/ for Synd/ for Ket-  
færdighed / oc for Dom. For  
Synden / at de tro icke paa  
mig. Oc for Ketfærdighed/at  
ieg gaar til Faderen / oc i see  
S iij mig



Den Tierde Søndag  
mig icke lenger. For Dom-  
men/ at denne Verdens For-  
ste er dømt. Jeg haffuer end-  
nu megit at sige eder / men i  
kunde icke bære det nu. Men  
naar den Sandheds Aand  
kommer / den skal lede eder  
vdi all Sandhed. Thi hand  
skal icke tale aff sig self / men  
huad hand hører / det skal  
hand tale / oc huad tilkom-  
mendis er / skal hand forkyn-  
de eder. Den samme skal for-  
klare mig/ Thi hand skal tage  
det aff mit / oc forkynde eder.  
Alt

Alt h  
det er  
Hand  
forkyn

De  
hans Pim

At ibl  
Christi P  
icke det rin  
forkynaffu  
som Chri  
der igenne  
Aand icke  
aff Hierte  
lige som  
us / oc se



effter Paaske.

Alt huad Faderen haffuer /  
det er mit/derfaare sagde ieg:  
Hand skal tage det aff mit/ oc  
forkynde eder.

Huor mange Parter haffuer det ?

Tire.

Hvilken er den Første ?

**E**n trøstelige Predicken / som  
Christus her atter gior / om  
hans Pinis Nytte oc Gaffn.

Huad søgne wi der aff ?

At iblant megie andit Gaffn / som  
Christi Pine oc Død oss tilfører / er dette  
icke det ringiste / at hand der mee haffuer  
forhuerffuit oss den hellig Aand. Thi der  
som Christus icke haffde gaait til sin Fa-  
der igennem Døden / da haffde den hellig  
Aand icke kommit til oss. Derfor skulle wi  
aff Hiertit vere hannom tacknemmelige/  
lige som for andre/ saa oc for denne Gaff-  
ue/ oc see vel til/ at wi icke bedrøffue/ eller

S iij

fra



Den Tierde Søndag  
fra oss aldelis vdriffue samme hans hel-  
lig Aand.

Huileken er den Anden Part?

Disse skøne Ord: Naar Trøfste-  
ren den hellig Aand kommer/da skal  
hand straffe Verden/ for Synd/ for  
Retferdighed/ oc for Dom.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At ved det hellige Euangelij Pres-  
diken / icke skal allene kundgioris Naade/  
oc Syndernis Forladelse/ men der hos os  
saa skal predickis Penitens / oc Verden  
straffis for hendis Synder. Huilekit vel  
skal merckis imod denne keelne oc kræfne  
Verden / som alleniste vilde haffue Naas  
depredicantere.

Derneft/ At alle Menniske aff Natu-  
ren ligge vdi Synd oc Wretferdighed /  
oc haffue derfor behoff / tid effter tid at  
straffis.

For det Tredie/ At lige som den hellig  
Aand haffuer verit krafftig hos de hellige  
Apostlis Predicken: Saa vil hand endnu  
paa

paa den  
det hellige  
me Ord  
arbejde re  
Syndens  
oc it Chri  
Hæter. L  
hellige Pri  
Aands Wi  
hønelige ar  
lade den hel  
straffe oss

Disse  
megt at si  
bare det nu  
heds Aand  
eder i all  
icke tale af  
hører/ det

Som  
her / skulle



effter Paaske.

paa denne Dag visselige vere krafftig hos  
det hellige Euangelij Ord/oc alle det same  
me Ord is tro Tienere / oc opuecke oc fors  
arbeide reisskaffen sand Penitens / det er/  
Syndens rette Bekiendelse/en sand Tro/  
oc ic Christeligt Lessnit vdi Menniskens  
Hierter. Derfor skulle wi bekiende/ at det  
hellige Predicke Embede / er den hellig  
Alands Middel oc Bercksted / det samme  
hønelige ære/ oc ingenlunde foracte / men  
lade den hellig Aand der ved gierne lære oc  
straffe oss.

Huileken er den Tredie Part 2

Disse Ord: Jeg haaffuer endnu  
megit at sige eder / men i kunde icke  
bære det nu: Men naar den Sand-  
heds Aand kommer / den skal lede  
eder i all Sandhed. Thi hand skal  
icke tale aff sig self/ men huad hand  
hører/ det skal hand tale.

Huad lære wi der aff 2

Spørst/ At Predicanter/ som Christus  
her / skulle stittelige betencke/ huad der is

S v

Tils



### Den Fierde Søndag

Tilhørere kunde begribe eller icke: De saa  
skick sine Predicken / at de icke bliffue en-  
foldige Solck forskarpe eller forhøye.

Derneft/ At Christus/i det hand siger:  
Naar Sandheds Aand kommer/ den skal  
lede eder i all Sandhed/ icke giffuer fri loff  
at huer maa skick oc aardne effter sit egie  
tycke/ vdi Kircken huad hand vil/ eller sette  
ny Artickle vdi Troen/ som tilforn er seet  
vdi Pawedommit / oc mee disse nærueren-  
dis Ord besmyckede: Men megit mere  
i disse samme Ord setter off en smuck viss  
Regel/ effter huilcken mand skal proffue oc  
kende Aanderne / om de ere aff Gud eller  
icke. Thi huilcken Aand/ som taler aff sig  
selff/ det er/ saaregiffuer saadan ting/ som  
er ny / eller icke haffuer sin Grund i Guds  
Ord / eller ere det imod / de ere icke aff  
Gud. Huorfor mand tilbørlige oc skal  
voete sig for dennom. Thi den hellig Aand  
taler icke aff sig selff/ Men huad hand hø-  
rer/ det skal hand tale. Huilcke imod alle  
Røettere oc Suermere gipris behoff stietes  
lige at mercke.

Huile



effter Paaske.

Huilcken er den Fierde Part 2

De skøne Ord/ met huilcke Christus  
sius ender dette Euangelium / oc si-  
ger : Alt huad Faderen haffuer/ det  
er mit.

Huad lære wi der aff ?

At vor fiere HERR Christus er en  
sand Gud / sin Fader lig vdi Wre / Was-  
sestet oc Herlighed : De wi derfor skulle  
met dis skørre Frimodighed oc Tillid paa-  
falde hannom/ intet tussendis/ at hand skal  
io høre oss / oc skaffe hues wi bede/ effterdi  
at ale hues Faderen haffuer/er ocsaa hans.

Bønen.

**H**ERR Gud Himmelske Fa-  
der/du som formedest din Søn  
loffuede oss den hellig Aand/at hand  
skal straffe Verden/ for Synd/ Ret-  
ferdighed oc Dom : Wi bede dig/op-  
lus vore Hjerter / at wi kunde be-  
kiende vore Synder / oc ved Troen  
til



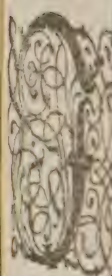
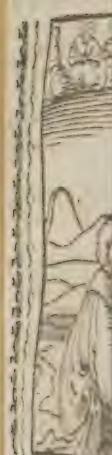
Den Fierde Søndag  
til Christus komme til den evige  
Retferdighed/oc beholde denne Trøst  
i all vor Nød oc Fristelse/ at Chris-  
tus er en H E X X E offuer Dieff-  
uelen/ Døden/ oc alting/ oc at hand  
vil met sin Naade hielpe oss aff all  
Wyncke/oc giøre oss Salige euindeli-  
ge/ formedelst din Søn vor  
Herre Jesum Chris-  
tum/Amen.



Den

Den

Eu



bede Fad-  
Raffin/



effter Paaske.  
**Den Femte Søndag eff-**  
**ter Paaske.**  
**Euangelium Johan. xvj.**



**J**esus sagde til sine  
Disciple: Sande-  
lige/ sandelige/ ieg  
siger eder: Der som  
i bede Faderen om noget i mit  
Næm/ da skal hand giffue  
eder



Den Femte Søndag  
eder det. Her til haffue i intet  
bedit i mit Naffn. Beder/saa  
skulle i saa / at eders Glæde  
skal vere fuldkommen. Eaa  
dant haffuer ieg talit til eders  
ved Ordsprock. Men den tid  
skal komme/at ieg skal icke tale  
mere met eders ved Ordsprock/  
men aabenbare forkynde eders  
om min Fader. Paa den sam-  
me Dag skulle i bede i mit  
Naffn. Oc ieg siger eders icke/  
at ieg vil bede Faderen for  
eder. Thi Faderen elsker eders  
selff / derfaare / at i elske mig/  
oc

oc tro  
Gud.  
ren / oc  
forlader  
til Fader

Den  
Suer  
De haffue  
Naffn : S  
gibre/ saa

At der  
vi ville bede  
duortige B  
Døner skulle  
nom. De  
saa graaffu



effter Paaske.

oc tro at ieg er vdgangen aff  
Gud. Jeg vdgick fra Fader-  
ren / oc kom til Verden / Jeg  
forlader Verden igen / oc gaar  
til Faderen.

Hvor mange Partier haaffuer det 3

Tre.

Hvilcken er den Første?

**E**n Befalning Christus giff  
ouer sine Disciple / oc siger:  
De haaffue her til intet bedit i hans  
Naffn: Men skulle det her effter  
giøre / saa skulle de saa.

Hvad lære wi der aff?

At det staar icke i vor fri Villie / om  
wi ville bede eller icke. Men at det er Guds  
aluorlige Befalning / at wi daglige i vore  
Bøner skulle drage vor Nød frem for hans  
nom. Oc huo som det icke giør / synder is  
saa graaffuelige imod Gud / som naar  
hand



Den Gemee Søndag  
hand offuertræder it aff de andre Guds  
Budord. Derfor skulle wi daglige komme  
denne Befalning ihu / oc ingenlunde fors  
ømme den Christelige Bøn / eller løslige  
fla den hen i Værit.

Huor om er den Anden Part ?

Om den Form oc Naade/huor  
ledis wi skulle bede/om wi ville bliff  
ue bønhörde hos Gud.

Huileken er da den Form ?

At wi skulle bede i Christi Naamn/det  
er/wi skulle sette all vor Tillid oc Forhaab  
ning / at bliffue visselige bønhörde / icke  
paa oss selff/men paa Christi Fortieniste:  
De tro / at om wi end skønt ere fattige  
Syndere / oc icke værde nogit aff det som  
wi bede / haffue oc icke fortient det : Saa  
vil dog Gud visselige bønføre oss / oc giff  
ue oss det wi bede / for Christi skyld / som  
haffuer besalit oss at bede / oc met sit Blod  
oc Død forhuersfuit oss / ale huad oss be  
hoff gioris til Liff oc Siæl. Huileket flittes  
lige bør at merckis imod Pawedommit/  
som

som haff  
Nodbiel

Det  
Christu  
lige som  
Bønføre  
sandelig  
de Fader  
hand giff

Huor  
Fori /  
gior skilsm  
andre Folt  
Gud i Chri  
ge som de b  
ten i Som  
alle andre  
wngtige /  
heller bede i  
erer Søn  
ren : De i  
ved Søn



effter Paaske.

Som haffuer søgt til andre Talsmænd oc  
Nødhjelpere.

Hvilcken er den Tredie Part ?

Den herlige skøne Forrettelse / som  
Christus setter hos Befalningen / oc  
lige som met en Eed loffuer en viss  
Bønghørelse / oc siger : Sandelige/  
sandelige / ieg siger eder : Huad i be-  
de Faderen om i mit Naffn / det skal  
hand giffue eder.

Huor til tiener off denne Forrettelse ?

Først / Der til / at wi kunde lære at  
gigre skilsmis imellem vor Bøn / oc alle  
andre Folckis Bøner / som icke paakalde  
Gud i Christi Naffn. Thi lige saa visselis-  
ge som de bliffue bønghørde / der bede Fades-  
ren i Sønns Naffn / saa vist oc sant er  
alle andre Folckis Bøner forgæffuis oc  
wynyttige / som icke kiende Christum / icke  
heller bede i hans Naffn. Thi huo som icke  
ærer Sønne / hand ærer icke heller Fades-  
ren : Oc ingen kommer til Faderen / uden  
ved Sønne.

¶

Ders



### Den Femte Søndag

Derneft ocsaa der til / at wi vdi Bøn-  
nen kunde dis sterckere sige Amen/ oc visses-  
lige tro/at Gud vil bønhyre oss/ icke allenis-  
ste derfor / at hand selff elsker oss/ men oc  
saa fordi Sønnen haffuer loffuit oss / at  
wi skulle visselige bliffue bønhyrde i hans  
Naffn. De er endnu stedze oc altid hos sin  
Faders høyre Haand / oc beder for oss.  
Ehi det hand her siger : Jeg siger eder icke  
at ieg vil bede Faderen for eder : Der mee  
vil hand icke i alle maade neete oss sin For-  
bøn/ men alleniste paaminde oss/at wi for  
den skyld icke skulle bliffue trygge eller la-  
de/ men ocsaa wi selff holde stedze hart ved  
at bede.

### Bønen.

**G** H E X X E Gud Himmelste  
Fader / du som formedelt din  
Søn tillsagde oss / at huad wi bede  
om i hans Naffn / det wilt du giffue  
oss : Wi bede dig / beholt oss ved dit  
Ord / giff oss din hellig Aand / som  
kand

kand sin  
lie / Be-  
ge / fre-  
Guds  
Liff oc  
off din  
kunde v-  
naadige  
her oc de-  
dig / som  
vor H-  
fu



effter Paaske.

land siyre oc regere off effter din Vils-  
lie / Beuar off fra Dieffuelens Rie-  
ge / fra fallst Lærdom / oc vrange  
Guds Tienister / Beuar oc saa vort  
Liff oc Leffnit fra all Wlycke: Giff  
off din Velsignelse oc Fred / at wi  
kunde vdi alle maade befinde din  
naadige Hielp / at wi kunde baade  
her oc der til ewig tid loffue oc prise  
dig / som vor naadige Fader / ved  
vor H E X X E Jesum Chris-  
tum din kiere Søn /  
A M E N.



E ij

Vor



Vor Herris Jesu Christi  
Himmelfærds dag.  
Euangelium Marci xvj.



**I**n da det sidste / der  
de Elluffue sade til  
Bords / aabenbarede  
de Jesus sig / oc straffe-  
de deris Vantro / oc de-  
ris Hiertis haardhed / at de  
haff



Wor H. Jesu Christi Himself: dag.  
hassde ick troit dem / som  
hassde seet hannom opstan-  
den. Oc hand sagde til dem:  
Gaar bort i all Verden / oc  
predicker Euangelium for al-  
le Creatur. Huo som troer  
oc bliffuer døbt / hand skal bliff-  
ue salig / Men huo som ick  
troer / hand skal bliffue for-  
dømt. Oc de Tegen / som skul-  
le følge dem der tro / ere disse:  
I mit Rassin skulle de vddriss-  
ue Dieffle. Tale met ny Tun-  
ger. Fordrissue Hugormie. Oc  
der som de dricke nogen for-

I iij giffte



Wor HERRIS Jesu Christi  
giff / da skal det icke skade  
dem. Paa de Siuge skulle de  
legge deris Hender / saa skal  
det bliffue bedre met dem. Oc  
HERRen/effter at hand haff-  
de talit met dem / bleff hand  
optagen til Himmelen/ oc sid-  
der hos Guds høyre Haand.  
Oc de ginge vd oc predickede  
alle steder. Oc HERRen ar-  
beydede met dennom/ oc stad-  
feste Ordit ved metfølgende  
Zegen.

Huor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Huor

De  
de  
de icke di  
gaa i all  
gelum fo

Sorff  
haffuer op  
Jorden/ i d  
len/ men n  
Vardens E  
ophelde.

Derneff  
oc Liefste  
lige skrebel  
pofte vaar  
for deris  
Skrebelig  
høre oc gi  
allene.

For de  
rer icke al



Himmelfærds dag.

Hvor om er den Første?

**S**vorledis Christus offuer Vor-  
de straffer Disciplenis Vantro/  
oc icke dis mindre befaler / at de skulle  
gaa i all Verden / oc predicke Euang-  
gelium for alle Creatur.

Hvad lære vi der aff?

Først / At den Herre Christus icke  
haffuer opryckt sit Aandelige Rige her paa  
Jorden / i det hand er opfaren til Himme-  
len / men vil endnu stædige oc altid / indeil  
Verdens Ende / det ved sit Ord oc Aand  
opholde.

Derneft / At hand til saadant sit Rige  
oc Tieniste vil bruge / icke Engle / men fat-  
tige skærbelige Menniske / (som disse A-  
postle vaare / huilcke her bliffue straffede  
for deris Vantro) oc vil vere krafftig i de  
Skærbelige: Paa det at all Verden til  
høre oc giffuis / icke off / men hannom  
allene.

For det Tredie / At til hans Rige hør-  
rer icke alleniste Jøder / men oc saa Hed-  
L iij ninge/



For HErris Jesu Christi  
ninge / effterdi hand befaler / at predike  
sit Euangelium for alle Creatur. Hvilket  
altsammen er baade dennom / som lære oc  
tilhøre Guds Ord / offuermaade tro  
stelige.

Hvor om er den Anden Part ?

Om de vnderlige Gierninger / som  
skulle følge med det hellige Euangelij  
Prediken hos dennom som tro.

Hvad lære vi der aff ?

Først / At alle Tegen eller vnderlige  
Gierninger haffue der til skullit tiene / at  
Ordit oc Euangelium der ved kunde bevis  
sis oc stadfestis. De effterdi dette ( Gud  
vere loff ) i den Christne Kircke herlige oc  
nocksommeligt i Begyndelsen skeet er / som  
vdi Enden paa dette Euangelio ocsaa be  
uissis : Da skulle vi tilbørlige lade oss der  
med nøye / oc icke / som den onde Horactige  
Art / friste Gud / oc begiere ny Tegen.

Derneft / At alle disse vnderlige Tegen  
lige vel / tid effter tid / ere Aandelige vdi  
gang oc brug / som er / naar Menniskene  
gipre

gide sam  
Dieffuel  
Dern / ja  
ladne.

Den  
ris Jesu

At Ch  
Guds Ri  
samme sed  
paa det han  
Jorden / he  
oc beskern  
hende til su  
vi ocsaa st  
met hierteli  
di alle and  
oc bliffue o

De  
G  
late mer



Himmelfærds dag.  
giedre sand Penitens. Thi der ved bliffuet  
Dieffuelen vddreffuen / oc Tunger oc  
Dern/ ja Dyen oc Hierter Aandelige ops  
ladne.

Hulleken er den Tredie Part?

Den Historia om vor Kiere HER  
ris Jesu Christi Himmelfart.

Huad lære wi der aff?

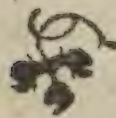
At Christus haffuer indtagie det euige  
Guds Rige off til gode / oc at hand i det  
samme sidder hos Faderens høyre Haand/  
paa det hand vil regere sin Kirke her paa  
Jorden / hende vdi Nød bønhyre/ beskytte  
oc beskerme / oc siden oesaa i sin tid eage  
hende til sig i sin euige Volig. Huorfor  
wi oesaa skulle begaa denne Dags Feste  
met hiertelig Glæde oc Tacksigelse/ effter  
di alle andre Fester ved denne stadfestis/  
oc bliffue off dis mere trøstelige.

Bønen.

**J**esu Christe/ du Allmechtigste  
Guds Søn / som est her effter  
icke mere paa Jorden arm oc elen  
E v dig



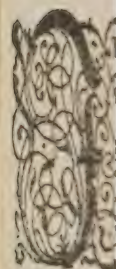
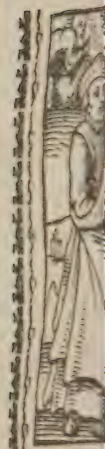
Wor H. Jesu Christi Himmels: dag.  
dig/men sidder hos din Faders høh-  
re Haand/oc est en H & X & offuer  
alting: Wi bede dig/at du vilst sende  
oss din hellig Aand / oc giffue oss  
fromme Kircketienerere / oc beuare dit  
Ord / styre oc forhindre Dieffuelen  
oc alle Tyranner/oc paa Jorden op-  
holde dit Rige veldelige / indtil alle  
dine Fiende komme vnder dine Fø-  
der at ligge / oc wi offuer Synden/  
Døden oc Dieffuelen beholde Sey-  
eruinding / formedest dig / som leff-  
uer oc regnerer met Gud Fader oc  
hellig Aand/en sand Gud fra  
Euighed oc til Euig-  
hed/ Amen.



Den

Den

Euang



sende ede  
heds Na



Den Siette Søndag eff-  
ter Paaske.

Euangelium Johan. xv. oc xvi.



**J**esus sagde til si-  
ne Disciple: Naar  
Trøsteren kommer/  
hvilken ieg skal  
sende eder fra Faderen/ Sand-  
heds Land / som vdgaaer fra  
Faderen



Den Siette Søndag

Faderen / hand skal vidne om  
mig. Oc i skulle ocsaa vidne /  
Thi at i hassue verit hos mig  
aff Begyndelsen. Dette hass-  
uer ieg talit til eder / at i skulle  
icke forargis. De skulle sette  
eder i Vand. Oc den tid skal  
komme / at huo som ihielslar  
eder / skal mene / hand gjør  
Gud en Tieniste der met. Oc  
saadant skulle de dersaare gior-  
re eder / at de huerecken kiende  
min Fader oc ey mig. Men  
ieg hassuer talit dette til eder /  
paa det / at naar den tid kom-  
mer /

mer / i  
ieg sagi  
de eder  
gyndelse  
eder.

huo

De  
aren ki  
sende eder fr  
Vand / som  
hand skal v

Forst /  
diæn / er ic  
men er en le  
huileken den  
forarbeide e  
Troen vdi



effter Paaske.

mer / i skulle tencke der paa / at  
ieg sagde eder det. Oc ieg sag-  
de eder ick saadant aff Be-  
gyndelsen / thi ieg vaar hos  
eder.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Sire,

Hvilcken er den Første ?

**D**E skøne Ord: Naar Trøstes-  
eren kommer / hvilcken ieg skal  
sende eder fra Faderen / Sandheds  
Land / som vdgaaer fra Faderen /  
hand skal vidne om mig.

Hvad lære vi der aff ?

Først / At det hellige Euangelij Præ-  
diken / er ick alleniste en død Bogstaf /  
men er en leffuendis Guds Krafft / ved  
hvilcken den hellig Land vil vidne / det er /  
forarbeide en ret Christi Kundskaff oc  
Troen vdi Menniskens Hierter. Hvilcke  
er mes



Den Siette Søndag  
er megit gaffnligt at mercke imod alle Br  
dens Bespaattere oc Foractere.

Derneft / At den hellig Aand er den  
tredie Person i den eniste Guddommelige  
Værelse / oc dog icke sødt aff Faderen / som  
Sønne / men vdgaaer fra Faderen oc  
Sønne / oc bliffuer der til vdsende vdi  
Menniskens Hierter / at hand skal vidne  
om Christo / det er / krafftig giøre det hellig  
ge Euangelij Predicken om Christo / i  
Menniskens Hierter / oc forarbeide en sand  
Tro vdi dennom. Oc derfor / huo som vil  
tro Euangelio / maa endelige oc haffue den  
hellig Aand / oc skal derfor aluorlige bede  
der om.

Hvilcken er den Anden Part ?

Den Prophetie / som Christus  
giør til sine Disciple / om derts til  
fundende Forspølgelse.

Hvad lære vi der aff ?

At Dieffuelen er alle Christi tro Tien  
nere bitterlige fiendsk / oc skal forbitte oc  
opreise Verden saa høylige imod dennom /  
at

at huo for  
hand gior  
for skulde  
Siæle vdi  
tage Christ  
haabning /  
atter denne  
hans Søn  
vnder Ra  
Naade / ha  
tage. Men  
forarge sig  
indnu paa de  
Dieffuelen til  
her vdi røsteli  
ledis.

Hu  
De L  
der / skal  
Tienste de

At den  
lige at for



effter Paaske.

at huo som dennom ihieslaer / skal mene /  
hand givr Gud en Tieniste der mee. Der  
for skulde met rette alle Lærere holde deris  
Siæle vdi Taalmodighed / oc veluillige  
tage Christi Raars paa sig / i denne Fors  
haabning / at endog Verden hader oc fors  
aetter dennom / saa kiender dog Gud oc  
hans Søn Christus dennom / end oc saa  
vnder Raarsit / oc vil dennom met alle  
Naade / baade her oc hiffit / anneme oc ans  
tage. Men Tilhørerne skulle icke der paa  
forarge sig / naar de see oc høre / at Verden  
endnu paa denne Dag giffuer tro Lærere /  
Dieffuelen til tack. Thi Christus siger det  
her vdryckelige / at det icke skal gaa anders  
ledis.

Hvilcken er den Tredie Part ?

De Ord : Huo som ihieslaer  
eder / skal mene / hand givr Gud en  
Tieniste der mee.

Hvad lære vi der aff ?

At den arrige Dieffuel pleyer saa store  
lige at forblinde oc foruilde de wgudelige  
Mens



Den Siette Søndag

Menniske / at de tage sig ingen Samvittighed til / oc saa om de aller grueligste Synder / men acte / at Stam oc Laster ere Dygder. Huorfor wi ere plicte til at bedes Gud / at hand vilde beuare oss fra saas dant it foruene Væsen / oc beholde oss indtil Enden / vdi sin Villies bekiendelse.

Huileken er den Sierte Part?

De Ord: Zeg haffuer talit dette til eder / paa det / at naar den tid kommer / i skulle tencke der paa / at ieg sagde eder det.

Huad lære wi der aff?

At vnder Kaars oc Modgang / er ingen ting gaffnligere oc mere for nøden / end at tencke paa Guds Ord / oc at tage en stadig Trøst der aff. Derfor skulle wi oc saa for denne Sag skyld dis heller søge til Predicken / oc høre dis flittligere til / paa det wi / i Dag eller i Morgen / vnder Kaarsit kunde komme ihu / huad wi haffue hørt som trøsteligt er / oc vere dis taalmodigere.

Vñen.

He  
der  
formedel  
at bare  
Son vor  
Vi bede  
te lide d  
re forsl  
vilt vnde  
at wi icke  
sic / men bl  
byrd / oc  
fundne i de  
der dig oc  
bliffue  
Je



effter Paaske.  
Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der/ wi tacke dig / at du hafuer  
formedelsi din hellig And set oss til/  
at bære Vidnisbyrd om din kiære  
Søn vor **H**ERRE Jesu Christo:  
Vi bede dig/ effterdi Verden kand  
icke lide dette Vidnisbyrd/ oc derfaa-  
re forfølger oss paa alle sider / at du  
vilt vnde oss Frimodighed oc Trøst/  
at wi icke skulle forarge oss aff Kaar-  
sit / men bliffue hart ved dit Vidnis-  
byrd / oc at wi kunde altid bliffue  
fundne i den Forsamling / som kien-  
der dig oc din Søn / til saa lenge wi  
bliffue euindelige Salige / ved  
Jesum Christum vor  
Herre/Amen.



3

Paas



Paa Pindzedag.  
Euangelium Johan. xliij.



**E**sus sagde til sine  
Disciple: Huo mig  
elsker/ hand holder  
mine Ord/ oc min  
Fader skal elske hannom/ oc  
wi skulle komme til hannom/  
oc giøre Bolig hos hannom.  
Men

Men  
holde  
Ord  
men  
sende.  
talit  
haffue  
Trosen  
hulke  
imit  
lare ed  
minde  
ieg sag  
Fred  
eder.



Paa Pindzedag.

Men huo mig icke elsker/hand  
holder icke mine Ord. Oc det  
Ord som i høre / er icke mit/  
men Faderens / som mig vds-  
sende. Saadant haffuer ieg  
talit til eder / den stund ieg  
haffuer verit hos eder. Men  
Trosteren / den hellig Aand/  
huilcken min Fader skal sende  
i mit Rassin / den samme skal  
lare eder det altsammen / oc  
minde eder paa alt det / som  
ieg sagde eder. Jeg lader eder  
Fred / min Fred giffuer ieg  
eder. Jeg giffuer eder icke som

3 ij Ver.



Paa Pindzedag.

Verden giffuer. Eders Hjer-  
te forfærdis icke / oc frycte sig  
icke. I hørde / at ieg sagde  
eder : Jeg gaar bort / oc kom-  
mer til eder igen. Haffde i  
mig tier / da glædde i eder / at  
ieg sagde : Jeg gaar til Fæde-  
ren / thi Faderen er større end  
ieg. Oc ieg sagde eder det nu /  
før end det skeer / paa det / naar  
som det nu skeer / at i skulle tro.  
Jeg skal her effter icke tale me-  
git mere med eder / thi denne  
Verdens Første kommer / oc  
haffuer intet med mig. Men  
at



Paa Pindzedag.

at Verden skal kiende / at ieg  
elsker Faderen / oc ieg gjør saa/  
som Faderen bød mig.

Huor mange Parter haffuer det 3

Sem.

Hvilken er den Første ?

**D**EN HERRIS Christi skøne  
Ord : Huo mig elsker / hand  
holder mit Ord / oc min Fader skal  
elske hannom / oc wi skulle komme til  
hannom / oc gjøre Bolig hos han-  
nom.

Huad lære wi der aff ?

Først / At de ere icke Christne / megie  
mindre elske rettelige deris HERRE Chris-  
tum / de som foracte hans Ord / oc haffue  
ingen lyst til at høre det.

Derneft / At den hellige Trefoldighed  
vil bo oc arbeide vdi dennom / som elske oc  
gierne høre Guds hellige Ord. Huorfor

Vi

vi



Paa Pindjedag.  
wi dis heller skulle gaa til Predicken / oc  
mercke den flittelig.

Hvor om er den Anden Part ?

Om den hellig Aands Person oc  
Embede.

Hvad skal mand vide om hans Person ?

At hand er den Trede Person / i den  
eniste Guddommelige Verelse / som vds  
gaar fra Faderen oc Sønner / oc bliffuer  
vdsendt oc vdgdyt i Menniskens Hierter.

Hvad om hans Embede ?

Først / At hand skal vere krafftig vdi  
off Menniske / ved det hellige Euangelij  
Predicken / oc de høyuærdige Sacramen  
ter / oc forarbeide vdi off den rette Tro / oc  
til rette tid paaminde off alt hues wi haff  
ue hørt i Ordte.

Derneft / At hand vdsaa skal vere en  
Trøstere / det er / holde off bestandige i  
Troen / imod alle Fristelser / oc mit vdi Dø  
den. Derfor skulle wi tilbørlige i Dag tak  
ke Gud oc hans Søn Christo for den hels  
lig Aands Gaffue / oc bede at den samme  
icke

icke tagis  
ved hann  
off indtil

De  
Christu  
Nytte oc

At ib  
forhuert  
dette vds  
Fred met  
lit met sin  
nem off  
for er tilbe  
off / at ha  
siller ver  
Trøst / vdi

De  
glædde i  
til Gade  
ind ieg.



Paa Pindgedag.

ieft tagis fra off / men at hand heller vilde  
ved hannom lære / lede / regiere oc trøfte  
off indtil Enden.

Hulleken er den Tredie Part ?

Den trøstelige Predicken / som  
Christus atter giør om sin Pinis  
Nytte oc Gaffn.

Hvad lære wi der aff ?

At iblant andit / som Christus haffuer  
forhuerffuit met sin Død oc Lydighed / er  
dette ocsaa it / at hand haffuer giort off  
Fred met Gud : Det er / hand haffuer stils-  
le met sin Død Faderens Brede / oc for-  
tient off Günst / Benskaff oc Naade. Ders-  
for er tilbørlige / at wi der i trøfte oc glæde  
off / at hand er gangen til Faderen / oc  
stiller vore Hjerter til freds met samme  
Trøft / vdi store Fristelser.

Hulleken er den Fierde Part ?

De Ord : Haffde i mig tier / da  
glædde i eder / at ieg sagde : Ieg gaar  
til Faderen / thi Faderen er større  
end ieg.

W ilij

Hvad



**Paa Vindgedag.**

Hvad lære wi der aff?

At den H<sup>er</sup>re Christus so visselige  
haffuer fornædret sig self / fra den Guds  
dommelige Vre / oc for vor skyld tagit en  
Tjeneris skickelse paa sig / som Paulus si  
ger. Thi wansøet / at hand effter sin Guds  
dommelige Verelse er Faderen lig / oc med  
hannom en euig Allmeetic Gud : saa si  
ger hand dog her / at Faderen er større end  
hand / fordi at hand nu baar paa sig alle  
Verdens Synder / oc skulde betale for den  
nom. De maatte føle oc taale Faderens  
Brede for vor skyld / huilket gjorde han  
nom saadan en skickelse som icke befalt alle  
vel. Dette skulle wi derfor mereke / paa det  
wi dis mindre skulle forarge oss paa disse  
hans Ord / eller oc hans arme oc foractes  
lige skickelse.

Huilsken er den Femte Part?

De trøstelige Ord : Denne Ver  
dens Første kommer / oc haffuer intet  
met mig : Men at Verden skal kien  
de /

de / at te  
saa / som

At vo  
ick som en  
men som i  
for oss Wi  
lie oc Raad  
uillige gift  
haffde Di  
hafft ret ell  
skulle wi la  
hans wiffl  
Difficul

De  
all  
wi bede d  
Ord / gi  
Hierter /  
re oss eff  
allehaan



Paa Pindzedag.

De / at ieg elsker Faderen / oc ieg glør  
fra / som Faderen bød mig.

Hvad lære wi der aff?

At vor HErre Christus haffuer lidt/  
icke som en Tyff / Røffuere eller Mordere /  
men som ic retferdigt / helligt Menniske /  
for oss Wretferdige / effter sin Faders Vil-  
lie oc Raad. Thi om hand icke haffde frie-  
willige giffuit sig i Døden oss til gode / da  
haffde Dieffuelen icke vdi det allerringiste  
hafft ret eller maect imod hannom. Derfor  
skulle wi lære / at dis mere trøste oss med  
hans wiskydige Pine / imod Synden /  
Dieffuelen / oc alle vore Fiender.

Sønen.

**D**H E R R E Jesu Chrisie / du  
allsommetigste Guds Søn /  
wi bede dig / at du wilt formedelst dit  
Ord / giffue din hellig Aand i vore  
Hjerter / at hand kand styre oc regie-  
re oss effter din Villie / oc trøste oss i  
allehaande Fristelse oc Wlycke / oc

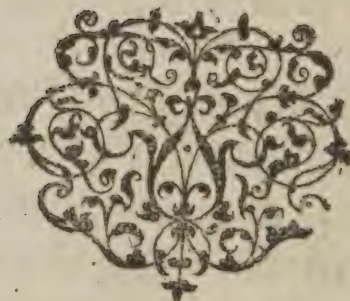
V v

ledo



Paa Pindzedag.

ledsage oss i din Sandhed imod all  
Vildfarelse/ paa det wi kunde bliffue  
bestandige i Troen / forfremmis i  
Kierlighed / oc i alle gode Giernin-  
ger/ oc met it vist Haab til din Na-  
de/ som du hassuer met din Død for-  
huerffuit oss / giøre oss euindelige  
Salige/ Du som lessuer oc regnerer  
met din Fader oc den hellig  
Aand / til eulig tid/  
A M E N.



Paa



Paa Anden Pindzedag.

Euangelium Johan. iij.



**E**sus sagde til Ni-  
codemo: Saa elste  
te Gud Verden/ at  
hand gaff sin en-  
baarne Søn / paa det at alle  
de/ som tro paa hannom/ icke  
skulle fortabis/ men haffue det  
euige



Paa Anden Pindgedag.

euige Liff. Thi Gud sende ick  
sin Søn til Verden / at hand  
skulde dømme Verden / men  
at Verden skulde bliffue salig  
ved hannom. Huo som troer  
paa hannom / hand skal ick  
dømmis / Men huosom ick  
troer / hand er allerede dømt /  
thi hand trode ick paa Guds  
enbaarne Sønns Rassin. Det  
er Dømmen / at Liusit er kom  
men i Verden / oc Menniskene  
elste mere Mørckit end Liusit /  
thi deris Gierninger vaa  
re onde. Huosom gjør ilde /  
hand

P  
hand he  
icke til  
ninger  
huo som  
kommer  
Giernin  
benbare  
Gud.

Den  
sent  
stt Ver  
baarne  
paa ham  
men haff



Paa Anden Pindzedag.

hand hader Liusit/oc kommer  
icke til Liusit / at hans Gier-  
ninger skulle icke straffis. Men  
huo som gjør Sandhed/hand  
kommer til Liusit / at hans  
Gjerninger skulle bliffue aa-  
benbare / thi de ere gjorde i  
Gud.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Hvilken er den Første ?

**D**enne skøne Christi Hoffuit-  
sententz: Saa haffuer Gud  
elsket Verden / at hand gaff sin en-  
baarne Søn/paa det at alle/som tro  
paa hannom / icke skulle fortabis/  
men haffue det euige Liff.

Quad



**Paa Anden Pindzedag.**

*Hvad lære wi der aff :*

**Først /** At Guds vor Himmelske Faders Kierlighed maa visselige vere wijselig  
ge stor / mod oss arme wuerdige Syndere /  
effterdi hand gaff sin enbaarne Søn / vor  
kære HErre Jesum Christum / i Døden  
for oss. Met huilckit wi da haffue at trøste  
oss / imod Synden / Døden oc Hellsuede /  
oc skulle tilbørlige loffue oc tacke hannom  
derfor til euig tid.

**Derneft /** At wi skulle giøre skilsmis  
imellom den HErre Christum oc Moosen.  
Thi i den sted Moyses met sin Low ickon  
alleniste forfærer / dømmet oc fordømmer /  
da forkynder den HErre Christus vdi sit  
Euangelio ocsaa fattige Syndere / Naade  
oc deris Synders Forladelse. Thi hand er  
icke kommen / at dømme Verden / men at  
Verden skulde bliffue salig ved hannom.  
Huor met wi vdi lige maade skulle trøste  
oss / men dog icke moduillige synde der paa.

**Før det Tredie /** At huo som vil nyde  
de vere deelactig vdi Christi Fortieniste /  
hand skal tro paa hannom : Thi huo som  
icke

icke troer  
fordømte

At h  
actigt H  
vor Jref  
forsee sig  
Fader / at  
hed hos h

Det bi  
fius gibr  
ge Verden  
mit i Verd  
mere No

At wi  
derffuede  
vor Affik  
foge eller h  
foracte den  
ger ) mere  
fordersu



Paa Anden Pindzedag.

Icke troer / den er allerede dømt / oc bliffuer  
fordømt.

Huad heder / at tro paa Christum ?

At holde for vist oc fast / med it wtuils  
actigt Hierte / at Jesus Christus er allene  
vor Frelsermand oc Saliggjærende / oc at  
forsee sig aldelis til Gud vor Himmelske  
Fader / at faa all Naade oc Barmhertig  
hed hos hannom ved Christi Fortieniste.

Huileken er den Anden Part ?

Det bittere Klagemaal / som Chri  
stus gjør offuer den wtacknemmel  
ge Verden / oc siger : Liusit er kom  
mit i Verden / men Menniskene elste  
mere Nørdit end Liusit.

Huad lære wi der aff ?

At wi aff vor Natur ere saa arme fors  
derffuede Menniske / at wi selff icke acte  
vor Arffskade / oc store Fare / megit mindre  
søge eller begiere Hielp / men snarere sky oc  
foracte den / oc saa ( som Christus her si  
ger ) mere elste Nørdit / aff huileken wi  
forderffuis / end Euangelij Lius / ved  
huile



Paa Anden Pindjedag.

huilete wi kunde bliffue salige. Huileken er  
en forfreckelig stor Synd/oc sandelige vel  
voerd den euige Dom. Huorfor wi oc skul  
le fluelige voete off for hende.

Huileken er den Tredie Part ?

De Ord : Huo som givr ilde/  
hand hader Liusit/ oc kommer icke til  
Liusit / at hans Gierninger skulle  
icke straffis.

Huad lære wi der aff ?

At naar Dieffuelen haffuer fangit no  
git Menniske i sine Garn/oc kuldkast hans  
nom i Synden / da lader hand hannom  
icke gierne komme til Liusit/ til Predicken/  
men met all sin mact holder hannom der  
fra / paa det hand icke nogen sinde ved sa  
liagigrende Straff skal komme til Peni  
tens. Derfor skulle alle Guds Ords For  
actere vel acte denne farlige Dieffuelens  
list / oc icke altid vere hans Sanger vdi  
Blindhed / men gierne høre oc met Tack  
nemmeligbed anname trofast Lærdom /  
Paa

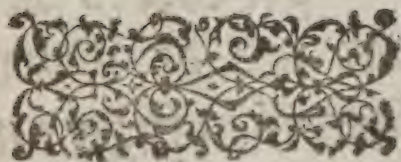


Paa Anden Pindzedag.

Paamindelse oc Straff/ vdi Predicken/ oc  
andensteds.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / du som aff din Faderlige  
Kierlighed til oss / haffuer giffuit oss  
din Søn / at wi skulle tro paa han-  
nom / oc ved hannom bliffue Salige:  
Wi bede dig / giff din hellig Aand i  
vore Hjerter / at wi kunde bliffue var-  
actige i saadan Tro til Enden / oc  
bliffue saa Salige euindelige/  
ved Jesum Christum  
vor HERRE /  
Amen.



X

Paa



Paa Tredie Pindzedag.

Euangelium Johan. x.



**J**ESUS sagde til Pha-  
riseerne: Sandeli-  
ge/sandelige/ ieg si-  
ger eder: Huo som  
icke gaar ind at Dørrer i  
Faarestien/men stiger anden-  
steds der ind/hand er en Tyff  
oc en



Paa Tredie Pindzedag.

oc en Mordere. Men den som  
gaar ind at Dørrer / hand er  
Faarenis Hyrde. Den sam-  
me lader Døruofteren op  
faare / oc Faarene høre hans  
Røst. Oc hand kalder sine  
Faar ved Raffen / oc fører den-  
nom ud. Oc naar som hand  
haffuer vdladt sine Faar / da  
gaar hand bort faare dem / oc  
Faarene følge efter hannom /  
thi de kiende hans Røst. Oc  
en Fremmit følge de icke eff-  
ter / men fly fra hannom / thi  
de kiende icke den fremmedis

X ij

Røst.



Paa Tredie Pindgedag.

Køst. Dette Spraack sagde  
Jesus til dem / Men de for-  
stode icke huad det vaar / som  
hand sagde til dem. Da sagde  
Jesus til dem igen : Sande-  
lige / sandelige / ieg siger eder :  
Jeg er Dørren til Faarene.  
Alle de / som ere komne for  
mig / de haffue verit Lyffue oc  
Mordere / oc Faarene lybde  
dennom icke. Jeg er Dørren /  
der som nogen gaar ind ved  
mig / hand skal bliffue salig / oc  
skal gaa ind oc vd / oc finde  
Føde. En Lyff kommer icke /  
vden

vden  
legge  
skulle  
flodig

**S**  
stien / me  
hand er e

Huer  
Predican  
dennom  
vise oss  
Der til e  
der. Me  
vise oss  
ger / de  
vel skal



Paa Tredie Pindgedag.

uden at sticke / myrde oc øde-  
legge. Jeg er kommen / at de  
skulle haffue Liffuit oc offuer-  
flødige nock.

Hvor mange Parker haffuer det ?

Sire.

Hvilcken er den Første ?

**D**isse skøne Ord : Huo som icke  
gaar ind at Dørren i Saare-  
stien / men stiger andensteds der ind /  
hand er en Tyff oc en Mordere.

Hvad lære wi der aff ?

Huorledis mand skal kiende retsindige  
Predicantere / oc giøre skilsmisse imellom  
dennom oc Bliffue / i saa maade / at de som  
vise oss til Christum / den eniste oc rette  
Dør til Liffuit / de ere visselike gode Hys-  
der. Men de / som opsøge andre Veye / oc  
vise oss til deris eller vore egne Giernin-  
ger / de ere Tyffue oc Mordere. Hvilcke  
vel skal merckis / imod Phariseernis oc Pa-

X iij

pisters



Paa Tredie Pindgedag.  
pisternis vrange Beretning oc falske Til-  
lid paa gode Gierninger.

Huor om er den Anden Part ?

Om gode Hyrder / oc deris  
Embedede.

Huad lære wi der aff ?

At en tro Sicelesørgeris Embedede skaar  
besynderlige i disse tu Stycke: Først / at  
hand skal predicke den sande / rene oc salig-  
gjørendis Lærdom / oc met den samme føre  
alle Menniske paa den rette Vey til det  
euige Liff. Oc dernest / at hand skal gaa for  
sine Saar met it gaat Exempel oc hellig  
Omngengelse / oc saa bygge Herrens Hus  
trolige met begge Hender. Huilckit alle  
Kircketienerere skulle mercke / megit oc offte  
det betencke / oc flittelige altid rette sig der  
effter.

Huor om er den Tredie Part ?

Om Saarene / som lade sig føre  
ind at Dørren.

Huad lære wi der aff ?

At alle / som ere rette Christne / oc Guds  
Ords flittige Tilhørere / de lade sig visses-  
lige

lige ick  
fælsmi  
Nest.  
Tilhør  
lige blif  
huo som  
oc bliffu  
ick gier  
Guds  
der aff v  
Liffue  
lige / at h  
And / vil  
oc Hierte  
Lagn fra  
bliffue sal

D  
ender d  
Ieg er  
gaar in  
salig.



Paa Tredie Pindgedag.

lige ick snart forføre: Thi de kunde giøre  
skilsmis imellom den gode oc onde Hyrdis  
Røst. Men her imod de/ som ere wslittige  
Tilhørere / de kunde megit snart oc lætte-  
lige bliffue bedragne oc forførde. Derfor/  
huo som vil finde Dørren til det ewige Liff/  
oc bliffue paa den rette Bæy der til / oc vil  
icke gierne lade sig forføre / den skal lade  
Guds Ord vere sig megit kiert / oc lære  
der aff vel at kiende de gode Hyrder / fra  
Tyffue oc Mordere: Oc bede Gud flitte  
lige / at hand ved Døruoeteren / den hellig  
Aand / vil aabne oc opluse hans Forstand  
oc Hierte / at hand so altid kunde stille  
Løgn fra Sandhed / forskiude Løgn / oc  
bliffue fast ved Sandhed.

Huileken er den Sierde Part?

De Ord / met huilcke Christus  
ender dette Euangelium / oc siger:  
Jeg er Dørren / der som noen  
gaar ind ved mig / hand skal bliffue  
salig.

X iij

Huad



Paa Tredie Vindzedag.

Hvad lære wi der aff?

At ingen fand hielpē off til Salighed  
oc det euige Liff / vden den Hēre Chris-  
tus allene. Derfor skulle wi ingen Dør  
eller Vey lade vise off / vden hannom/  
ihuor herlig Anseelse de kunde haffue: Oc  
synderlig naar wi ligge vdi vort yderste  
Endeligt / skulle wi holde ved denne Vey/  
oc lade off icke føre i Bildfarelse / men vdi  
en sand Tro gaa ind at denne Dør i det  
euige Liff: Der til hielpē off Gud naades-  
lige / Amen.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / wi tacke dig aff Hiertit / at  
du ved din Søn Jesum Christum/  
saa naadelige haffuer opladit off  
Dørren til det euige Liff / oc endnu  
stedze oc altid / ved dit hellige Ord / la-  
der off føre til den samme: Oc bede  
dig / at du ved din hellig Aand wilt  
aagbne vore Hjerter oc Dørn / paa  
det



Paa Tredie Pindzedag.

det wi kunde høre oc følge alle deris  
Køft/ som vife oss den samme Dør:  
oc flittelige vare oc vocte oss for de  
andre / som icke gaa ind at den rette  
Dør: Paa det wi saa stedze oc altid  
maa bliffue paa den rette Ben/ oc saa  
endelige finde den eniste Dør  
til det euige Liff / oc bliff-  
ue Salige/ Amen.

Hellig Trefoldigheds  
Søndag.

Euangelium Johan. iij.

**E**r vaar ic Menni-  
sche iblant Pharise-  
erne / som hed Ni-  
codemus / en Dff-  
uerste iblant Jøderne / hand  
X v kom



Hellig Trefoldigheds  
 Kom til Jesum om Natten/oc  
 sagde til hannom: Mestere/  
 wi vide / at du est en Lærere



Kommen aff Gud/ Thi ingen  
 fand giøre de Tegen / som du  
 giør / vden Gud er met han-  
 nom. Jesus suarede/oc sagde  
 til hannom: Sandelige/ san-  
 delige/ ieg siger dig/ Vden saa  
 er/

er/ at  
 my /  
 Guds  
 ger til  
 fand it  
 hand er  
 or gaar  
 or fødte  
 Sandel  
 ieg dig/  
 bliffuer  
 den / de  
 me i G  
 fødte at  
 Or huc



Søndag.

er/ at nogen bliffuer fødte paa  
ny / da fand hand icke see  
Guds Rige. Nicodemus si-  
ger til hannom: Huorledis  
fand it Menniske fødte/ naar  
hand er gammel? Kand hand  
oc gaa i sin Moders Liff igen/  
oc fødte? Jesus suarede:  
Sandelige / sandelige / siger  
ieg dig/ Vden saa er/ at nogen  
bliffuer fødte aff Vand oc Aan-  
den / da fand hand icke kom-  
me i Guds Rige. Huad som  
fødte aff Kiød / det er Kiød/  
Oc huad som fødte aff Aan-  
den



Hellig Trefoldigheds

den/det er Vland. Lad dig icke  
forundre/ at ieg sagde til dig:  
I skulle fødte aff ny. Værit  
blæs huort det vil / oc du hø-  
rer det vel bruse / Men du  
veedst icke hueden det kom-  
mer / oc huort det far hen.  
Saa er oc huer den / som er  
født aff Vlanden. Nicodemus  
suarede/oc sagde til hannom:  
Huorledis fand saadant ske?  
Jesus suarede / oc sagde til  
hannom: Est du en Mestere  
i Israell / oc veedst icke det?  
Sandelige / sandelige/ ieg si-  
ger

ger dig  
oc vidi  
i anna  
byrd. L  
eder aff  
dis skul  
eder om  
ingen fa  
den som  
aff Him  
stens E  
melen.  
ophøvet  
stelt /  
Son og



Søndag.

ger dig: Vi tale det wi vide/  
oc vidne det wi hassue seet/ oc  
i anname icke vort Vidnis-  
byrd. Tro icke/ naar ieg siger  
eder aff Jordiske ting/ huorle-  
dis skulle i tro / naar ieg siger  
eder om Himmelske ting? Oc  
ingen far til Himmelen/ vden  
den som er kommen hid ned  
aff Himmelen/ det er Menni-  
skens Søn / som er vdi Him-  
melen. Oc lige som Moses  
ophøiede en Hugorm i Ør-  
cken / saa skal Menniskens  
Søn ophøis/ Paa det/ at alle  
de/



Hellig Trefoldigheds  
de/ som tro paa hannom/ icke  
skulle fortabis/ men haffue det  
euige Liff.

Huor mange Parter haffuer det?  
Fire.

Huor om er det Første?

**S**M Nicodemo/ oc hans tuende  
Spørsmaal/ som hand legger  
Christo for/ om Tgenfødselen.

Huad lære vil der aff?

Først dette/ At lige som den tid Nicos  
demus aff redsel for de andre Jøder / icke  
kom om Dagen/ men om Natten til Chris  
tum: Saa lader endnu Verdens Børn/  
almindelige vdi Forfølgelse/ Menniskens  
Gunst vere sig tierere / end Christi Ære.  
Huilekit er en forfærlig Synd / for huils  
æken alle Christne skulle flittelige voete sig.

Derneft/ Huor gantse oc aldelis Mens  
niskelig Fornufft/ end oc saa i de allerklæas  
giste Sold/ haffuer ingen ret Forstand om  
Guds

Guds Ri  
den aller  
er om Ri  
Vden saa  
uise met  
alle Menn  
uatsel saare  
gier/ oc sig  
saa alle  
eppe at ran  
imellem all  
kommen aff  
ved/ oc viden  
ver set.

Det  
codemo: V  
uer spdt pe  
ke Guds D

Først /  
maa vere  
hend icke st



Søndag.

Guds Rige: De veed intet at skicke sig vdi  
den allerhøyeste Artickel vdi vor Tro/som  
er om Keiserdighed/som gielder for Gud:  
Vden saa er/ at mand lader sig ret vnder-  
søge med Guds Ord. De derfor haffue  
alle Menniske denne Paamindelse oc Afs-  
narsel saare vel behoff / som Christus her  
gør/ oc siger: Effterdi wi icke endnu fors-  
staa alle Jordiske ting/ da skulle wi holde  
oppe at randsage de Himmelske: De dis-  
smellom alcid enfoldelig tro den / som er  
kommen aff Himmelen / oc taler det hand  
veed/ oc vidner intet andit/ end hand haff-  
ter seet.

Hvilcken er den Anden Part?

Det Svar Christus giffuer Ni-  
codemo: Vden saa er/ at nogen bliff-  
uer sødt paa ny / da kand hand icke  
see Guds Rige.

Hvad lære wi der aff?

Først / At vor kiere HErre Christus  
jo maa vere megit god oc trofast / effterdi  
hand icke ilde foruifer denne rædde Nicodemum/  
dumum/



Hellig Trefoldigheds

demum/ men vnderuifer hannom paa det  
allertroligste/ om det/ som hand best haffde  
behoff at vide.

Derneft / At alle Menniske ere fødte  
aff Rijsd/ det er/ de ere aff Naturen fattige  
Syndere/ oc Vredens Børn/ oc kunde ved  
deris egen Krafft icke komme i Guds Ri-  
ge : Men skulle de icke til euig tid forderff-  
uis i deris Synder/ da skulle de nyde det den  
Herris Christi hielp at/ den som bleff der-  
for onghøyet paa Kaarsens Gallie/ lige som  
tilforn Slangen i Drcken/ paa det at alle  
de/ som tro paa hannom / icke skulle fortas  
bis / men haffue det euige Liff. Huilcken  
oesaa er den besynderligste oc trøsteligste  
Lærdom/ i denne Dags Euangelio.

Huileken er den Tredie Part 2

Den skøne saliggjørende Pres-  
diken / som Christus gjør om den  
hellige Daab / oc siger : Vden saa  
er / at nogen bliffuer fødte aff Vand  
oc Aanden / da kand hand icke kom-  
me i Guds Rige.

Hvad



**Søndag.**

Hvad lærer hand da om Daaben ?

At hand er ic Igenspødelis Bad / ved  
huileket den første forderffuede / syndige  
Spødel maa hellig gisris oc rensis.

Huorledis gaar det til ?

Saaledis / At lige som der er en syn-  
derlig Krafft i Værit / som bruser / saa er  
oesaa Jesu Christi Blods Krafft / met oc  
hos Vandit oc Ordit / disligiste oesaa den  
hellig Aand tilstede. Thi lige som ved  
Ordit tilsigis Syndernis Forladelse i  
Christi Naffn / saa bliffuer oesaa den heb-  
lig Aand rigelige vdpst offuer oss / paa  
det wi kunde bliffue Reiserdige giorde / oc  
Arffuinge til det euige Liff. Derfor skulle  
wi oc tilbørilige holde den hellige Daab vdi  
stor Ære / oc der met stedje oc altid trøste  
oss / oc ingelunde forhindre vore kiere smaa  
Børn der fra / effterdi Christus siger her  
vderlyckelige / at alle de / som ere en gong  
spødde / oc icke bliffue igen spødde aff Vand  
oc Aanden / icke kunde komme i Guds  
Rige.

¶

Huile



Hellig Trefoldigheds

Huileken er den Fierde Part 2

Det skøne Spraack: Ingen far  
til Himmelen/uden den/ som er kom-  
men fra Himmelen/ det er Mens-  
niskens Søn/ som er i Himmelen.

Huad lære disse Ord off?

At vor kiere HErre Christus er icke  
alleniste ic Menniske/ men oc saa en euig  
sand Guds Søn: Oc er derfor kommen  
aff Himmelen til Verden/ at hand vilde  
føre til Himmelen/ det er/ salig giøre til  
euig tid/ alle de/ som tro paa hannom.  
Dette skulle wi oc saa aldelis sla vor Lijd  
til om hannom.

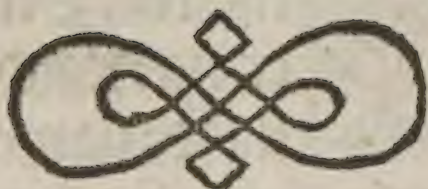
Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der/ wi arme Syndere bekien-  
de/ at der er intet gaat i vor Natur/  
oc at wi maa paa vore vegne dø oc  
forderffuis i Synden/ effterdi/ huad  
som spødt er aff Kjødt/ det er Kjødt/  
oc



Søndag.

oc kand icke see Guds Rige : men wi  
bede dig / ver oss naadig oc barm-  
hertig / oc for din Søn Jesu Chris-  
ti skyld / send din hellig Aand i vore  
Hjerter / oc giør ny Menniske aff  
oss / at wi kunde visselige tro forme-  
delt Christum Syndernis Forla-  
delse / som oss er tillsagt i Daaben / oc  
at wi vore daglige i Kierlighed til  
vor Næste / oc andre gode Gier-  
ninger / indtil wi bliffue  
endelige Salige /  
A M E N.



2 ij

Den



Den Første Søndag eff-  
ter Trinitatis.

Euangelium Lucæ xvi.



**J**esus sagde til Pha-  
riseerne: Der vaar  
en rig Mand/ hād  
flædde sig met Pur-  
pur oc kaaftelige Linflæder/ oc  
lessuede huer Dag herlige oc i  
Glæ



Den Fierde Søndag efft. Trinle.

Glæde Men der vaar en Fattig / som hed Lazarus / hand laa for hans Dør fuld aff Saar / oc begierede at mættis aff de Smuler / som fulde aff den Riges Bord. Dog komme Hundene / oc slickede hans Saar. Oc det begaff sig / at den Fattige døde / oc Englene baare hannom i Abrahams Skød. Oc den Rige døde oc saa / oc bleff begraffuen. Som hand vaar nu i Hellsfuede oc Pinen / da opløffte hand sine Dyen / oc saa Abraham

2 iij lange



Den Første Søndag

langt borte / oc Lazarum i  
hans Skød / hand raabte / oc  
sagde : Fader Abraham / for-  
barme dig offuer mig / oc send  
Lazarum / at hand dypper det  
yderste aff sin Finger i Vand /  
oc lædsker min Tunge / thi ieg  
lider Pine i denne Lue. Da  
sagde Abraham : Betenck  
Søn / at du haffuer annamit  
dit Gode vdi din Liffs tid / oc  
Lazarus der imod haffuer an-  
namit ont / Men nu skal hand  
trøstis / oc du skalt pinis. Oc  
offuer alt dette er imellom off  
oc

oc ede  
beseft  
franc  
icte he  
ner til  
Gaa  
du sen  
Faders  
endnu f  
fand v  
de skul  
Pinis  
til han  
sen oc  
hore d



effter Trinitatis.

oc eder it stort suellende Dyb  
befest/ at de/ som ville fare her  
fra ned til eder/ kunde icke/ oc  
icke heller fare der fra hid off-  
uer til oss. Da sagde hand:  
Saa beder ieg dig Fader / at  
du sender hannom til min  
Faders Hus / thi ieg hassuer  
endnu sem Brødre / at hand  
kand vidne for dem / paa det  
de skulle oc icke komme i denne  
Pinis sted. Abraham sagde  
til hannom: De hassue Mo-  
sen oc Propheterne / lad dem  
høre dem. Da sagde hand:

¶ iij Rey



Den Første Spndag

Ney Fader Abraham / men  
der som en aff de Døde ginge  
til dem / da gjorde de Peni-  
tenke. Hand sagde til han-  
nom: Høre de icke Mosen oc  
Propheterne / da tro de icke  
heller / om nogen opstode fra  
de Døde.

Huor mange Parter haffuer deet ?

Fire.

Huor om er den Første ?

**S**Men den rige Mand / som her i  
denne Verden leffuede huer  
Dag herlige oc i Glæde: Men  
bliffuer siden saa arm vdi Helffue-  
de / at hand icke haffuer en taar  
Vand / der hand kunde lædste hans  
Tunge met.

Quad

Gør  
vdi ic sa  
Guds er  
dømmer  
ste / at M  
ten til D  
righed oc  
uede der  
sig vel for  
forfører de  
teelige bede  
nom forme  
deris nød  
saa at omg  
at de der of  
Dern  
huerken fe  
derfor gior  
de allenist  
dissimellom  
der Lunge.  
For d  
ner off rig



effter Trinitatis.

Hvad lære wi der aff?

Først/ At de Rige i denne Verden ere  
vdi it saare farligt Vilkaar. Thi endog  
Guds er vel vdi sig selff icke ont / oc for-  
dømmer ingen: Saa kand det dog snare  
ste / at Menniskene misbruge saadant/ ens-  
ten til Offuerskødighed/ eller ocsaa til Ges-  
righed oc Btrostass/ oc saa fortiene Hells-  
uede der med. Derfor skulle rige Folk see  
sig vel for/ at Dieffuelen icke forblinder oc  
forsører dennom. De met Salomon flis-  
telige bede Gud/ at hand vil icke giffue den-  
nom formegit Armod eller Rigdom / men  
deris nødtørffte Deel / oc vnde dennom  
saa at omgaais met dette timelige Guds /  
at de der offuer icke myste det euige.

Derneft / At stor Rigdom hielper  
huercken for Døden eller for Hellsuede. De  
derfor giøre Menniskene saare ilde / naar  
de alleniste tracte effter dette Timelige/ oc  
dissimellom gantse oc aldelis forglemme  
det Euige.

Sor det Tredie/ At naar Gud velsig-  
ner oss rigelige met Guds/ da skulle wi icke

V v

for



Den Første Søndag

forglemme de Fattige / men giøre oss Ven-  
ner met den wretferdige Mammon / paa  
det / at naar wi haffue behoff (som Chri-  
stus en anden sted siger) de skulle anname  
oss i de euige Volige.

Huor om er den Anden Part?

Om den fattige Lazaro / som her  
icke haffuer Brødsmler nock / men  
siden lessuer der vdi euig Glæde oc  
Salighed.

Huad lære wi der aff?

Først / At hos Gud er ingen Personers  
anseelse / men huo som hannom frøeter/  
elsker oc troer / hand bliffuer salig ved Chri-  
stum / wanseet / om hand her i Verden er  
rig eller fattig. Thi lige saa lidet som Rig-  
dom hielper de Ugudelige til Himmeris-  
ge / saa lidet fordommer ossaa Armod de  
Gudfrygtige. Huilckit de derfor paa begge  
sider skulle vel betencke.

Derneft / At ved den gode Armod bliff-  
ue mange Synder forhindrede / i huilcke  
ellers de Rige almindelige falde. Oc derfor  
skulde

skulde fatt  
modigere.  
For  
Lazaro /  
haffue alle  
Men i der  
belone. De  
re wialme  
Abra  
haffuer me  
Først /  
Bod oc Bed  
indtil det and  
off til Gud  
wi haffue til  
der hen / da  
gen Forlign  
uede.  
Derneft  
vi skulle tro  
lde vdspro



effter Trinitatis.

skulde fattige Solck met rette vere dis taals  
modigere.

For det Tredie/ Lære wi oc aff denne  
Lazaro / at Gud lader sine her i Verden  
haffue allehaande Raars oc Modgang :  
Men i det andie Liff vil hand det rigelige  
beløne. Derfor skulle wi oc dis mindre ves  
re wtaalmodige/ eller knurre imod Gud.

Huileken er den Tredie Part ?

Abrahams Samtale/ som hand  
haffuer met den rige Mand.

Huad lære wi der aff ?

Først / At wi icke skulle forhale vor  
Død oc Bedring / megit mindre spare det  
indtil det andie Liff : Men heller omuende  
off til Gud/ oc affstaa aff Synden / men  
wi haffue tid der til. Thi naar wi komme  
der hen/ da er det alt for silde/ oc der er in  
gen Forsløsing at foruente vdaff Helss  
uede.

Derneft / At naar wi ville vide/ huad  
wi skulle tro/ giøre eller lade/ skulle wi det  
icke vdsprøge aff Gengangere / eller andre  
Epp



### Den Første Søndag

Spøggelser: Men aff Mose oc Propheternes / det er / aff Guds Ord. Thi huo som icke hører Mosen eller Propheterne / den skal oc sandelige icke heller tro / om end skont nogen aff de Døde opstode. Huilcke er vel væert at mercke / imod dem / som aabenbarlige foracte Predicken / oc imod alle Suermere / som neete oc spaatte Guds mundelige Ords Krafft.

Huilen er den Fierde Part 2

Den rige Mands Ord: Men Fader Abraham / men der som en aff de Døde ginge til dennom / da gjorde de Penitentie.

Hvad lære wi der aff 2

At Guds Ords Foractelse / er en Begyndelse til den euige Fødsommelse / oc er dog saa almindelig iblant Menniskene / at om nogen aff de Døde opstode oc predicked / saa skulde det dog alligeuel vere tilforsgæffuis hos mange aff dennom. Huilcke er jo en stor Jammer / oc vel væert at begræde.

Bønnen

Ge  
der  
medelst  
regiere  
den rige  
dit Ord  
lige ting  
Euige: S  
lige effier  
Menniske  
Hofferdigh  
om wi bliff  
Wylcke /  
haab / m  
din Hielp  
offueru  
3



effter Trinitatis.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / wi bede dig / at du wilt for-  
medelft din hellig Aand saa styre oc  
regiere vore Hierter / at wi icke / som  
den rige Mand / foruden Fruct høre  
dit Ord / oc icke saa omgaa met times-  
lige ting / at wi der hos forgætte det  
Euige : Men at wi gierne oc mildes-  
lige effter vor formue / hielppe arme  
Menniske / oc besmitte oss icke met  
Hofferdighed eller Graadzeri : Oc  
om wi bliffue besøgte met Kaarsit oc  
Wlycke / at wi da icke falde i Mis-  
haab / men sette alt vort Haab til  
din Hielp oc Naade / oc taalmodige  
offueruinde alting / ved din Søn

Jesus Christum /

A M E N.



Den



Den Anden Søndag eff-  
ter Trinitatis.

Euangelium Lucæ iij.



**E**sus sagde til en  
aff Phariseerne:  
Der vaar it Men-  
niske / som gjorde  
en stor Raduere/oc had man-  
ge der til. Oc hand vdsende  
sin

Den  
sin E  
Time  
budne  
det er a  
de begy  
dre at a  
sagde til  
en Ager  
see hann  
aar sage  
sagde:  
Dren/  
bese der  
sage mig  
de: Jeg



Den Anden Søndag effe. Trinit.

sin Euend paa Naduerens  
Time / at sige til dem / som  
budne vaare: Kommer / thi  
det er altsammen beredt. Oc  
de begynte alle effter huer an-  
dre at aarsage sig. Den Første  
sagde til hannom: Jeg kjøbte  
en Alger / oc skal gaa vd / oc be-  
see hannom / Jeg beder dig /  
aarsage mig. Oc den Anden  
sagde: Jeg kjøbte sem par  
Dren / oc ieg gaar nu hen / at  
bese dem / Jeg beder dig / aar-  
sage mig. Oc den Tredie sag-  
de: Jeg tog en Høstru / der-  
saare



Den Anden Søndag

faare fand ieg icke komme.  
Oc Suenden kom / oc sagde  
sin Herre det igen. Da bleff  
Hosbonden vred / oc sagde til  
sin Suend : Gack strax vd  
paa Stadsens Stræder oc  
Gader / oc søre hid ind de Fat-  
tige / oc Krøblinge / oc Halte /  
oc Blinde. Oc Suenden sag-  
de : Herre / det er giort / som  
du besalede / oc der er endnu  
rom. Oc Herren sagde til  
Suenden : Gack vd paa de  
Ulfare Beye / oc hos Gierder /  
oc nød dem til / at komme her  
ind /

ind /  
bliffue  
eder /  
som va  
min N

Den  
mange der

Sor  
suo self  
Maaltid  
flet oc aldel  
budne / skul  
Da er jo i  
Fornemsthe  
ger / men er



effter Trinitatis.

ind / paa det mit Hus fand  
bliffue fult. Men ieg siger  
eder / at ingen aff de Mend/  
som baare budne / skal smage  
min Naduere.

Hvor mange Parter haffuer det?  
Fire.

Hvor om er den Første?

**D**et Menniske / som glorde  
den store Naduere / oc bød  
mange der til.

Hvad lære wi der aff?

Først / At effterdi den H Erre Chris  
tus selff siger her / at til det Himmelske  
Maaltid er alsammen beredt/oc fattis nu  
flet oc aldelis intet mere/end at de/som ere  
budne/ skulde komme/ oc sidde til Bords:  
Da er ja i Sandhed det euige Liff icke en  
Fortiensste/forhuersfuit med vore Gjernin  
ger/ men er en naadig Guds Gaffue. De

3

ders



### Den Anden Søndag

derfor maa Papisterne fare gruelige vild/  
i det de vise fattige Syndere til deris gode  
Gierningers egen Fortieniste / der paa at  
fortrøste sig/ oc der med vancære oc forrin-  
ge den gode Guds Naalid/ som er berede  
i Himmelen. Huorfor oc huer Christen  
stietelige skal voete sig for saadan Vilds  
farelse.

Derneft / At lige som den gode Gud/  
aff Naade oc Barmhiertighed/ haffuer las  
dit forhuerssue oc berede/ ved sin Søn Je-  
sum Christum / alt hues wi haffue behoff  
til et euigt Liff : Saa lader hand oss ocsaa  
aff Naade predickis sit hellige Euanges-  
lium/ oc der vdi tilbiuder alle Menniske sin  
Naade/ med saadan Forlengelse effter vor  
Salighed / at hand oc paa det sidste befal-  
ler/ at mand skal nøde oss her ind. Huilcke  
wi tilbørlige skulde acte/ med Tacknemme-  
lighed anname / oc giffue Gud aldelis in-  
gen skyld / naar wi høre/ at mange Men-  
niske skulle aldrig til euig tid smage denne  
Naduere.

Huor

Om  
ne / oc  
sig mæ  
dæ.

For  
alligeuel  
saa stite  
mange  
bliffue for  
off / at d  
waassem  
saa tiere /  
parten fo  
Jordiske.

De  
saa forbl  
hans De  
Sønd:  
bestille m  
ding/ oc  
gede hos



effter Trinitatis.

Huor om er den Anden Part?

Om dennom / som vaare indbud-  
ne / oc icke vilde komme / oc dog lade  
sig trycke / at de ville vere vndstyls-  
dede.

Hvad lære wi der aff?

Først / Huor aff det dog kommer / at  
alligenel alting er berebt / oc Gud lader oss  
saa flittelige binde oc kalde / saa gaar dog  
mange Menniske Guds Rige forbi / oc  
bliffue forbyrde til euig tid : Som er her  
aff / at de aff Naturen ere saa blinde oc  
wactsomme / oc haffue det Euige icke nær  
saa kiert / som det Eimelige : Men meste  
parten foracte det Himmelske / for dette  
Jordiske.

Derneft / At Mammon almindelige  
saa forblinder Folk / at de acte Guds / oc  
hans Ords oc Raadis Foractelse icke for-  
synd : Men mene / at naar de haffue at  
bestille med deris Agre / Hren / Hushols-  
ding / oc andie / saa kunde de bliffue aarsas-  
gede hos Gud / om de icke tage sig det saa

3 ij

nær



Den Anden Søndag

naer met hans Ord. Men effterdi Chrl-  
stus siger her / at de Wend / som haffue  
haffte deris Agre / Oxen oc Hustruer tierere  
end hans Maaltid / skulle aldrig her effter  
til euig tid smage det : Da skulle wi holde  
saadan Foractelse / for en gruelig stor  
Synd / oc derfor slittelige vare off : Søge  
først effter Guds Rige / høre gierne hans  
Ord / oc glædelige følge / naar wi der ved  
kaldis til Penitens / oc lade off ved dette  
Tiemelige derfra ingenlunde hindre.

Huor om er den Tredie Part ?

Om de fattige Krøblinge / Halte  
oc Blinde / de som hos Gæder oc  
Ulfare Beye bliffue opsanckede / oc  
effter H E X X E N S Befalning  
først oc nødis ind til Nadueren.

Huad lære wi der aff ?

At Gud er ingen Persons Anseere /  
men vil gierne anname oc tage til Naade /  
icke alleniste Jøder / men oesaa off fattige  
blinde Hedninge / ja alle fattige Syndere /  
naar wi icke lade off biude ved hans  
Ord /

Ord /  
skulle be  
dog icke  
der syn  
Langme  
Nrede p  
dag / eff  
de Hierte

D  
Herre  
som fora  
siger eder  
som vaar  
Naduer

At na  
ffter ved  
ger schu  
Besøgel  
dette / at  
at tage  
nemmel



effter Trinitatis.

Ord / oc føre til hans Rige. Huilckit wi  
skulle bekiende for en synderlig Naade / oc  
dog icke den misbruge / som alle de giøre/  
der synde paa Guds Barmhertighed oc  
Langmodighed / oc der met samle sig selff  
Brede paa den retferdige Guds Dommets  
dag / effter deris forstockede oc wangerfuls  
de Hierter.

Huileken er den Fierde Part?

Den suaare Dom / som den  
HERR Christus felder offuer dem/  
som foracte hans Ord/oc siæer: Jeg  
siger eder / at ingen aff de Mend /  
som vaare budne / skulle smage min  
Naduere.

Huad lære wi der aff?

At naar Guds naadige Besøgelse / som  
skeer ved Ordit / bliffuer foractit / da følger  
seduanlige Bredens oc Bnaadens  
Besøgelse snart der effter. Thi foruden  
dette / at Gud pleyer paa det sidste endelige  
at tage det Himmelske Brød fra de wtack-  
nemmelige Vyrn: Saa ere osaa disse

I iij

mod:



Den Anden Søndag

moduillige Foractere oc Spaattere offte  
icke saa salige / at de enten vdi Døden el-  
ler andre Fristelser kunde smage Ordens  
Krafft eller Trøst. Derfor skal oc huer  
Christen mee aluorlighed anname Ordit/  
den stund hand kand haffue det / oc voete  
sig sluttelige for Blacknemmelighed oc  
Foractelse.

Bønen.

**H**ERR Gud Himmelske Fa-  
der / vi tacke dig / at du haffuer  
ladit oss kalde til det euitge Liffs  
Maaltid / ved dit hellige Ord : Vi  
bede dig / du wilt formedelst din hellig  
Aand opuecke vore Hierter / at vi  
icke høre dit Ord forgæffuis / men at  
vi maatte rettelige beslicke oss til saa-  
dant Maaltid / oc icke lade oss for-

slig Handel /

Amen.

Den



effter Trinitatis.

Den Tredie Søndag eff-  
ter Trinitatis.

Euangelium Lucæ xv.



**D**E K komme alle  
Phaande Toldere oc  
Syndere til JE-  
sum / at de vilde  
høre hannom. Oc Phariseer  
D iij oc



Den Tredie Søndag  
oc Skrifftflaage knurrede/ oc  
sagde: Denne annamer Syn-  
dere / oc æder met dennom.  
Da taledede hand denne Sig-  
nelse til dem / oc sagde : Huil-  
ckit Menniske er iblant eder/  
som haffuer hundrede Faar/  
oc der som hand myster it aff  
dem / at hand ey lader de Ri-  
oc halffemtesindstiue i Dr-  
cken / oc gaar bort effter det/  
som bleff borte / indtil hand  
det finder ? Oc naar hand  
haffuer det fundit/legger hād  
det paa sine Skuldrer met  
glæ-

glæde.  
mer h  
Denn  
til den  
mig /  
mit Fa  
Jeg sig  
vere Gi  
uer en E  
nitense  
ochalffe  
dige /  
tense b  
Quinde  
Penmin



effter Trinitatis.

glæde. Oc naar hand kom-  
mer hiem / kalder hand sine  
Venner oc Naboer / oc siger  
til dem : Glæder eder met  
mig / thi ieg hassuer fundit  
mit Saar / som vaar sortabt.  
Jeg siger eder : Saa skal oc  
vere Glæde i Himmelen / off-  
uer en Syndere / som gjør Pe-  
nitente / mere end offuer Ni  
och halffemtesindstue Ketser-  
dige / som ick hassue Peni-  
tente behoff. Eller huilcken  
Quinde er / som hassuer Ti  
Penninge / oc myster en aff  
3 v dem /



Den Tredie Søndag

dem / som icke tender it Lius /  
oc seyer Husit / oc søger met  
flid / indtil hun finder han-  
nom? Oc naar hun haffuer  
fundit hannom / kalder hun si-  
ne Venner oc Naboersker / oc  
siger: Glæder eder met mig /  
thi ieg haffuer fundit min  
Penning / som ieg tabte. Lige  
saa siger ieg eder oc / skal vere  
Glæde for Guds Engle / off-  
uer en Syndere / som gjør Pe-  
nitente.

Hvor mange Parter haffuer det?

Tre.

Hvor

**S**for  
høre han

At wi i  
eten / forbi  
Solt almi  
re omuende  
lige til han  
bliffue vnder  
esaa / naar b  
minde.

h  
Om  
klaage / for  
stus anna  
denom.

Serf / A  
staa den A  
forladelse



effter Trinitatis:

Hvor om er den Første?

**O**m de Faldere oc Syndere /  
som komme til Jesum / oc ville  
høre hannom.

Hvad lære wi der aff?

At wi icke skulle sty for Gud oc Predi-  
cken / fordi at wi ere Syndere / som dog  
folck almindelige giøre: Men megie me-  
re omuende oss til Gud / oc holde oss flittes-  
lige til hans Ord / at wi der ved kunde  
bliffue vnderuiste / erøstede / formanede / ja  
oefaa / naar behoff giøris / straffede oc paa-  
minte.

Hvor om er den Anden Part?

**O**m Phariseerne oc de Skrifte-  
flaage / som knurrede / fordi at Chris-  
tus annamede Syndere / oc od met  
dennom.

Hvad lære wi der aff?

Først / At Riødelige Menniske icke fors-  
staa den Artikel / om Syndernis naadige  
Forladelse ved Christum / oc lade sig der-  
for



### Den Tredie Søndag

for lettelige forarge paa det hellige Euangelio. Huilcke wi skulde derfor vide / paa det wi icke skulde forundre oss / eller alt for megit forskreckis / naar wi see / at endnu paa denne Dag mange Lærde vdi Verden opsette sig imod Christum oc hans Euangelium / som Phariseerne oc de Skrifteflaage den tid gjorde.

Derneft/ At der er ingen skadeligering til/ end naar Gøldere Aandelige hofserdige / oc lade sig trycke / at de ere rene oc foruden Synd. Thi foruden dette/at saadane acte lidit Guds oc vor tiere HERRIS Christi Naade/da foracte de oc altid andre fattige Syndere/ oc kunde icke lide/ at nogen taler dennom vel til / eller beuise nogen Naade mod dennom. De skulde derfor huer Christen flittelige voete sig for denne Hoffmodighed oc skadelige Fordrisselse.

Huileken er den Tredie Part ?

De tuende Vignelser/ met huilcke  
Jesus suarer til Phariseerns knur.

Hvad

De  
Hierte ti  
gen Syn  
vred paa  
tid forstude  
Penitens/  
off sin grun  
name denn  
wi skulde fin  
uel icke misse  
paa. Thi  
hagelighed ti  
ne/ oc icke til  
huilcke  
De som b  
der / (som  
næstfølgende  
Egn) oc d  
deris Himm  
si skyld vil  
De vdi san  
naar de den  
Synden/ o



effter Trinitatis.

Hvad lære vi der aff?

At Gud haffuer at saare Faderligt  
Hierte til oss Menneske/oc ick begierer nos  
gen Synderis Løp/ oc vil ick altid vere  
vred paa dennom / megit mindre til euig  
tid forskiude dennom : Men naar de giøre  
Penitens/ oc begiere Naade / da vil hand  
aff sin grundløse Barmhertighed igen an  
name dennom med glæde. Huilcken Trøst  
vi skulle flittelige mercke / men dog alliges  
uel ick misbruge/megit mindre Synde der  
paa. Thi Gud haffuer Glæde oc Velbes  
hagelighed til de angerfulde Syndere alles  
ne/ oc ick til de Kiggelse oc Forstockede.

Huile ere da de angerfulde Syndere?

De som bekiende oc begræde deris Syn  
der / ( som Christus giffuer tilkiende i den  
nestfølgende Lignelse / om den forlorne  
Søn ) oc dog haffue den Tillid til Gud  
deris Himmelske Fader/ at hand for Chris  
ti skyld vil forbarme sig offuer dennom :  
Oc vdi samme Tro begiere Naade / oc  
naar de den haffue bekommit / affstaa aff  
Synden/ oc bedre deris Leffnit.

Vpnen.



Den Tredie Søndag efft. Trinit.

Bønen.

**H** E R R E Gud Himmelske Fa-  
der / wi ere alle (dis verr) lige  
som vildfarende Saar/oc hassue for-  
medelst Sathan/oc vort egit syndae-  
tige Kipd/ ladit oss føre fra den rette  
Vey: Wi bede dig/at du vilt vere oss  
naadig/oc forlade oss alle vore Syn-  
der/for din Sønns Jesu Christi skyld/  
oc opuecke vore Hierter formedelst  
din hellig Aand/ at wi bliffue harte  
ved dit Ord/ oc met Anger oc Troen  
bliffue varaffuige i din Christelige  
Kircke indtil Enden/oc euindelige sa-  
lige/ ved vor H E R R E J E.

sum Christum /  
Amen.

**E**

Paa



Paa S. Hans Bap-  
tista Dag.

Euangelium Lucæ i.



**E**r Elisabeths tid  
kom/ at hun skulde  
føde/ fødte hun en  
Søn. Oc hendis  
Naboer oc Slect hørde / at  
HEXKEN hadde gjort stor  
Varm.



Paa S. Hans

Barmhertighed met hende/  
oc de glædde sig met hende.  
Oc det hende sig paa den ot-  
tende Dag / da komme de at  
omskære Barnit / oc de kalde-  
de hannom effter hans Fader  
Zacharias. Men hans Mo-  
der suarede / oc sagde : Ingen-  
hunde / men hand skal hede Jo-  
hannes. Oc de sagde til hen-  
de : Der er dog ingen i din  
Elect / som saa kaldis. Oc de  
nickede at hans Fader / huor-  
ledis hand vilde lade kalde  
hannom. Oc hand begierede  
en

en Lo  
Hand  
de for  
strax op  
hans  
oc prise  
en fryd  
ne. Oc  
ryctedis  
de Gode  
som det  
Hierte  
du at h  
nit : Th  
baar m



Baptistæ Dag.

en Taffle / skreff / oc sagde:  
Hand heder Johannes. Oc  
de forundrede sig alle. Oc  
strax oplods hans Mund oc  
hans Tunge / oc hand taledede /  
oc prisede Gud. Oc der kom  
en fryet offuer alle Naboer-  
ne. Oc dette som skeet vaar /  
ryctedis altsammen paa alle  
de Jødiske Bierge / oc alle /  
som det hørde / lagde det paa  
Hierte / oc sagde: Huad meent  
du / at her skal bliffue aff Bar-  
nit? Thi HÆrens Haand  
vaar met hannom. Oc hans

Ala

Fa



Paa S. Hans

Fader Zacharias bleff opfylt  
met den hellig Aand/ spaade/  
oc sagde: Loffuit vere HERR-  
ren/ Israels Gud / Thi hand  
haffuer besøgt oc forløst sit  
Folck. Oc hand haffuer op-  
reist Salighedsens Horn/ i  
Dauids sin Tieneris Hus.  
Som hand talede i fordom  
tid / ved sine hellige Prophe-  
ters Mund. At hand vilde  
frelse oss fra vore Fiender / oc  
fra alle deris Haand som oss  
hade. Oc beuise vore Fædre  
Barmhiertighed / oc tencke  
paa

paa  
den  
Fader  
At na  
vore  
wi tie  
vor  
Ketter  
er beha  
le / skal  
Prophe  
for H  
Ben  
Saligh  
er i der



Baptista Dag.

paa sin hellige Pact. Oc paa  
den Eed / som hand soor vor  
Fader Abraham / at giffue oss.  
Alt naar wi vaare forløste aff  
vore Fienders Haand / skulde  
wi tiene hannom vden redsel  
vor Liffs tid. I Hellighed oc  
Ketserdighed / som hannom  
er behagelig. Oc du Barn lib  
le / skalt kaldis den Hønestis  
Prophete. Du skalt gaa frem  
for HÆKren / at berede hans  
Bey. Oc at giffue hans Folck  
Salighedsens Forstand / som  
er i deris Synders forladelse.

A a ij      Ved



Paa S. Hans

Ved vor Guds hiertelige  
Barmhiertighed / ved hvil-  
cken Opgangen aff det Høye  
haffuer besøgt oss. Paa det  
hand skulde skinne for dem/  
som sidde i Mørcke oc i Død-  
sens skygge / oc vise vore Fø-  
der paa Fredsens Ben.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Sire.

Hvilcken er den Første ?

**E**n Historia / om Johannis  
den Døberis Fødsel.

Hvad lære vi der aff ?

Først / At Børn ere en Guds  
Gaffue / effterdi / Zacharias oc Elisabeth  
affle en Søn med huer andre aff Guds  
Betsignelse / alligeuel at de begge vaare  
megit



### Baptistæ Dag.

megit gamle / oc der til met (som ryetie  
gick) wfructsommelige.

Derneft/ At lige som Naboer oc Slec-  
tinge hiertelige glæde sig met Zacharia oc  
Elisabeth / at Gud haffde giort saa stor  
Barmhiertighed met dennom / saa skulle  
wi oc saa glæde oss met de Glade / oc spørge  
met de Bedrøffuede.

Huor om er den Anden Part?

### Om det lille Barns Johannis Omstærrelse.

Huad lære wi der aff?

Først / At effterdi Gud i det gamle  
Testamente icke haffuer vdeluckt smaa  
Børn/ fra Naadens Pact/ men ved Om-  
stærrelsen dennom der vdi indplantit : Da  
skulle oc saa wi i det ny Testamente icke  
vdelucke vore smaa Børn / fra samme  
Naadis Pact / men megit heller føre vore  
Børn til Daaben ( ved huilken denne  
Pact bliffuer stadfest/ lige som met it Sige-  
net ) oc lade oss der fra ingenlunde forsøre  
ved Gendøberis raaben eller modsigelse.

A a iij

Der:



**Paa S. Hans**

Derneft / At wi skulle giffue vore  
Børn icke fremmede / Hedenſke / eller for  
argelige Naſſn / men ſaadane / ſom kunde  
vere Gud behagelige / oc dennom til Fors  
bedring.

Huor om er den Tredie Part ?

Om den gamle dumme Zacha  
ria / huorledis hans Mund oc Tun  
ge bleff opladen / oc hand derfor aff  
Hertit loffuede Gud.

Hvad lære wi der aff ?

ſørſt / At iblant alle Synder / er denne  
en met de ſørſte / naar Mennekene tuile  
paa Guds vdirpakte Ord / oc ville icke en  
foldelige tro dennom : Thi for ſaadan  
Synds ſkyld bleff Zacharias dum. Der  
for ſkulle wi lade vor Fornuffe giffue ſig  
fangen vnder Troens lydighed / oc jo icke  
tale imod Guds Ord / ſom aff mange  
(dis verr ) ſkeer paa denne Dag.

Derneft / At om end Gud vnder tiden  
ſtraffer i ſin Brede / ſaa vil hand dog for  
milde ſtraffen / for dennom / ſom ſig om  
uende :



Baptistæ Dag.

uende: Thi lige som Zacharias bliffuer  
dum for hans Vantro / saa aabner Gud  
Tungen oc Maalit paa hannom igen/ der  
hand begynder at tro. Huilekit er oss fattig  
ge Syndere megit trøstelig.

Huileken er den Fierde Part ?

Den skøne herlige Loffsang/ som  
den gamle Zacharias aff den hellig  
Alands indgiffuelse svinger Gud til  
Loff oc ære.

Huad lære wi der aff ?

Først/ At lige som wi paa denne Dag  
lære oc tro om Christo / at hand er vor  
Frelsermand oc Saliggjører/saa haffuer  
oc saa den fromme gamle Zacharias / oc  
(som hand siger) for hannom oc saa de  
hellige Forfædre troit oc bekiende. Thi til  
dennom fæde Forrettelsen/ oc bleff dennom  
tilsagt ved en Eed / at hand vilde opreise ic  
Salighedsens Horn/ i Dauids sin Tienes  
ris Hus : Det er/ lade all Verdens Frel  
sermand komme aff hans Lender. Huilekit  
altsammen wi skulle stittelige mercke / oc

A a iij

behols





Paa S. Hans  
beholde til vor Christelige Trois stadse-  
stelse.

Derneft/ At lige som hand tacker Gud  
hiertelige for saadan Naade/ saa skulle wi  
ocsaa vere tacknemmelige med ord oc Gier-  
ninger. Thi der til haffuer Christus frelst  
oss/ at wi skulle tiene hannom i Hellighed  
oc Retferdighed vor Liffs tid.

For det Tredie/ Lærer ocsaa Zachas-  
rias / huorfor hand lader sin Søn kalde  
Johannem/ som er/ fordi at hand skal vere  
en Guds Naadis Predikere/ oc skal giffue  
alle Folk Salighedsens Forstand ved sin  
Predicken : Som ocsaa endnu paa denne  
Dag det hellige Predicke Embede er der til  
indset/ at det hellige Euangelij klare Lius  
skal opgaa oc liuse for dennom/ som sidde i  
Mørcke/ oc i Dødsens skygge. Huorfor det  
ocsaa bør dis høyre oc værdigere at actis/  
aff alle Menniske.

Bønen.

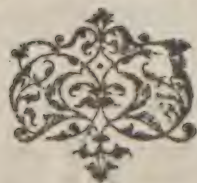
**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / wi tacke dig for din store  
Naad

Naade  
bliffue  
men ha  
hannen  
sum m  
hannom  
ladelse /  
Wi bed  
vore H  
at wi m  
me saad  
Prediken  
sel tiene d  
hed o  
S



Baptistæ Dag.

Naade / at du icke haffuer ladit off  
bliffue vnder Louens Predicken /  
men haffuer sendt off den hellige Jo-  
hannem / at hand skal vise off Chri-  
stum met sin Finger / oc formedelt  
hannom tilfige off Synderis For-  
ladelse / Hellighed oc Retferdighed :  
Wi bede dig oc saa / at du wilt opluise  
vore Hierter met din hellig Aand /  
at wi maatte met en ret Tro anna-  
me saadan sancti Hansis naadtige  
Predicken / at wi kunde foruden red-  
sel tiene dig all vor Liffs tid / i Hellig-  
hed oc Retferdighed / ved vor  
HEXRE Jesum Chri-  
stum / Amen.



A a v

Den



Den Fierde Søndag eff-  
ter Trinitatis.

Euangelium Lucæ vi.



**J**esus sagde til si-  
ne Disciple: Verer  
Barmhiertige / lige  
som eders Fader oc  
er Barmhiertig. Dømmer  
icke / saa skulle i oc icke døm-  
mis.

Den  
mis.  
skulle  
lader /  
Giffue  
En full  
uerflet  
giffue i  
met den  
met /  
igen. D  
en Lign  
vise en  
de icke b  
uen? E  
sin Me



Den Fierde Søndag efft. Trinit.  
mis. Fordømmer icke / saa  
skulle i icke sordømmis. For-  
lader / saa skal eder forladis.  
Giffuer / saa skal eder giffuis.  
En fuld / knugit / skuddit oc off-  
uerflødig Naade / skal mand  
giffue i eders Skød. Thi lige  
met den Naade / som i maale  
met / skal mand maale eder  
igen. Oc hand sagde dennom  
en Signelse: Kand oc en Blind  
vise en Blind Veyen? Salde  
de icke baade sammen i graff-  
uen? Discipelen er icke offuer  
sin Mestere / Naar Discipelen  
er

4 5  
10 11 12 13



Den Tierde Søndag

er som hans Mestere / da  
er hand fuldkommen. Huad  
seer du en Skæff i din Bro-  
ders Dye/oc Vielcken vdi dit  
egit Dye bliffuer du icke var?  
Eller huorledis fant du sige  
til din Broder: Holt stille  
Broder/ ieg vil drage Skæff-  
uen aff dit Dye/oc du seer icke  
selff Vielcken i dit egit Dye?  
Du Dyenskalck / drag først  
Vielcken aff dit Dye / oc see  
saa til / at du drager Skæff-  
uen aff din Broders Dye.

Huor mange Parter haffuer det?

Tre.

Huile

**D**  
Fader i

Først  
Barmhert  
hand icke  
vore Syn  
Dyrn / m  
megit gaar  
Strebellig  
eller forde  
Brædt for  
som herte  
met skulle  
i hu/oc dis  
dan Naad  
Dern  
Barmhert  
vor Himm  
alleniste gi  
sine Fiend



effter Trinitatis.

Hvilcken er den Første ?

**E**n Formaning / at wi skulle  
vere Barmhiertige / som vor  
Fader i Himmelen.

Hvad lære wi der aff ?

Først / Huor stor vor Guds oc Faders  
Barmhiertighed er i Himmelen. Thi  
hand icke alleniste aff Naade forlader oss  
vore Synder / oc annamer oss til sine kiære  
Børn / men osaa der foruden beuise oss  
megit gaat : Oc naar wi end falde aff  
Skøbelighed / dømmmer hand icke strax /  
eller fordømmer / men skiuler saadane  
Bræck for Christi skyld / vdi alle dennom /  
som hiertelige begiere hans Naade. Der  
met skulle wi trøste oss / oc altid komme det  
i hu / oc dis hierteligere tacke Gud for saas  
dan Naade.

Derneft / At huo som vil vere ret  
Barmhiertig / hand skal efftersølge dette  
vor Himmelske Faders Exempel / oc icke  
alleniste giøre sine Venner / men osaa  
sine Fiender til gode / det er / giffue oc fors  
lade /



**Den Tierde Søndag**  
lade / oc affholde sig fra all Brede / døms  
men oc fordømmen imod dem.

Hvilken er den Anden Part ?

**Dette skøne Spræck : Lige med**  
den Maade / som i maale met / skal  
mand maale eder igen.

Hvad lære wi der aff ?

At Gud den øffuerste Dommere seer  
oc hører all vor Gierning / oc vil saa skicke  
det / at lige som wi handle mod andre / det  
vere sig gaat eller ont / saadant skal lige  
saa ske oc vederfæris oss. Derfor er oc tilbør-  
ligt / at hvad wi ville haffue aff andre /  
det skulle wi oc giøre dennom. Thi lige  
saa lidit som Gud lader det Gode bliffue  
ubelønt / saa lidit skal oc det Onde bliffue  
ustraffit.

Hvilken er den Tredie Part ?

**De Tre Vignelser / som Christus**  
fremsetter / om den Blinde / Item om  
Discipelen / som er icke øffuer sin  
Mestere / oc om den Vielcke i Dyt.

Hvad

Hvad  
skulle det  
ne forlad  
er : For  
falsk / oc  
en anden  
nest / At  
vor tiere  
for megit  
strax fort  
wi oc høre  
bleff bandit  
Tredie / At  
lade aff at  
paa oss self  
Næsten. I  
saa saa me  
vel skulle gi

**H**ER  
der /  
sagde oss



effter Trinitatis.

Huad lære wi der aff?

Huad oss skal beuege der til/ at wi icke  
skulle dømmē eller fordømmē nogē/ men giers  
ne forlade oc tilgiffue huer mand. Som  
er: Først / At vor Dom er offte blind oc  
falsk / oc den ene Blinde kand jo icke vise  
en anden Blind vel den rette Vey. Der  
nest/ At wi skulle icke haffue det bedre/ end  
vor kiere Herre Christus: Oc skulle ders  
for megit lide med Laalmodighed / oc icke  
strax fortryde eller hæffne alting: Som  
wi oc høre/ at hand icke bandede/ der hand  
bleff bandit oc skendelige tiltalit. For det  
Tredie / At om wi jo icke kunde eller ville  
lade aff at dømmē / da skulle wi begynde  
paa oss self / eller først tage oss self om  
Næsen. Thi naar wi det giøre / skulle wi  
saa saa megit med oss at skaffe / at wi da  
vel skulle glemmē alle de andre.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa  
der / som est Barmhertig / oc  
sagde oss til ved Christum/ at du icke  
vile



Den Tierde Søndag effe. Trinit.  
vilt dømme eller straffe oss/men naa-  
delige forlade oss alle vore Synder/  
oc huad oss er nødtørffigt / gierne  
giffue : Wi bede / du vilt formedelt  
din hellig Aand giøre saadan Tro-  
fasthed / til din Barmhiertighed/viss  
oc fast i vore Hierter / oc lære oss at  
giøre i lige maade mod vor Næste/  
at wi ingen dømme eller fordømme/  
men huer mand gierne forlade oc til-  
giffue/oc dømme offuer oss selfs/  
oc salige leffue i din  
fryet/Amen.



Paa



Paa Maria Vespøgel-  
sis Dag.

Euangelium Lucæ i.



**M**aria stod op i de  
Dage/ oc gief ha-  
stelige paa Bier-  
gene / til Jude Stad / oc kom  
i Zacharias Hus / oc hilsede  
Elisabeth. Oc det begaff sig/  
B h der



Paar Mariæ

Der Elisabeth hørde Mariæ  
hilsen / da rørde Barnit sig i  
hendis Liff. Oc Elisabeth bleff  
opfyldt med den hellig Aand/  
oc raabte høyt/oc sagde: Vels  
signet est du iblant Quinder  
ne / oc velsignet er din Liffs  
Fruct. Oc huæden kommer  
mig det/ at min HErris Mo  
der kommer til mig? See/der  
ieg hørde din Koftis Hilsen/  
da rørde Barnit sig i mit Liff  
med glæde. Oc O salig est du/  
som trode / thi det skal fuld  
komme / som dig er sagt aff  
H E R

HE  
sagd  
H E  
Nam  
min  
uer a  
rinde  
alle  
salig.  
store t  
mectig  
hellig  
tighed  
stedje  
hanne



Befølgelsis Dag.

H E X X E N. Oc Maria  
sagde : Min Siæl ophøyer  
H E X X E N / Oc min  
Aand glæder sig vdi Gud  
min Frelsere. Thi hand hæff-  
uer anseet sin elendige Tjene-  
rinde / See / her effter skulle  
alle Børns Børn prise mig  
salig. Thi hand hæffuer giort  
store ting mod mig / som er  
mæchtig / Oc hans Naamn er  
helligt. Oc hans Barmhjer-  
tighed varer vden affladelse  
stedze oc altid / Hos dem / som  
hannom frygte. Hand bruger  
B b ij mace

4 5  
10 11 12 13



Paa Marice

maect met sin Arm/ Oc atspre-  
der dem / som ere hoffmodige  
vdi deris Hiertis sind. Hand  
stoder de Mechtige aff Stolen/  
Oc ophøyer de Elendige. De  
Hungrige fylder hand met  
Gaet/ Oc lader de Rige tom-  
me. Hand tencker paa Barm-  
hertighed/ Oc hielper sin Tie-  
nere Israel op. Som hand  
sagde til vore Fadre / Abra-  
ham oc hans Sæd euindeli-  
ge. Oc Maria bleff hos hende  
ved tre Maanede / der effter  
foer hun hiem til bage igien.

Huor



Bespøgelis Dag.

Huor mange Parter haffuer det?

Tre.

Huor om er den Første?

**S**M den Kense / som Maria  
tager sig for offuer Biergene/  
til sin Frencke Elisabeth.

Huad lære wi der aff?

Først/ At Maria haffuer intet tuilie  
paa Engelens Ord/ men haffuer stadelige  
troit dennom / oc haffuer derfor gaait til  
Elisabeth/ at hun vilde tale met hende her  
om / oc vijdere vdbrede Engelens Budz  
skaff. Huilckit skal tiene oss der til/ at wi  
oc lige saa skulle lære at tro Guds Ord/  
alligeuel at det vndertiden er imod vor  
Fornufft.

Derneft / At Maria er icke bleffuen  
hoffmodig eller stolt aff Engelens Budz  
skaff / men er bleffuen i sin Ydmøghed/ oc  
haffuer icke ladit sig vere besuærlige / at  
gaa saa lang en Vey til sin gamle Frens  
cke / oc tiene hende tre Maaneders tid.  
Huilckit Exempel alle Menniske / oc bez

B b iij

syn



Paa Mariæ  
synderlige unge Quindfolck / skulle effters  
følge.

Hvor om er den Anden Part ?

Om den gamle Elisabeth / oc hendis  
lille Barn Johannes / som den  
tid laa i Moders Liff / oc dogrørde  
sig med glæde / for Mariæ Tilkom-  
melse oc Hilsen.

Hvad lærer vi der aff ?

Først / At vor HErre Christus er sam-  
delige den velsignede Quindens Sæd /  
som vaar Abraham loffuit / effterdi Eli-  
sabeth / aff den hellig Aands indgiffuelse /  
her saa næffner hannom / oc Johannes  
med sin rørelse vidner det samme.

Derneft / At lige som den hellig Aand  
den tid haffde sin Krafft oc Forarbeidelse  
vdi Johanne / der hand endnu laa i Mo-  
ders Liff : Saa kand hand endnu paa dens  
ne Dag vere krafftig vdi sinnaa Børn / oc  
dennom bør derfor med rette at føris til  
Daaben / som er en Igenfødelsis Bad / oc  
den hellig Aands Fornyelse. Huileket vel  
bør



Besøgelis Dag.

bør at merckis imod Gendøberis falske  
Lærdom.

For det Tredie/ At effterdi Elisabeth  
priser Mariam / at vere salig / derfor at  
hun trode / da er der visselige ingen Le-  
gomlig Fordeel eller Personers anseelse i  
Guds Rige. Men alle de / som tro paa  
Christum / skulle bliffue salige.

Hvilcken er den Tredie Part ?

Det skøne Magnificat, eller Jom-  
fru Mariæ herlige Loffsang.

Hvad lære vi der aff ?

Først/ At lige som Maria bekiender/  
at alt hues Gud nu giør med hende / der  
steer altsammen aff Naade : Saa skulle  
vi ogsaa bekiende oc prise de Belgiernin-  
ger Gud giør mod oss / for en besynderlig  
Naade.

Derneft/ At effterdi Maria saa saare  
her fornædrer sig self / oc kalder sig Her-  
rens elendige Tienerinde / da haffuer hun  
visselige ingen Behagelighed til Passues-  
dommens forfærlige Affgaderi / som giør  
D b iij henv



Paa Marice

hende lige ved Gud / oc befaler / at tilbede  
hende / endog at det Første Bud vdrøyses  
lige imod saadant siger : Vi skulle icke  
haffue andre Guder.

For det Tredie / At huo som vil nyde  
Guds Barmhertighed / skal vandre for  
hannom vdi sand Fryet oc Penitens. Thi  
ellers skal huercken Mact / Rigdom / eller  
nogit andit / beuare oss for hans Brede oc  
mectige Arm.

Oc for det sidste / At Marice Søn/  
vor Herre Iesus Christus / er visselige  
den velsignede Sæd / som Gud for mange  
hundrede Aar haffuer der til loffuit Abrah  
ham / at hand skulde ophielpen oc velsigne /  
eller til euig tid salig giøre hans Tienere  
Israel / det er / Jøderne / oc andre Folk /  
som tro paa hannom. Huileket Vidnis  
byrd wi atter skulle flittelige beholde imod  
de forstockede Jøders skenden oc Fornecs  
telse.

Sønen.

**G** E X X E Gud Himmelske Fa  
der / wi tacke dig for alle dine  
Vel

Belige  
delige  
beuist  
oss for  
uewac  
den / oc  
hellige  
huercken  
dom ska  
icke frye  
dant it  
bliffue i d  
dit Ord  
maatte  
de for



Bespøgelis Dag.

Belgierninger / Legomlige oc Man-  
delige / huilcke du hassuer saa rigtige  
beuist oss : Oc wi bede dig / foruar  
oss for Hofferdighed / at wi icke bliff-  
ue wtacknemmelige / oc falde i Syn-  
den / oc myste din Gunst / som den  
hellige Jomfru Maria truer / at  
huercken Bisdom / Mact eller Rig-  
dom skal kunde hielpe dem / som dig  
icke fryete : Giff oss derfaare saa-  
dant it Hierte / som kand idelige  
bliffue i din Fryet / oc henge hart ved  
dit Ord / paa det din Belsignelse  
maatte bliffue hos oss / oc at wi kun-

de formedelst din Naade bliff-

ue euindelige salige /

A M E N.



B b v

Den





Den Femte Søndag eff-  
ter Trinitatis.  
Euangelium Lucæ v.



**E**t begaff sig / der  
Folckit trengde sig  
til Jesum / at høre  
Guds Ord / Oc  
hand stod hos den Sø Gene-  
zareth / oc saa tu Skib staa  
hos

Den  
hos  
re vdi  
Garn  
aff St  
mon til  
hand st  
Landit.  
larde Fi  
der hand  
hand til  
Dybit /  
vd / at i  
Simon  
hannom  
arbeidet



Den Femte Søndag effe. Trinité.

hos Søren / oc Fiskerne vaare  
re vdgangne / oc tode deris  
Garn. Da traadde hand i is  
aff Skibene / som hørde Si-  
mon til / oc bad hannom / at  
hand skulde legge det lidit fra  
Landit. Oc hand sette sig / oc  
lærde Folket aff Skibit. Oc  
der hand lod aff at tale / sagde  
hand til Simon: Far vd paa  
Dybit / oc kaster eders Garn  
vd / at i drage en Dræt. Oc  
Simon suarede / oc sagde til  
hannom: Mestere / wi hassue  
arbeidet den gantske Nat / oc  
finge



Den Femte Søndag

finge intet/ Men paa dit Ord  
vil ieg vdfaste Garmit. Oc  
der de gjorde det / da finge de  
en stor hob Fisk/oc deris Garn  
reffuis sønder. Oc de nickede  
at deris Stallbrødre / som  
baare vdi det andit Skib / at  
de skulde komme / oc hielpe  
dem at drage. Oc de komme/  
oc fylte baade Skibene fulde/  
saa at de suncke. Der Si-  
mon Petrus det saae / salt  
hand paa Knæ for Jesu / oc  
sagde : HERR gack vd fra  
mig / ieg er it syndigt Men-  
niske.

niske.  
men  
dem /  
nem /  
som de  
andre.  
hum oc  
Sonnet  
dre. Oc  
mon: S  
nu her  
Menn  
bene til  
ting/ oc  
Huc



effter Trinitatis.

niske. Thi hannom vaar kom-  
men en rædsei paa / oc alle  
dem / som vaare met han-  
nom / for denne Fiskedræt /  
som de haffde giort met huer  
andre. Disligist oc saa Jaco-  
bum oc Johannem / Zebedei  
Sønner / Simonis Stallbrø-  
dre. Oc JEsus sagde til Si-  
mon : Frycte dig icke / thi at  
nu her effter skalt du tage  
Menniske. Oc de førde Ski-  
bene til Landit / oc forlode al-  
ting / oc fulde hannom effter.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Sem.

Hvor



Den Tienite Søndag

Huor om er den Første ?

**O**m det Folk / som trenger sig  
til den **H E X X E** Christum /  
oc begierer saa hiertelige / at høre  
Guds Ord aff hannom.

Hvad lære wi der aff ?

At effterdi det Folk haffuer dragit  
saa langt effter Herren / oc trengdis om /  
at høre Guds Ord / da maa det jo vere  
en gruelig Beacknemmelighed oc graaff  
Synd / at wi / som ( Gud vere loffuit )  
haffue det daglige for Dørrer / acce det  
dog intet / oc ville icke gaa tuert offuer en  
Ben der effter / Ja trengis mere vdaß  
Kircken / end der ind. Derfor skulle wi be-  
kiende saadan Synd / bede Gud om For-  
ladelse / oc her effter met større aluorlighed  
spøge effter Guds Ord.

Huor om er den Anden Part ?

Om vor tiere **H E X X E** Chri-  
sto / huorledis hand først lærde Fol-  
ckit aff Skibit / oc dernest befol De-  
der /

der / at  
ble / ka  
Dret.

At lig  
spiser Me  
forfatter  
ring : S  
re / oc Ch  
serge for  
Delferd oc  
Dulchit de  
mange. L  
mer sig fast  
forserge de  
megit Got  
mand kand  
Blindhed  
alle Christi

Om i  
plene gior  
salning o



effter Trinitatis:

der / at hand skulde fare vd paa Dy-  
bit / kaste Garnene vd / oc drage en  
Dræt.

Huad lære wi der aff?

Al lige som vor H<sup>E</sup>rrer Christus først  
spiser Menniskens Siæle / oc siden oc saa  
forskaffer dennom Fisk i Garnit til Næ-  
ring: Saa skulle oc saa fromme Regentes-  
re / oc Christelige Husfædre / før oc mere  
sørge for deris Underdanis oc Børns  
Velferd oc Salighed / end for deris Bug:  
Huilekit dog (dis verr) forsømmis aff  
mange. Thi mand i all Verden bekum-  
mer sig fast mere om / huorledis mand kand  
forsørge Køkken oc Kiældere vel / oc samle  
megit Gods oc Penninge / end huorledis  
mand kand bliffue salig. Huilekit er en stor  
Blindhed oc graaff Synd / for huileken  
alle Christne skulle stictelig vare sig.

Huileken er den Tredie Part?

Om den Fiskedræt / som Disci-  
plene giøre paa H<sup>E</sup> R<sup>E</sup> N<sup>E</sup> S bes-  
salning oc Ord.

Huad



## Den Femte Søndag

Hvad lære vi der aff ?

At ligeruis som mand arbeider tilfors  
gæffuis / oc vdrætter intet / naar mand  
glemmer Ordte oc Bønen / oc bygger  
alleniste paa sit Arbeid / Konst oc Gier  
ning: Lige saa / tuert imod / skal befindis  
vdi Sandhed / Lycke oc Belsignelse / hos  
alle dennom / som begynde deris Arbeid i  
Guds Fryet / oc med Bønen / ocsaa vdkaste  
deris Gavn paa HCKrens Ord. Derfor  
skulle wi vdi alle vore Anslag først atspørre  
Guds Rige / oc dernest tro / at hues andie  
off behoff gigris / skal off aff Guds Bel  
signelse tilfalde.

Hvor om er den Fierde Part ?

Om den Rædsel / som kommer  
paa Peder / for denne Siftedræt.

Hvad lære vi der aff ?

Hvad for en forfreckelig ting Syn  
den er / oc at naar hun ret opuaagner i ic  
Menniskis Hierte / da kand all Verdens  
Guds icke trøste hannom / oc gigr alminde  
lige Samuittigheden saa seldzam oc for  
freckel /



effter Trinitatis.

ffreckit / at de icke vide huort de skulle / oc  
vel / som Peder her gior / bede Christum  
gaa fra sig / endog de da haaffde hannom  
allermest fornøden. Derfor skulle wi til  
berlige met stor flid voete oss for Synden/  
som for en bidendis Hugorm / oc it skarpe  
Suerd. Oc om wi skønt ere nogen sinde  
faldne der vdi / oc vor Samuittighed er  
wrolig / icke bede den HErre Christum  
gaa vd fra oss / men megit mere bede / at  
hand vil bliffue hos oss / oc met sin Lydige  
hed / Blod oc Død naadelige affto vere  
Synder / oc stille vore Hierter til freds.

Hvilcken er den Femte Part ?

De Ord ved Enden: Frygte dig  
icke / thi at nu her effter skalt du tage  
Menniske.

Hvad lære wi der aff ?

At den HErre Christus haaffuer der  
til indset oc forordnit det hellige Predicke  
Embede / at wi Menniske der ved skulle  
hielpis fra Syndens oc Dieffuelens Riis  
ge / oc hentis oc spris til Guds Riige. Ders

Ec

for



Den Femte Søndag

for skulle wi holde samme Embede vdi høj  
oc herlig act oc ære/ oc paa alle sider gierne  
hielp til/ at tro Menniskis Fiskere kunde  
opdragis oc opholdis/ at ved deris Tieniste  
maatte mange Menniske vdhentis aff syn-  
dens dybe Daff/ oc rettelig omuædis til Gud.

Bønen.

**D** Jesu Christe / du leffuende  
Guds Søn/ som haffuer giff-  
t off dit hellige Ord / oc med alles  
haande lecomlige Betsignelser be-  
naadit : Wi bekiende off / at vere  
swærdige til / at bekomme saadant  
altsammen / oc haffde vel verre for-  
tient/ Men wi bede dig/ du wilt ( lige  
som Petro ) forlade off vore Syn-  
der / oc giffue Lycke oc Salighed i  
vort Kald/ paa det wi kunde ved dig  
opholdis oc beskermis / baade time-  
lig oc euig / oc dig saa prise oc loffue  
euindelige/ Amen.

Den



effter Trinitatis.  
Den Siette Sondag eff-  
ter Trinitatis.  
Euangelium Matth. v.



**E**sus sagde til sine  
Disciple : Vden  
eders Retferdig-  
hed bliffuer bedre  
end de Skrifteflaagis oc Pha-  
riseers / da komme i tefe i  
Se ij Min.



Den Siette Søndag

Himmerigis Rige. I haffue  
hørt / at der er sagt til de  
Gamle: Du skalt icke ihjelsla/  
Huo som ihjelslar / hand skal  
vere skyldig for Dommen.  
Men ieg siger eder: Huo som  
er vred paa sin Broder/hand  
er skyldig for Dommen. Men  
huo som siger til sin Broder:  
Kacha / hand er skyldig for  
Raadit. Oc huo som siger:  
Du Daare / hand er skyldig  
til Hellsuedis Gld. Derfor/  
naar du offrer din Gassue  
paa Alterit / oc du kommer  
der



effter Trinitatis.

der ihu / at din Broder haff-  
uer nogit imod dig / saa lad  
bliffue din Gaffue der for Al-  
terit / oc gack tilforn hen / oc  
forlig dig met din Broder / oc  
kom siden / oc offre din Gaff-  
ue. Forlig dig snart met din  
Modstandere / den stund du  
est endnu hos hannom paa  
Benen / paa det / at din Mod-  
standere skal icke en gong ant-  
uorde Dommeren dig / oc  
Dommeren skal antuorde Tie-  
neren dig / oc du skalt fastis i  
Fengsel. Sandelige / siger ieg  
Ec iij dig :



Den Siette Søndag  
dig: Du skalt icke komme der  
vd / før end du oc betaler det  
sidste Ekerff.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Hvor om er den Første ?

**D**en Pharisæernis Retferdigh-  
hed / huilcken Christus endeli-  
ge forskluder / oc siger: At huo icke  
haffuer en bedre / kand icke komme i  
Himmerigis Rige.

Hvad haffde Phariseerne for en  
Retferdighed ?

En vduortis alkeniste. Thi naar de  
vaare icke aabenbarlige Røffuere / Wret-  
ferdige / Horkarle / eller andre saadane  
Syndere / da dristede de paa sig self / at  
de vaare fromme / oc der til met retferdige  
oc hellige for Gud: oc actede icke / at ond  
Lyft oc Begiering vdi Hiertit vaar saadan  
Synd.



effter Trinitatis.

Synd/ som vaar imod Lowen/ eller kunde  
fordomme nogen.

Huorfor forskiuder Christus denne Phas  
riseernis Retferdighed.

Fordi at hun vaar wfuldkommen / oc  
(som hand siger Matth. xxiij. ) lige som  
offuerkalekede Grassuer. Thi lige som de  
siunis vel vden til smucke / men ere inden  
tilfulde aff Dødis Been/ oc all Wreenlige  
hed: Saa siunis oc Pharisæerne vduortis  
for Menniskene fromme at vere / men  
vaare induortis fulde aff Hyckleri oc W  
dyd / oc (det som er der hos det aller wls  
deligste) holde sig for Fromme oc Ret  
ferdige.

Huileken er den Anden Part ?

Det Semte Budords Vdleggelse.

Huad lære wi der aff ?

Først/ At Lowen icke bliffuer bortas  
gen formedelst det hellige Euangelij Pres  
dicken / megit mindre bliffue gode Giers  
ninger forbudne / men megit mere mee  
stor aluorlighed kræffuis aff alle Mene

E c iij

niske.



Den Siette Søndag  
nisse. Huilcke storlige behoff gioris at  
mercke / imod Papisternis skenden / oc  
andre vildfarende Folck / oc Guds Lows  
Siender.

Derneft / At de hellige Ti Guds Bud  
icke alleniste fræffue en vduortis / men oc  
saa en induortis Lydighed / oc ville holdis  
oc fuldkommis aff gantse Hierte / aff  
gantse Siæl / oc aff gantse Mact.

Rand oc it Menniske saadant giøre ?

Ney : Gud bedrie. Thi wi ere ved  
Arffsynden saa forderffuede / at wi aff oss  
self icke kunde forstaa Loven ret / megie  
mindre kunde wi holde eller fuldkomme  
den.

Huorledis kunde wi da komme til den bedre Reet  
ferdighed / som gielder for Gud / huilcken  
alle de skulle haffue / som ville komme i  
Himmerigis Rige ?

Ved Troen til vor HErre IEsu  
Christum. Thi hand haffuer met sin Død  
forligt oss met Gud / retferdig oc salig  
giort oss / oc fuldkommit den gantse Low /  
oss til beste. Derfor / om wi end skönt skulle  
vdi

vdi vor  
Reetferdi  
megie /  
rette off  
men oss  
skal dog  
vore god  
Christum  
Reetferdi  
gielder o  
Paulus /  
tel: De d  
skulle saa  
Den  
bleffne  
ge sig m  
leffue v  
Jorfe  
wret / de  
kende saa  
Thi Gud



effter Trinitatis.

vdi vort Lessniet beslitte oss om en bedre  
Retferdighed / end Phariseernis / oc saa  
megit / som i denne Suaghed mueligt er/  
rette oss oc lessue / icke alleniste vduortis/  
men oc saa induortis / effter Lowen : Saa  
skal dog vor Tillid settis icke paa oss oc  
vore gode Gierninger / men alleniste paa  
Christum oc hans Fortieniste. Thi den  
Retferdighed / som kommer aff Troen/  
gielder oc bestaar allene for Gud / Som  
Paulus siger til de Romere i det x. Capitel:  
Oc de / som søge effter en anden / de  
skulle saa Hiere sorrig.

Huilcken er den Tredie Part ?

Den Formaning / at de / som ere  
bleffne Wuenner / skulle snart forli-  
ge sig met huer andre / oc icke lenge  
lessue vdi Brede.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At de som haffue giort andre  
wret / de skulle icke skamme sig ved / at be-  
kiende saadant / oc at bede om Forladelse.  
Thi Gud vil icke annamme nogen Gaffue/  
Cc v Offer/



Den Sierte Søndag

Offer / eller Gudstieniste aff dem / som  
vide at deris Næste haffuer nogit imod  
dem / oc gaa dog icke hen / at forlige sig mee  
hannom. Derfor skulle wi oc dis mere  
haffue Lyst oc Villie / til Fred oc Enig-  
hed : Paa det at Bønnen oc andit gaat vdi  
oss icke skal forhindris.

Derneft / At de som haffue lijde wret /  
skulle vere goduillige / oc gierne forlade.  
Ehi huo som regner fornøye met sin Næ-  
ste / den vil Gud ocsaa tilregne hana  
Synd oc skyld / saa strengelig oc nøye / at  
hand ocsaa skal betale det sidste Sterff.  
Derfor skulle wi voete oss fra Hefngierig-  
hed / oc giffue Guds Brede rum.

Bønnen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / wi bekiende / at wi ere  
(dis verr) arme elendige Syndere /  
oc at der er intet gaat i oss / Ehi vort  
Herte / Risd oc Blod er aff Syn-  
den saa forgluffuit / at wi aldrig her i  
Vera

Verden  
oc Begi-  
der / be-  
Synd /  
medels  
de haffue  
Død / oc  
bliffue  
ve



Andag  
effter Trinitatis.

Verden kunde vere foruden ond Lyst  
oc Begiering: Derfaare / kiere Fa-  
der / bede wi dig / forlad oss saadan  
Synd / oc rense vore Hjerter for-  
medelst din hellig Aand / at wi kun-  
de haaffue Lyst oc Kierlighed til dit  
Ord / oc holde oss der effter / oc saa  
bliffue i din Naade euindelige /  
ved Iesum Christum  
vor H E X X E /  
Amen.



Den



Den Siuende Søndag  
effter Trinitatis.

Euangelium Marci vlij.



**I**n da den tid / som der  
vaar megit Folk / oc  
haffde intet at ade /  
da fallede Jesus sine Disciple  
til sig / oc sagde til dem: Mig  
hincis offuer Folket / thi de  
haff

Den Siu  
haffue  
tre Dag  
ade /  
gaa faste  
da forsin  
Thi nog  
fra. Ha  
hannom  
Brod her  
denmom  
de dem  
Brod he  
Siu. D  
at de stu  
Jorden.



Den Siuende Søndag efft. Trinit.

haffue nu tøffuit hos mig i  
tre Dage / oc haffue intet at  
æde / Oc der som ieg lode dem  
gaa fastende hiem fra mig /  
da forsmectede de paa Veyen /  
Thi nogle baare komne langt  
fra. Hans Disciple suarede  
hannom : Huor skulle wi tage  
Brød her i Ørken / at mætte  
dennom met ? Oc hand spur-  
de dem at : Huor mange  
Brød haffue i ? De sagde :  
Siu. Oc hand bød Folckit /  
at de skulde sette signed paa  
Jorden. Oc hand tog de siu  
Brød /



Den Siuende Søndag

Brød / oc tackede / oc brød  
dem / oc siel sine Disciple dem /  
at de skulde legge for dennom.  
Oc de lagde for Folket. Oc  
de haffde saa smaa Fiske / oc  
hand tackede / oc bad dem / at  
bære dem frem. Oc de ode /  
oc bleffue mætte / oc toge de  
læffnede Stycke op siu Kurff-  
ue. Oc de vaare ved fire Tu-  
sinde / som haffde ædit. Oc  
hand forlod dem fra sig.

Huor mange Parter haffuer det 2

Fire.

Huor om er den Første 2

**I**n den Metynck / oc hiers  
telige Metlidende / som Chris-  
tus

stus haf  
Folck.

At de  
f. attis / for e  
nom: De e  
offuer off / e  
ge skaffe off  
vere wtaal  
mistulle /  
hamom / tr  
effier den ma  
forhaabning  
kand / saa vil h  
oc icke lade sin  
huer

Om 2  
huor de sken  
at de kum  
Folck met.

At vort  
ind altid reg



effter Trinitatis.

stus haffuer offuer det hungrige  
Folck.

Huad lære wi der aff?

At den H<sup>er</sup>re Christus seer huad off  
fattis/ for end wi saadant beklage for han-  
nom: De effterdi hand haffuer Meeynet  
offuer off/ vil hand visselige altid naadelis-  
ge skaffe off Raad. Derfor skulle wi icke  
vere wtaalmodige vnder Armod / eller  
mistuile / men kaste all vor omsorrig paa  
hannom/ troeste off ved hans hielp/ oc søge  
effter den met vor Bøn / met denne visse  
Forhaabning / at lige saa vel / som hand  
kand/saa vil hand oc visselige skaffe Raad/  
oc icke lade sine forsmecte.

Huor om er den Anden Part?

Om Disciplene/ som icke vider/  
huor de skulle tage saa megit Brød/  
at de kunde mætte det hungrige  
Folck met.

Huad lære wi der aff?

At vort vantro Hierte intet vil andie/  
end altid regne/ huad wi haffue behoff/ oc  
vil



Den Siuende Spndag

vil icke tro / at Christus kand oc vil hielpe.  
Hvilckit er en stor Spnd imod det Første  
Bud. Derfor Fulde wi met rette styrcke  
Troen vdi oss met dette oc andre Mirakel/  
oc lære at imodstaa all Tuil oc Vantro i  
vort Herte.

Hvilcken er den Tredie Part 2

Det Mirakel/ som Christus her  
gior / i det hand spiser Fire tusinde  
Mend/ met sin Brød/ oc saa Fiske.

Hvad lære wi der aff 2

Først / At Christus er en Allmechtig  
Gud / som kand giffue oss det daglige  
Brød / oc nære oss/ end ocsaa/ naar som  
ick: er megit i Forraad.

Derneft/ At naar wi haffue nogit/ da  
skulle wi bekiende det for en Guds Velsig  
nelse / annamme oc bruge det met Tacksigels  
se/ ihuor lidit det oc er.

For det Tredie / At wi ocsaa skulle  
gierne byde oc medele vort Brød met  
de Hungrige. Thi huor saadant skeer/  
da vil Gud lade det altsammen gro / oc  
bliffue velsignit imellom Henderne.

Huor

Hu  
effter  
Lefnede

At ne  
giffue oss  
ick: for  
nemme da  
tage vor  
offuerbliff  
dre Soldat  
Guds kam  
met/ Saa  
all offuerf  
saare skul  
saadant.

Her  
der  
Son vdi  
tusinde



effter Trinitatis.

Huor om er den Fierde Part?

Huorledis Disciplene (uden tull  
effter Christi besalning) samlede de  
Leffnede stycke/ oc lode intet spildis.

Huad lære wi der aff?

At/ naar Gud rigelige velsigner oss/ oc  
giffuer oss offuerflødelige nock/ da skulle wi  
icke forpde/ eller vdi skendelige maade for-  
slemme det altsammen paa en gong: Men  
tage vor nødtørffte Part der aff/ oc hues  
offuerbliffuer/ flittelige samle til vor oc an-  
dre Folckis nødtørffte. Thi saa vel som  
GUD kand lide/ at mand æder oc bliffuer  
mæt/ Saa Hiertelige fiendsk er hand imod  
all offuerflødighed oc winyttige spilde: Der-  
saare skulde mand oc tilbørilige vare sig for  
saadant.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fæ-  
der / Du som haffuer ved din  
Søn vdi Dreken rigtige bispiset fire  
tusinde Mend/ foruden Quinder oc  
D D Børn



Den Siuende Søndag

Børn / met sin Brød oc saa Fiske.  
Vi bede dig / ver osaa naadelige  
hos oss met din velsignelse / beuar oss  
fra Gerighed / oc timelig omhygge-  
lighed / At wi io atspørge først dit  
Rige / oc din Retfærdighed / osaa  
fornemme din hielp vdi alle ting /  
som oss behoff giøris baade til Liff  
oc Siel / ved Jesum Chris-  
tum vor H E R.

RE /

A M E N.



Den



effter Trinitatis.

Den Ottende Søndag eff-  
ter Trinitatis.

Euangelium Matth. vii.



**E**sus sagde til sine  
Disciple : Vocter  
eder for falske Pro-  
pheter / som kom-  
me til eder vdi Gaareflæder/  
men induortis ere de gluben-

D d ij de



Den Ttende Søndag  
de Blffue. Paa deris Fruct  
skulle i fiende dennem. Kand  
mand oc plocke Vindruer aff  
Torne? Eller Figen aff Tidzel?  
Saa bær oc huert gaat Træ/  
god Fruct/men it raadet Træ  
bær ond Fruct. It gaat Træ  
kand icke bære ond Fruct. Oc  
it raadet Træ kand icke bære  
god Fruct. Huert Træ som  
icke bær god Fruct / skal aff-  
huggis / oc kastis vdi Glden.  
Derfaare skulle i fiende dem  
paa deris Fruct. De skulle icke  
alle som sige til mig/ HERR/  
HERR

HERR  
gis Ri  
min F

De  
ote

At den  
sille / men  
skarn blant  
Kættene oc  
met stor an  
skulle wi ic  
acte eller se  
see den ondi  
Men dist  
haffuer beu  
de / at han  
alle Kætte  
nom.



effter Trinitatis.

**H**ERRE / komme i Himmels  
gis Rige / Men de der gjøre  
min Faders villie i Himelen.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Hvor om er den Første ?

**D**En advarsel / at wi skulle voes  
te oss vel for falske Prophet.

Hvad lære wi der aff ?

At den arrige Dieffuel vil aldrig vere  
stille / men stedse oc altid blande Muses  
skarn iblant Deber / Oc i alle tider opuecke  
Kættere oc falske Lærere / oc føre dennem  
met stor anseelse ind i Verden. Derfaare  
skulle wi icke forargis / megit mindre fors  
acte eller spaatte Guds Ord / fordi at wi  
see den onde Sæd opuorer iblant Hueden:  
Men diss Hierteliagere tacke Gud / at hand  
haffuer beuarit oss fra falske Lærere / oc bes  
de / at hand endnu fremdelis vilde hindre  
alle Kættere / oc beuare sin Kircke for den  
nom.

D d iij

Saa



Den Tietende Søndag

Saa skulde oc Tilhørerne/ effterdi at  
Dieffuelen saa aldelis intet huiler sig/ diff  
stitteligere giffue act paa Guds Ord / oc  
lære at voete sig / De tage sig vel vare for  
falske Lærdom: Thi saa lidet som mand  
plocker Vindruer aff Torne / eller Figen  
aff Lidzel: Saa lidet kand nogit gaar  
komme aff falske Lærdom: De lige som en  
Bliff kommer alleniste at myrde/ Saa fors  
føre oc forderffue oc saa falske Lærere man  
ge fattige Siæle. Derfaare skal oc huer  
Mand stittelige voete sig for dennom.

Huileken er den Anden Part?

Den Regel Christus giffuer oss/  
oc siger: Mand skal kiende falske  
Propheter/ paa deris Fructer.

Hvad lære wi der aff?

At/ huo som vil voete sig vel for falske  
Propheter/ den skal icke see til deris Saars  
Flæder/ oc vduortis anseelse eller omgengel  
se / Thi Dieffuelen offte pleyer at foruens  
de sig til Iusens Engel: Men mand skal  
see til deris Læbers Fructer/ det er / til den  
Lær

Lærdom  
act paa  
Dro/ell  
Himme  
skal opri  
fere aff sa  
sus/Me

Diff  
De stit  
Hædre  
rigis Nig  
Saders vi

At ibl  
som Tilh  
christne/ si  
ler Hæd  
ue dog hu  
frigel vdi  
paa den da  
kiender ede  
megit oc



effter Trinitatis.

Lærdom som de føre / der skal mand giffue  
act paa / om den er grundlagt vdi Guds  
Ord/eller icke. Thi huilcken plantelse den  
Himmelske Fader icke haffuer plantit/ den  
skal opryckis: De ingen skal lade sig fors  
føre aff saadane blinde Lærere / som Chris  
tus / Matth. xv. trolige atuarer.

Huילcken er den Tredie Part?

Disse den HERRIS Christi Ord:  
De skulle icke alle som sige til mig/  
HERR / HERR/ komme i Himmels  
rigis Rige / Men de der giøre min  
Faders villie i Himmelen.

Huad lære wi der aff?

At iblant baade dem som Lære/oc dem  
som Tilhøre / skulle findis mange Munds  
christne/som alleniste skulle føre Christi el  
ler HERRENS Naamn paa Tungen/oc haff  
ue dog huercken Troen eller sand Guds  
fryet vdi Hiertit: De skulle derfaare høre  
paa den dag: Viger bort i Misdedere/Jeg  
kiender eder icke: Huilcket wi derfor skulle  
megit oc offte betencke / paa det at wi icke

D d iij

skulle



Den Tietende Søndag  
skulle bedrage oss selff: Men om wi ville  
komme i Himmerigis Rige / skulle wi diff  
flitteligere giøre Faderens villie vdi Him-  
melen.

Naar seer Guds villie/ eller huorledis?

Naar mand hører hans Enbaarne  
Søn Jesum Christum/ oc troer at hand er  
der til kommen vdi Verden/ At alle de som  
tro paa hannom / icke skulle fortabis / men  
haffue det euige Liff: Oc hos samme tro oc  
saa beholde en god Samuittighed / det er/  
leffue for Gud/ vdi Hellighed oc Retferdige-  
hed/ oc giøre Penitenzis sande Fruct. Thi  
endog gierninger som følge aff Troen/icke  
giøre oss Retferdige / behagelige oc salige  
for Gud / som Christi Blod oc Endighed:  
Saa ere de dog fornøden / som baade den  
HÆRE Christus oc Johannes den Døbes  
re sige: Huilckit Træ / som icke bær  
god Fruct / skal affhuggis oc kastis i  
Ilden/ Luc. 13. Johan. 15. Matth. 3.

Bønen.

**G** E R R E Gud Himmelske Fa-  
der / Vi tacke dig aff gancke  
Hierz

Hierz /  
me til di  
dig/ du  
de oss  
beur na  
re/ som tr  
all forar  
it langt  
fe de and  
forhindre  
ge handle  
vere fromt  
Vissue/ D  
re din Gh  
Vid  
E



effter Trinitatis.

Hier te / at du haffuer ladet oss kom-  
me til dit Ords kundskaff. Vi bede  
dig / du villt beholde oss der ved / oc la-  
de oss dø der vdi ewig salige / De  
beuar naadelige fromme Predicke-  
re / som trolige Predicke dit Ord / for  
all forargelse oc tvilcke / oc vnd dem  
it langt Leffnit / De affuerie oc straf-  
se de andre effter deris fortieniste / oc  
forhindre deris anslag / som fallskeli-  
ge handle met dit Ord / oc siunis at  
vere fromme Saar / ere dog glubende  
Blffue / De du vilde naadelige beua-  
re din Christelige Kircke for dem /

Ved Iesum Christum din

Søn vör HERRE /

A M E N.



D d v

Den



Den Tiende Søndag eff-  
ter Trinitatis.

Euangelium Lucæ xvi.



**J**esus sagde til sine  
Disciple: Der vaar  
en Rig Mand/som  
haffde en Husso-  
get / hand bleff beført for han-  
nom / at hand skulde forkom-  
met

Den  
met ha  
hand f  
de til h  
det om  
aff din  
fant ict  
get. H  
sig self:  
Man He  
framig  
uet / oc  
trygle.  
vil giore  
i deris  
bliffuer



Den Niende Søndag effe. Trinie.  
met hannom hans Gods. De  
hand kaldede hannom/oc sag-  
de til hannom: Hui hører ieg  
det om dig? Gjør Regenskaff  
aff din Husholding / thi du  
kant icke lenger vere Husfo-  
get. Husfogeden sagde ved  
sig selff: Huad skal ieg gjøre?  
Min Herre tager Embedit  
fra mig / Jeg gider icke grass-  
uet / oc ieg skammer mig at  
trygle. Jeg veed vel huad ieg  
vil gjøre / at de skulle tage mig  
i deris Hus / naar som ieg  
blissuer nu sat aff Embedit.  
De



Den Niende Søndag

De hand kaldede til sig alle sin  
Herris Skyldener / oc sagde  
til den første : Huor meget est  
du min Herre skyldig ? Hand  
sagde : Hundrede tynder O-  
lie. De hand sagde til han-  
nem : Tag dit Bress / sæt dig /  
oc skriff strax halffrediesinds  
tiue. Der effter sagde hand til  
den anden : End du / Huor  
meget est du skyldig ? Hand  
sagde : Hundrede maader  
Huede. De hand sagde til  
hannem : Tag dit Bress / oc  
skriff firesinds tiue. De Her-  
ren

ren lof  
husse  
delige  
Børn / e  
Børn i  
siger ed  
Denner  
Mamm  
nu haffue  
name ed  
lige.

Huor

De N  
Me  
husfogit  
off Embe



effter Trinitatis.

ren loffuede den wretferdige  
Husfoget/at hand gjorde snil-  
delige / Thi denne Verdens  
Børn/ere klogere/end Luusens  
Børn i deris Slect. Oc ieg  
siger eder oc saa: Gjører eder  
Venner met den wretferdige  
Mammon / Paa det / naar i  
nu haffue behoff/ de skulle an-  
name eder vdi de euige Bo-  
lige.

Hvor mange Parter haffuer de?

Tre.

Hvilken er den Første?

**D**E N Signelse om den Rige  
Mand / som kalder sin wtro  
Husfogit for sig / oc setter hannom  
aff Embedit.

Hvad



Den Niende Eøndag

Hvad lære wi der aff?

At Gud Alsommeetigste/ giffuer flittes  
lige act paa all vor jøret/ oc veed vel huor  
ledis wi tiene hannom/ Oc vil visselige en  
gong træffue Regenskaff aff oss/ oc straffe  
de wtro Husholdere: Derfor skal huer vdi  
sine vilkaar oc kald/ saa tiene Gud/at naar  
Regenskaff skal gicris / Hand da kunde vel  
bestaa/ oc findis at hæffue verit tro.

Huor om er den Anden Part?

Om den wtro Husholdere/ som  
 snart optencker it listigt raad / huor  
ledis hand vdi fremtiden vil nære oc  
vnderholde sig.

Hvad lære wi der aff?

Først/ At naar Dieffuelen en gong sp  
rer it Wenniske saa vijt / At hand handler  
imod sin Samuittighed / siden lader hand  
hannom icke lættelige aff sit Garn / Men  
almindelige spører hannom io lenger io dy  
bere hen ind/ Indtil hand endelige dør oc  
forderffuis vdi sine Synder. Derfor skulle  
wi tage oss vel vare/ oc icke lade Dieffuelen  
hicze eller spore oss til onde gierninger: Men  
altid

altid gidre  
Ord / oc  
lig eller a  
huo som  
som den m  
der store.

Der  
Treffueri  
Golt gidre  
hos ingen  
op. Derfor  
drene skulde  
dom op/ til A  
meligt Læffu  
den/ effier de  
uande til lad  
de at Stiack  
Hender.

For det  
holdere spørge  
dis hand vdi  
sin vnderholde  
megit mere  
der effier/ A



effter Trinitatis.

altid gide hannom modstand met Guds  
Ord / oc voete off flittelige for all hemmes  
lig eller aabenbarlig wretferdighed. Thi  
huo som begynder met lidie/ ender gierne/  
som den wtro Husholdere/ ick spr end met  
det store.

Dernæst / At all wretferdighed oc  
Tyffueri/ kommer almindelige der aff/ at  
Gode gider ick Arbejd/ De ville dog der  
hos ingen Nød lide/ men stedse haffue fuld  
op. Derfor vaare det tilbørlige/ at Foræls  
drene skulde venne deris Børn/ fra Barnd  
dom op/ til Arbejd/ oc it ædru oc sparsoms  
melige Leffnit : Paa det at de ick i fremtis  
den/ effter de nu ere fra Barndom op / til  
uande til ladhed oc offuerflødighed/ begyns  
de at Stiæle / oc komme vdi Bøddelens  
Hender.

For det Tredie / Effterdi denne Hus  
holdere sørger saa flittelige derfor/ huorles  
dis hand vdi dette timelige Liff kand haffue  
sin vnderholding oc Næring : Da skulle wi  
megit mere sørge for det Euiige / oc tracte  
der effter/ At wi mue haffue en Euiig bolig  
vdi



Den Niende Søndag  
vdi Guds Rige. Thi vdi dette Stenck/ oc  
icke vdi wtroffaff/ setter Christus off denne  
Husholdere/ til it Exempel at efftersølge.

Huileken er den Tredie Part ?

Den HERRIS Christi forma-  
ning / At wi skulle giøre off Benner/  
met den wretferdige Mammon /  
Paa det / naar wi haffue behoff / de  
skulle annamme off i de Euige bolige.

Huad lære wi der aff ?

At/ huad wi giffue fattige Golek/ dee  
skal haffue sin belønning / Icke alleniste her/  
men ocsaa vdi det tilkommendis Liff. Thi  
ocsaa en Bandsdrick som giffuis for Guds  
skyld/ icke skal bliffue wbelønne: Huileket mee  
rette skulde giøre off diss mere villige til at  
hielpes fattige Golek.

Huo er da den Ven/ som vil betale Almisse/ oc paa  
den dag tage off til sig i de Lutge bolige ?

Alleniste vor kiere HERR Christus/  
som haffuer loffuit aff Naade det at giøre/  
hos Johannem vdi det 14. der hand siger:  
Jeg gaar bort at berede eder sieden/

oc



effter Trinitatis.

oe vil kome igen/ oe tage eder til mig/  
Paa det / At huor ieg er / der skulle i  
oefaa vere.

Om vor H<sup>E</sup>Xre Christus allene kand oe vil annas  
me off vdi de Euiige bolige : Huorfaare siger  
hand da her / At de Venner som vi  
giøre off met den wreterfærdige  
Mammon / skulle des  
giøre ?

Sørst / Sordi at hues som giøris mod de  
Fattige / det vil hand paa den Dag rose oe  
beløne / icke anderledis / end som det vaare  
giort mod hannom selff: Som hand siger/  
Matthæi xrv. Huad i haaffue giort en  
aff disse mine ringiste Brødre / det  
haaffue i giort mig.

Dernest / Sordi at de Fattige / for huils  
cke wi her vdi dette Liff / haaffue opladit vor  
milde Haand / skulle paa den Dag rose oe  
bære vidnisbyrd / At wi effter H<sup>E</sup>Xrens  
befalning / haaffue trolige benist Broderlig  
Kierlighed mod dennom.

Gior da den vel / oc Gud en behagelighed / som mee  
wreterfærdighed affstinder fattige Folck deris

Gedz / oc vil siden giffue Almisse  
der aff ?

E c

Ney



Den Niende Søndag

Ney sandelige: Thi Synrach siger vdi  
det 35. Capit: Huo som offerer aff wrets  
ferdigt Gods / hans Offer er en  
spaat: Oc huo som offerer aff de Sat-  
tigis Gods / hand gjør lige som den  
der slacter Sønner for Faderens  
Nyen. Derfor siger Paulus: Ephes: 4.  
Vi skulle Arbejde / oc gjøre noget  
gaat met Henderne / paa det wi kun-  
de haffue at giffue de vedtørendis.  
Oc Zachheus siger / Luc. xix. Alt hand vil  
giffue de Sattige halffdelen aff sit  
Gods: Oc om hand haffuer bedra-  
git nogen / da vil hand giffue det fire  
Dobbelt igen.

Huorfor siger da Christus her / mand skal gjøre sig  
Venner aff den wretferdige Mammon?

Hørst / Fordi at wi alle icke haffue mere  
ret oc fortieniste til vort Gods / end denne  
Husholdere haffuer til at besidde oc bruge  
sin Herris Gods. Thi alt huo wi haffue /  
er offskenckt aff Gud / vdaff Naade / oc vden  
all

all vor for  
at vere  
Der  
re/end de  
huller  
Mammon  
mogen wr

Ex  
som  
din velsig  
Gibede  
oc opuect  
Velsigneli  
Mennisk  
tro Hush  
oc at off  
naar vi  
holding  
Dom



effter Trinitatis.

all vor fortieniste/ oc wi ere ickon tilskickede  
at vere Husfogeder der offuer.

Derneft/ Saa er oc intet almindeliger  
re/ end dette timelige Godzis misbrug/ for  
huilcken det vel maa kaldis en wretferdig  
Wammon/ eller som brugis oc handlis mee  
megen wretferdighed.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fader/  
som hassuer rigelige giffuit oss  
din velsignelse oc vort daglige Brød.  
Wi bede dig/ beuar oss fra Gerighed/  
oc opueck vore Hierter / at wi aff din  
Velsignelse / gierne dele met Arme  
Menniske / Paa det wi kunde findis  
tro Husholdere offuer dine Gassuer/  
oc at oss io ick skal fattis til euig tid/  
naar wi affsettis aff denne Hus-  
holding / oc skulle komme saar din  
Dom/ ved vor HERRE Jesum  
Christum / Amen.

E e ij

Den



Den Tiende Søndag  
effter Trinitatis.  
Euangelium Lucæ xix.



**D**er Jesus kom nu  
nær hen til Jerusa-  
lem / saa hand paa  
Staden / oc græd  
offuer hannom / oc sagde: Der  
som du det viste / da skulde du  
oc

Den  
oc bet  
huad  
Men  
Oven.  
me off  
skulle  
fring  
dig / be  
alleuegr  
ode / oc  
ue paa  
du fiend  
est hiem  
gick i  
vddriff



Den Tiende Søndag efft. Trinie.  
oc betencke / i denne din tid/  
huad som tien til din Fred.  
Men nu er det skiult saar dine  
Dyen. Thi den tid skal kom-  
me offuer dig/at dine Fiender  
skulle sla en Bognborg om-  
kring dig / oc dine Børn met  
dig/ belegge dig / oc trenge dig  
alleuegne/oc de skulle legge dig  
øde/oc icke lade en Steen bliff-  
ue paa den anden / Fordi at  
du fiende icke den tid / som du  
est hiemsøgt vdi. Oc hand  
gick i Templen / oc begynte at  
vddrissue dem / som der vdi  
E e iij      saab



Den Tiende Spndag

saalde oc kiopte / oc sagde til  
den nom: Der staar skreffuit:  
Mit hus er it Bede hus /  
men i hassue giort en Koffue-  
re kule der aff. Oc hand lærde  
daglige i Templen. Men de  
ypperste Prester oc Skriffte-  
laage / oc de Dffuerste iblane  
Folckit/stode effter at omkom-  
me hannom / Oc de funde ic-  
ke / huad de skulde giøre han-  
nom / Thi alt Folckit hengde  
ved hannom / oc hørde han-  
nom.

Huor mange Partier hassuer det 2

Fire.

Huor

Den  
g  
Hierusa

Forst  
Menniske  
ge edeleg  
hart til  
de / Om  
de sig hiel  
verr i de st

Derneft  
saadan en  
lige Engle  
Men ossa  
foraarsaga  
vaare vel  
stittelige fo

Den  
diken / so  
graad / e



effeer Trinitatis.

Huor om er den Første?

**D**en H<sup>E</sup>Xre Christo / som  
græd bitterlige offuer Etaden  
Hierusalem.

Hvad lære wi der aff?

Først / At hand haffuer ingen lyst til  
Menniskens forderffuelse / eller jammerlis  
ge ødeleggelse: Men lader saadant gaa sig  
hart til Hiertit / oc vilde det gierne affuens  
de / Om ellers den blinde Verden vilde læ  
de sig hielpe oc raade / huilcke dog (diss  
verr) icke skeer.

Derneft / At Guds Ords foractelse er  
saadan en stor synd / at icke alleniste de hel  
lige Engle / bliffue der ved bedrøffuede:  
Men oc saa Guds Søn selff er bleffuen  
forarsagit til at græde der offuer. Derfor  
vaare vel tilbørligt / at huer skulde voete sig  
sticckelige for samme graaffue synd.

Huileken er den Anden Part?

Den inderlige oc aluorlige Pre  
dicken / som Christus giør hos sin  
graad / oc siger: Der som du viste  
E e iliz det/



Den Tiende Søndag  
det/ Da skulde du oc betencke i denne  
din tid / huad som tien til din Fred.  
Men nu er det skult faar dine ønen.  
Thi den tid skal komme offuer dig / at  
dine Fiender skulle sla en Vognborg  
omkring dig / oc dine Børn met dig/  
belegge dig / oc trengge dig alleuegne/  
oc de skulle legge dig øde / oc icke lade  
en steen bliffue paa den anden : For  
di at du tiende icke den tid / som du est  
hiemsøgt vdi.

Huad lære vi der aff ?

Først/ At naar Gud hiemsøger ie Land  
eller Stad / met sit Euangelij Predicken / oc  
mand vil icke tiende saadant / men foracter  
det / oc vil end oesaa der til forfølge det / Da  
vil almindelige følge gruselig straff offuer  
saadane Land oc Folk / Indtil det paa det  
sidste bliffuer aldelis til grunden ødelagt.  
Derfor om mand vil haffue Fred oc Ro i  
Landene / oc Guds velsignelse der hos / Da  
er tilbørligt / at mand holder hans Ord vdi  
all

act oc tere  
ter / oc icke  
foracte oc  
Dern  
tryggere  
for / eller la  
vdi vlyfter  
effterdi di  
fen / oc den  
nen / Da le  
hans paam  
ctit er io en  
dre oc beklage

hu  
Om de  
plen / som i

Først /  
vel til / vdi  
fortiente str  
begynde det  
ting bliffue  
vrang  
det icke steer



effter Trinitatis.

aet oe cere/ høre det gierne/ oc leffue der eff-  
ter/ oc icke som de forstockede Jøder gjorde/  
foracte oc forfølge det.

Derneft/ At io nærmere straffen er/ io  
tryggere Solck pleyer at bliffue/ Oc tro icke  
før/ eller lade sig paamine/ end de ere mie  
vdi wijsen. Som Christus her siger: At  
effterdi disse Jøder icke endnu fælde strafs-  
fen/ oc den endnu vaar skiult for deris Da-  
nen/ Da lode de huereken hans graad/ eller  
hans paamindelse gaa sig til Hiertit. Huils  
ckit er io en stor jammer/ oc er vel at foruns-  
dre oc beklage vdi oss fattige Menniske.

Hvor om er den Tredie Part?

Om deris vddriffuelse aff Tem-  
plen/ som der vdi faalde oc klobte.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At naar det skal gaa lyckelige oc  
vel til / vdi it Land eller Stad / oc den vel-  
fortiente straff skal affuendis/ da skal mand  
begynde det fra den ende/ at Kircken for als-  
ting bliffuer rensit / fra falsk Lærdom oc  
vrang Guds tieniste. Thi saa lenge som  
det icke skeer / Men Affgudereri oc falsk Lær-

E e v

dom



Den Tiende Søndag

dom bliffuer Handhæffuit / da er der intet  
gaat at forhaabe / men bliffuer io lenger io  
arrigere : Som mand kand see vdi Iobers  
nis Exempel / Ja sandelige vdsaa vdi de  
Kircker vdi Østerlandene / at saa snart som  
Paffuen met sie Affguder begynte at regere  
der / er Tyrcken vdsaa der hos indkom-  
men / oc altid haffuer ødelagt den ene Stad  
effter den anden. Gud giffue at wi her vdi  
disse Lande vilde kiende det / Saa at wi icke  
skulde forsøge det met vor skade / Amen.

Derneft / At mand skulde holde Kircker  
oc Guds Hus vdi ære / oc icke giøre dem  
til Kramboder / Squalbertorre / Soffues  
fraage / eller Kjøffuere kuler : Men komme  
tilsammen vdi dennom / at høre Guds ord /  
oc bede stittelige / for alle hues oss offuers  
henger.

Hvor om er den Fierde Part ?

Om de ypperste Presters / Skrifte-  
flaagis oc Offuerstis iblant Folket /  
Raadslag / hvorledis de stode effter  
at omkomme hannom.

Huad

At de  
kand verr  
til hendis  
dis beste /  
Liff oc Leffn  
de / hule  
der imod er  
det her staa  
giøre hanne  
deligis ansl  
mindelige fal  
uer glort for d  
Menniske / sp  
ligt at merck  
melighed / ra

Alsom  
som h  
lig And /  
off dit Ord  
Christo.



effter Trinitatis.

Huad lære wi der aff :

At den forstockede Verden/ingen ting  
kand verre taale eller lide/end det som tien  
til hendis velsæert/oc som begyndis for hens  
dis beste / Ja vel ocsaa stunder effter deris  
Liff oc Leffnit/ som mene det gaat met hens  
de / huilckit io er skreckeligt at høre. Men  
der imod er dog alligeuel ocsaa erøstelige/  
det her staar : De funde icke/huad de skulde  
giøre hannom. Thi Gud giør de Wgu  
deligis anslag til intet/oc lader dennom al  
mindelige falde vdi Graffuen/som de haff  
uer giort for de Fromme. Huilckit er alle  
Menniske/ synderlige Predicantere/ gaffna  
lige at mercke / imod Verdens wtacknem  
melighed/ rasen oc forfølgelse.

Bønen.

**D**Esommectigste euige Gud/ Du  
som haffuer formedelt din hel  
lig Aand / aabenbarit oc kundgiort  
oss dit Ord / om din kiere Søn Jesu  
Christo. Wi bede dig/ Spueck vore  
Hiero



Den Tiende Søndag

Hierter / at wi det aluorlige kunde  
anname / oc icke sla det hen vdi Næ-  
rit / eller høre det vfflittelige / som dit  
Folck de vantro Jøder gjorde / Paa  
det wi kunde leffue i din fryet / oc  
formeris daglige vdi Troen til din  
Barmhertighed / oc endelige bliff,

ue salige / Formedelt din

Søn I H X Isum

Isum /

A M E N.



Den



effter Trinitatis.  
Den Elluffte Søndag  
effter Trinitatis.  
Euangelium Lucæ xviii.



**E**sus sagde til nog-  
le/ som dristede paa  
sig selff/ at de vaare  
fromme / oc forac-  
tede andre / saadan en Signel-  
se: Der ginge tu Menniske op  
til



Den Elluffte Søndag  
til Templen at bede: Den ene  
en Phariseer / Den anden en  
Zoldere. Phariseeren stod oc  
bad saa ved sig selff: Jeg tac-  
ker dig Gud / at ieg er icke som  
andre Folck / Røffuere / Vret-  
ferdige / Hoerfarle / eller oc  
som denne Zoldere / Jeg fa-  
ster to gonge om Ugen / oc  
giffuer Tiende / aff alt det ieg  
haffuer. Oc Zolderen stod  
langt borte / vilde oc icke op-  
løffte sine Øyen til Himme-  
len / Men hand slo sig paa sit  
Bryst / oc sagde: Gud ver mig  
Syn-

Syn-  
der: S  
ned i sit  
Zit hu  
hand sto  
sig selff  
ophonis  
hær

Om de  
ved f  
dig Gud /  
Folck / Røf  
farle / eller  
faster to g  
Tiende / aff  
Sørst /



effter Trinitatis.

Syndere naadig. Jeg siger  
eder : Denne gicf Ketserdig  
ned i sit Hus saar den anden.  
Thi huo sig selff ophøyer /  
hand skal nedtryckis / Oc huo  
sig selff nedtrycker / hand skal  
ophøvis.

Huor mange Parter haffuer det ?

Sire.

Huor om er den Første ?

**D**en Phariseer / som beder  
ved sig selff / oc siger : Jeg tacker  
dig Gud / at ieg er icke som andre  
Solck / Koffuere / Bretserdige / Hoers  
karle / eller som denne Toldere. Jeg  
faster to gonge om Vgen / oc giffuer  
Tiende / aff alt det ieg haffuer.

Huad lære wi der aff ?

Først / Huor høvelige der ligger alle  
Mens



### Den Elluffte Søndag

Menneſke maect paa/at de haſſue en ret for-  
ſtand paa Guds Low / oc deris metſpøde  
ſtrøbelighed oc Arffueſynd. Thi at denne  
Phariſeer er ſaa fordriftende oc ſtolt/oc la-  
der ſig tycke/at hand er oſſaa for Gud Ket-  
ferdig/ Hellig/ oc foruden ſynd : Det kom-  
mer alſammen her aff / Fordi at paa den  
tid/bleff der iblant det Jødiſke Folk/ ſaare  
ilde oc vrangelige lærd om begge diſſe Sty-  
cker : Om Lowen/oc Arffueſynden/ ſaa vel  
ſom oc om den Ketferdighed ſom gielder  
for Gud. De ſkal derfor huer Chriſten diſſ  
ſtitteligere giſſue act paa diſſe Artickle / oc  
lære aff Guds Ord ret at forſtaa dennom.

Derneſt/ ſee wi oſſaa / At den induor-  
tis Vandelige Hoffmodighed er en ſkadelig  
ting / Oc at de ſom ere der med beſlagne/  
ſynde almindelige imod Gud oc deris Næ-  
ſte. Huorfor huer ſkulde diſſ mere voete ſig  
derfor : Oc om hand haſſuer giort noget  
gaat/ icke Hoffmode eller roſe ſig for Gud.

Huor om er den Anden Part ?

Om Følderer / ſom ſtaar langt  
borte/

borte /  
til Him  
Byſt/  
dere na

At hu  
Guds  
der it  
paa ſig  
den/ ſom  
re reſerdi  
hør det hel  
lære beage  
fattige elen  
ſaa aldis  
Gud/ om  
De derneſt  
vere oc bli  
re Synder  
Naade for  
der/ om w  
uende off  
Naade/ oc



effter Trinitatis.

borte / vill oc icke opløffte sine Øyen  
til Himmelen / men slaer sig paa sit  
Bryst / oc siger: Gud ver mig Syn-  
dere naadig.

Hvad lære vi der aff?

At huor som der er en ret Syndens oc  
Guds Naadis kundskaff i Hiertit / der las  
der it Menniske strax falde all fordriftelse  
paa sig self / Oc seer sig allene om / effter  
den / som kand oc vil giøre fattige Syn-  
dere reiserdige oc salige. Derfor skulle wi saa  
høre det hellige Euangelium / at wi kunde  
lære begge Stycker der aff: Først / huor  
fattige elendige Syndere wi ere / oc kunde  
saa aldelis intet bliffue bestandige saar  
Gud / om hand vil gaa i Rette med oss:  
Oc dernest / At endog wi med rette skulde  
vere oc bliffue euindelige fordømde / for vo-  
re Synners skyld: Saa vil hand dog aff  
Naade for Christi skyld / forlade alle Syn-  
der / om wi ickum som denne Toldere / oms-  
uende oss aff Hiertit til hannom / begiere  
Naade / oc affstaa aff Synden.

¶

Huils



Den Elluffte Søndag

Huileken er den Tredie Part 2

Den Dem vor **HERR** Chris-  
tus felder offuer disse to wilige Pers-  
soner/ oc siger: At Zolderen gick rets-  
ferdig ned i sit Hus / for den anden/  
som vaar en Phariseer.

Hvad loere wi der aff?

Først/ At ved Løwens gierninger kand  
i sandhed ingen Menniske bestaa eller bliff-  
ue Retferdig for Gud / Effterdi vor Lydig-  
hed er ick saa fuldkommen / som den i Lo-  
wen vdræffuis: Oc derfor Papisterne end-  
nu megit mindre skulle bestaa for Gud/ med  
saadane gierninger / som ere meste parten  
icke andit end idel Menniskens paafund.

Derneft/ At den Retferdighed bestaar  
oc gielder allene for Gud/ som kommer aff  
Troch oc Tillid til hans Barmhertighed  
ved Christum: Oc derfor alle som ville  
bliffue salige / skulle med rette stunde effter  
den samme.

Huileken er den Fierde Part 2

Det Sprock/ med huilekit Chris-  
tus

stus best  
siger: H  
nedruct  
ter/ hand

At vdi  
gaar det m  
Verblige  
per at gaa  
tighed gielde  
vere nogit/  
nogit for for  
uden Naade  
aldels om.  
nom / den  
forædret/  
re Retferdig

Hu  
Den der  
drister sig pe  
sig faar G  
er aldels fr



effter Trinitatis.

sius beslutter dette Euangelium/ oc  
siæter: Huo sig selff ophøyer/ hand skal  
nedertryckis / Oc huo sig selff nedertryc  
ter/ hand skal ophøyes.

Huad lære wi der aff?

At vdi vor HÆris oc Guds Rige/  
gaar det megit anderledis til / end det vdi  
Verdslige Kongers oc Herrers Riger ples  
ser at gaa. Thi der stor præt oc storæt  
tighed gielder megit i disse / oc huo som vil  
vere nogit / hand maa alt oesaa gisre sig  
nogit stor for andre: Da gielder der intet  
uden Naade/ oc vor HÆre vender det  
aldelis om. Thi huo sig ophøyer for hans  
nom / den støder hand ned: Men huo sig  
sornædrer/ den vil hand selff ophøye / gis  
re Retferdig oc salig.

Huo ophøyer sig da for Gud?

Den/ der lige som denne Phariseer/ for  
drister sig paa sine gode gierninger/ Røser  
sig faar Gud / Ja lader sig trycke/ at hand  
er aldelis from/ oc foruden Synd/ oc hæff

I f ij

uer



### Den Elluffte Søndag

uer vel fortient Himmerige / oc foractet  
andre for sig. Huo det giør / oc vil prale  
faar Gud / met gode gierninger / den vdret-  
ter saa lidit / som den der vilde strø Støff  
oc Aske hen i Bærit. Derfaare skal huer  
Christen flittelige voete sig / for denne ska-  
delige oc skendelige Hoffmod / met huileken  
dog det gantske Passuedom omgaar endnu  
paa denne dag.

Huo nedtrycker sig da for Gud ?

Den / der lige som denne Toldere / be-  
kiender sin Synd / oc for hendis skyld / acter  
sig icke at vere værd / at opløffte sine Bøen  
til Himmelen / men beder dog Gud aff  
Hiertit / vdi Christi Naffn / oc paa hans  
fortieniste / om Synders forladelse / Troer  
oc vift at bekomme den samme : Begierer  
at affstaa aff Synden / oc bedre sit Lefnit.  
Huo dette giør / hand bliffuer giort Ret-  
ferdig / det er / Ledig oc løs aff sine Syn-  
der : Derfaare skulle wi vel mercke dette  
Exempel / oc gipre off det nyttigt vdi Liff  
oc Død.

Bønen.



effier Trinitatis.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Faa-  
der / wi bede dig / at du wilt for-  
medelst din hellig Aand / saa styre oc  
regere oss / Alt wi først icke skulle for-  
glemme vore Synder / oc bliffue fri-  
modige / men at wi giøre idelige Pe-  
nitentz / oc dag fra dag bedre oss / Oc  
derneft trøste oss alleniste der med / at  
du wilt vere oss naadig / oc forlade  
oss vore Synder / oc giøre  
oss salige euinde-  
lige /

A M E N.



I f iij

Den



Den Tolfte Søndag  
effter Trinitatis.

Euangelium Marci viij.



**E**r Jhesus gick ud  
igen aff Tyri oc  
Sidons egn / Da  
kom hand til det  
Galileiske Haff / mit iblant de  
ti Steders egn. Oc de forde  
en

Den  
en De  
dum  
hand  
paa h  
hame  
ckit /  
grene  
rorde  
op til  
sagde ti  
det er  
aabne  
hans  
oc hand  
forbed



Den Tolfte Søndag effe. Trinie.

en Døff til hannom / som vaar  
dum / oc de bade hannom / at  
hand vilde legge Haanden  
paa hannom. Oc hand tog  
hannom besynderlige fra Fol-  
ckit / oc lagde hannom Fin-  
grene i Ørnene / oc spötte / oc  
rørde ved hans Tunge / oc saa  
op til Himmelen / suckede / oc  
sagde til hannom: Hephetah/  
det er / lad dig op. Oc strax  
aabnedis hans Ørn / oc  
hans Tungis baand løsnede /  
oc hand taledede ret. Oc JEsus  
forbød dem / at de ingen skul-

J f m j

de



Den Tolffte Søndag  
de sige det. Men io mere hand  
forbød / io mere kundgiorde  
de det / Oc de forundrede sig  
offuermade / oc sagde: Hand  
giorde det vel altsammen / De  
døffue giorde hand hørendis /  
oc de Maallose talendis.

Huor mange Parter haffuer det ?

Sire.

Huor om er den Første ?

**S**M den Døffue oc Dumme /  
som føris til den H E X X E  
Christum / oc bliffuer hos hannom  
giort hørendis oc talendis.

Huad lære wi der aff ?

Huor mangfoldige Siuger oc bræck /  
wi fattige Menniske for Syndens skyld  
ere vndergiffne: Oc at ic sunt legome / mee  
rette skulde kiendis for en Guds gaffue / oc  
alle

alle Lemm  
icke skulde  
Harsag t

Om  
Døffue  
Christum  
sin Ha

At wi  
nød gaa of  
vdi andre m  
re hannom /  
føre hannom  
de / At har  
eller formi

Om  
som sucke  
ste / oplad  
oc vil dog  
videre v



effter Trinitatis.

alle Lemmer burde saa at brugis/ at mand  
icke skulde fortørne Gud/ oc giffue hannom  
Aarsag til disse/ eller andre saadane straff.

Huor om er den Anden Part ?

Om de Gode / som føre denne  
Døffue oc Dumme Menniske til  
Christum/ oc bede/ at hand vil legge  
sin Haand paa hannom.

Hvad lære wi der aff ?

At wi oc lige saa skulle lade vor Næstis  
nød gaa off til Hierte / De naar wi so icke  
vdi andre maade kunde hielpe eller raadspø  
re hannom/ skulle wi dog met en tro Bøn/  
føre hannom til Christum/ oc flittelige be  
de/ At hans Siugdom maatte affuendis  
eller formildis.

Huor om er den Tredie Part ?

Om vor kiere HERR Christos/  
som sucker for dette fattige Mennt  
ske/ oplader hannom Tunge oc Dem/  
oc vil dog icke/ at mand skal sige eller  
videre vdraabe det ?

S f v

Hvad



## Den Tolfte Søndag

Hvad lære vi der aff?

Først / At den HERR Christus haffuer en Hiertelig medynck offuer Siuge Folk / oc kand oc vil hielppe dennom vdi all nød / oc wi derfor ved Bønnen skulle søge Hielp hos hannom vdi all vor nød.

Derneft / At lige som Christus her / hos Ordit bruger sine legomlige Fingre / legger dennom i den Døffuis Vern / oc rørrer hans Tunge : Saa vil hand endnu tid effter tid vere krafftig vdi oss / ved sit Ord oc Guddommelige Fingre / gierne aabne oss Vern / Tunge oc Hierter / om wi ickun ville lade oss føre til hannom.

For det Tredie / At effterdi den HERR Christus forblinder Folket / at de ick skulde le saa snart siige nogen aff denne vnderlige gierning / skulle wi oc ick søge forfengelig cere vdi vore gierninger / men heller seye oc fly den.

Hvor om er den Fierde Part?

Om Folket som kundgiør denne vnderlige gierning / oc siger : Hand gjorde

gjorde  
ue høre  
lendis.

Først  
rofe oc pri  
lige Giern  
tid effter d  
Leffnit.

Der  
nogen Anfe  
eller Gode /  
saadant anne  
de det vel oc  
hand teg / h  
sit i Euangel  
nom til befi  
Kaarsit / ih  
kand forstaa

Alme  
altin



effter Trinitatis.

giorde det vel altsammen: De Døff-  
ue hørendis / oc de Maalløse ta-  
lendis.

Hvad lære wi der aff?

Først / At wi lige saa skulle bekiende/  
rose oc prise / den H<sup>E</sup>Kris Christi vnder-  
lige Gierninger / som hand endnu / den ene  
tid effter den anden / gior paa vort Liff oc  
Leffne.

Derneft / At / naar Gud tilfick off  
nogen Anfecning / paa Siæl / Liff / Xre /  
eller Gods / skulle wi med taalmodighed  
saadant anname / oc fige : H<sup>E</sup>Kren gior  
de det vel oc ret altsammen / Hand gaff /  
hand tog / hans Naamn vere loffuit oc pris-  
sit i Euighed. Thi alting maa tiene dens  
nom til beste / som elste Gud : End oc saa  
Kaarsit / ihuor ilde vor gamle Adam oc  
kand forstaa eller tro det.

Bønen.

**A**lmeettigste euige Gud / du som  
alting haffuer skabt / Vi tacke  
dig



Den Tolffte Söndag  
dig / at du haffuer giffuit oss it sume  
Legome / oc haffuer naadelige beua-  
rit vore Tunger / Dern / oc andre  
Lemmer / for den onde Fiende / Oc  
wi bede dig / Giff oss din Naade / at  
wi besynderlige bruge vore Dern oc  
Tunger rettelige / At wi met vore  
Dern flittelige høre dit Ord / oc det  
vel mercke / Met vore Tunger prise  
oc rose din Naade / paa det ingen skal  
fortørnis aff vor Tunge / Men huer  
Mand kunde forbedris der aff /

Ved din kære Søn vor

H E R R E Jesum

C H r i s t u m /

Amen.



Den

de Dyen  
leg siger



effter Trinitatis.  
Den Trettende Søndag  
effter Trinitatis.  
Euangelium Lucæ x.



**E**sus vende sig til  
sine Disciple / oc  
sagde i besynder-  
lighed: Salige ere  
de Dyen / som see det i see. Thi  
teg siger eder / mange Pro-  
pheter



Den Trettende Eøndag

pheter oc Konger vilde seet /  
det i see / oc hassue det ick seet /  
oc høre det i høre / oc hassue  
det ick hørt. Oc see / da stod  
en Skrifteflaag op / fristede  
hannom / oc sagde: Mestere /  
huad skal ieg giøre / at ieg kand  
arffue det ewige Liff? Da sag-  
de hand til hannom: Huorle-  
dis staar skreffuit vdi Loven:  
Huorledis læs du? Hand sua-  
rede / oc sagde: Du skalt elske  
Gud din H&Kre / aff gantske  
Hierte / aff gantske Siel / aff  
all mact / oc aff gantske sind /  
Oc

Oc dit  
selff.  
nom:  
det / sa  
hand vil  
dig / Oc  
er da mi  
Jesús / oc  
Memike  
salem ne  
iblant  
nom aff  
ginge bo  
ligge hals  
sig wjorn



effter Trinitatis.

Oc din Næste / lige som dig  
selff. Da sagde hand til han-  
nom : Du suarede ret / Gjør  
det / saa skalt du leffue. Men  
hand vilde gjøre sig selff retfer-  
dig / Oc sagde til Jesum: Huo-  
er da min Næste? Da suarede  
Jesús / oc sagde: Der vaar it  
Menniske / som gick fra Jeru-  
salem ned til Jericho / oc salt  
iblant Røffuere / de førde han-  
nom aff / oc sloe hannom / oc  
ginge bort / oc lode hannom  
ligge halff død. Da begaff det  
sig wforuarendis / at en Prest  
drog



Den Trettende Søndag

drog den samme vey ned / oc  
der hand saa hannom / gic  
hand omkring. Disligist oc saa  
en Leuite / der hand kom til  
steden / oc saa hannom / gic  
hand omkring. Men en Sa-  
maritan reysde / oc kom der  
hen / oc der hand saa hannom /  
ryckedis hand offuer han-  
nom / Hand gic til hannom /  
forbant hannom hans Saar /  
oc lod Olie oc Vin der vdi / oc  
løfte hannom paa sit Diur /  
oc forde hannom til Herbere /  
oc røctede hannom. Den an-  
den

den d  
Penn  
den d  
Nocte  
legger  
vil ieg  
komme  
tis dig  
hans  
iblant  
de: D  
hiertig  
sagde  
Saa g  
saa.



effter Trinitatis.

den dag reysde hand/oc tog to  
Penninge vd/oc gaff Hosbon-  
den dem/oc sagde til hannom:  
Køcte hannom/oc der som du  
legger nogit mere der til / da  
vil ieg betale dig det/ naar ieg  
kommer igen. Huilcken tye-  
tis dig / der vaar aff disse tre  
hans Næste / der vaar falden  
iblant Køffuere? Hand sag-  
de: Den som gjorde Barm-  
hertighed met hannom. Da  
sagde Iesus til hannom:  
Saa gack bort / oc gjør lige  
saa.

¶ 9

Huor

5  
11 12 13



Den Trettende Søndag

Hvor mange Parter haffuer det 3  
Fem.

Hvor om er den Første?

**S**Om den HÆre Christo / som  
priser sine Disciple at vere sa-  
lige / Fordi at de see oc høre det som  
mange Propheter haffue Hiertelige  
begierit at see oc høre.

Hvad lære wi der aff?

Først / At det er en stor Guds Naade /  
oc bñr met Tacknemmelighed at annamis /  
naar det hellige Euangelium om Christo /  
bliffuer reent oc klarlige Predickit. Hvilckie  
oc saa wi / der Gud i denne sidste Verdens  
Alder / haffuer befriet aff Passuedommens  
Affguderier oc mørck / Oc saa Naadelige  
hiemspøgt met sit hellige Euangelio / mee  
rette skulde bekiende / oc mee euig tack loff-  
ue oc prise.

Dernæst / At fra Verdens begyndels-  
se / stedse oc altid haffuer verit tro Hierter /  
som haffue set deris forhaabning paa den  
forloffuede Messiam eller Frelser / Oc  
Hiera

Hierteli-  
ue indt-  
høre ha-  
rit en si-  
melighet  
ser eller h-  
am / der f-

Om  
den H-  
skal gibe  
euige Liff-

Sørst  
turen Na-  
altid m-  
arffue de  
ninger oc  
verr / her  
Lowen / er  
komme den  
klaage pa  
bekiende.



effter Trinitatis.

Hiertelike haffue ynste oc begierit/at leffe  
ue indtil hans Tilkommelse / Ja at see oc  
høre hannom: De maa derfor haffue ves  
rit en stor blindhed oc skendelig wtacknems  
melighed vdi Iynderne / som huercken vilde  
see eller høre Christum den sande Mesias  
am/ der hand nu vaar kommen.

Huor om er den Anden Part?

Om den Skrifteklage/ som spø  
den HERR Christum / huad hand  
skal giøre / at hand kand arffue det  
euige Liff?

Huad lære wi der aff?

Sørst / At alle Menniske ere aff Nas  
turen Aandelige Hoffmodige / oc lade sig  
altid tycke at de kunde holde Lowen/oc ville  
arffue det euige Liff / ved deris egne gier  
ninger oc fortieniste: Endog at wi / diss  
verr/ her paa Jorden icke rettelige forstaa  
Lowen/ end siger / at wi skulde kunde fulda  
komme den: Som end oisaa denne Skrifte  
klage paa det sidste/til sin euige skam maa  
bekiende / At hand icke endnu veed / hu  
G g ij hans



Den Trettende Søndag

Hans Næste er / end siger / at hand haffde  
elsket hannom som sig self.

Derneft / At Guds Low vdræffuer  
icke alleniste en vduortis / men ocsaa en ind-  
uortis lydigbed: Huilcken (diss verr) ingen  
Menniske paa Jorden kand beuise. Der-  
for skulle wi met rette lade falde den skade-  
lige Hoffmod / oc icke holde oss for Ketfers-  
dige eller fromme: Men daglige diss flittes-  
ligere bede / HÆRe forlad oss vor skyld.

Hvor om er den Tredie Part?

Om det Menniske som salt iblant  
Køffuere.

Hvad lære wi der aff?

Hvor aff det kommer / at wi huereken  
kunde forstaa eller fuldkomme Guds Low  
rettelige: Som er / aff den arrige Dieffuel/  
som berøffuede oc afførde vore første For-  
ældre / Adam oc Eva / vdi Paradis / den  
fuldkomme Ketferdighed / met huilcken de  
for det første vaare skabte aff Gud: De  
end der til saa Saargiorde dennom vdi als-  
le deris Kræfter / At de der effter huereken  
kunde fuldkommelige forstaa eller giøre/  
hvad



effter Trinitatis.

Hvad Guds Low vdræffde. De denne skal  
de er aff dennom indarffuit paa oss alle.  
Derfaare skulle vi tilbørlige den bekiende/  
oc diff sticcligere søge til den Himmelske  
Læge.

Hvor om er den Fierde Part?

Om den Samaritan / som for-  
binder det fattige Menniske hans  
Saar / Løffter haanom paa sit Døur/  
oc fører hannom til Herbere.

Hvad lære wi der aff?

At ingen anden kand hielpe oss fra dens  
ne meefødde store jammer oc skade / end vor  
kiere HERRE Christus allene. Thi den  
tid baade Prest oc Leuite vaare gangne  
forbi / De den gantske Low / med alle sine  
Ceremonier oc gierninger kunde intet hiel-  
pe / Da kom hand / oc forbant vore Saar /  
oc førde oss til Herberge : Det er / tog alle  
vore Synder paa sig / Betaledede faar dem  
paa Kaarsit / forhuerffuede Retferdighed /  
den hellig Aand / oc it euige Liff / Alle dem  
som tro paa hans Naffn. Huileck wi oc

G g iij

sa



Den Trettende Søndag  
saa aff denne dags Euangelio skulde syn-  
derlige mercke / Oc lade det tiene oss til en  
plictig tacknemmelighed mod Gud, oc kiers-  
lighed mod vor Næste.

Hvor om er den Femte Part 2.

Hvorledis den Samaritan paa  
det sidste gaff Hosbonden to Penninge/  
oc bad hannom / at hand vilde røp-  
te denne Siuge / med saadan tilsagn /  
At om hand lagde nogit mere der  
til / Da skulde det altsammen bliffue  
hannom betalt.

Hvad lære vi der aff?

Først / At det er vor HERRIS Christi  
aardning oc befalning / At alle Kircketiene-  
re skulde trolige tage sig fattige Syndere  
an / oc tiene dennom til en sand Penitentz  
oc bedring / med Lowen oc Euangelio.

Derneft / At om de der offuer skulde aff  
Dieffuelen eller Verden / lide / voffue / eller  
eilsette / Da skal saadant i det tilstundendis  
euige Liff / bliffue dennom rigelige belønne  
oc betalt.

Opnen.



effter Trinitatis.

Bönen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa-  
der / Vi tacke dig aff vor gants-  
ke Hiertens grund / at du haaffuer la-  
dit oss leffue denne saltge tid / i huil-  
cken wi kunde høre dit hellige Euan-  
gellum / ved huilcke du haaffuer ladit  
oss kiende din Faderlige villie / oc see  
din Søn Christum Jesum. Vi be-  
de din grundløse Barmhertighed /  
at du vilt naadelige lade oss beholde  
dit hellige Ords Lius / oc vore Hier-  
ter saa regere formedelst den hellige  
Åland / at wi aldrig falde der fra /  
men bliffue hart der ved / oc endelige  
bliffue salige / Formedelst den sam-  
me din Elskelige Søn vor

**H**ERRE Jesum

Christum /

Amen.

G g iij

Den



Den Tiortende Søndag  
effter Trinitatis.  
Euangelium Lucæ xviij.



**E**t begaff sig / der  
Jesus reysde til  
Jerusalem / drog  
hand mit igennem  
Samaritanen oc Galileen. Oc  
som hand kom i en By / møt-  
te

Den Si  
te hanc  
de stod  
te derie  
fiere M  
offuer c  
dem /  
Gaar b  
Prestern  
de ginge  
Oc en v  
saa / at  
farst / t  
prisede  
falt paa  
Føder / c



Den Tiortende Søndag efft. Trinit.  
te hannom Zi spedalske Mend/  
de stode langt borte/ oc opløffte  
te deris Røst/ oc sagde: Jesu  
kiere Mestere / forbarne dig  
offuer oss. Oc der hand saa  
dem / sagde hand til dem:  
Gaar bort / oc beteer eder for  
Presterne. Oc det skede / der  
de ginge bort / bleffue de rene.  
Oc en iblant dem / der hand  
saa / at hand vaar bleffuen  
farsk / vende hand tilbage/ oc  
prisede Gud met høy røst / oc  
falt paa sit Ansigt til hans  
Føder/ oc tackede hannom/ oc  
G g v det



Den Glorrende Søndag  
bet vaar en Samaritan. Da  
suarede Jesus / oc sagde: Ere  
i icke Ti som bleffue rene?  
Huor ere de Ti? Bleff der el  
lers ingen sunden / som vende  
tilbage igen / oc gaff Gud ære /  
uden denne fremmede? Oc  
hand sagde til hannom: Stat  
op / gack bort / din Tro haff  
uer hulpet dig.

Huor mange Parter haffuer det?

Fem.

Huileken er den Første?

**I**n den Reyse / som vor HERR  
JESUS tog sig for op til  
Jerusalem / mit igennem Samari  
en oc Galileen.

Huad

De v  
uer icke fr  
hand kun  
frem oc til  
oc aarsag t  
sig til sum  
fier / oc v  
paa Legen  
Huileken m  
lade off til

Om de  
fina langt  
raade til  
vil forbar

Først / 2  
sum / at ve  
Oderfaare  
ved en tre  
Handelig  
Dern



effter Trinitatis.

Hvad lære vi der aff?

At vor kiere HERR E Kristus/ haffs  
uer ick sparit nogen møye eller arbeide / at  
hand kunde tiene Menniskene/ Men farie  
frem og tilbage / og søge allenegne vilkaar  
og aarsag til at gøre vel. Der vdaff lader  
sig til siune/ at hand haffuer off Hiertelige  
kier / og vilde gierne hielp og raadsføre off  
paa Legom og Siel / om vi ellers vilde.  
Huilede vi om hannom maa visselge for  
lade off til.

Hvor om er den Anden Part?

Om de Ti Spedalske Mend/ som  
staa langt borte/ og niet opløst Røst  
raabe til Christum/ og bede/ at hand  
vil forbarne sig offuer dennom.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At vi ogsaa skulle bekiende Chri  
stum/ at vere Legomens og Sielens Læge/  
Oc dersaare ogsaa søge hielp hos hannom/  
ved en trofast Bøn / vdi Legomlig og  
Handelig nød.

Derneft / At lige som disse Mend for  
deris



Den Tiortende Søndag  
deris Spedalske siugis skyld / icke gaa nær  
til Jolek/ men staa langt borte: Saa skulde  
oc paa denne dag de Menniske/ som ere bes  
tagne met farlige oc smittende Siugdoms  
me / icke aff moduillighed / blande sig ind  
vdi Almuen / oc forderffue andre met sig.  
Thi saadant er en farlig Synd / oc vdi  
sandhed ic ret Mandrab for Gud.

Hvor om er den Tredie Part?

Om vor tiere HERRER Christo/  
som viser de Spedalske bort til Pres  
sterne/ oc i det de gaa bort/ giør den  
nom alle Ti rene / Endog at hand  
vel veed / at der skal icke komme til  
bage igen / mere end en / at giffue  
Gud ære.

Quad lære vi der aff?

Først/ At naar end skønt fattige Mens  
niske/ som ere bestagne met farlige oc smit  
tende Siuger/ ere langt fra oss skilde/ skul  
le vi dog (som her Christus) icke glemme/  
at beuise dennom Barmhertigheds giers  
ninger. Thi huodet icke vil giøre/hand  
huers



effter Trinitatis.

huereken flecter paa Christum / icke heller  
skal foruente sig Guds Barmhertighed.

Derneft/ At lige som Christus her icke  
formener Prefterne deris Kettighed/ Men  
viser de Spedalske til dennom / Paa det/  
naar de bleffue befundne at vere rene / de  
da skulde giffue deris Offer oc Gaffue eff-  
ter Lowen: Saa skulle endnu stedse oc altid  
huer Mand/ effter sin formue / oc Guds  
befalning/ hielpe til Guds tienistis ophold.  
Huileken formaning vdi denne Verdens  
tid / giøris vel behoff / Vdi huileken alle  
haffue mere lyst til at røffue oc tage / end  
at giffue.

For det Tredie / At lige som Gud vor  
Himmelske Fader/ er Barmhertig/ oc la-  
der sin Soel skinne offuer onde oc gode:  
Saa giør oc saa hans Søn Christus off-  
te Barmhertighed mod de wtacknemme-  
lige/ Der met at locke dennom til Peni-  
tentz. Huileket de da met rette skulde be-  
kiende: Oc hues de det icke giøre / saa vil  
det vdi sin tid bliffue dennom til euig for-  
dømmelse.

Hvor



**Den Siortende Søndag**

**Huor om er den Fierde Part ?**

**Om den Samaritan / som aff  
disse Ti / vender allene tilbage / oc pris  
ser Gud met høn Køn ?**

**Hvad lære wi der aff ?**

At wi ocsaa skulle aff Hiertie loffue oc  
tacke Gud / som her denne Samaritan / for  
alle sine Belgierninger / som hand beuise  
off daglige til Liff oc Siæl. Thi foruden  
det / at wi ere plietige det at giøre / Saa  
høre wi oc at saadan Tacknemmelighed /  
befalder den H E X X E Christo synder  
lige vel / oc fører end mere velsignelse met  
sig: Som hand oc siger til den Tacknem  
melige Samaritan: Stat op / Gack  
bort / Din Tro haffuer hulpt dig /  
oc der met / lige som hand tilforn helbrede  
de hannom paa Legomit / ocsaa giør han  
nom karst paa Siælens vegne.

**Huor om er den Femte Part ?**

**Om de Ti / huilcke / der de vaare  
bleffne rene / bliffue de borte / oc tacke  
Christo intet.**

**Hvad**

At lig  
de om hiel  
snart pleje  
det igen / m  
gaar derfor  
Naar den  
Bliffuer  
Huilett er  
den wi alle  
Christus sp  
giffuer hand  
had misfager  
Striffen sage  
ue vde aff den

Gern  
Du haf  
Ord / oc he  
hulpt off al  
kerlige Ep  
den / De b



effter Trinitatis.

Hvad lære vi der aff?

At lige saa saare som Menniskene be-  
de om hielp/ oc skrige vdi deris Nød/ Saa  
snart pleye de oc almindelige at glemme  
det igen / naar de bliffue Bønhyrde : De  
gaar derfor visselige effter det Sprock/ at/  
Naar den Siuge bekommer bod /  
Bliffuer hand verre / oc icke god.  
Huilekit er en megit stor Synd / for huil-  
cken wi alle skulde vocke off. Thi i de  
Christus spør saa flittelige effter de Ni/  
giffuer hand tilkiende / at wtacknemmelig-  
hed mishager hannom Hiertelige / oc som  
Skrieffen siger : Forbandelse skal icke bliff-  
ue vde aff den wtacknemmeligis Hus.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fader/  
du haaffuer formedelt dit saltge  
Ord / oc hellige Daab / naadelige  
hulpit off alle som tro / aff den for-  
særlige Spedalskhed / som er Syn-  
den / De beuiser off endnu daglige  
hielp/



Den Tiortende Søndag  
hielp/ vdi alt det som oss er nødtørff-  
tigt. Vi bede dig/ Opueck vore Hier-  
ter formedelsi din helligland / At  
wi aldrig forglemme saadanne Vels-  
gierninger / Men at wi leffue idelli-  
ge vdi din Fryet / oc ret Tillid paa  
din Barmhertighed / oc altid tacke  
oc prise dig med it glat Hierte/  
Bed din kiere Søn vor  
H E X X E /  
Amen.



Den

enten h  
den and



effter Trinitatis.

Den Femtende Søndag

effter Trinitatis.

Euangelium Matth. vi.



**E**sus sagde til sine  
Disciple : Ingen  
kand tiene to Her-  
rer / Thi hand skal  
enten hade den ene / oc elske  
den anden / Eller hand skal  
H h holde



Den Temeende Søndag

holde sig til den ene/ oc foracte  
den anden. I kunde icke tie-  
ne Gud oc Mammon. Der-  
faare siger ieg eder: Sørger  
icke for eders Liff/ huad i skul-  
le æde oc dricke / Icke heller  
for eders Legome/ huad i skul-  
le iføre eder. Er icke Liffuit  
mere end Maden? Oc Lego-  
mit mere end fladerne? Seer  
til Fulene vnder Himmelen/  
de saa icke / de høste icke / de  
sæncke icke i Laden/ oc eders  
Himmelske Fader føder dem  
alligeuel. Ere i icke megit me-  
re

re en  
som  
leng  
ger d  
for K  
paa  
vore  
spinde  
at icke  
Herlig  
en aff  
det G  
som de  
gen fat  
hand i



effter Trinitatis.

re end de? Huo er iblant eder/  
som kand giøre sig en All  
lengre / alligeuel at hand sør-  
ger dersaare? Oc hui sørge i  
for Klæderne? Skuer de Liller  
paa Marken / huorledis de  
vore / De arbejnde icke / de  
spinde oc icke. Jeg siger eder/  
at icke end Salomon i all sin  
Herlighed vaar saa klædt / som  
en aff dem. Klæder da Gud  
det Græss saa paa Marken/  
som dog i dag staar / oc i Mor-  
gen fastis vdi Onen / Skulde  
hand icke megit mere giøre e-

H h ij der



Den Femtende Søndag  
der det? O i lidet troendis.  
Derfaare skulle i icke sørge oc  
sige: Huad skulle wi æde?  
Huad skulle wi dricke? Huor  
met skulle wi flæde oss? Effter  
alt saadant søge Hedninge /  
Thi eders Himmelske Fader  
veed / at i hassue alt dette be-  
hoff. Atspører først Guds  
Rige / oc hans Retferdighed /  
saa skal alt saadant tilfalde e-  
der. Sørger derfaare icke  
for den anden Morgen / thi  
den dag i Morgen skal sørge  
for sig selff. Det er nock / at  
huer



effter Trinitatis.

**huer Dag haffuer sin egen  
plage.**

Huor mange Parter haffuer det 2

Tre.

Huileken er den Første 2

**D**En aluorlige haarde Predi-  
cken / som den HERR Ehrs-  
tus giør imod den formaledidede  
Gerighed.

Huad lære wi der aff 2

At endog / at vere Rig / oc at haffue oc  
eye timeligt Gods / vdi sig selff / icke fors-  
dømmer nogen : Saa ere dog Rige Folck  
vdi it farligt vilkaar : Effterdi den største  
Part bliffuer Mammons Tienere / det er /  
de giøre icke huad Gud vil haffue / Men  
huad den onde Mammon oc Gerighed raas-  
der : Der aff følger det da endelige / At io  
mere de giffue sig til Gerighed / io mindre  
tjene de Gud rettelige. Thi Mammon er  
aldelis imod Gud / oc forhindrer de Geri-  
ge / vdi alt det som Gud aff dennom begie-

H h iij.

ker



Den Femeende Søndag  
rer oc vil haffue. Derfor er det tilbørligt/  
at alle Christene vocte sig for Verighed/ som  
for en Rod til alt ont.

Hvilcken er den Anden Part?

Christi tro Atuarfel/ at wi icke  
skulle vere lidit troendis/ eller alt for  
omhyggelige sørge for Føde oc Klæ-  
der. Thi Gud kand giffue alt saa-  
dant/ oc vil ocsaa gierne giffue det.

Hvor aff kane du det vide?

Der aff/ at effterdi hand haffuer giffuit  
off Liff oc Legome/ Da kand hand io ocsaa  
giffue Klæder oc Føde. De effterdi hand  
føder Julene vnder Himmelen/ da vil hand  
megit mere ocsaa klæde oc føde off/ wi som  
ere hans Børn. Thi hand veed huad wi  
haffue behoff / oc haffuer loffuit at giffue  
off det.

Stal da en Christen/ stet intet sørge/ eller  
Arbeyde?

Jo/ derfor skal hand sørge/ at huer dag  
kand haffue sin plage: Det er/ At hand  
daglige giør met slit/ huad hannom er bes-  
fali-



effter Trinitatis.

salit/oc befale Gud hues ydermere er. Thi  
saa saare som den skendige Bugforrig er  
hannom imod/ effterdi hun haffuer sin op-  
rindelse aff mishaab oc vantro: Saa Hiers-  
telige vel befalder det hannom / naar en  
Christen/ aff tierlighed til Guds lydigbed/  
sørger der for / At hand kand rettelig staa  
sit Embede for/oc det Arbejd som hannom  
befalit er/effter Guds befalning: Som oes  
saa den hellige Skriffte mange steder fors-  
maner oss til saadan flittighed.

Hvilcken er den Tredie Part ?

Den Formaning / at wi skulle  
først atspørre Guds Rige / oc hans  
Retferdighed.

Huveledis atspør mand rettelige Guds Rige?

Naar mand hører flittelige Euangelij  
Predicken/ bekiender oc annamer der vdaß  
Christum/ som er vor Retferdighed/ oc less-  
uer wbehindrit vdi it nyt Lessnit for Gud.  
Thi de som det giøre / haffue den skøne  
Foriettelse / at de / lige som Træ / der ere  
plantede ved Vandbecke/ icke visne/ men bæ-

H h iij

re des



Den Femtende Søndag  
re deris Fruct vdi rette tid / Oc alt hues de  
gjøre skal vel lyckis / Psalm. 7.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fader /  
Vi tacke dig for alle dine vel-  
gierninger / At du haffuer giffult oss  
Liff oc Liffnit / oc naadelige opholdit  
oss her til dags / Oc bede dig / tag icke  
din Velsignelse fra oss / men beuar oss  
fra Verighed / paa det wi kunde alles  
niste tiene dig / elcke / oc henge hart ved  
dig / At wi icke besmitte oss met sken-  
dige Affguder / oc Mammons tiens-  
te / Men at wi sette alt vor Haab /  
Trøst oc Tillid / paa din Naade /  
Ved Jesum Christum din  
Søn vor H E R R  
R E /  
A M E N.



Den



effter Trinitatis.  
Den Sextende Søndag  
effter Trinitatis.  
Euangelium Lucæ viij.



**D**ET begaff sig der  
effter / at JESUS  
gick i en Stad som  
hed Nain / oc der  
ginge mange aff hans Disci-  
ple met hannom / oc megit  
H h v Solck.



Den Sextende Søndag

Folck. Oc der hand kom nær  
til Stads porten/See/da bar  
mand en Død vd / som vaar  
sin Moders eneste Søn / oc  
hun vaar en Encke: Oc megit  
Folck aff Staden / gicf met  
hende. Oc der HÆren saa  
hende / da yncckedis hand der  
offuer / oc sagde til hende:  
Græd icke. Oc hand traadde  
til/ oc rørde ved Baaren / Oc  
de som baare/ stode. Oc hand  
sagde: Du unge Dreng/ Jeg  
siger dig/ stat op. Oc den Dø-  
de reysde sig op / oc begynte at  
tale/

tale/  
der he  
radjel  
sede G  
stor Pr  
off / oc  
Folck.  
nom ry  
Jodiske  
gende

Den  
Død  
At D  
Gammel



effter Trinitatis.

tale/ Oc hand gaff hans Mo-  
der hannom. Oc der kom en  
rædsel paa dem alle / oc de pris-  
sede Gud / oc sagde : Der er en  
stor Prophete opstaaen iblant  
oss / oc Gud hassuer besøgt sit  
Folck. Oc denne tale om han-  
nom ryctedis vdi det gantske  
Jødiske Land / oc i alle omlig-  
gende Land.

Hvor mange Parter hassuer det ?

Fem.

Hvor om er den Første ?

**D**en unge Dreng / som vaar  
død.

Hvad lære vi der aff ?

At Døden sparer huercken Ung eller  
Gammel / oc at alle Menniske maa dø / for  
Egne



Den Sextende Søndag

Syndens skyld. Derfor skulle unge Jolck  
icke vere trygge / men saa vel som de gam-  
le / altid vere Døden foruentendis / oc leff-  
ue vdi en idelig Penitentz oc Guds fryet :  
Paa det at Døden icke (maa ske) wforua-  
rendis offuerfalder dennom / oc da effter ie  
wtillbørligt Leffnit / skal følge en skammelig  
Død : Som visselige skeer met mange / som  
leffue aabenbarlige lige som wforuufftige  
Bæster / vden all Guds fryet.

Huor om er den Anden Part ?

Om den bedrøffuede Moder / oc  
fattige Encke / huilcken som hun til-  
forn hassde myst sin Mand / Saa  
følger hun oc saa nu sin eneste Søn /  
met stor Hiertesorrig til Graffuen.

Huad lære wi der aff ?

Først / Huor vnderlige den gode Gud  
fører sine Helgen / i denne Verden vnder  
Raarsit : Oc at / før end de ret forglemme  
en bedrøffuelse / saa er almindelige en an-  
den for haanden : Thi io fixerere Barn / io  
skarpere Rijs bruger Gud : Der effter skul-  
le

le alle Th  
de deris  
dighed.  
Der  
maal / off  
wret / naat  
sager / oc  
HERR  
uer bedrø  
Encke / och  
offuer.

Om de  
mangfoldi  
de wd aff

At wi  
uelse / oc fo  
til Jorden.  
lige kjerligh  
oc at det er  
den almind  
Saa er det  
wi der met



effter Trinitatis.

le alle Christne vdi tide søye sig / oc beholde  
de deris Siæle met diss større Taalmodighed.

Derneft / At Sorig / graad oc klages  
maal / offuer de Døde / er ick saa aldelis  
wret / naar som den skeer aff tilbørlige aars  
sager / oc vdi rette maade / Effterdi den  
HERR E Kristus selff her / oc saa bliff  
uer bedrøffuit / offuer denne sorigfulde  
Encke / oc haffuer en Hiertelig medynck der  
offuer.

Hvor om er den Tredie Part ?

Om det Folck / som vdi saa stor  
mangfoldighed / gaar met den Døde  
de vd aff Staden / til Graffuen.

Hvad lære wi der aff ?

At wi oc gierne skulle gaa til Begrav  
uelse / oc forskaffe vore hensoffuede ærlige  
til Jorden. Thi foruden / at den Broders  
lige tierlighed vdræffuer saadant aff oss /  
oc at det er en aabenbarlig bekiendelse / om  
den almindelige Legomens Opstandelse :  
Saa er det oss oc saa gaffnligt / der til / at  
wi der met kunde paamindis om vort w  
nisse



Den Sextende Søndag  
uiste Endelige / Oc om wi ellers ere wise /  
formanis oc forarsagis / at vdi tide beres  
de off til en salig Affgang aff denne Ver-  
den.

Huor om er den Fierde Part ?

Om vor kiere HERRER Christo/  
som anseer denne bedrøffuede Mo-  
der / met forbarmelse oc medynck /  
trøster hende / oc igen opuecker henn-  
dis døde Søn.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At vor HERRER Christus haff-  
uer en Hiertelig medynck offuer fattige be-  
drøffuede Encker oc Faderløse Børn / oc vil  
trøste oc hielpe dennom : Huilcke de oc saa  
skulle tro hannom til / oc vere diss Laals-  
modigere.

Derneft / At hand oc saa er en HERR-  
re offuer Synd / Død / Hellsfuede / oc Dieff-  
uelen / Oc derfor kand icke alleniste forløse  
off aff Synden : Men oc saa opuecke off i-  
gen aff Jorden / oc giøre off salige til euig  
tid. Der met skulle wi trøste off i Liff oc  
Død.

Huor

Om  
denne  
oc priser  
Folck /  
Prophet

At  
Gud der  
forløst off  
men oc saa  
saa paa den  
Glaude / oc  
oc Børn lef-  
lige som  
dis Søn  
der igen gi-  
Verden he-  
salit / oc lat

HERR  
der



effter Trinitatis.

Huor om er den Femte Part?

Om Folckit / som forfærdis ved  
denne vnderlige gierning / oc loffuer  
oc priser Gud / som haffuer besøgt sit  
Folck / oc skickte dennom saa stor en  
Prophete.

Huad lære wi der aff?

At wi ocsaa ere plicte til at tacke  
Gud derfor / at hand ved sin Søn haffuer  
forløst oss / icke alleniste fra den Timelige /  
men ocsaa fra den euige Død : Oc vil ocsaa  
paa den Dag igen opuecke oss til euig  
Glæde / oc der lade Christelige Forældre  
oc Børn lessue euindelige tilsammen. Thi  
lige som Christus giffuer Moderen henda  
dis Søn som er opuact / Saa vil hand oc  
der igen giffue / huer / huad hannom her i  
Verden haffuer verit til troer Haand bes  
falit / oc lade dennom nyde det til euig tid.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Faa  
der / Du som haffuer ladit din  
Søn



Den Sextende Søndag  
Søn bliffue Menniske / At hand  
først met sin Død skulde betale for  
vore Synder / oc siden hielppe oss fra  
den euige Død. Vi bede dig/ beholt  
oss vdi dette Haab / at wi io icke tui-  
le der paa / At lige som vor HERRE  
Christus hassuer opuackt den Euckis  
Søn / ickon met it Ord / at hand vdi  
lige maade / vil opuecke oss paa  
Dommedag / oc giøre oss  
euige salige /  
Amen.



Den



effter Trinitatis.  
Den Syttende Søndag  
effter Trinitatis.  
Euangelium Lucæ xiiij.



**E**n begaff sig / at  
Jesus kom i en aff  
de Dffuerste Pha-  
riseers Hus / paa  
en Sabbath / at æde Brød /  
oc de toge vare paa hannom /  
31 De



Den Syttende Søndag

Oc see / der vaar ic Menniske  
faar hannom / som vaar Ba-  
tersotigt. Oc Iesus suarede /  
oc talede til de Skriffteflaage  
oc Phariseer / oc sagde : Er det  
oc ret at helbrede om Sabba-  
then ? Oc de tagde stille. Oc  
hand tog paa hannom / oc hel-  
bredede hannom / oc lod han-  
nom gaa. Oc suarede / oc sag-  
de til dem: Huo er iblant eder/  
hues Ore eller Afsen der fal-  
der i Brønden / oc hand icke  
strax drager det op om Sab-  
baths dagen ? Oc de funde  
icke

icke  
paa  
Ligne  
hand  
odualt  
sagde  
bunder  
dig icke  
nogen  
du / ven  
Oc sa  
indbøt  
ger til  
Oc du  
de nød



effter Trinitatis.

icke giffue hannom suar der  
paa igen. Oc hand sagde en  
Signelse til Gæsterne / der  
hand merckte / huorledis de  
bdualde at side øffuerst / oc  
sagde til dem : Naar nogen  
buidet dig til Bryllup / da sæt  
dig icke øffuerst / at der skal icke  
nogen tid / en hederligere end  
du / vere buden aff hannom /  
Oc saa kommer da den der  
indbød dig oc hannom / oc se-  
ger til dig : Giff denne rom /  
Oc du maat da met blusel si-  
de næderst. Men naar du bui-

Si ij      dis /



Den Syttende Søndag

dis / da gack bort / oc sæt dig  
næderst / Paa det / at naar  
hand da kommer som dig ind-  
bød / skal sige til dig: Ven/ sæt  
dig hen op / Saa haffuer du  
ære saar dem/ som side met dig  
til Bords. Thi huo sig selff  
ophøyer/ hand skal nedtryckis/  
Oc huo sig selff nedtrycker/  
hand skal ophøys.

Huor mange Parter haffuer det 2

Tre.

Huor om er den Første 2

**O**m det Maaltid / til huilekæ-  
jesus vaar indbuden aff den  
Phariseer/ icke vdi god mening/ men  
at de vilde tage vare paa hannom.  
Huad



effter Trinitatis.

Hvad lære wi der aff?

Al/ naar Verden holder sig best at ve-  
re/saa er hun seduanlige offuerdragen mee  
en Skalk: De kand icke snart forglemme/  
at mand siger hende Sandhed / men søger  
allehaande middel til at hæffne sig / enten  
mee listighed eller mee vold. De vil derfor  
vere alle tro Predickere høpelig fornøden/  
at de see sig vel for. Thi de kunde icke alle/  
som Christus her/fornemme Skalken/ oc  
kunde derfor snart foris paa en Tis. Dog  
kand Menniskelig forsiunlighed eller wijs-  
dom/icke allene dette giøre/ vden mand der  
hos ocsaa paakalder Gud om beskyttelse oc  
beskermelse/imod Dieffuelen oc Verden.

Hvilcken er den Anden Part?

Den Historia om den Batters-  
fotige / hvilcken Christus helbreder  
om Sabbathen/De saaledis forsua-  
rer samme sin Sierning / at hans  
Siender / ihuer flittelige de lure paa  
hannom / icke i det allermindste kun-  
de saa sag mee hannom.

J i iij

Hvad



## Den Syttende Søndag

Hvad lære vi der aff?

Først i almindelighed/ At Christus Iesus er en sand Gud / oc kand hielpe oc saa fra de Siugdomme/ som alle Wienniste wsmueligt er at helbrede.

Derneft i besynderlighed/ At nød eller trang haffuer ingen Low / oc wi derfor vel maa beuise vor Næste kierlighed oc tieniste om Sabbathen: Dog saa/ at Guds tieniste vden høyeste oc største nød / der ved icke forhindris / men Guds Rige bliffuer at spure først oc for alle ting. Huilckit vel gioris behoff paa begge sider at mercke/ baade imod Jødernis altfor strenge Helligdags hold/ oc imod vore moduillige oc løtsferdige Sabbaths krenckere.

For det Tredie / At der hielper ingen listighed/ wijsdom eller raad imod H E R E N. Thi ihuor snedelige Phariseerne begynde det/ saa vende dog H E R E N det saa / at den Skalck / som de ledte effter hos hannom / bliffuer funden vdi deris Warm / oc beuiselige giort / At icke den  
H E R E



HErre Christus / men Phariseerne brøde  
Sabbathen / oc Guds Law.

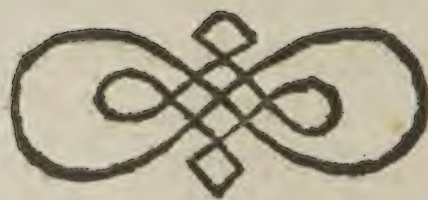
Den Tegnelse Christus siger til  
Gæsterne / oc der med straffer deris  
induortis oc vduortis Hoffmodig-  
hed.

At wi skulle voete off for Legomlig oc  
 Mandelig Hoffmodighed / Vendinge off  
 baade for Gud oc for Menniske. Thi huo  
 som er Hoffmodig oc ophøyer sig selff/ den  
 er Gud oc alle fromme Folk vred paa/ oc  
 hand maa nedtryckis baade her oc hifset.

**G**ENEXE Gud Himmelske Fader /  
 Wi bede dig du vilde formedelst  
 din hellig Vland / saa synre oc regere  
 oss / at wi kunde altid holde oss i din  
 fryet / oc ike vere Hofferdige / Men  
 met gantske Hierte høre oc annamme  
 Zi wij dit



Den Syttende Søndag efft. Trinit.  
dit Ord/oc rettelige helliggiøre Sab-  
baths dagen / Paa det wi kunde oc  
saa formedelt dit Ord bliffue hellig-  
giorde: Først / At wi sette all vor  
Fortrøstning oc Haab paa din Søn  
Jesum Christum / at hand er allene  
vor Retferdighed oc Gienløfere: Oc  
derneft / At wi rette oc bedre vort  
Leffnit effter dit Ords lydelse / oc at  
wi tage oss vare for all Forargelse/  
indtil wi bliffue ved din Naad  
de vdi Christo euinde-  
lige salige/  
Amen.



Paa



Paa S. Michaelis  
dag.

Euangelium Matth. xliij.



**I**n da den samme stund  
ginge Disciplene til  
JESUM / oc sagde:  
Huo er dog den største i Him-  
merigis Rige? JESUS kalde-  
de it Barn til sig / oc skickede  
Si v det



Paa S. Michaelis

Det mit iblant dem / oc sagde:  
Sandelige siger ieg eder: V  
den saa er / at i omuende eder  
oc bliffue som Børn / da kom  
me i icke i Himmerigis Rige.  
Huo som sig nu selff fornæ  
drer / som dette Barn / hand  
er den største i Himmerigis  
Rige. Oc huosom annamer  
saadant it Barn / vdi mit  
Naffn / hand annamer mig.  
Men huosom forarger en aff  
disse ringiste / som tro paa mig /  
hannom vaare det bedre / at  
der hengdis en Mølle sten om  
hans

han  
fene  
er d  
fora  
fora  
det S  
argel  
haan  
ger dig  
oc fast  
er dig  
ind i  
end at  
eller to  
einge



dag.

hans Hals / oc hand bleffue  
senckt ned i Hassuit / som det  
er dybist. Vee Verden / for  
Forargelse skyld. Der skal to  
Forargelse komme / dog vee  
det Mesulke / ved huilekit For-  
argelse kommer. Der som din  
Haand eller din Fod forar-  
ger dig / da hugg hannom aff /  
oc kast hannom fra dig. Det  
er dig bedre / at du gaar Halt  
ind i Liffuit / eller en Krøbling /  
end at du hassuer to Hender  
eller to Føder / oc fastis i den  
euige Gld. Oc der som dit  
Dye



Paa S. Michaelis

Dye forarger dig / da riss det  
vd / oc kast det fra dig / Det er  
dig bedre / at du gaar ind vdi  
Liffuit met it Dye / end at du  
hassuer tu Dyen / oc fastis vdi  
Helsfuedis Jld. Seer til at i  
icke foracte nogen aff disse  
smaa / Thi ieg siger eder: De-  
ris Engle i Himmelen see al-  
tid min Faders Ansiet i Him-  
melen. Thi Menniskens Son  
er kommen at giøre det saligt  
som er fortabt.

Hvor mange Parter hassuer det ?

Sire.

Hvil



dag.

Hvilcken er den Første?

**D**et Spørsmaal oc svar/ Hvo  
den største er vdi Himmerigis  
Rige.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At Himmerige oc det euige Liff/  
kand icke fortienis med vore Gierninger/  
men er en skenck oc Naadig Guds gaffue/  
oc giffuis aff Naade/ Vnge oc Gamle/ for  
Christi skyld. De derfor alle som saadant  
ville arffue hos Gud / skulle icke ophøne sig  
selff for Gud / Men megit mere fornædre  
sig: De som ic Barn leffue alleniste aff sin  
Himmelske Faders Naade/oc voete der paa.  
Thi hvo sig selff fornædrer som ic Barn/  
hand er den største i Himmerige.

Derneft / At oc saa vore smaa Børn/  
kunde haffue Troen/ oc vere Arffuinge til  
det euige Liff/ De derfor tilbørlige ved den  
hellige Daab skulle føris til den Christne  
Kircke / oc indplantis vdi Naadens Pace.  
Hvilckit mand skal flittelige mercke / imod  
Gendøberis falske Lærdom.

Hvil



Paa S. Michaelis

Huileken er den Anden Part 1

Den tro Almarsel/ at mand skal  
flittelige voette sig for Forargelse.

Huad lære wi der aff?

At diff verr / Kircken vdi denne Ver-  
den er icke aldelis reen / Men at Forargel-  
se skal vere mangfoldig vdi alle Hjørner.  
Oc wi derfaare skulde giffue diff større act  
paa vor Tunge / Øyen / Øren / oc andre  
Lemmer/ oc dennom saa foruare oc temme/  
At wi icke lade oss lattelige forarge/ megit  
mindre forarge andre der med. Thi lige  
som det vaare den som giffuer Forargelse/  
bedre/ at hand bleffue senekt vdi det dybiste  
Haff / Saa vaare det oc saa oss megit nyt-  
tigere/ at wi haffde huercken Øyen/ Øren/  
eller andre Lemmer/ End at wi haffue saas-  
dant / oc farlige misbruge det til Synd/  
Skam/ oc allehaande Forargelse.

Huileken er den Tredie Part 2

De skone ord/ som staa mod En-  
den/ saa liudendis: Seer til/ at i icke  
for acte nogen aff disse smaa / Thi ieg  
figer



dag.

siger eder : Deris Engle i Himme-  
len see altid min Faders Ansigt som  
er i Himmelen.

Hvad lære vi der aff ?

Først / At de hellige Engle / ere skabte  
off alle / unge oc gamle / til beste / oc staa als-  
tid faar Gud / oc vdrette veluillige oc flittes-  
lige / hvad hand dennom paa vore vegne  
befaler. Huilket wi skulle bekiende at vere  
en Naadig Guds beskermelse / oc tacke  
hannom derfor / oc bede / at hand vilde stedse  
ved dennom beuare off / for den arrige  
Dieffuels tilløb.

Derneft / At wi osaa skulle saa skicke  
off vdi vort Leffnit / at de gode Engle / icke  
driffuis fra off / men kunde bliffue omkring  
oc hos off.

Huileken er den Fierde Part ?

De trøstelige ord : Menniskens  
Eøn er kommen / at giøre det saligt /  
som vaar fortabt.

Hvad lære vi der aff ?

Huem wi skulle tacke derfor / at de Him-  
melste



Paa S. Michaelis

mælske Aander/oc hellige Engle/icke besuæ-  
re sig at tiene oss fattige syndige Menniske/  
som er/den HERR Christo. Thi effterdi  
hand haffuer tagit sig oss saa naadelige  
til / oc er oss til beste kommen i Verden/  
Ja met sin lydigbed / Blod oc Død / haff-  
uer saa dyre igentøbe oss / da følge de gier-  
ne met all villighed hans Exempel oc Bes-  
falning / oc diss flitteligere oc helder beuare  
oss / som ere hans Eghedom. Huilckit oss at-  
ter / skal foraarsage oc beuege til diss siør-  
re tack oc lydigbed / mod den HERR  
CHRISTUM.

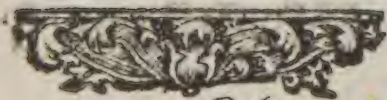
Sønen.

HERR GUD Himmelske Fa-  
der / Vi tacke dig for din Fader-  
lige Barmhertighed / at du haffuer  
der til skickit dine hellige Engle / at de  
skulle haffue tilsiun til oss / oc besker-  
me oss imod den lede Satans grum-  
me opsæt. Vi bede dig / styr oc regere  
vore Hjerter oc Sind met din hellig-  
Aand /



dag.

Land / at wi kunde sticke oss effter din  
villie / oc leffue vdi din Fryet / at wi i  
allehaande nød maatte beholde den  
Tillid / at dine hellige Engle skulle  
giøre en sterck Mur omkring oss / oc  
alt det wi hassue / huilekic huereken  
Dieffuelen eller Verden skulle kunde  
brynde igennem / oc giøre oss skade /  
Paa det / at lige som oss er tillsage  
Syndernis forladelse / oc det euige  
Liff / Formedelsi din Søn Christum  
JESUM / at wi maatte vdi lige maa-  
de ved dine hellige Englis bestermel-  
se befries fra all wlycke / baade til  
Liff oc Siel / ved din Søn  
vor HERRE JESUM  
CHRISTUM /  
Amen.



R t

Den



Den Attende Søndag  
effter Trinitatis.

Euangelium Matth. xxij.



**D**Er Phariseerne hør-  
de / at Jesus haffde  
stoppit Munden paa  
Saduceerne / Da forsamlede  
de dem. Oc en aff dem som  
baar en Skriffeslaag / fristede  
han



Den Aetende Søndag effe. Trinie.  
hannom / oc sagde : Mestere /  
hvilckit er det ypperste Bud i  
Lowen? Jesus sagde til han-  
nom : Du skalt elske Gud din  
HEKre / aff gantske Hierte /  
aff gantske Siel / aff gantske  
Sind : Dette er det ypperste  
oc største Bud. Det andit er  
lige som dette : Du skalt elske  
din Næste / lige som dig selff.  
Vdi disse tu Bud henger all  
Lowen oc Propheterne. Der  
Phariseerne vaare nu tilsam-  
men / spurde Jesus dem at /  
oc sagde : Huad tyckis eder

K f ij om



Den Aetende Søndag  
om Christo? Hues Søn er  
hand? De sagde: Dauids.  
Hand sagde til dem: Huorle-  
dis kalder da David hannom  
i Aanden en HErre? Der som  
hand siger: HErren sagde til  
min HErre / Sæt dig hos  
min høyre Haand / Indtil ieg  
legger dine Fiender til en  
Skammel vnder dine Fødder.  
Efterdi David nu kalder  
hannom en HErre / huorle-  
dis er hand da hans Søn?  
De ingen kunde suare han-  
nom it ord / Der torde oc in-  
gen



effter Trinitatis.

gen ydermere spore hannom  
at nogit effter den dag.

Huor mange Parter haffuer det ?

Tire.

Huileken er den Første ?

**D**EN Skriffteflaagis Epøfs  
maal : Huilekit det største  
Bud vdi Loven er ?

Hvad lære vi der aff ?

Først / Huor aldelis intet Dieffuelen  
huilit haffuer / men stedse oc altid optencke  
oc brugit / en list effter den anden / imod den  
HEXre Christum: Huorfor det er icke vns  
der / om hand endnu paa denne dag / vdi li  
ge maade / setter sig hart effter eller imod  
dem / som høre den HEXre Christo til.

Derneft / At lige saa lidit som Dieff  
uelen oc hans Anhengere / her vunde aff  
den HEXre Christo / Men som her staar i  
Enden / de maatte drage hen met skamme:  
Lige saa lidit skal hand endnu effter den

R t iij

Dag



Den Attende Søndag

Dag vinde den Christelige Kircke aff/huile  
skit er off megit trøstelig at vide.

For det Tredie / At Riidelige Menn  
nisse/ kunde saare ilde lide / at mand tager  
fra dennom / oc deris gierninger / all roos  
for Gud: De derfor spørre de altid oc disput  
tere / om de da icke kunde bliffue Retferdige  
oc salige ved Lowens gierninger: Som wi  
haffue endnu paa denne dag it skreckelige  
Exempel her paa vdi Papisterne: De skul  
le diff stitteligere vocte off fra saadan vilds  
farelse.

Huileken er den Anden Part:

Det svar Christus giffuer denne  
Skriftklaage / paa hans Spørs  
maal/ oc siger: Du skalt elske Gud  
din HEXre / aff gantiske Hierte / aff  
gantiske Siæl / aff gantiske Sind:  
Dette er det ypperste oc største Bud.  
Det andit er lige som dette: Du skalt  
elske din Næste/ lige som dig selff. Vdi  
disse tu Bud henger all Lowen oc  
Propheterne.

Huad



effter Trinitatis:

Huad lære wi der aff?

At Gud vdi sin Low/vil haffue det ene  
Bud saa vel holdit/ som det andit/ Oc hu  
som vil rettelige holde dennom / hand skal  
gøre oc leffue der effter / Icke alleniste vds  
uortis / men oc saa aff gantske Herte / aff  
gantske Siel/oc aff gantske Sind/ Huilcke  
vdi denne vor skøbelighed / er intet Mens  
niste mueligt. Derfor skulle wi icke Hoff  
mode oss for Gud / Men er tilbørlige/ at  
vi ydmnge oss/ oc begiere Naade for den  
HÆXris Christi skyld.

Derneft / At effterdi HÆXren siger/  
at det andit Bud er lige som det første/ da  
skulle wi met rette dist mere øffue oss vdi  
kierlighed mod vor Næste / oc foruare oc  
vocte oss for alt det som er der tuert imod.

Huileken er den Tredie Part?

Det Spørsmaal / som den  
HÆX X E Christus igen faare  
holder Phariseerne / oc siger: Huad  
tyckis eder om Christo / huus Spn  
er hand?

R f iij

Huad



## Den Aetende Søndag

Hvad lære wi der aff?

At det er icke nock/ at haffue en ret for-  
stand om Lowen / men mand skal oc saa hø-  
re oc annamme det hellige Euangelium. Thi  
effterdi intet Menniske kand bliffue salig  
ved Lowen / oc wi kunde icke mere lære aff  
hende / end at wi ere Syndere / oc haffue  
met vore Synder fortient Guds vrede oc  
straff : Da haffue wi vel Euangelium be-  
hoff der til / som kand lære oss / huorledis oc  
huor ved wi kunde komme til Synders for-  
ladelse / Retferdighed / oc det euige Liff.

Huorledis kunde wi da komme til als saadant?

Ved en ret Guds kundskab oc en sand  
Tro til vor HERR IESum Christum/  
som skreffuit staar / Johan. xviij. Det er det  
euige Liff / at de kiende dig / at du est allene  
en sand Gud / oc den du haffuer vdsend Ie-  
sum Christum.

Huor vdi staar Iesu Christi rette kundskab?

Der vdi / at mand veed oc troer / at hand  
er Dauids Søn oc HERR / det er / sand  
Gud oc Menniske / der til vdsend i Ver-  
den / at hand skulde legge alle vore Siende  
der/



effter Trinitatis.

der/som ere/Synden/Døden/Dieffuelen/  
oc Helssfuede / til en Skammel vnder sine  
Fodder : Det er / hand skulde offueruinde  
den nom / frelse off fra deris vold / oc givre  
off Retferdige oc salige. Huilekit altsam  
men hand haffuer vdrættit met sin lydig  
hed / Blod oc Død / oc sidder nu stedse hos  
Faderens høyre Haand / oc megler for oss.

Huileken er den Fierde Part ?

Det svar som Phariseerne giff  
ue den HERRER Christo / oc sige : At  
Messias skulde vere Davids Søn /  
Oc dog der hos ville icke tro / huad  
David haffuer spaad om hannom.

Hvad lære vi der aff ?

At naar Hoffmodighed faar saa vijs  
offuerhaand hos Gode / at de ville icke haff  
ue farit vild / oc sette sig met vidstæff op i  
mod sandhed : Da bliffue de paa det sidste  
forhærdede der offuer. Derfor er tilbørlige  
at vi holde met Guds Ord / oc icke sige der  
imod / Som dog Papisterne paa denne dag  
givre i mange stycker.

K l v

Bønner.



Den Attende Søndag

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fader/  
vi ere io arme ælendige Syn-  
dere / din villie vide vi / men vi ere  
saa skrøbelige / at vi den icke kunde  
fuldkomme / Thi Rødd oc Blod vdi  
oss er forsterckt / Saa lader den ar-  
rige Giende Dieffuelen oss ocsaa icke  
til freds. Derfaare bede vi dig / du  
vilt vdgynde din hellig Aand vdi vore  
Hiert / at vi met en sterck Tro / kun-  
de henge hart ved din Søn Iesum  
Christum / oc trøste oss met hans Pi-  
ne oc Dødd / oc tro Synderis forla-  
delse formedelt haanom / oc leffue saa  
it helligt Leffnit vdi lydighed her paa  
Jorden effter din villie / oc i din Naad-  
de ved Iesum Christum kunde sa-  
lige dø her bort aff denne elen-  
dige Verden / Amen.



Den



effeer Trinitatis.

Den Nittende Sondag

effter Trinitatis.

Euangelium Matth. ix.



**D**a traadde Iesus  
vdi Skibit / oc soer  
offuer igen / oc kom  
til sin Stad. Oc  
see / da forde de en Berckbrø-  
den til hannom / hand laa paa  
en



Den Tittende Søndag  
en Seng. Der Iesus saa nu  
deris Tro / sagde hand til den  
Berebbrødne : Ver frimodig/  
min Søn / Dine Synder ere  
dig forladne. Oc see / nogle  
iblant de Skriffthlaage sagde  
ved dem selfue : Denne be-  
spaatte Gud. Der Iesus  
saa deris tancker / sagde hand :  
Hui tencke i saa ont vdi eders  
Hierter ? Huilckit er lættre  
at sige : Dine Synder ere dig  
forladne ? Eller at sige : Stat  
op / oc vandre ? Men at i skul-  
le vide / at Menniskens Søn  
haff-

haff  
at fo  
hand  
Stat  
gack  
oc gie  
saa /  
prisede  
mit Me

De  
st  
Seng

At  
vifaa v



effter Trinitatis.

haffuer mact paa Jorden/  
at forlade Synderne / sagde  
hand til den Berckbrødne:  
Stat op/ tag din Seng op/ oc  
gack hiem. Oc hand stod op  
oc gick hiem. Der Folck it det  
saa / forundrede de dem / oc  
prisede Gud / som haffde giff-  
uit Mennekene saadan mact.

Hvor mange Parter haffuer det 2

Sire.

Hvor om er den Første Part?

**D**et Berckbrødne Menne-  
ske / som bliffuer førd paa en  
Seng/ til den HERR Christum.

Hvad lære wi der aff?

At wi icke skulle falde i Misshaab/ end  
oefaa vdi de Siigdomme / som wi offte  
mes



Den Nittende Søndag

met vort egie vifkkelige vcesen / selff gidre  
off / men skulle haffue tilfluct til den HER  
RE Christum / oc met angerfulde Hierter  
bede aff hannom / Syndernis forladelse /  
oc Naadig hielp. Thi lige som hand her  
hielper den Verckbrødne / Saa vil hand  
endnu forbarme sig offuer alle / som paas  
kalde hannom vdi en sand Tro / met an-  
gerfulde Hierter.

Huor om er den Anden Part ?

Om denno in / som føre det Verck-  
brødne Menniske til Christum.

Huad lære wi der aff ?

At wi daglige oc trolige skulle tage off  
fattige Siuge Menniskis nød til / met Fors  
bøn til Gud / oc andre kierligheds giernin-  
ger : Effterdi her staar / at den tid Christus  
saa deris Tro / sagde hand til den Verck-  
brødne : Ver frimodig min Søn /  
Dine Synder ere dig forladne. Thi  
en fremmit Tro oc flittig Forsbøn / haffue  
oc visselige sin krafft / oc kand offte hielp  
vor Næste / til hans egen Tro / oc anden me-  
re velfærd. Huor



effter Trinitatis.

Huor om er den Tredie Part?

Om den HERRER Christo/ som  
først forlader dette fattige Menniske  
Synden / før end hand helbreder  
hannom.

Huad lære wi der aff?

Først / At Synden er en aarsag oc vels  
de Kilde/ til alle slags Siugdom oc wlycke/  
oc wi derfor for alting skulle gjøre Peni-  
tens/ oc søge oc faa Syndernis forladelse/  
om wi skulle bliffue hulpne fra Siugdom  
oc anden straff.

Derneft / At den HERRER Christus er  
oc saa en sand Gud/ effterdi hand ved sin  
egen mact forlader dette Menniske Syn-  
den/ oc hielper hannom aff hans store Siu-  
ge. Der met skulle wi da trøste oss/ baade  
vdi Aandelig oc Legomlig nød.

Huor om er den Fierde Part?

Om dennom som see der paa/ aff  
huilecke somme spaatte denne hans  
vnderlige gierning / somme loffue oc  
prise den.

Huad



## Den Tietende Søndag

Hvad lære wi der aff?

At endog Dieffuelen altid hos den gode Gød / saær Klinte / oc opuecker onde Menniske / som spaatte den H. Erri Chris si ord oc gierninger / Da bliffuer der allis genel altid fundne nogle godhiertige / de som saadant giffue act paa met forundrelse / loss ue oc prise. Deris Exempel skulle wi effters følge / oc icke gige Spaatterne selfaff.

Bønen.

**A**lmechtige ewige Gud / du som formedest din Son Jesum Christum haffuer Naadelige huipt det Berckbrødne Menniske / baade til Liff oc Stæel. Wi bede din grundløse Barmhiertighed / ver oss ocsaa Naadig / oc forlad oss alle vore Synder / oc regere oss saa / at wi icke giffue Marsag til Siugdom / oc anden wi luche / men beholt oss i din fryet / at wi saa bliffue fri / baade fra timelig oc euig vrede oc straff / **A M E N.**

Den



effter Trinitatis.

Den Tiende Søndag

effter Trinitatis.

Euangelium Matth. xxi.



**J**esus suarede Jø-  
derne / oc talede at-  
ter ved Signelse til  
dem / oc sagde :  
Himmertgis Rige lignis ved  
en Konge / som gjorde sin  
Søn



Den Tiende Søndag

Søns Bryllup/ oc vdsende si-  
ne Tienere / at de skulde kalde  
dem / som budne vaare til  
Bryllup/ oc de vilde icke kom-  
me. Hand vdsende atter an-  
dre Tienere/ oc sagde: Siger  
dem/ som budne ere: See/ ieg  
haffuer beredt mit Maaltid/  
Mine Dren oc mit fede Queg  
er slactit / oc alting er rede /  
kommer til Bryllup. Men de  
foractedede det / oc ginge hen /  
den ene paa sin Alger/ den an-  
den til sin Kiøbmandskaff:  
Men nogle grebe hans Tie-  
nere/



effter Trinitatis:

nere/ bespaattede oc ihiesloge  
den nom. Der Kongen det  
hørde / bleff hand bred / oc skr-  
ckede sin Hær vd/ oc ødelagde  
disse Mandrabere / oc sette  
Gld paa deris Stad. Da  
sagde hand til sine Tienere:  
Brylluppit er io beredt/ Men  
de som vaare budne / vaare  
det icke varde. Gaar der saa-  
re hen paa Beyene / oc biuder  
til Bryllup/ huem i finde. De  
Guenne ginge vd paa Be-  
yene / oc saffnede tilsammen /  
huem de funde/ onde oc gode:

¶ I ij

¶ Oc



Den Tiende Søndag

Oc Bordenne bleffue alle fulde. Da gick Kongen ind / at  
besee Gæsterne / Oc hand saa  
der it Menniske / som haffde  
icke Bryllups flæder paa /  
Oc hand sagde til hannom:  
Ven / huorledis est du kom-  
men hid ind / oc haffuer dog  
icke Bryllups flæder paa?  
Oc hand tagde stille. Da sag-  
de Kongen til sine Tienere:  
Binder Hender oc Fødder  
paa hannom / oc faster han-  
nom hen vd vdi Mørckit / Der  
skal vere graad oc Tændgnid-  
sel.



effter Trinitatis.

set. Thi mange ere kaldede /  
men saa ere vdualde.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Fire.

Hvor om er den Første ?

**D**en Konge / som giør sin  
Søns Bryllup / oc biuder  
mange der til / Oc der de icke vilde  
komme / befaler sine Suenne / at  
gaa hen vd paa veien / oc hente ind /  
huem de funde.

Hvad lære vi der aff ?

At GUD den Himmelske Konge / er  
Naadig oc Barmhiertig / oc icke vil at no-  
gen skulde fortabis / men megit mere at alle  
Menniske skulde bliffue salige. Thi lige  
som hand ved det hellige Euangelij Pres-  
diken / lader kalde den gantze Verden til  
sit Rige / Saa vil hand ogsaa gierne annaa-  
me til Naade / alle de som met angerfulde  
Hjerter komme / oc begiere Synders for-

El iij

lader



Den Tiende Søndag

ladelse hos hannom i Christi Naffn. Dees  
te skulle wi da tro hannom til / oc diss me  
re vdi haarde Gristelser / haffue tilfluct til  
hans Barmhertighed.

Huor om er den Anden Part 2

Om dem som budne vaare / huil  
cke icke vilde komme / ihuor flittelige  
de bliffue bedne / Men lade sig hindre  
oc forholde der fra / ved deris Ager oc  
Ripbmandskaff.

Hvad lære wi der aff 2

Børst / at diss verr / Alcid haffue verie  
mange wtacknemmelige Menniske / oc vil  
le endnu bliffue indtil Verdens ende / mar  
ge som foracte Guds godhed oc Naade / oc  
icke ville lade sig kalde ved Euangelij Pres  
diken / eller spore til G Vds Rige.

Derneft / At saadan Ordens foractel  
se kommer almindelige aff Gerighed oc den  
ffendelige Bugforg : Thi naar Golt hen  
ger deris Hierte alt for megit til dette Ti  
emelige / kunde de siden saa tungelige løffte  
det op til det som ewigt er. Derfor skulde  
wi



effeer Trinitatis.

vi da met rette voete off for saadant one/  
De naar wi ved Ordre bliffue kaldede til  
Penitentz/ oc til Guds Rige/ foruden all  
forhindring eller forhaling gierne følge.

Hvor om er den Tredie Part 2

Den strenge Dom/ som Kongen  
i sin vrede felder offuer hans Eñns  
Brylluppis foractere.

Hvad lære vi der off 2

At naar Guds Naade/ til huilcken  
hand lader kalde off ved sit Ord oc Euang-  
gelium/ bliffuer saa skendelige aff Mennis-  
kene foractit / Da kand der paa det sidste  
icke andit følge effter/ end Lands oc Folkis  
pdeleggelse: Derfor skulde vi voete off fra  
saadan foractelse/ oc met indighed følge  
det Guddommelige Ord / ved huilcke vi  
kaldis.

Hvor om er den Fierde Part 2

Om dennom som saffnis tilsam-  
men paa Beyene/ oc indførde til  
Bryllup / Men hassue dog icke alle  
Bryllups fløder paa.

Et iiii

Hvad



Den Tiende Søndag

Hvad lære vi der aff?

Først/ At Gud vil icke alleniste anfage  
Jøderne/ men oc saa gierne anname fattig-  
ge Hedninge / oc alle fattige Syndere/ til  
sin Naade oc sit Rige/ naar de ickon lade  
sig locke oc kalde til Penitens/ ved det hellis-  
ge Euangelium.

Derneft/ At icke alle som gaa til Predi-  
cken oc de Høhuærdige Sacramenter / ere  
retskaffene Christne / Men der ere iblane  
dennoch endnu paa denne Dag / mange  
Hycklere oc skabbede Bucke: De skulle der-  
for paa den sidste dag / kaffis hen vdi det  
vduortis mæck.

Hvilcke ere de?

De som icke haffue Bryllups klæder  
paa.

Hvad oc hvilckit er da det reire Bryl-  
lups klæde:

Det som vor HERRE Christus self  
haffuer dyre kiobt/ oc skenckit off. Thi hand-  
er den Himmelske Brudgom/ som haffuer  
iford off Salighedsens Klædebon (som  
Propheten Esaias capit. 61. siger) oc klædt  
off



effter Trinitatis.

off met Ketferdighedsens Kiortel: Det er/  
fortient off Naade/ Syndernis forladelse/  
oc Ketferdighed / met sin Indighed / Blod  
oc Død: De giort off velkomne oc velbehag-  
gelige hos sin Himmelske Fader. De alle  
de som haffue samme Klæder paa/ de skul-  
le aldrig vdstødis vdi Mørckte / men leffue  
oc bliffue euindelige vdi Guds Rige.

Hvilcke haffue disse Bryllups Klæder paa?

Alle de som ere døbte i Christi Naamn/  
oc tro aff Hiertit paa hannom. Thi vdi  
Daaben bliffue wi alle for Christi skyld  
beklædde met disse Bryllups Klæder / oc  
bliffuer saadant oss skenke aff Naade: De  
alt dette betegniss met de Christne Klæder/  
som Børn ispris vdi Daaben.

Hvorfor siger da den Hære Christus vdi En-  
den: At mange ere kallede/ men faa-  
re faa vdualde.

Derfor/ at mange Menniske acce eller  
spare intet disse Bryllups Klæder / men en-  
ten moduillige kaste dennom bort fra sig  
igen/ eller oc skendelige misbruge / oc met  
allehaande Synder/ imod Samuittighes-  
den



Den Tiende Søndag

den besmitte dennom. Derfor / huo som  
vil vere GUD behagelig / oc ick paa den  
dag vdstødis vdi Mørket / den skal ick alle  
niste føre sig vdi disse Klæder / men oesaa  
holde dennom smucke oc rene : Huilckit als  
sammen da skeer / naar mand Dødgør  
Synden / Troer paa Christum / oc bliff  
uer indeil enden varactig vdi samme Tro /  
oc ic helligt Leffne.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fa  
der / wi tacke dig for din store  
Barmhertighed oc Naade / at du  
haffuer ladit oss komme til dit salige  
Ord / oc gladelig Bryllup / oc ved  
din Søn forlat oss alle vore Syn  
der / Men effterdi her er daglige  
Fristelse / Forargelse / oc fare paa  
færde / oc wi ere aff oss selff saa skrø  
belige / oc ere megit tilbønelige til  
Synd / Da bede wi dig / du wilt for  
medelst



effter Trinitatis.

medelst din hellig Aand / Naadelige  
bevare oss / at wi icke falde / Men  
om wi falde oc besmitte saa vort  
Bryllups Klædebon / huilckit din  
Søn Iesus Christus haffuer ispre  
off / da hielp oss Naadelige igen / oc  
leed oss til Anger oc Ruelse / oc be  
holt oss i Troen til din Barmhert  
tighed / at wi icke falde til euig

tid / ved vor H E X X E

Iesum Christum /

A M E N.



Den



Den Første oc Tiende Son-  
dag effter Trinitatis.  
Euangelium Johan. iiii.



**E**r vaar en Kon-  
gelig Mand / hans  
Søn laa siug i Ca-  
pernaum. Denne  
hørde / at JEsus kom aff Ju-  
dea i Galileam / oc hand gic  
bort

Den  
bort  
nom  
ned /  
hand  
sus sa  
som i  
ge gic  
Da sa  
Mand  
komne  
Jesús  
bort /  
nissit  
sus sag  
bort.



Den Første oc xx. Søndag effe. Trin.  
bort til hannom / oc bad han-  
nom / at hand vilde komme  
ned / oc hielpe hans Søn / thi  
hand vaar dødsuig. Oc JE-  
sus sagde til hannom: Naar  
som i icke see tegen oc vnderli-  
ge gierninger / da tro i icke.  
Da sagde den Kongelige  
Mand til hannom: HE Kre-  
kom ned / før mit Barn dør.  
Jesus siger til hannom: Gack  
bort / din Søn leffuer. Men-  
niskit trode det ord / som JE-  
sus sagde til hannom / oc gick  
bort. Oc i det som hand gick  
ned/



Den Eerste oe Tiende Sondag  
ned / mette hans Suenne  
hannom / forkyndede han-  
nom / oc sagde : Dit Barn  
lessuer. Da vdsperde hand  
den Time aff dem / vdi huil-  
cken det vaar bleffuit bedre  
met hannom. Oc de sagde  
til hannom : I gaar ved den  
siuende Time forlod Kolde-  
siugen hannom. Da merckte  
Faderen / at det vaar ved den  
Time / vdi huilcken Iesus  
haffde sagt til hannom : Din  
Søn lessuer. Oc hand trode  
met all sit Hus.

Quor

**S**in

At all  
ge Singde  
skyd: De  
ge end de g  
trygg / Ma  
lessue vdi  
skal icke / ma  
rafte demon  
Jomfruer  
Guds Rie

Om d  
for sin sin  
den HExt  
hand vilde  
nom / oc  
met alt sit



effter Trinitatis.

Hvor mange Parter haffuer det?

Tire.

Hvor om er den Første?

**O**m den Kongelige Mands  
siuge Søn.

Hvad lære vi der aff?

At alle Menneske ere dødelige/oc mange  
Siugdomme vndergiffne for Syndens  
skyld: De at Døden icke mere sparer de unge  
end de gamle. Derfor skulde ingen vere  
trygg / Men baade unge oc gamle / stedse  
leffue vdi Guds fryet / Paa det Døden  
skal icke / maa ske / wforuarendis offuers  
raske dennom / De de da met de daarlige  
Jomfruer skulle til euig tid vdeluckis aff  
Guds Rige.

Hvor om er den Anden Part?

Om den Kongelige Mand/ som  
for sin siuge Sønns skyld / gaar til  
den Hætre Christum / oc beder at  
hand vilde komme ned/oc hielpe han-  
nom / oc siden der dette skede / trode  
met alt sit Hus.

Hvad



Den Første og Tiende Søndag

Hvad lære vi der af

Først / Huor til det hellige Huskaarss  
tien : Thi lige som denne Kongelige  
Mand / kand ske / ellers ick skulde megit  
haffue trengdis om at komme til den  
HÆre Christum / om hans Søns suge-  
dom ick haffde tryckt oc drossuit hannom :  
Saa skulde oc vel mange Menniske / als-  
drig tencke paa Guds Ord / om hand ick  
hiemsogte dennom / med det hellige Kaarss /  
megit mindre tro / om de ick see Tegen oc  
vnderlige gierninger. Derfor skulle da oc  
saa wi tilbørlige / med diss større Taalmo-  
dighed tage oc bære den gode Guds Sa-  
derlige Rijs.

Derneft / Huor stor Forældrenis tier-  
lighed er imod Børnene / Oc at de vandre  
mange modige fiæd for deris skyld : For  
huilcke Børnene oc med rette skulde lade sig  
finde Tacknemmelige.

For det Tredie / At naar Gud Børns  
hører oss / oc frelser oss fra Kaarssit / skulle  
wi ick strax forglemme saadant / Men be-  
kiende oc prise det for hans gierning / oc  
bruge

bruge de  
styrckel  
Di  
som i b  
gelige S  
dog pas  
begierin  
Egn.

Først  
sand Gud  
dog allige  
ick vilde  
denne ha  
Men / som  
holde ved  
Naadelig  
Derne  
nisse wi er  
saa ved me  
gen / tome  
Derfor f



effter Trinitatis

bruge det til Tackſigelse/ oc vor Trois bes  
styrkelse.

Hvor om er den Tredie Part ?

Om vor kiere HERRER Christo/  
som i begyndelsen taler denne Kongs  
gelige Mand nogit hart til : Men  
dog paa det sidste fuldkommer hans  
begiering / oc helbreder hans siuge  
Søn.

Hvad lære wi der aff ?

Spørst/ At Christus io visselige er en  
sand Gud/ oc kand hielpe aff all Nød/ men  
dog alligeuel stundum lader lige som hand  
icke vilde hielpe. Derfaare skulde wi lære  
denne hans skick / oc icke lade aff at bede/  
Men/ som denne Kongelige Mand her /  
holde ved / oc visselige haabe / at bliffue  
Naadelige Bønhrørde.

Derneft/ Hvad for arme vantro Mens  
niske wi ere/ oc at Gud neppelige kand/ oc  
saa ved mange vnderlige gierninger oc Tes  
gen/ komme oss til ret Tro eller Penitentz.  
Derfor saa wi ogsaa diss Laalmodeligere

M m

at



Den Første oc Tiende Søndag  
at lide/ naar hand nogit hart griber off an/  
oc tucter off/ for vort eget beste.

Hvor om er den Siende Part?

Om den Kongelige Mands  
Euenne/ som aff glæde/ komme mod  
hannom/ oc forkynde hannom hans  
Søns helbrede.

Hvad lære vi der aff?

At tiemiste Folk vdi Huse/ skulle gior-  
re begge disse Stycke: Først/ naar det gaar  
deris Husbonde eller hans Børn ilde/ da  
skulle de haffue en Hiertelig medynck der  
offuer/ oc hielpe dennom at bede Gud om  
befrielse oc formildelse. Derneft/ naar det  
er bleffuit bedre/ skulle de ogsaa glæde sig  
der ved/ oc hielpe til at tacke Gud for saas-  
dan Naade/ lige som denne Kongelige  
Mands Euenne her gjorde/ oc bliffue ders  
for tilbørlige loffuede.

Bønen.

**G**lommertige evige Gud / du som  
formedelst din Søn / haffuer  
tillagt

tillagt  
Ketter  
bede di  
opuekt  
re dagt  
føge sa  
formed  
lættelse  
vi be  
lig



effter Trinitatis.

tillsagt oss Synderis forladelse /  
Ketserdighed / oc det ewige Liff. Vi  
bede dig / du wilt met din hellig Aand  
opuecke vore Hjerter / at wi met vo-  
re daglige Bøner vdi alle Fristelser /  
søge saadan hielp hos hannom / oc  
formedelst en fast Tro til hans For-  
tættelse oc Ord / kunde vndfange det  
wi begiere / oc endelige bliffue sa-

lige / Ved din Søn vor

H E X X E Jesum

Christum /

Amen.



M m ij

Paq



Paa alle Helgens  
dag.

Euangelium Matth. v.



**E**r Iesus saa Folk  
ckit / gick hand op  
paa it Bierg / oc  
sette sig / oc hans  
Disciple ginge til hannom /  
Oc hand oplod sin Mund /  
lær



Paa alle Helgens dag.

lærde dem/ oc sagde : Salige  
ere de/ som ere Vandelige fat-  
tige / Thi Himmerigis Rige  
er deris. Salige ere de Be-  
drøffuede / Thi de skulle hu-  
sualis. Salige ere de Sact-  
modige / Thi de skulle besidde  
Jorden. Salige ere de / som  
hungre oc tørste effter Retfer-  
dighed / Thi de skulle mættis.  
Salige ere de Miskundelige/  
Thi de skulle saa miskundhed.  
Salige ere de / som ere rene  
aff Hiertit / Thi de skulle see  
Gud. Salige ere de Fredsom-

M m iij meli-



Paa alle Helgens  
melige / Thi de skulle kaldis  
Guds Børn. Salige ere de  
som lide Forsølgelse for Ret-  
ferdigheds skyld / Thi Him-  
merigis Rige er deris. Sa-  
lige ere i / naar Menniskene  
bespaatte oc forsølge eder for  
min skyld / oc tale allehaande  
ont paa eder / om de liue det.  
Glæder oc fryder eder / Det  
skal vel betalis eder vdi Him-  
melen. Thi de hassue saa for-  
fuldt Propheterne som vaa-  
re saar eder.

Huor mange Parter hassuer det :

To.

Huor



Dag.

Hvor om er den Første Part?

**S**M de induortis oc vduortis  
rette vilkaar oc kiendemærcke/  
som ere fornøden at skulle findis hos  
oc vdi alle Chrisne/ oc Helgen/ som  
ere endnu her paa Jorden leffuen-  
dis / oc skulle siden her efter findis i  
Guds salige Børns tal oc seljstall i  
Himmelen euindelige.

Hvad lære vi der aff?

Først/ At der ere tuende slags Guds  
Helgen til: Aff huilcke nogle leffue endnu  
oc stride i dette Liff/ imod Dieffuelen/ Rigs  
oc Blods skæpbelighed/ oc denne Verdens  
onde Exempel: Oc de ere saa skickede vdi  
deris Hierter / vilkaar oc seder / som Chris-  
tus her først beskriuffuer dem. Men nogle  
haffue endit deris strid/ oc Liffs tid/ oc haff-  
ue bekommit ved Troen en god Egen-  
uinding offuer alle deris Fiender: Huilcke  
beskriuffis i den Anden Part: Dette skulle  
vi for stittelige mercke/ at vi kunde ves-  
re glade oc tacke Gud / som her i Verden

W m iij

endnu



Paa alle Helgens  
endnu samler oc opholder sig en Christelig  
Kircke / oc legge vind paa / at wi kunde ve  
re retsindige Lemmer vdi den samme Hel  
gens samfund.

Derneft / At de icke alle regnis oc ere  
salige oc Helgen for Gud / som Verden si  
ger oc mener at vere salige. Oc icke heller  
alle de ere wlycksalige eller forbandede for  
Gud / huilcke Verden saa dømmet at ve  
re: Thi den leffuende Gud vender dette  
offte om / oc elsker dennom inderlige / som  
ere forhadede i Verden: Oc hader dennom  
som ere for Menniskene kaastelige. Huil  
ckit wi skulle derfor vel betencke / At wi icke  
skulle falde i Misshaab / om Verden hader  
oc forfølger oss: Icke heller fordrifte oss /  
naar wi haffue lycke eller medhold.

For det Tredie / At huo som begierer  
at ville vere en retsindig Christen / oc it sa  
ligt Guds Barn oc Helgen / den maa oc  
skal legge flittelige vind paa / at haffue saas  
dant sind oc seder / oc lide saadan lycke som  
her opregnis: Ellers kaldis hand ickon Hel  
gen / oc er dog vdi de fordomdis Selskaff.  
Thi

Thi all  
seder /  
Arffued  
at paam  
fare vild  
huorda

Chr  
her saa

Nan  
sig at haffu  
dighed / oc  
hos den  
Gaffuer  
hed oc S

Bede  
ge / for vi  
for wlycke  
gaar den

Sac



dag.

Thi alle de som findis met andre find oe  
feder / de ere vdelucte fra Guds Børns  
Arffuedeel. Huilckit høpelige er fornøden  
at paamine de oc acte / Paa det wi skulle icke  
fare vild / oc bedrage oss self.

Huordan er da deris find / feder oc lycke / som ere  
sande helgen vdi dette Liff?

Christus self beskriffuer dennom  
her saa / at de ere :

1.

Uandelige fattige / det er / de befinde  
sig at haffue ingen Hellighed eller Ketfer-  
dighed / oc begynde derfor at tigge oc bede  
hos den som er Kijg paa alle Uandelige  
Gaffuer / Wijsdom / Ketferdighed / Hellig-  
hed oc Salighed.

2.

Bedrøffuede / det er / de sørge tilbørli-  
ge / for vichtige sager / for deris Synder / oc  
for vlycke / som for Syndens skyld offuer-  
gaar dennom self eller Menigheden.

3.

Sactmodige / det er / de lade sig findis  
M m v milde



Paa alle Helgens  
milde oc fromme / oc forlade oc tilgiffue  
gierne / Endog at dennom er vederfaren  
vold oc wret: De ville heller lide skade / end  
kiffue / trætte / eller hade.

4.  
Hungrige oc Tørstige effter Ret  
ferdighed / det er / De begiere aff ganiske  
Hierte / at det maatte gaa Retferdelige til i  
Verden: De allermest / at de oc mange kun  
de bliffue deelactige vdi Christi Retferdigh  
hed / oc den søge de effter.

5.  
Missundelige / det er / de icke alleniste  
haffue medynck offuer dennom som lide  
ilde: Men oc saa bethee sin Godhed oc  
Barmhertighed / mod dennom aff høieste  
formue.

6.  
Rene aff Hierte / det er / lige som de  
ere rensede ved Troen til Christum / aff al  
le deris Synder / Saa beslitte de sig oc saa  
aff deris yderste formue / at holde sig vdi  
tancker / ord oc gierninger / ubesmitte af  
denne onde Verden.

Fred



dag.

7.

Fredfommelige/ det er / De icke alles  
niste for sin egen Person legge vind paa at  
holde Fred oc Enighed / med huer Mand/  
saa megit som mueligt er : Men ocsaa ere  
fintlige til at forlige andre/ de som ere kom-  
ne vdi wenighed med huer andre.

8.

De som lide Forsølgelse for Ret-  
ferdigheds skyld/ Bespaaetis oc Hadis/ for  
Christi skyld/ De løgnactelige lastis oc an-  
klagis: De dog trøste sig ved den husualels-  
se de skulle saa rigelige vdi Himmelen: De  
at de Hellige Propheter/ som haffue verie  
for dennom/ haffde den samme lycke.

Hvor om er den Anden Part ?

Om det glædelige vilkaar oc eui-  
ge trøst / som de Helgen haffue / oc  
skulle nyde i det euige Liff / som haff-  
ue stridt en god Strid / Beholdit  
Troen oc en god Samuittighed : De  
her effter endnu vdi dette Liff til en-  
den beholdendis vorde.

Hvad



Paa alle Helgens

Huad lære wi der aff?

Først / At all den stund wi leffue her  
paa Jorden / skulle wi icke saa megit giffue  
act paa den Timelige lycke eller wlycke /  
som paa det onde eller gode / som varer til  
euig tid : Paa det wi icke skulle bliffue bes  
tagne med Jordiske sind.

Derneft / At denne stæckede tids Pinæ  
tighed / io ingelunde er værd at lignis ved  
den Herlighed som skal aabenbaris vdi oss:  
Der som wi skulle arffue oc besidde Him  
merigis Rige / haffue euig husualelse i det  
euige Forætte Land / mættis med Guds  
Naade oc Miskundhed / see Guds Ansiet  
fra Ansiet / kaldis oc ere Guds Børn / oc  
ere deelactige vdi alt det gode / som skal ve  
derfaris Guds Helgen vdi det euige Liff.  
Derfaare skulle wi diss mindre vere wtaals  
modige vnder Bedrøffuelse / vdi denne  
Verden.

De for det sidste / At wi da allerbest he  
dre oc ære Guds Helgen / Naar wi giffue  
act paa deris Tro / Haab / Taalmodighed /  
Sactmodighed / oc andre Christelige dy  
der:



dag.

der : De legge der hos vind paa met all  
sijnd at vandre vdi deris Godsfor.

Bønen.

**D**Almechtige euige Gud/ som vil  
Helliggiøre alle dine Bdualde  
oc Elskelige/ vdi din Enbaarne oc El-  
skelige Søn Jesu Christo : Giff oss  
din helligAand / at wi ocsaa kunde  
effterfølge dine Helgens Tro/ Haab  
oc Kierlighed/ at wi met dem oc kun-  
de bliffue salige/ Formedels den sam-  
me din Søn vor H E X X E Jesum  
Christum/ som met dig leffuer oc reg-  
nerer vdi helligAands enighed /  
en sand Gud fra euighed  
oc til euighed /  
Amen.



Den



Den Anden oc Tiuende Son-  
dag effter Trinitatis.  
Euangelium Matth. xliij.



**E**sus sagde til sine  
Disciple: Himme-  
rigis Rige lignis  
ved en Konge/som  
vilde holde Regenscaff met si-  
ne Suenne. Oc der hand be-  
gynte

Den An-  
gynte  
hanno  
Titus  
hand h  
met/ d  
hannon  
hans d  
haffde/ c  
Euend  
nom/ o  
taalm  
vil beta  
Da ym  
den sam  
gaff ha



Den Anden oc xx. Søndag effe. Trin.  
gynste at regne / kom en faar  
hannom / som vaar hannom  
Ti tusinde Pund skyldig. Der  
hand haffde nu icke at betale  
met / da bød Herren at sellie  
hannom / oc hans Høstru / oc  
hans Børn / oc alt det hand  
haffde / oc betale. Da salt den  
Euend ned / oc tilbad han-  
nom / oc sagde : Herre / haff  
taalmodighed met mig / ieg  
vil betale dig det altsammen.  
Da yncfedis Herren offuer  
den samme Euend / oc hand  
gaff hannom løs / oc forlod  
han



Den Anden oc Tiende Spndag  
hannom ocsaa gielden. Da  
gick den samme Tienere hen  
vd/ oc fant en aff sine Mettie-  
nere/hand vaar hannem hun-  
drede Penninge skyldig. Oc  
hand greb sat paa hannom/  
oc vilde quæle hannom / oc  
sagde: Betal mig det du est  
mig skyldig. Da salt hans  
Mettienere ned / oc bad han-  
nom/ oc sagde: Haff taalmo-  
dighed met mig/ ieg vil betale  
dig det altsammen. Oc hand  
vilde icke/ men gick hen/ oc fa-  
ste hannom i Fængsel / indtil  
hand

hand  
skyldi  
tienes  
re bed  
oc for  
det for  
de ha  
sig/ oc  
skalck  
Giæld  
hadst  
saa for  
Metti  
uer for  
Oc he



effter Trinitatis.

hand betalede det hand vaar  
skyldig. Men der hans Met-  
tienere saae det / bleffue de saa-  
re bedrøffuede / Oc de komme /  
oc forde saar deris Herre / alt  
det som skeet vaar. Da falle-  
de hans Herre hannom saar  
sig / oc sagde til hannom : Du  
skalckactige Euend / all den  
Gæld forlod ieg dig / fordi du  
badst mig. Skulde du icke oc-  
saa forbarme dig offuer din  
Mettienere / lige som ieg haff-  
uer forbarmit mig offuer dig ?  
Oc hans Herre bleff vred / oc

N n ant



Den Anden oc Liuende Søndag  
antvordede hannom dem/  
som pine/ indtil hand betalede  
altsammen / det hand vaar  
hannom skyldig. Saa skal oc  
min Himmelske Fader giøre  
imod eder / om i icke forlade  
aff eders Hierter / huer sin  
Broder hans brøst.

Huor mange Parter haffuer det ?

Tire.

Huor om er den Første ?

**D**en Konge som holder saa  
strengt Regenscaff met sin  
Euend / at hand befaler at sellie  
hans Hustru / Børn / oc alt det  
hand haffuer / oc betale.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At Gud seer alt vort Leffnit oc  
idræt/



effter Trinitatis.

idreæt/oc ihuor lenge hand haffuer taalmo-  
dighed / saa vil hand dog vdi sin tid træff-  
ne Regenskaff aff oss/saa strengelige/at wi  
ocsaa skulle giøre rede oc Regenskaff for  
huert wnyttigt ord.

Derneft / At saadant Regenskaff skal  
bliffue skarpe oc strengt/oc skal icke allemiste  
trenge igennem Marff oc Been / men ocs-  
saa Hierte oc Siæl/ oc giøre Himmelen oc  
Jorden for trang/for alle dennom som icke  
haffue beredt sig der til. Derfor er tilbør-  
lige / At wi saa skicke her paa Jorden vore  
Leffnit/at naar det i Dag eller i Morgen/  
kommer til Regenskaff / wi oc maatte bes-  
taa met ære saar Gud.

Huor om er den Anden Part?

Om den Suend/ som er sin Her-  
re skyldig/ oc der hand icke kand betaa-  
le / falder ned / beder om Naade / oc  
bekommer den.

Huad lære wi der aff?

Først/ At naar Gud gaar i Rette mee  
oss/ kand ingen leffuendis Wrenniske bestaa

N n ii

saar



Den Anden oc Tiende Søndag  
faar hannom : Thi wi ere ( Gud bedrie)  
alle fattige Syndere / oc staa høyt i Guds  
Register/ haffue derfaare vel behoff/ at wi  
ydmyge oss faar hannom / oc bede om vor  
Skylds eller Gieldis forladelse.

Derneft / At huo som gior reetkaffen  
Penitentz / oc beder oc begierer Naade oc  
Forladelse vdi Christi Naaffn/ aff Hiertens  
grund/ skal visselige den samme bekomme:  
Viet huilekt wi haffue oss vel at trøste.

Huor om er den Tredie Part ?

Om det wibarmhertige Regens  
skaff/ som denne skalckactige Euend  
begynder mod sin Mettenere/ oc der  
met paa det hefftigste fortpørner sin  
Herre.

Huad lære wi der aff ?

At det er seduanligt/ At naar Menne  
skene haffue faait Guds Naade/ da bliff  
ue de arrigere/ end de vaare tilforn : Oc  
der met legge paa deris Hals igen gammel  
oc ny Gield / oc siden der offuer offte for  
derffuis siet vdi Baanden. Derfor skulle  
wi



effter Trinitatis.

wi ick misbruge. G V D s Naade / megie  
mindre Synde paa den / Men naar Gud  
forlader Synden / skulle wi oc der effter  
met all siind vare off derfor / oc leffue effter  
hans villie.

Hvor om er den Fierde Part ?

De aluorlige Ord / met huilcke  
den H E X X E Christus ender dette  
Euangelium / oc siger : Saa skal oc  
min Himmelske Fader giøre imod es  
der / om i ick forlade aff eders Hier  
ter / huer sin Broder hans brøst.

Hvad lære wi der aff ?

At / lige som Gud aff Naade forlader  
all vor Synd oc Gæld : Saa skal oc huer  
for sig tilgiffue oc forlade sin Broder aff  
Hiertit hans bræck. Thi der som dette ick  
skeer / da vil G V D igen tilregne off vor  
Gæld / som den skalkæctige Suend her / oc  
maale off lige met den samme Naade / som  
wi haffue maald vd til andre : Huilckit met  
rette skulde affskrecke off fra all hæffngerige  
hed / oc opuecke off til en Christelig sacmo  
dighed.

N n iij

Bønen.



Den Anden oc Tiende Spndag

Bønen.

**W**esommectigste euige Gud / Wi  
bekiende oss at vere arme Syn-  
dere / oc at vere høyt opskreffne i dit  
Register / Men wi tacke dig aff vort  
gantske Hierte / at du hassuer tagit  
saadan skyld fra oss / oc lagt den paa  
din kiere Søn Jesum Christum / oc  
hassuer ladit hannom betale der saa-  
re. Wi bede dig / du vilt Naadelige  
beholde oss i Eroen / oc regere oss saa  
met din hellig Aand her paa Jorden /  
at wi kunde leffue effter din villie / oc  
gierne beuise vor Næste all kjerlig-  
hed / tieniste oc hielp / At wi maatte  
staa imod all vrede / hastighed oc  
hæffen / paa det / wi skulle icke opuecke  
din vrede effuer oss / men at wi maat-  
te altid hassue en naadig Fader i dig /  
ved Jesum Christum vor HERRE /  
AMEN. Den



effter Trinitatis.

Den Tredie oc Tiende Son-  
dag effter Trinitatis.  
Euangelium Matth xxi.



**D**a ginge Phariseer-  
ne hen oc hulde it  
Raad / huorledis  
de funde gribe JE-  
sum i hans tale. Oc de sende  
deris Disciple til hannom / met  
N n iiii Hero



Den Tredie oc Tiende Søndag  
Herodis Tienere / oc sagde:  
Mestere / wi vide at du est san-  
dru / oc lærer Guds vey rette-  
lige / oc du skøter om ingen / thi  
du acter icke Menniskens an-  
seelse. Sig oss der saare / Huad  
tyckis dig? Er det ret / at mand  
gissuer Kysseren skat eller en?  
Der JEsus nu merckte deris  
skalckhed / sagde hand: J øyen-  
skalcke / hui friste i mig? Lader  
mig see Skattens mynt. Oc  
de racte hannom en Penning.  
Oc hand sagde til dennom:  
Hues Billede oc Offuerskrift  
er

er de  
Ker  
dem  
det K  
det C  
de de  
oc so  
hott.

De  
ne G  
hanno

Jes  
saa den  
met ma



effter Trinitatis.

er dette? De sagde til hannom:  
Kensserens. Da sagde hand til  
dem: Saa gissuer Kensseren/  
det Kensseren horer til/oc Gud  
det Gud horer til. Der de hor-  
de det / forundrede de dem /  
oc forlode hannom / oc ginge  
bort.

Huor mange Parter haffuer det?

Tre.

Hvilcken er den Første?

**D**Et tredste Raad / som Phari-  
seerne holde offuer den HERR-  
X<sup>e</sup> Christo/ huorledis de vilde gribe  
hannom vdi hans tale.

Hvad lære wi der aff?

Først/ At naar Verden icke kand imods-  
staa den HERRX<sup>e</sup> Christo/ oc hans Ord/  
meets mact oc vold / Da pleyer hun gierne

N n v

at



Den Tredie oc Tiende Søndag  
at bruge list oc løgn der til/dog met saadant  
skin / at mand icke lettelig kand mercke henz  
dis skalkhed.

Derneft / At offte / de som ere imellom  
dem selff allerførste Siender / bliffue eens  
offuer den HERR Christen / oc beslutte ic  
Skalkhestycke / men dog (som der staar vdi  
Enden paa dette Euangelio) vdtrette de in-  
ter: Thi imod HERRen hielper ingen for-  
stand eller Raad. Huorfor / naar wi end  
nu paa denne dag fornemme saadant / skul-  
le vi icke forarge oss der offuer / eller der ved  
for megit forfæris : Men befale Gud sa-  
gen / hand skal vel giøre oc skicke det saa / at  
de som ere siuglige met wlycke / skulle føde  
it Zeil.

Huileken er den Anden Part ?

Det Spørsmaal / met huilekit  
Phariseerne saa siugartelige angribe  
Jesum / oc sige : Mestere / wi vide at  
du est sandru / oc lærer Guds vey ret-  
telige / oc du skøpter ingen / Thi du ac-  
ter



effter Trinitatis.

ter icke Menniskens anseelse: Sig off  
der faare/ Er det ret at giffue Kense-  
ren skat eller ey?

Huad lære wi der aff?

Først/ At den onde Verden/ giffuer vel  
gode ord aff it falskt Hierte: Oc gipris der  
for vel behoff for en Kircke tiener/ at hand  
beder Gud om Blisdom oc Forstand / oc  
seer sig selff vel for / at hand icke lader saa  
fange sin Tunge/at hun sunger Verdens  
vise/ oc siger huad hun gierne ville høre.

Derneft/ At lige som Jøderne her gips  
re / saa gips oc wi / naar Gud hiemspøger  
off met sin straff/ da spørre wi meste parten  
der effter/ huorledis wi kunde bliffue fri for  
straffen / oc sette off saa met stor wtaalnos-  
dighed oc vrede imod Gud oc hans Riiss /  
lige som en Hund imod Stenen / som kas-  
tis effter hannem: Oc diss imellom/huers-  
cken bekiende eller angre en gong vor synd/  
Met huilcken wi haffue fortient samme  
straff: Saa langt er det fra/at wi ville gips  
re



Den Tredie oc Tiuende Spndag  
re Penitents/ eller bedre oss. Oc Gud dog  
vilde gierne formilde straffen/ om wi ickan  
lode det ick fattis hos oss/ oc vende oss aff  
Hiertit til hannom.

Huileken er den Tredie Part 2

Det Euar/ den HERRE Chris  
tus giffuer disse Legater / oc siger :  
Giffuer Kenserem / det Kenserem hø  
rer til: Oc Gud/ det Gud hører til.

Huad lære wi der aff 2

At ved den hellige Euangelij Lærdom/  
bliffuer Verdslig Regimente ick forbødit  
eller fordømt / men megit mere stadfest/ oc  
all oprør oc mytteri forhindrit : Oc derfor  
handle de arme vildfarende Gendøbere  
saare ilde/ i det de holde oc vdraabe/ vnder  
Euangelij skijn/ alle Regimente wehrsteli  
ge at vere : Oc ville ick tro / at en Chris  
ten land vere en Verdslig Regenter / eller  
lade sig bruge der til met en god Samuets  
tighed.

Derneft/ At lige som Guds Himmel  
ske Rige/ oc Verdens Potentaters Jordiske  
Rige/

Rige / e  
den hdi  
Zfriegh  
uen met  
HEXre  
te/ oc Sa  
vere Gul  
Oc naar  
ldighed  
nom. G  
te ord sta  
egit Grem

HE  
der  
uer her t  
oc beuar  
Herstaf  
delis din  
din frey  
Narfage



effter Trinitatis.

Rige / ere langt atskillige / Saa er oesaa  
den lydigthed / som dennom tilhører. Thi  
Dffrigheden er mand alleniste vndergiff-  
uen met Liff oc Gods / Men Gud vor  
HCKre/ end oc der til met Siælen/ Hier-  
te/ oc Samuittighed. Derfor skal mand oc  
vere Gud mere lydig / end alle Menniske :  
De naar Dffrigheden vil forhindre Guds  
lydigthed / skulle wi ingenlunde atlyde dem  
nom. Som Apostelen Petrus met vdrøyes  
te ord siger : Actor. 5. De lærer met sig  
egit Exempel.

Bønen.

**H** E X X E Gud Himmelske Sa-  
der / Vi tacke dig / at du haff-  
uer her til Naadelige giffuit oss fred/  
oc beuarit oss fra Krig oc fremmit  
Herklaff. Vi bede dig/ giff oss frem-  
delis din Naade/ at wi kunde leffue i  
din fryet / effter din villie / oc ingen  
Aarsage giffuer til Krig eller anden  
straff/



Den Tredie oc Tiende Søndag  
straff/Regær oc styr vor Offrighed/  
at de icke forhindre den Lydactighed/  
som dig bør / Men at de den samme  
forfremme / at wi maatte haffue diff  
mere lycke oc velsignelse / vnder  
deris Regimente / ved vor  
H E R R E J E s u m  
C h r i s t u m /  
Amen.



Den



300  
effter Trinitatis.

Den Fierde oc Tiende Son-  
dag effter Trinitatis.  
Euangelium Matth. ix



**D**ER JESUS dette  
talede met dem /  
See / da kom der  
en aff de Dffuer-  
ste / oc salt ned saar hannom /  
oc sagde: HERRre / min Daat-  
ter



Den Fierde oc Tiende Søndag  
ter er nu død / Men kom / oc  
leg din Haand paa hende / saa  
bliffuer hun leffuendis. JE-  
sus stod op / oc fulde effter  
hannom / oc hans Disciple.  
Oc see / en Quinde / som haff-  
de tolff Aar hafft Blodsot /  
gick bag til hannom / oc rørde  
ved Gommen aff hans Klæ-  
debon / Thi hun sagde ved sig  
self: Kunde ieg ickon røre ved  
hans Klædebon / da bleffue  
ieg helbrede. Da vende JE-  
sus sig om / oc saa hende / oc  
sagde: Ver trøstig min Daat-  
ter /

ter /  
dig.  
dei d  
hand  
hus  
ckens  
dem:  
død / m  
bespaar  
der f  
gick h  
ved f  
gen op  
giordis  
Land.



effter Trinitatis.

ter / din Tro haffuer hulpe  
dig. Oc Quinden bleff helbre  
de i den samme stund. Oc der  
hand kom vdi den Offuerstis  
Hus / oc saa Pibere oc Fol  
ckens bulder / sagde hand til  
dem: Viger / thi Pigen er icke  
død / men hun soffuer. Oc de  
bespaattede hannom. Men  
der Folckit vaar vddressuit /  
gick hand ind / oc tog hende  
ved Haanden / Da stod Pi  
gen op. Oc dette rycte kund  
giordis i det samme gantske  
Land.

So

Hvor



Den Fierde oc Tiende Søndag

Huor mange Parter haffuer det ?

Sire.

Huor om er den Første ?

**I**n den Øffuerste som kommer  
til vor HERRER Christum / oc  
beder / at hand vil legge sin Haand  
paa hans døde Daatter / at hun  
de bliffue leffuendis.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At det hellige Raarss / io sandes  
lige giør andre Menniske aff oss / end som  
wi tilforne ere. Thi denne Øffuerste bliffuer  
saa ydmigie ved sit Huskaarss / at hand  
icke er for god til at gaa effter den HERRER  
Christum / oc at falde ned saar hannom /  
Huilek it hand vel ellers lenge skulde haffue  
ladit bliffue. Derfaare skulle wi oesaa diss  
mindre fortryde det hellige Raars / effter di  
det vdi saa mange maade / er oss nyttige oc  
fornøden.

Derneft / At wi lige som denne Øffuer  
ste / oesaa skulle tro / at den HERRER Christus  
kand oc vil igen opuecke vore Affdøde /  
huor



effter Trinitatis.

Hvor megit vor Fornufft endnu paa denne  
dag (lige som Piberne oc andre da gjorde)  
altid holder det for spaat/ oc vil nødig tro  
det.

Hvor om er den Anden Part?

Om den siuge Quinde/ som gaar  
bag til Jesum/ rører ved Spunnen  
aff hans Klædebon/ oc bliffuer helo  
brede.

Hvad lære wi der aff?

Først / At all Lægedom er forgæffue/  
oc kand intet hielpe oss aff Siugdom/ vder  
den gode Gud/ som en Vffuerfie Læge/ giff  
uer sin krafft der til. Derfor er tilbørligt/  
At wi vdi vore Siugdomme/ først forlige  
oss met hannom/ oc siden vefaa lade Lægen  
komme til oss/ Syrach. 38.

Derneft / At naar wi oc ville/ at Gud  
skal hielpe oss aff siugdom eller anden nød/  
Da skulle wi vefaa / som denne Quinde/  
haffue vor Tilfluct til hannom / oc met en  
stadig Bøn vdi Troen / bede/ oc forhaabe  
hielp aff hannom : Thi huo som beder oc  
ruiler/ hand faar intet/ som S. Iacobus si  
ger.

Do ij

Hvor



Den Fierde oc Tiende Søndag

Huor om er den Tredie Part?

Om disse vnderlige gierninger/den  
HERR Christus gjør / met denne  
siuge Quinde / oc denne døde Daat-  
ter.

Hvad lære wi der aff?

Først / At vor HERR Christus / er en  
sand Gud / som icke alleniste kand hielp aff  
alle Siugdomme / men oc saa kand opuecke  
igen aff Døden. Derfaare skulle wi oc saa  
haffue Tilfluct til hannom vdi allehaande  
Nød / Oc synderlige diss bedre giffue oss til  
freds for vore Affdøde / Oc offueruinde all  
vor forrig / met denne forhaabning / At  
CHRISTUS skal igen opuecke dennom paa  
den sidste Dag.

Derneft / At om end skønt ingen Nød  
er saa stor / at Christus io kand met ic Ord  
vende den : Saa fortøffuer hand dog offte  
en tid lang met sin hielp / Som denne  
Quinde maa bæere hendis store oc tunge  
Siugdom tolff gantske Aar. Derfor skulle  
wi lære ret at skicke oss vnder denne HERR  
rens



effter Trinitatis.

rens vijs / oc lade denne lange forhaling/  
icke gipre oss wtaalmødige : Thi hand dog  
paa det sidste vil snarlige komme/oc med en  
snarhed/ Naadelige hielp sine/ Luc. 18.

Huor om er den Gierde Part ?

Huorledis den HEDRE Christus  
vddress Pibere oc Solckit / før end  
hand opuecker denne Dffuersis dph  
de Daatter.

Huad lære wi der aff ?

At saa Hiertelige vel/som det befalder  
hannom/ naar mand enfoldelige troer hans  
Ord/oc forseer sig gaat til hannom/ Saa  
bitterlige fortryder det hannom/ naar hans  
Ord oc Foriættelser/ icke annamis med tro  
Hierter/ Men bliffuer enten holden for w  
uiffe eller oc bespaattede. Derfor skal huer  
Mand flittelige voete sig der fra / oc stades  
lige tro huad Gud tilsiger / ihuor hart det  
samme/ vdi huadsomheldst maade/er imod  
vor forstand oc fornufft.

D o iij

Opnen.



Den Fierde oc Tiende Søndag

Bønen.

**D** Alsommetigste Eulge Gud /  
Du som hassuer formedelt  
din Søn/tilsagd oss Syndernis for-  
ladelse oc redning imod den euige  
Død. Wi bede dig/styrck oss met din  
hellig Aand / at wi daglige kunde  
være vdi Troen til din Naade / ved  
Christum/oc beholde it stadigt Haab  
oc Tillid/ at wi icke skulle dø/ men sø-  
delige soffue/ oc paa Dømedag bliff-  
ue opuaecte igen til det euige Liff  
oc Salighed / Ved vor  
HEXKE IESUM  
Christum /  
Amen.



Den



effter Trinitatis.

Den Femte oc Tiende Son-  
dag effter Trinitatis.

Euangelium Matth. xliij.



**E**sus sagde til sine  
Disciple : Naar  
som i nu see øde-  
leggelses Beder-  
stygghelighed / som er sagt aff  
ved Propheten Daniel / at den  
Do liij            skaar



Den Femte oc Tiende Søndag  
staar i den hellige Sted/ Huo  
som det læs / hand giffue act  
der paa : Da fly sig op paa  
Biergene/ huo som er i Jøde-  
land / Oc huo som er paa La-  
git/ hand stige icke ned at hen-  
te nogit aff sit Hus / Oc huo  
som er paa Marcken / hand  
vende icke tilbage / at hente si-  
ne Klæder. Vee de Fructsom-  
melige / oc dem som giffue di  
paa den tid. Veder/ at i skulle  
icke fly om Vinteren/ eller om  
Sabbathen. Thi at der skal  
da bliffue saa stor en bedrøff-  
uelse/



effter Trinitatis.

uelse / som der icke haffuer be-  
rit fra Verdens begyndelse  
hid indtil / oc som icke heller  
skal bliffue. Oc der som disse  
dage icke bleffue forfaartede/  
da bleffue intet Menniske sa-  
ligt / Men for de Vdualdis  
skyld / skulle de dage forfaar-  
tis. Der som nogen da siger  
til eder : See/her er Christus/  
eller der/da skulle i det icke tro.  
Thi der skulle opstaa falske  
Christi/ oc falske Propheter/oc  
gøre store tegen oc vnderlige  
gierninger / at de Vdualde  
Do v skulle



Den Gemee oc Liuende Søndag  
Skulle oc saa forførtis (der som  
det vaare mueligt) i vildsa-  
relse: See / ieg haffuer nu til-  
forn sagt eder det. Derfaare/  
naar som de sige til eder: See/  
hand er i Dreken/da gaar icke  
hen vd: See/hand er i Herbe-  
rit / da troer icke. Thi at lige  
som Liuit vdgaar aff Østen/  
oc skinner hen ind til Vesten/  
Saa skal oc Menniskens Sons  
tilkommelse vere. Huor som it  
Uadzel er / der forsamlis Dr-  
nene.

Huor mange Parter haffuer det?

Sire.

Hvil-



effter Trinitatis.

Huileken er den Første :

**D**EN Prophetie / om Zerusas  
lems ødeleggelse / oc den Jam  
mer / som tilforn ste skal.

Huad lære wi der aff ?

At effterdi Gud ickc haffuer forskonet  
Jøderne / sit eget Folk / Men haffuer ladet  
komme saa stor Jammer offuer dennom /  
for deris wtacknemmelighed / oc andre syns  
der: Da vil hand oc visselige ickc heller spar  
re oss / om wi ere wtacknemmelige. Derfor  
skulle wi flittelige voete oss fra de Synder /  
met huileke de fortiente denne straff / oc fra  
alle andre: Oc besynderlige / kiende hans  
Naadige hiemsgælsis tid / oc den met tack  
nemmelighed anname.

Huileken er den Anden Part ?

Om den Hiertelige medynck / Chri  
stus haffuer offuer de som paa den  
tid ere Fruetsomelige / oc giffue at di.

Huad lære wi der aff ?

At Gud mit vdi sin vrede tencker paa  
Barmhertighed / oc naar Verden saar sin  
vel



Den Femte oc Tiende Søndag  
velfortiente løn for hendis wgudelighed/  
vil hand dog see til sine met all Naade :  
Met huilekie de da met rette skulde trøste  
sig / oc bede hannom met diss spørre Tillid  
om beskyttelse oc beskermelse / som oc Chris-  
tus her trolige formaner / til at bede.

Huileken er den Tredie Part ?

Den Spaadom/om Verdens til-  
stundede ende / oc om vor HÆXris  
Christi Tilkommelse til Dommen.

Huad lære wi der aff ?

At denne Verden som wi nu leffue vdi/  
skal visselige faa ende/ oc naar det skeer/da  
skal vor kiere HÆXre Christus komme til  
Dommen/ oc samle alle Vdualde ind i sin  
Faders Rige : Men forskiude alle wgudeli-  
ge ned i Helffuedis affgrund. Derfor skul-  
le wi intet sla vort Datum eller Tillid paa  
dette næruerendis oc forgengelige / men  
megit mere paa det tilkommendis oc euige  
Liff: Oc stunde der effter/At lige som Dr-  
nene forsamle sig til Nadzeli/wi ocsaa paa  
den dag maatte forsamlis til Christum/vdi  
hans euige Rige.

Huil



effter Trinitatis.

Huileken er den Fierde Part?

Om den store bedrøffuelse/ som  
skal bliffue iblant Menniskene paa  
Jorden/ mod Verdens ende.

Hvad lære wi der aff?

Spørst / At wi icke skulle haabe til man-  
ge flere gode Aar i denne Verden/ men als-  
delis vere formodende / At io nærmere en-  
den kommer/ io arrigere skal det tilgaa oc  
bliffue alleuegne. De derfor bede Gud/ at  
hand vilde formilde saadan Bedrøffuelse  
med Naade/ oc Faderlige forkaarte de onde  
dage. Som oc saa den H. Xre Christus  
erfstelige tilsiger/ at de onde dage skulle for-  
kaartis for de Vdualdis skyld.

Derneft / At effterdi Dieffuelen imod  
Verdens ende skal vere saa wledig / oc fors-  
uden anden wlycke / oc saa fremføre alles  
haande falsk Lærdom / oc den med stor an-  
seelse faaregiffue : Da skulle wi med rette  
diss flitteligere bede / at hand vil beuare oss  
fra vildfarelse / oc holde oss bestandige vdi  
sandhed indtil enden. De diss bedre see oss  
for / at wi icke bliffue bedragne oc forspørde  
ved



Den Femte oc Tiende Spndag  
ved løgn / oc Menniskens bedrægeri / Ja  
end oc saa ved falske Tegen oc vnderlige  
Gierninger.

Bønen.

**H**ERRE Gud Himmelske Fader/  
Vi tacke dig Hiertelige / at du  
haffuer hulpt oss formedelt dit ord/  
aff den græselige Passuedoms vild-  
farelse/ oc haffuer spört oss til din Naad-  
dis Lius. Vi bede dig/ du vilt Naad-  
delige beholde oss vdi samme Lius/ oc  
beuare oss fra all Bildfarelse oc Kæt-  
teri/ oc lo beuare oss/ at wi bliffue icke  
vtacknemmelige/ som Jøderne / icke  
heller foracte eller forfølge dit Ord/  
Men at wi met vort gantske Hierte  
kunde anname det / oc der aff bedre  
vort Lefnit/ oc sette all vor Lijd paa  
din Naade/ oc din kiære Spns fortie-  
niste/ som met dig oc den hellig And  
leffuer oc regnerer fra euighed til euig-  
hed/ Amen.

Den



effter Trinitatis.

Den Siette oc Tiende Son-  
dag effter Trinitatis.  
Euangelium Matth. xi.



**I**n da den samme tid /  
suarede Jesus / oc sag-  
de: Jeg priser dig Fa-  
der / oc HÆre offuer Hime-  
len oc Jorden / at du hassuer  
skiult dette for de Vise oc Klaa-  
ge /



Den Siette oc Tiende Søndag  
ge / oc aabenbarit det saar de  
wmyndige. Ja Fader / Thi det  
vaar saa behageligt saar dig.  
Alle ting ere mig offuergiffne  
aff min Fader. Oc ingen kien-  
der Sønner / vden allene Fa-  
deren / Oc ingen kiender Fade-  
ren / vden allene Sønner / oc  
den som Sønner vil det aaben-  
bare. Kommer hid til mig / al-  
le i som arbejnde oc ere besua-  
rede / Jeg vil vederquege eder.  
Lager mit Nag paa eder / oc  
lærer aff mig / Thi ieg er sact-  
modig / oc ydmyg aff Hiertit /  
Saa



effter Trinitatis.

Saa skulde i finde huile for ẽ  
ders Stæle / Thi mit Nag er  
lideligt / oc min Byrde er læt.

Hvor mange Parter haffuer det ?

Tre.

Huileten er den Første ?

**D**En Tacksigelse vor HERR  
JESUS giør til Gud sin Him  
melste Fader.

Hvad lære wi der aff ?

Først / At vor HERR Christus haff  
uer ingen behagelighed til nogens forderff  
uelse : Men lige som hand bliffuer Hiertes  
lige bedrøffuit offuer Verdens wtacknems  
melighed / Saa er det oc tuert imod / hans  
allerførste lyst / naar Menniskene tage sig  
hans Ord aluorlige til oc forbedris der aff.  
Er derfor tilbørligt / at wi saa sticke off mee  
det hellige Euangelium / at wi io giøre den  
HERR Christo mindre harm / oc mere  
glæde.

P p

Dere



Den Siette oc Tiende Søndag  
Derneft/ At de Vise oc Klaage/ meste  
parten foracte Euangelium: Men de W  
myndige anname det. Derfor skulle wi icke  
forarge oss/ naar wi see/ at det endnu paa  
denne dag gaar saa til/ De voete oss flitteli  
ge/ at wi icke begynde at vere for vise/ oc me  
stre vor HErrre vdi hans Ord/ men megie  
mere enfoldelige tro det/ Om wi end skønt  
icke see eller forstaa det altsammen.

Hvilken er den Anden Part?

Disse Ord: Alle ting ere mig off  
uergiffne aff min Fader. De ingen  
kiender Sønner/ vden allene Fader  
ren. De ingen kiender Faderen/ vden  
allene Sønner/ oc den som Sønner  
vil det aabenbare.

Hvad lære vi der aff?

Spørst/ At vor kiere HErrre Christus  
er en sand Gud/ Hvilken alle ting ere aff  
sin Himmelske Fader offuergiffne/ Derfor  
kand hand oc saa oc formaa at giøre oc  
skaffe/ alt hvad hand her oc andensheds For  
setter: Med hvilket wi oc skulle trøste oss/ oc  
forsee oss saadant til haanom. Der



effter Trinitatis.

Verneft / At huo som vil haffue en reet  
Guds kundskaff / skal icke søge effter den vdi  
sit egie Hoffuit oc Forstand / men hos den  
HEkre Christum / huilcken oc saa vil giers  
ne / ved sit Ord oc Aand / aabenbare oc vise  
oss Faderen / Saa fremt som wi ellers met  
Bønen søge effter saadant hos hannom /  
høre Ordit flittelige / oc saa lade hans hells  
lige Aand arbejnde vdi oss.

Huileken er den Trede Part ?

Den herlige Sententz / met huil  
cken Christus beslutter denne dags  
Euangelium / oc siger : Kommer hid  
til mig alle / i som arbejnde oc ere bes  
suaarede / Jeg vil vederquege eder :  
Tager mit Nag paa eder / oc lærer  
aff mig / Thi ieg er saetmodig oc yd  
myg aff Hierte / Saa skulle i finde  
huile for eders Siæle : Thi mit Nag  
er lideligt / oc min Byrde er læt.

Hvad lære wi der aff ?

At vor HEkre Christus alleniste kand  
pp ij skaffe



Den Siette oc Tiende Søndag  
skaffe vore Siæle ro oc fred/ for Synden/  
Døden/ Dieffuelen oc Helffuede/ oc giøre  
Løuens tunge Byrde læt/ Oc derfaare al  
le de som vdi deris Samuittighed ere be  
suaarede oc anfietede/ tilbørlige skulle kom  
me til hannom/ oc søge effter vederquegels  
se hos hannom.

Derneft / At huo som vil vere vor  
HEXris Christi Discipel / Den skal tage  
hans Aag paa sig / oc bære det hellige  
Kaarff effter hannom vdi Taalmodighed/  
dog vdi denne forhaabning / at hand selff  
vil giøre det lidelige oc læt.

For det Tredie / At wi oc saa skulle læ  
re aff hannom at vere factmodige oc yds  
myge/ Oc giøre mod vor Næste / lige som  
CHRISTUS haffuer giort mod oss/ oc herlige  
beuist sin kierlighed / factmodighed oc yds  
myghed.

Bønens .

**H**EXX E Gud Himmelske Fa  
der/ Du som ved din kiere Søn  
JESUM CHRISTUM / haffuer aaben  
barit



effter Trinitatis.

harit dig for oss. Wi bede dig/ beholte  
oss ved dit salige Ord indtil enden/ at  
wi icke følge de Bifis oc Forstandigis  
for Verden/ deris forargelige Exem-  
pel / Men at wi i allehaande kaarss  
oc modgang / som oss for dit Ords  
skyld tilkommer / Holde oss hart ved  
denne Trøst/ at du haffuer skenckt oc  
giffuit oss din Søn Jesum Chri-  
stum / oc annamit oss til dine Børn/  
oc wilt her med din helligAand oc sa-  
lige Ord/ styrcke oc trøste oss / at wi  
bliffue bestandige med Taalmo-  
dighed/ oc paa det sidste  
til euig tid salige/  
AMEN.



P p iij

Den



Den Siit oc Tiende Son-  
dag effter Trinitatis.  
Euangelium Matth. xxi.



**E** sex dage der eff-  
ter/tog Jesus Pe-  
der oc Jacob / oc  
hans Broder Jo-  
hanem til sig / oc forde dem off-  
uer en side paa it høyt Bierg/  
oc bleff forklarit saar dennom.  
De



effter Trinitatis.

De hans Ansicht skinde som  
Solen / oc hans Klæder bleff-  
ue huide som it Lius. De see/  
da aabenbaredis Mose oc Eli-  
as saar dem / oc talede met  
hannom. Da suarede Peder/  
oc sagde til Jesum: HE Kre/  
Her er gaat at vere: Vilt du/  
da ville wi gjøre tre Bolige/  
Dig en/ Mose en/ oc Elias en.  
Der hand end saa talede / see/  
da offuerskyggede en klar Sky  
dem. De see/en røst aff Skyen  
sagde: Denne er min elskelige  
Søn/ vdi huilcken ieg haaffuer

P p iij beha



Den Siu de Tiende Søndag  
behagelighed/ hannom skulle i  
høre. Der Disciplene hørde  
det/ fulde de ned paa deris  
Ansichte/ oc bleffue saare for-  
færdede. Men Jesus traadde  
frem til dennom/ rørde ved  
dem/ oc sagde: Staar op/ oc  
frycter intet. Men der de op-  
løffte deris Dyen/ saae de in-  
gen/ vden Jesum allene. Oc  
der de ginge ned aff Biergit/  
bød Jesus dem/ oc sagde: I  
skulle ingen sige denne saun/  
før end Menniskens Søn er  
opstaaen fra de Døde.

Huor



effter Trinitatis.

Hvor mange Parter haffuer det?  
Fire.

Hvor om er den Første?

**I**n den HERRE Christo / som  
bliffuer forklarit for sine Dis-  
ciple.

Hvad lære vi der aff?

At hand atter haffuer ladit sin Guds-  
dommelige Herlighed skinne / oc den saales  
dis aabenbarit for sine Disciple / at hans  
Ansigt haffuer skinnit som Solen / oc hans  
Klæder ere bleffne huide som it Lins: Huil-  
ket tien oss der til / at vi her med skulle paa-  
mindis om den Herlighed / som oc saa vdi  
sin tid skal aabenbaris paa oss.

Hvor om er den Anden Part?

Om Mose oc Elia / hvorledis de  
ere bleffne aabenbarede / oc haffue  
talit med den HERRE Christo.

Hvad lære vi der aff?

At der er it andit Liff / effter dette Liff /  
vdi huilket de Salige skulle kiende huer an-  
dre / oc holde en Himmelske samtale / Ja bo

P p v til



Den Siu oc Tiende Søndag

tilsammen vdi euig Glæde oc Herlighed  
Derfor skulle wi gierne afflegge disse vore  
Egomis Jordiske Hyster/ effterdi wi haff-  
ue de euige vdi Christo visselige at foruen-  
te. Lige som Petrus her føler i sit Hierte/  
en smag aff denne Euige glæde / oc siger:  
HERRER/ Her er gaat at bliffue: Vilt  
du/ da ville wi giøre tre Bolige/ Dig  
en/ Mose en / oc Elias en.

Hvor om er den Trede Part?

Om den røst aff Himmelen/ som  
kommer aff Ethen offuer den HER-  
re Christum/ oc siger: Denne er min  
elskelige Søn / vdi huilcken ieg haff-  
uer behagelighed / hannom skulle i  
høre.

Hvad lære wi der aff?

Hørst/ At vor kiære HERRER Christus/  
er en sand Guds Søn / oc Gud vor Hims-  
melske Fader/ haffuer en Hiertelig behage-  
lighed vdi alle hans Ord oc Gierninger.  
Huilekit er oss offuermaade trøsteligt at vis-  
de/

de/ baad  
Embede  
Der  
lundstaf  
Lærdome  
hos sin  
Verden  
aff Chris  
vel at me  
egen foru

Den b  
sins giff  
At de st  
haffue se  
end han

At Pr  
ris Tilhø  
idt graaff  
Jdt for  
Enfoldig  
Møst v



effter Trinitatis.

de / baade om hans Person oc om hans  
Embede.

Derneft/ At huo som vil haffue en ret  
kundskaff om Gud / oc alle vor Christelige  
Lærdoms Artickle / skal icke søge der effter  
hos sin Fornufft / eller de Bise vdi denne  
Verden / Men alleniste høre oc lære det  
aff Christo. Huilket oc vdi lige maade bør  
vel at merckis/imod alle Suermere/ oc vor  
egen foruiddende Fornufft.

Haor om er den Fierde Part 2

Den befalning vor HEXRE Chris-  
tus giffuer sine Disciple / oc siger :  
At de skulle intet sige om hues de  
haffue seet eller hørt paa Biergit/sør  
end hand er opstanden fra de Døde.

Huad lære wi der aff ?

At Predicanter/ skulle søge sig effter de-  
ris Tilhørerss skrøbelighed/oc giffue Børn  
icke graaff Spise/ men idel Melck: Det er/  
Icke for tilige søre alt for høye ting for de  
Enfoldige. Thi ellers naar mand vil lade  
Møst vdi gamle suage Glaster / da brøste  
Glaster



Den Siu de xx. Søndag effe. Trin.  
Glaskeerne / oc Møsten spildis / oc Glaskeerne  
forderffuis / Matth. ix.

Bønen.

**D** Almættige Gud oc Fader / Vi  
tacke dig tilhørlige / at du haff-  
uer met din egen røst aff Himmelen /  
forklarit din Søn / oc skenkt oc giffuit  
oss hannom / at wi vdi hannom alle-  
ne kunde vere dig behagelige: Oc bede  
dig aff Hiertit / Regere oss met din  
hellig Aand / at wi flittelige høre den  
samme din Søn / annamme hans  
Ord oc Røst met Troen / oc mæe saa  
her effter met Mose / Elia / oc alle  
Helgen / leffue hos hannom  
vdi euig glæde oc

salighed /

A M E N.



En



## En Predickeris Bøn.

**B** Armhertige Gud oc Himmelske  
Fader / efterdi ieg io icke kand vdtrette dette  
mit høye Embede / som mig aff dig saa als  
uorlige befalte er / vden din Naadige hielp:  
Thi beder ieg dig aff gantse Hierte / at du vilt forlade  
mig alle mine Synder / oc icke nu lade mig dennom  
vudgielde. See til dit hellige Naafns ære / din kiere  
Sons Jesu Christi fortieniste oc forbøn / denne Nes  
nigheds nødtørffighed / oc min ringe formue / oc legg  
dit Guddommelige Ord rigelige i min Mund / Giff  
oc saa din hellig Aand krafftelige der til / Styrcke min  
hukommelse / forstand oc maal / giff mig krafft vdi mig  
gantse Legome / Do hielp Naadelige / at ieg kunde  
fremsette denne saaretagne Lærdom / langommelis  
ge / merckelige / oc saaledis / at dit Naafn kand der ved  
Helliggjøris / dit Rige opbyggis / oc din gode Guds  
dommelige villie vdrætis.

De du min kiere Saliggjörere Jesu  
Christe / du som aff Naade haaffuer kaldt mig til den  
ne Tieniste / oc tilsagt / at du vilt vere krafftig i de stros  
belige / oc fuldtomme dig en euig Loff / aff wmyndige  
oc diendis Børns munde : Jeg beder dig / at du oc saa  
vilde fuldtomme dette dit Loffte paa mig fattige stros  
belige Nedlaaff / selff føre Ordte / oc gjøre det leffuens  
dis oc krafftige vdi Mennekens Vern oc Hierte / oc  
hindre oc affuende Dieffuelen / Verden / oc det for  
derffuede Ried / Ja alt det som mig oc mine Tilhørere  
vil hindre / Paa det at wi wbehindrede kunde vdi den  
ne stund gjøre dig din Tieniste.

De du høyeste Trøstere O hellig Aand /  
Du som haaffuer oplust Propheternas oc Apostlenis  
Hiere



Hierter / opstus nu oesaa mit Hierte / oc regere min  
Forstand / Tunge / Ord oc Sacter / Paa det ieg met als  
uorlighed kunde straffe de Haardnackede / oc met des  
hellige Euangelij trost / igen opreysse bedrøffuede oc  
bange Hierter / oc saa indtil Enden / bliffue befunden  
Tro vdi min Tieniste.

**D**u eniste euige Gud Fader / Søn /  
oc hellig Aand / Jeg beder dig aff mit Hierts grunde  
for alle oc huer serdelis aff mine Tilhørere / som du  
mig nu giffuic haffuer / oc befalir at føde / at du vilde  
komme deris Jærbelighed til hielp / Oplade deris peris  
oc Hierter / at de kunde høre dit Ord aff min Munde  
met lyst / tierlighed oc glæde / fatte oc beholde det / oc  
forbedre deris Lefuit / oc wi saa paa begge sider / kuns  
de hellig giøre din Sabbath her paa Jorden / saa lens  
ge / indtil wi paa det sidste / oesaa kunde holde den mes  
dig / vdi enig glæde oc salighed / **A M E N.**

## En Tilhørers Bøn.

**G**ODE Gud Himmelske Fader / du  
vile io haffue / oc haffuer aluorlige befalir / at  
wi skulle stittelige høre dit Ord / oc sticke oss  
der effter : Paa saadan din befaluing kommer  
ieg nu hid / oc vilde io hiertelige gierne / at ieg altid  
maatte bliffue befunden / icke en forsummelig / men stic  
tig dit Ords Tilhørere oc Sigerere. Men effterdi din  
tiere Søn vor **H E R R**e Jesus Christus selff siger / at  
denne Sæd icke all bær Fruct / oc det fordi / at vore  
Hierter ere onde aff Naturen / oesaa at Dieffuelen  
vdi atskillige maade hindrer Ordens Fruct : Saa be  
der ieg dig aff Hierte / at du vile ved din hellig Aand  
uu



316  
En oplade mine Bern og Hjerter / Paa det jeg aff den  
ne Predicken fand lære og beholde / hvad mig er nyttes  
ligt og fornøden til Salighed / og rette mig i min Tro  
og Lefsnit der efter. Forhindre og saa den arrige  
Dieffuel / at hand ick saaer Alint der iblant / eller  
osaa vdriffaer den gode Gød aff mit Hjerter / eller  
met sin onde indgiffuelse forhindrer mig. Benate off  
fra falsk Lærdom / og giff altid fromme tro Predicans  
ter / og behold dem huilcke du off giffuit haffuer / vdi is  
lange Lefsnit / styrcke dennom til Liff og Siæl / og bes  
uar dennom fra alle ont og forargelse: Beshnderlige  
meddele nu i denne stund vor Predicanter / din hellige  
Aands krafft og Naade / at hand ret foder off met reem  
Lærdom / og intet Predicker som er dit hellige Ord  
kmod. Lad off osaa paa begge sider / daglige forfren  
mis vdi dit Ord og kundskaff / indtil vi endelige  
vdi det andit Liff kunde bliffue aldelis fulds

komme / og til ewig tid salige: Ved

Jesus Christum din tiere

Søn vor HER.

AL

AMEN.



Prentet i Kiøbenhaffn / Aff  
Matz Vinggaard.

1 5 9 4.



De findis til Kiøbs hos Hendrich Walds  
Kirch / Borger og Bogesører sammesteds.



















